

أبراهيم المصطفى

الأدب العربي



كافة الحقوق محفوظة للمؤلف



سنة ١٩٣٠

دار المنشور للطبع والنشر : شارع الخابج المصري بالظاهر : بمصر

كلمة الناشر

الى القراء الكرام .

وبعد . فها أنا أقدم اليوم لجمهور قراء العربية في الشرق هذا الكتاب الجديد الذي لا أشك في أنه سيلقى العناية التي هو جدير بها والتقدير الذي يستحقه فهو إحدى حلقات تلك السلسلة من أعمال الأدباء المعاصرين النابهين الذين أخذت على عاتق طبع توليفهم واذاعتها في العالم العرب .

وقد بدأت بذلك فعلاً ونشرت بعض مؤلفات الأديب الفاضل الاستاذ كامل كيلاني .

واني ان أدخر وسعاً في المضي في طريق معاهداً أبناء وطني على خدمة الفكر والأدب مهما صادفني من مشقات واعترضني من صعاب .

محمد محمود

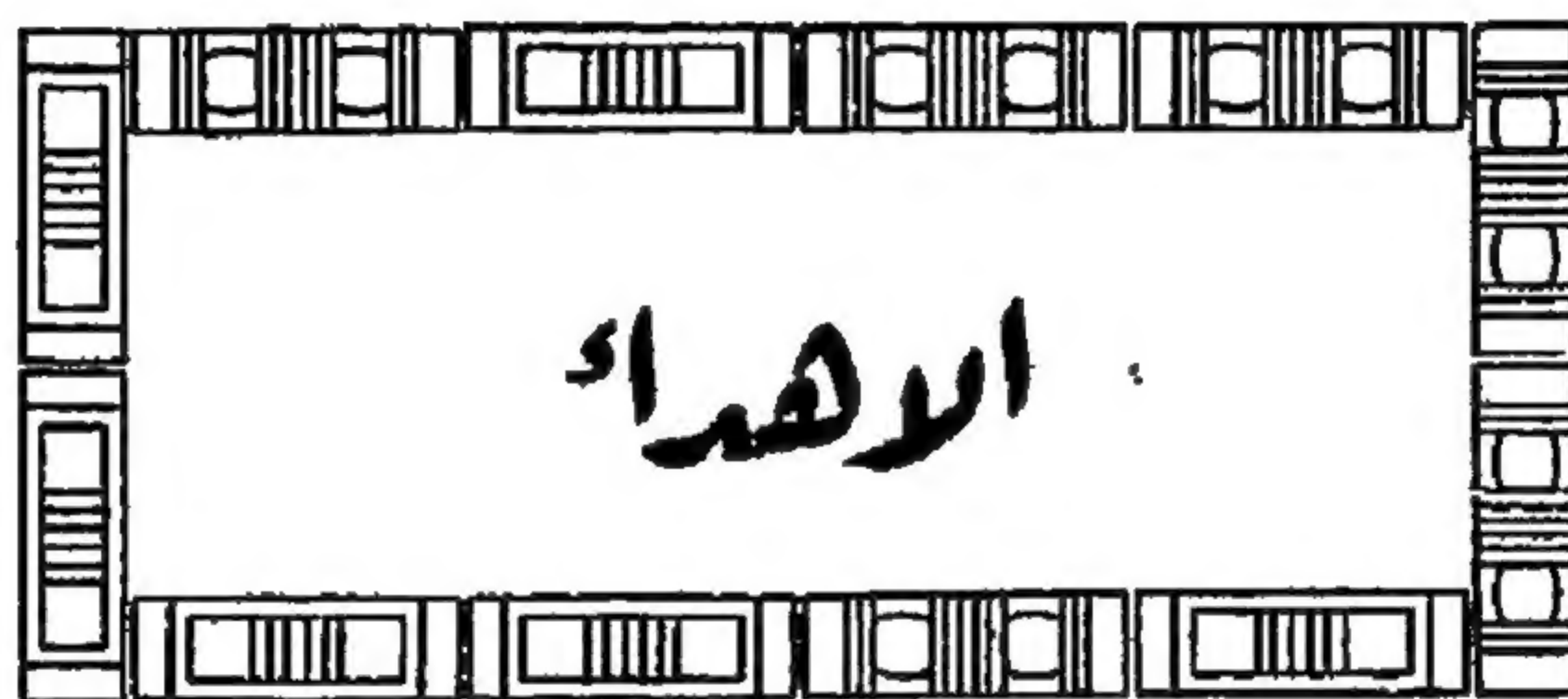
صاحب مكتبة الوفد



القوة والجمال



أبولون



الرفاء

الى السيدة م . . .

سيدتى

لمحت فى عينيك ذات مساء ونحن نستمع لمقطوعة موسيقى أندلسية من عمل
(سارا زات) وتوقيع (هوبره ان)، شيئاً من الأسى العميق تمازجه لوعة مرة .
لم أكن أظن أبداً ولم يكن ليبدو عليك وأنت المرأة الرصينة المتزنة الهادئة
انك ممن يحملون فى صدورهم ذلك التوق الملح الأليم الى الاحساس الشامل ،
وتلك الغريزة العنيدة المعذبة ، غريزة الفرار الابدى نحو عالم ينكره العالم ...
كانت الموسيقى قد أيقظت فيك حنينك الخفى الى الحلم — الذى أيقنت
حينئذ أنك اصطفتيه من دون العوامل والناس ملجأ ونصيراً — فألقيت برأسك
على كتفك وغشى وجهك بغتة اصفرار لامع اكسبك روعة ثابتة شاردة كروعة
تمائيل الفواجع الخالدة .

عطفت عليك وقلت لك فى ابتسامة خفيفة : أهو الفن الذى جعل منك
مخلوقة حلم أم هى الحياة ؟

فأجبتنى : « الحلم هو الفن وهو الحياة ! الحلم يلهم الفن احساس ومعرفة
كل ما هو راقد فينا من قوى عظيمة مدخرة ، والفن يطلق تلك القوى
ويصقلها ويخلق بها حياة عظيمة تزاحم نفس الحياة وتصرعها . وأنا ما زلت
أهين بالحلم والفن نفسى لأفهمها وأبتدع لى حياة خاصة عميقة أستقبل بها
الحياة الاخرى وأفرضها عليها »

قلت هذا فى سكون مطرد التأمل والنشوة فاضطربت أنا اعجاباً ثم وجعت
ولم أحر جواباً .

و منذ ذلك اليوم دعونا تلك الاغنية الاندلسية أغنيتنا ، وأخذنا نقرأ معاً
شعر (بودلير) و نتذاكر احساساتنا بمراجعة أجمل مقطوعات (كيتس)
و (رامبو) و (بول فرلين) . و كنت تغمريني عطفاً وحناناً وتعلميني
كيف أستمع وأفهم وأتذوق أغاني (تشايكوفسكي) و (رافيل)
و (رمسكي كورساكوف) ؛ فكنت أصغي الى صوتك المتهدج يختلط
باللحان ، وأبصاري شاخصة اليك ، ونفسي تمتلئ بك شيئاً فشيئاً ، والموسيقى
تندفق على أمواجها من كل صوب وأنا لا أعي ...

لهذا كله ياسيدي لا أستطيع الا أن أرفع اليك أنت هذا الكتاب فهو
منك آت واليك ينتهي . هو الهامك الذي أرجو أن يفيض علي في مستقبل
الزمن فيضاً أهنأ ما أكون به يوم أن يكفني حياتي بأسرها .

فعساك واجدة فيه ولو ظلامت رائيأ ضعيفاً من ذلك الحلم الفني المطهر
والجمال الادبي المنقذ الذي طالما عبدناه في خلواتنا الطويلة سويأ ؟

ابراهيم المصري





الحمل

كلمة المؤلف

كلمة

في هذا الكتاب عدة مقالات نشرت في بعض المجلات والصحف رأيت أن أجمعها على أن تكون شبه مقدمة نظرية لأعمال أدبية فنية أعالج الآن تحقيقها .

وان القارىء ليجد فيها صورة صادقة لفكر يحاول أن يتلمس بين شتى الظواهر الادبية ومختلف شخصيات الكتاب حقيقة مستقلة وجمالاً فنياً خاصاً يساعده على ابتكار عمل فنى مستقل خاص .

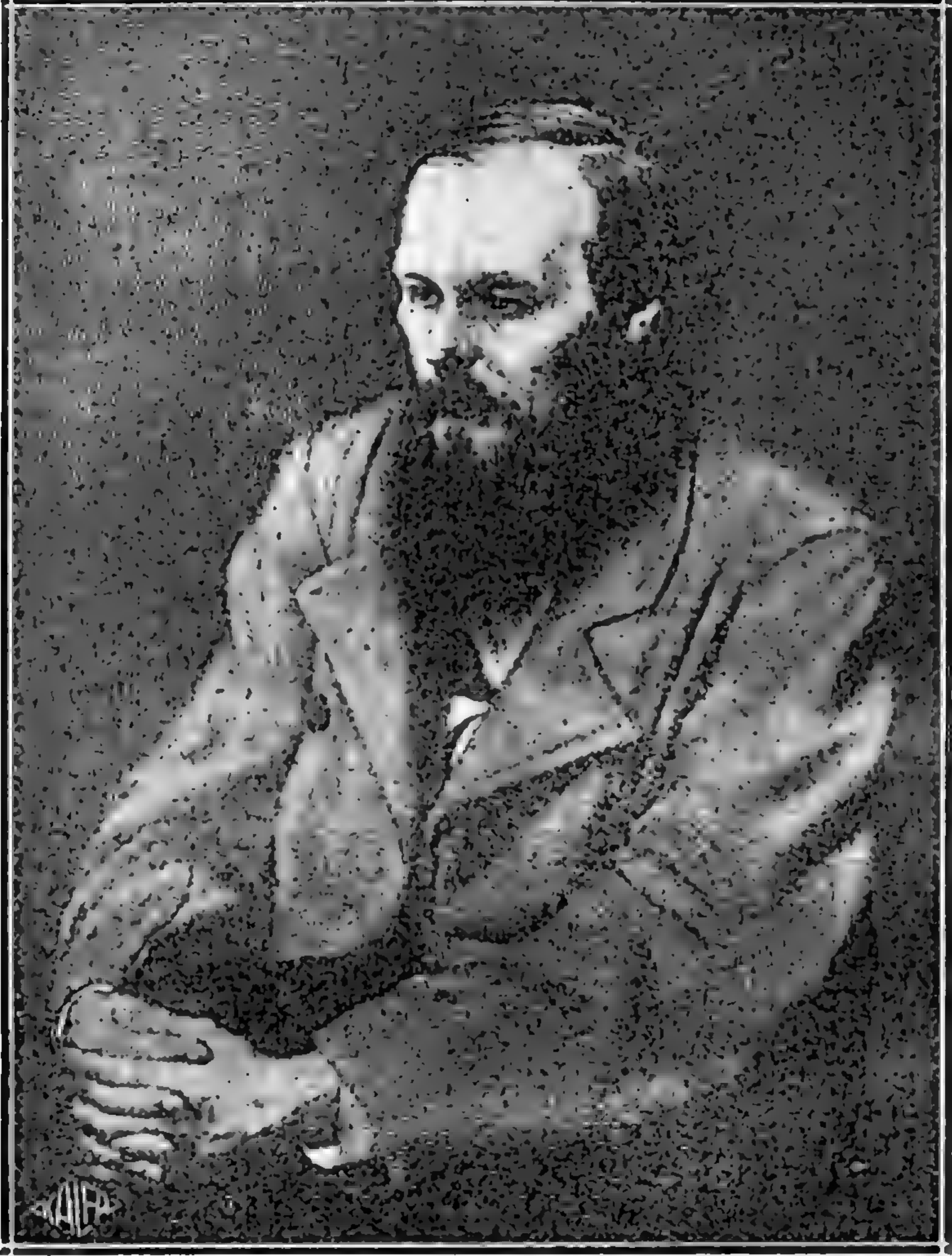
أما الاديب الناقد فقد يرى فيها شيئاً من التناقض في الفكر والمنزع ولكن هذا التناقض نفسه دليل البحث وعدم الاستقرار وهو ما يمتاز به أول عهد الشباب من حيث الرغبة الحارة في تقبل الافكار والشخصيات جميعاً ولو أنها لا تصادف برمتها من نفسه كل الهوى وكل الايثار .

الى جانب هذا أردت أن أودع الكتاب شيئاً من الادب المبتكر الذى لا بد أن تثمره نظرتنا الخاصة الى الحياة والا كنا بحض أدوات عاجزة الا عن نقل الثقافات الاجنبية فحسب .

وان قصتي (سخرية الميول) و (الانانية) المذيلة بهما هذه المجموعة هي محاولات في هذا السبيل أرجو ان أوفق فيما بعد لاستكمالها في عمل فنى يمكن أن يقنعنى وترضى عنه نفسى ولو بعض الرضاء

م. ا





فيدور دستوييفسكى

القصصى الروسى الكبير

(تجد عنه مقالا فى صفحة ٧٧)

فهرست

شخصية الاديب الفنان	(١٧)
التيارات الادبية في القرن التاسع عشر	(٢٦)
بين النبوغ والعبقرية	(٣١)
الشاعر دانو نزيو	(٣٤)
الفريد دى موسيه	(٣٨)
الشاعر الهندي تاغور	(٤٠)
العقلية العربية	(٥٣)
شعراؤنا وجنون الطرب	(٥٦)
فن القصص في مصر	(٦١)
بين العلم والدين	(٦٨)
دستوي فكسي — درس تحليلي .	(٧٧)
أين هو الادب المصري	(١٠٤)
« سخرية الميول » قصة حب	(١١٣)
« الانانية » درامة مصرية	(١٣٧)



مقالات واجبات

شخصية الأديب الفنان

كثيراً ما يدور على الألسنة في محافلنا ومنتدياتنا وكثيراً ما نطالع في مجلاتنا وصحفنا أن غرض الفنون في الأمم المتحضرة هو الإصلاح الاجتماعي وأن الفنان سواء أكان شاعراً أو موسيقياً أو مصوراً أو قصاصاً فهو قبل كل شيء مصلح اجتماعي يدعو إلى الخير كما يفهمه السواد الأعظم من الناس فينهي عن الرذيلة المألوفة ويحرض على الفضيلة الشائعة ويساعد أولى الأمور في تثبيت دعائم المجتمع والاحتفاظ بأنظمته القائمة . لذلك نحن نعجب مثلاً بالشعر العربي الحكيم ونعد القصائد المطولة المملوءة بالارشادات والمواعظ أعمالاً فنية خالدة ودروساً في الأخلاق ذات أثر بعيد في تكوين الشخصية الإنسانية الممتازة . وكذلك نحن نرغب إلى الفنان أن يكون رجلاً فاضلاً سامياً الوحي نبيل الإلهام لا يكتب أو يرسم أو يلحن إلا عن غاية أدبية شريفة يوقصد لا يتنافر والعرف الخلق السائد . ونطلب إلى الروائي القصصي أو المسرحي أن يكون قبل كل شيء علامة اجتماعياً يصف ادواءنا ويلتمس لها الدواء وأن يودع قصته مغزى خطيراً أو موعظة جلية تتفق في نتائجها العملية بما ألفناه من عواطف وما غرسته فينا يبتنا وتر يبتنا وتقاليدينا ومثلنا الأدبي الشرقي الأعلى من مبادئ وآراء

هذه الظاهرة تدل دلالة واضحة على أننا في عصر تحول وانتقال نشد الرقي السريع من أقرب السبل تختلط في رؤسنا شئى الغايات الأدبية ولما تكون بعد قينا فكرة تقسيم منتجات الذهن الانساني وفصلها وتحديد ما تحديداً علمياً يحتفظ معه كل منها بأصوله الخاصة ومستلزماته وطابعه واستقلاله الذي لا حياة له بدون نه ولا ازدهار

نحن بالرغم منا نحاول أن نقيد المظاهر الفكرية بغرض أصلاحي هو
 في الواقع أثر من آثار الرجعية نحن اليه ونضن به كالبقية الباقية من تقاليد
 السلف الصالح نخشى إعمال النظر فيه وتتحاشى جهد طاقتنا الاقبال على درسه
 وفحصه ومعرفة ما اذا كان يتلاءم والنهضة المنشودة التي نزرع اليها بكل قلوبنا
 اتنا نود أن نأخذ عاجلا بأسباب الرقي ولكننا نبتكر لذلك أسلوباً
 مستحدثاً طريفاً لو تأمله باحث غربي لانكر علينا النهضة والناهضين

وهذا الاسلوب هو الاحتفاظ بالماضي واحياء مواته والعمل على اذاعته
 ونشره وجعل البلد صورة مجسمة منه ورمزا حياً له مع اضافة ما يحتمل اضافته
 الى ذلك من شؤون العصر الحديث على شريطة ألا تمس جوهر البناء والألا
 تتنافر مع روح الماضي التي نصبنا أنفسنا قوامين عليها وحراساً على مجدها
 التالد من الفناء والانقراض

ان الغالبية فينا تود منا أن نكون غربيين في نظام حكومتنا وفي أوضاعنا
 الصناعية أى في مرافق الحياة المادية العامة . شرقيين محافظين في احساسنا
 وميولنا وتقديسنا العادات والتقاليد الدارسة التي يزعمون أن لا شخصية لنا
 ولا ميزة ولا قومية بدونها

هذه الغالبية هي التي ثارت على بعض المؤلفات الحرة التي كتبها فريق من
 مفكرينا وهي التي لا تفتأ تقرن رغبة التجديد بالدعوة الى الانحطاط الخلقى
 وهي التي تطلب الى الفنون والآداب أن تخضع لذلك المثل العجيب من
 الاصلاح الاجتماعي وأن يسخر الفنانون والعلماء عقولهم وأقلامهم للدفاع
 عنه . لذلك هي لا يمكنها البتة أن تسلم بقاعدة تقسيم الاعمال الفكرية
 واحترام شخصيات أصحابها وأقصاء العلم والفن عن التبشير بالاغراض
 الاجتماعية والسياسية ومنحهما حرية واسعة شاملة . لانها انما تلتمس من
 الفكر تأييد تلك النزعة الاصلاحية المزعومة أما العلم والفن فيلتمسان الحقيقة

لذاتها ويلتمسان الجمال لذاته بلا فرق في مختلف العصور والامم
وانى لم أتقدم هذه الكلمة الا لاستطيع أن أتناول بالوصف شخصية
الاديب الفنان كيف هي وكيف يجب أن ننظر اليها نظرة بعيدة عن التأثير
الاجتماعى وكيف أن معنى الادب لا بد أن يتحول بحملته ويتطور لو أحطنا
علماً بمناحي تلك الشخصية وأدركنا سر تكوينها الحقيقى

ليس فن الادب محض فكاهة . أو ضرباً من التسلية أو طريقة من طرق
التبرج العقلى . وان من يفهمه كذلك ينكر حقائقه الثابتة التى ترفعه بقوتها
الى مصاف العلم الصحيح مادام يحاول مثله اماطة اللثام عن دفائن النفس
الانسانية والهبوط الى أعماق أغوارها واستكشاف الجديد من نزعاتها
واحساساتها التى تختلف وتباين حسب أوضاع كل عصر ومدنيته وعقليته .
فالفن الادبى هو التاريخ الذى يسجل أرواح الاجيال وما تقلبت عليه من
صنوف العاطفة . وكما أن سلسلة تاريخ الحوادث والاعمال تخدم المدينيات فى
انتهاج أصلح طريق لاعمال المستقبل كذلك فن الادب أو التاريخ المعنوى
فانه يخدم رقى النفسية العامة التى ستقوم بهذه الاعمال . وان قيمة العلم فى
تسلطه على المادة ونفاره بالعمل فى دائرة الظواهر المحسوسة لا تقل عنها قيمة
الادب فى اشتغاله بتصوير جمال تلك الظواهر مع العناية الخاصة بتحليل أطوار
الوجدان وتقلباته الامر الذى يدججه فى علوم الاجتماع بما يحدثه من
تأثيرات هامة فى مجرى الحياة الانسانية العامة

أما الاديب الفنان المنوط به القيام بهذه المهمة فهو الشخصية المجيدة
العظيمة التى لا تضارعها اخلاصاً ونزاهة غير شخصية العالم المكب فى معمله
على أدواته برصد الحقائق العارضة ولو أنفق العمر فى سبيلها شهيداً

ان الاديب الفنان هو المخلوق الوحيد الذى يستطيع أن يكون حراً ، وأن

يحقق في شخصه مثل الحرية الاعلى ، وهو دون سواه من الناس الرجل الذى يمكنه فى غير أسف أو حسرة أن ينفذ عن كاهله عبء التقاليد وأن يخلص من وراثات القرون وان يجبه مصطلحات المجتمع الحاضر وأن يعيد النظر فى الانسانية من جديد كأنها خلقت له وحده ساعة ان استيقظت فيه خصائص المخيلة ووظائف التفكير

ان الماضى لا يخيفه اذ هو يشعر بنفسه متمردا بالفطرة نقادا بالسليقة متشككا بالطبع والهوى . لا مفر له من اطراخ تعاليم الساف اذا رام تحقيق آماله واكتمال شخصيته

هو رجل فوضوى النزعة لا يؤمن باختبارات سواه لا سيما اذا اجمع لرأى العام على احترامها واقرارها واشد ما يكون حذره منها متى كانت أفكارا ثابتة أبدية مجربة . لأنه يربأ بالانسانية أن تساق بحكم العادة فى طريق فرد كقطيع أعمى . فتراه يتولى بنفسه كل شئ لىسمع الناس كلمة جديدة لم يالفوها من قبل

ان رسالته التى حملته اياها المقادير هى أن تتضاعف قوى الكون فى نفسه تضاعفاً تراجع به خلق الحياة مرات حسب نزوات الهامه وطارئات وحيه

انه يأنف أن يكون مصلحاً اجتماعياً ليقينه الراسخ ان جلال عمله الفنى مستمد من قوى الغريزة والوجدان والمخيلة لا العقل المجرد

وهو يعلم تمام العلم أنه اذا خضع لشخصية المصلح فسيسيطر فيه الفكر على الفنان أو العقل على العاطفة فيركن للخيالات الفكرية لا الحقائق النفسانية ويتعصب برغمه لفكرة ضد فكرة فبدلاً من أن يكون فناناً حراً مستمتعاً بجمال الطبيعة دارساً غرائبها عارضا تلك الغرائب فى حيدة تامة وأمانة مطلقة يصبح رسولا مجنونا بفكرته صادعا لدعوته لا يري فى الكون

سواها ويفسر الكون طبقاً لها غير متردد لحظة في التضحية بفنه من أجلها واستخدامه لاذاعة نظرياته وترويجها . وحينئذ لا تكون المسألة مسألة بحث عن الحقيقة وتطلع الى الجمال بل مجرد نشر فكرة محبة والتبشير بمذهب خاص ان عمل الاديب الفنان هو نقد الحياة أى وصفها وشرحها وتحليلها دون ما تعصب أو اثار واننا لنستطيع أن نتصور شكسبير مثلاً كيف تكون رواياته لو أنه كان مصلحاً في ثوب فنان و فقيهاً أو قساً في جلد شاعر . ان نظرتة الى العالم اذاً تكون ولا ريب محدودة الآفاق كمبادئ الفقه أو اللاهوت لمستولية عليه وكان لا بد أن يسخر فنه لنشرها ويمسح مخلوقاته لتأييدها وعندها كنا نري روميويقترب بجولييت وهملت بأوفيليا وديمونة المسكينة سعيدة الحظ بين أحضان عطيل المغربي . ولكن شكسبير كان غير هذا . كان الحياة بظلمها وعدلها . كان القضاء بقسوته ونهكمه . كان الفنان !

وليس معنى هذا ان فن الأدب لا علاقة له بالاصلاح الاجتماعي وانما أقصد أن الفنان الاديب نفسه يجب ألا تكون له وجهة اصلاح محدودة لان الاصلاح أياً كان هو مجموعة مبادئ وأفكار ونظريات ترتبط ببيئة خاصة في زمن خاص قد يستفيد منها عصر ولا تصلح لآخر فهي بحكم تقلبها واضطرابها وقابلية التحول والتبديل المودعة فيها شيء زائل غرضي ينافي طبيعة الخلود التي يجب أن تمتاز بها الاعمال الفنية العظيمة . وما العمل الفني الكامل الا العمل الذي يجد فيه كل عصر حاجته والذي يتطور بتطور الاجيال فلا يبلى شبابه بل يظل على الأبد ناضراً جديداً كالحياة نفسها

ونظرة واحدة لاعمال أكبر أدباء الاغريق وعصر النهضة وصفوة المتأخرين كافية للدلالة على ذلك فلولاء جميعاً لم ينصبوا أنفسهم وعازلاً ومبشرين بل كانوا مجرد مرآة حية تنعكس عليها الطبيعة . ولم يكن الادب في عرفهم كما نفهمه نحن من مطالعة كتب العرب أى أشباع شهوة الخس

والتحليق في أجواء الوهم وارضاء نزعة الزهو والخيلاء بل كان دراسة تمجيدية
للإنسان واهوائه . كان نظرة خالصة بريئة تحاول أن تستشف جوهر الاشياء
كي تستكشف لو نأ من العاطفة غريباً أو حقيقة انسانية جديدة تنضاف الى
مجموعة الحقائق التي هي ثروة الادب البشرى

ومن هذه الناحية كان الادب الحر يعود على المجتمع باضعاف الفائدة
التي يعود بها عليه لو أنه امتزج برغبة الاصلاح المباشرة لانه وهو حر
يرتفع بنا الى أن نكون أحرراً بمعنى أنه وهو يرسم لنا الحياة كما هي بدون
مبادئ أو آراء مهياة في ذهن الفنان من قبل يحفزنا الى التفكير في تلك الحياة
تفكير حراً وينتهى بنا الى استخلاص أفكار وآراء عنها خاصة بنا هي
وليدة شخصيتنا المفكرة المستقلة وتناج اختبارنا الفني الطويل أى ثمرة
ثقافتنا . وعندها يصبح العمل الادبي الفني بتأثيره العميق في عقل الافراد
والجماعات هو عمل التطور بل قل عمل الحضارة نفسها

وفي الواقع أن مطالعة قصة لشكسبير أو بلزاك مثلاً لا يمكن أن تشعرك
أنك أنفقت قواك عبثاً وانك ستخرج منها بلا غاية اذ أن استيعابك لها
وادراكك محاسنها ليس ادراكاً تأملياً سلبياً تختلط فيه الدهشة بالاعجاب
فحسب بل هو ضرب من الاشتراك الفعلي مع المؤلف وأشخاصه لان الاشكال
الجميلة التي أحسست بها هي في جوهرها عواطف عاملة والحركات التي شاهدتها
هي في الحقيقة حركات قد تنقم أنت عليها وقد تنعيتها على أصحابها وقد ترى
فيها الخير كله فتقوم بتنفيذها أنت نفسك وقد قويت فيك أجل مميزات الحياة
أى الاحساس والادراك والارادة

وعندي أننا كما يجب ألا نقيد الاديب الفنان في نظرتة الى الحياة كذلك
يجب ألا نقيده في فنه . يجب أن ندعه حراً طليقاً يرسل ملكات ابتكاره في

تأى الاجواء أراد . يجب أن نضع شخصيته فوق الاعتبار الادبية الموروثة
 والقواعد الكتابية الثابتة والنماذج المخلفة العظيمة فلا نحتكم أبداً اليها في الحكم
 عليه ولا نهتدي على الدوام بها في فهم أعماله ونقدتها . بل على الناقد قبل أن
 يبدأ عملية المفاضلة والموازنة بين عمل الفنان واسلافه وقبل أن يبحث في
 الجانب الاثرى التقليدى منها أن ينزل عند حلم الفنان الابتداعى ويحاول
 ما استطاع أن يتفهم ناحية الحرية فيه أي ناحية الاستحداث والتجديد . وهكذا
 لا تكون ثقافة الماضى هي المقياس الفرد في حكم الناقد على العمل الفنى بل تصبح
 صورة البشرية الجديدة الغربية ورؤيا الكون المبتكرة الطريفة وروح الشذوذ
 الانسانى العميق المخلق على العمل الفنى هو الذى يحدد قيمته وهو الذى يصيبه
 القسط الاوفر من عناية الناقد النزيه وعذله . ولو أن أكابر نقاد الغرب لم يتبعوا
 هذا الاسلوب في دراسة أعمال فنانهم لما اكتشفوا لنا أمثال دستوفسكى
 وجوركى ومارسيل بروسست ولظل الادب حتى يومنا هذا محض تكرار ممل
 شائن لما خلفه أساتذة الفن الاولون في عصور مضت

والفنان الاديب من حيث هو انسان مثلنا مخلوق معقد غريب فهو يرد
 أن يستمتع كغيره بالحياة ولكن الانسان العادى يستمتع ولا يرى . بل ويحتج
 برغمه أن ينسى متعته مهما حلت كى لا يفكر ولا يرى . أما هو فيستمتع في شراهة
 حتى لا ينسى البتة . حتى ينقش في حافظته وجدانه وحسه جنون لذائذه . حتى
 يستعيد لها على الطرس يوما . حتى يرى نفسه كاهى . حتى يشرف على غريزته
 صائلة في معترك الخير والشر . حتى يفهم لماذا هو يستمتع وهل الحياة ليست
 سوى مجرد متعة ؟ ! . هذه الخلة في الفنان قد تهوى به في عرف الرجل العادى
 الى أحط مستوي خلقي ولكنها ألزم لنموه وازدهاره من الملق والرياء والخنوع

لذلك الرجل العادى . وقد ما كانت مثار سخط الناس عليه ومجلبة استنكارهم
حياته وعدّها خطرا على المجتمع ونظامه

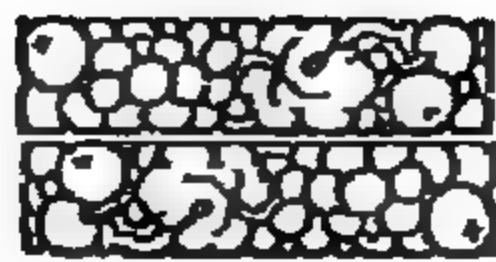
وانا اذا تأملنا بعض الشئ وجدنا الامر على النقيض تماما فالناس فى شهواتهم
أدنى الى البهيمية الاولى منه وفى ميولهم أحرر غبة وأخطر أثرا لانهم انما يجتهدون فى
اخفاء شهواتهم ليباشروها فى الظلمة مسترسلين كالحيوان فى أوجاره أما هو فيعرضها على
الملاأجمع فى وقاحة ساذجة دون ما خشية أو خجل لانه لا يأتى به لها حتى يكلف نفسه
عناء اخفائها ولانه لا يستوقفه فيها عرضها الزائل ولذتها الباطلة وانما جوهرها
السري الرهيب هو الذى يجتذبه وتعاليمها وتأتجها هى كل متمناه

وإنى لاسائل نفسى أى نفع يرجى من الفضيلة المعطلة للفنان العبقري ؟
ما الفضيلة الشائعة الاعزاء الضعيف ومقبرة عقل القوى . انها كسيف
هرأه الصدا أو كراهب فقد مخيلته . وليس توق الفنان الشديد لما نسميه نحن
رذيلة الاتوقا للاستمتاع الكامل بالحياة توصلنا للمعرفة الكاملة

إذن فالفنان مهما كان شهويا فاسقا عريدا فهو ليس كبقية الناس
ان الشهوة فى الجميع هى الغاية أما عنده فهى وسيلة لا غير . لذلك هو لا يفتأ
يمسح الزيوف عن وجه الدنيا . يهيم فى أبعدهم جاهل النفس وأخفاها . يهبط
الى قرارة اللذة كي يحس اقصى الالم ومتى تألم فعندها تستيقظ نفسه على الحب
الحياة وتفتح مغاليق وجدانه لشئ فضائل الحب ، الشفقة والبطولة والتضحية
فتأخذ أعصابه فى التحفز وخصائصه الذهنية فى التفق والتوتر وتبدأ وظائف
المخيلة والذاكرة والاحساس والعقل فى اختزان مادة الخلق واعدادها للعمل
الفنى المنتظر !

هذه بعض الجوانب الظاهرة من شخصية الفنان الاديب حاولت اثباتها

جهدى ليعلم المحافظون والرجعيون ومن على اضرابهم ممن يحملون أحلام
الزواحف فى أغوار الماضى السحيق ان الادب حر وان العلم حر وان الجمالة
مهما أوتيت من حماقة وتعصب وغباء فلن تستطيع قطع الطريق على الشرق
الناهض الذي يحس تمام الاحساس بأن لا حياة له ولا حرية بغير أدب حر
وفن حر وعلم حر



التيارات الادبية

في القرن التاسع عشر الاوربي

نظرة عامه



في غضون القرن التاسع عشر شاهدت أوروبا بل العالم المتحضر قاطبة حركة خطيرة من حركات التجديد الفكرى فى دائرة الطبيعيات فازدهرت فروع العلوم المادية ازدهارا لم يكن ليحلم به أبطال الرينسانس أنفسهم حتى ولا ليوناردافنشى حين قال فى عرض كلامه عن الدين : لقد صاح القديس بولس ان الايمان نور العالم ولكنى أقول لكم أن العلم هو نور عالمنا الجديد !

نوال المخترعات والمكتشفات وأصبحت أوروبا بضرب من الافتتان بالعلم والاعتقاد المطلق بسلطانه فى تأسيس الحضارة وتبديل الكون الى حد أنها جعلت منه دينها الحديث ومن طرائقه العملية الخاصة كالملاحظة والاستقراء والتحليل وسائلها الوحيدة فى درس نواميس الحياة وتفهم أية ناحية من نواحيها سواء أكانت مادية ظاهرية أم نفسانية باطنية

غمرت الابحاث العلمية عقول أكبر المفكرين فقام الطبيعيون كداروين وبختر وهيكل وأعادوا النظر فى نشأة الخليقة وأصل الانسان وتبعهم الفلاسفة والمؤرخون كرينان وستراوس وشوبنهاور ونيتشه وتاين فاخذوا فى فحص الحياة الانسانية من وجهتها الاجتماعية ناظرين من جديد فى قوانين الاخلاق متناولين بالفحص ما كان لم يزل ثابتا من عرف ومصطلحات وتقاليد وأديان فكتب (رينان) محطما الوهية المسيح ونادي (تاين)

بمذهب محدودية الانسان وخضوعه لعنصره ومزاجه وبيئته وقال شو بنهور
 بحكم الغريزة وبشر نيتشه بفلسفة القوة الارستقراطية وتآلف الجميع في
 سبيل تطهير جو الفكر الحر على هدم أفلاطون وارسطو ومن ناصرهم من
 علماء الكنيسة كالقديس توماس الا كيني فاعملوا ضرباتهم في اللاهوت
 وفلسفة ماوراء الطبيعة وقضوا عليها بعدم صلاحيتها للحياة ووصفوها بأنها
 محض تقهقر عقلي أو مجرد قوة عقيمة تسبح في جو من الافتراضات الخيالية
 عن الله والخلود لاتستند إلى دليل من الواقع المحسوس وليس فيها أى نفع
 مباشر فشاعت آراؤهم وساعدتها روح العصر فانتشرت بين القادة والمثقفين
 ثم انحدرت الى الطبقات المتوسطة فعم الاتحاد وأينعت الزندقة وأصبح
 كل فرد أوروبى يحاول تثقيف ذهنه ما استطاع ليتحرر هو أيضاً ويكون له
 فكرة خاصة عن الحياة بتحكيم خصائصه العقلية البحتة في كل ما يعترضه من
 أسرار الكون.

وكان لابد من سريان هذه الافكار في جميع مناحى المعرفة البشرية
 فقطرقت الى الآداب لاسيما في النصف الاخير من ذلك القرن . وعندها
 كانت حركة ثانية أشد وقعاً من الاولى وأبعد مرمى وأبلغ مدى لاتصالها
 الوثيق بالوجدانيات وعلاقتها المباشرة بالاغليات الساحقة قام بها الادباء
 لتحقيق الفكرة العلمية في عالم الادب فحملوا حملة هائلة على المذهب
 (الرومانتيكى) أيا كان منبعه ورسموه للناس كفن قائم على المبالغة في وصف
 العواطف والولع بمحسنات البلاغة وجنون الطرب اللفظى والتحليق الشعري
 في اجواء لاصلة لعالمنا بها والتمويه على النفس باحساسات تبتكرها مخيلة
 الكاتب ولا يحس منها قلبه شيئاً . أراد الادباء التحرر مما نعتوه بأدب النفاق
 ليحلوا محله أدباً جديداً وفناً جديداً رائده الصدق التام وقوامه النظرة العلمية
 البحتة أي تصوير الواقع دون سواه ووسائله نفس ووسائل العلم أي الملاحظة
 والاستقراء والتحليل .

نشأت من هذه الثورة مذاهب (الريالسم والناطور السم) وكان
من أبطالها فلوير وتاكرى وزولا وموباسان والاخوة جونكور
واضربهم أولئك الذين اجتهدوا في رسم الطبائع الظاهرية والعادات الشائعة
وما يبدو على سطح الشخصيات البسيطة العادية من أخلاق عارضة وما ينتاب
المرء من شعور واحساسات أساسها في تركيبها الجشائي ومرجعها الأول والآخر
غريزته الحيوانية وقوانينها

هذا الادب الجديد أعطى في معظم منتجاته — ولا أقول كلها — صورة
عن الحياة قائمة الألوان ضيقة الجوانب محدودة الفسحات نزلت بالنوع
الانسانى الى مستوى ، الفطرة المسيطرة الوحشية كأن ليس هناك علم ولا
حضارة ولا ثقافة ورائية أثقلت طبقة من الناس وامت عقولهم ولطفت
مشاعرهم وألهمت مخيلاتهم وجعلت منهم شخصيات ممتازة مركبة تتصادم فيها
عوامل التفكير بعوامل البدن . وكأن الشخصية الانسانية مقصورة في
تصرفاتها على أحكامها الفيزيولوجية وكأن خصائص الدماغ البشرى
كالذاكرة والمخيلة والفكر لا تعمل جنباً الى جنب مع الحواس في تكوين
الميل والاهواء بل كأن وظيفة الادب أصبحت عند البعض منهم كزولا
وجونكور مثلاً ولا غاية لها سوى الاغراق والتفنن في وصف أفراد
منحطين هم في الواقع حثالة المدنيات

وإن من يرجع الى أعمال هذين الكاتبين (كالارض) و (هفوة الاب
موزيه) و (البغى اليز) و (جرميني لاسترتو) ثم يقارن بين ما كان عليه
الفن القصصى منذ نصف قرن وما آل اليه اليوم لتستولى عليه الدهشة
ويتفلكه العجب لفرط ما يشاهد في ذلك الادب من أسفاف الوحى وفقر
التحليل وضائقة التفكير وانعدام الذوق وتسلب البحوث (كلود برنار)
الفزيولوجية على الادباء تسلطاً جعلهم يسخرون لتأييدها أبطال قصصهم

ويسرون بموجبها حركاتهم وسكناتهم حتى أضحت أدبهم مجموعة تصويرية
من مجاميع العلوم الطبيعية

لم يكن في استطاعة هذه الانواع الادبية أن تعيش طويلا لما كان
يعتورها من نقص فاحش في درس الشخصية الانسانية فقامت عليها قائمة
المجودين من الكلاسيك (كاناتول فرانس) ودعاة المذهب التحليلي أمثال
(بول بورجيه) و (هنري جيمس) أولئك الذين استعانوا بأسرار
مكتشفات علم النفس وأحدث تجارب الفزيولوجية والذين تتلمذوا
على (ريبو) و (شاركو) وطالعوا بامعان تواليف الأول في أمراض
الشخصية والارادة والذاكرة وأبحاث الثاني عن الهستيريا وأمراض
الجهاز العصبي. ثم أقبلوا على الادب في مناعه علمية جافة يخلقون الشخصيات
المركبة العقيمة التفكير المضطربة الوجدان المعقدة العواطف ويرسمون
أزمات الايول من وجهتها النفسانية والبدنية كمثل أعلى لما يجب أن يكون عليه
الفن العالى الصحيح

الا أن طابع هذه المدرسة العلمى ومنطقها الفلسفى كان يحدوها لرؤية
النفس البشرية ومحاولة درسها عن طريق العقل وحده. عقل العلماء وعقل
الفلاسفة دون ما استعانه بمخيلة الفنان ونقائها.

لذا فقد جاءت شخصياتهم التى أرادوها معقدة مركبة كالشخصيات
الحية ذات اتساق غريب فى تصرفاتها ووحدة نفسانية مدهشة فى تطوراتها
ومنطق علمى تحليلى فى أفواه أصحابها هو فى الحقيقة منطق المؤلف نفسه الذى.
اهتدى بهديه ساعة الخلق دون وظائف الفنان الاخرى. هؤلاء الأدباء شرحوا
لنا أعراض شخصيات أبطالهم فى تناسب ونظام أحال النفس الانسانية كتلة
واضحة الاجزاء كآلة ميكانيكية. هم قد عبروا عما يدور بها من خلجات
خفية، ولكنهم لم يرسموا حالتها السرية أثناء مرورها بهذه الخلجات. لم

يرسموا ذلك الجوامع المكفهر الذي تتناوبه الاحلام والرؤى والذي لا تلبث أن تنتابه عاطفة حتى تتلوها أخرى كويجات البحر ليس لها انتهاء .

لقد كانوا علماء فحسب أما فنانون فلا . وعلى ذلك كان لابد من تلقيح هذا الادب بلقاح جديد لتزدهر فيه خصائص الفن الصحيح وإذ ذاك جاءت المدرسة الروسية وعلى رأسها تولستوى ودستويفسكى وجوركى وجوجول تطالب بالفن الحر وتنادى بأن مماشاة علم النفس في اكتشافاته والخضوع لاحكام الادب الكلاسيكى بالمنطق والقياس والوضوح والاعتدال ليست من شروط الفن الابدية المطلقة . وان الاصل في عملية الخلق الفنى هي الغريزة لا العقل وان الاديب الفنان العبقرى رجل مشحوذ الاعصاب خاضع لمزاجه يرى ويشعر باحساسه فى لحظة ما لا يراه العقل فى سنين — وأن كل ما يصادفه فى حياته من الظواهر المرئية أو الانفعالات النفسانية ينطبع فى مخيلته رغما عنه ويرسب فى قرارة روحه على كره منه . فاذا ما اعتزم الخلق هوى فى شبه نوبة نورانية من نوبات الصرع تتفتق تحت تأثيرها وظائفه الخالقة فيفيض على شخصه روائع لم يكن ليحلم بها هو نفسه

هذه النظرية هى التى سادت الادب فى أواخر القرن التاسع عشر . على أنها لم تكن جديدة بالمرة بل على النقص عتيقة جداً أبدية كالعبقرية نفسها . وقد بما كانت تتمثل فى دانت وشكسبير ورايليه وموتانى من رجال الرينسانس وبلزاك وبتوفن ورامبرانت من المتأخرين غير أن أوربا التى رزحت تحت وطأة العلم ولم تعد تنبت بوفرة أمثال ذلك النوع من العبقرية كادت تظنه قد انقرض وتلاشى . لذلك هلت لمقدم الادب الروسى وعدته بمثابة المنقذ لفننا من الفناء فى روح العلم .

وهكذا قد يهمل الفكر شأن أمة ويخطئ فى تقديرها لسوء القائمين بشؤون الحكم فيها فتكون هى الأمة المصطفاة التى يشع منها نور الخلاص على العالم بأسره

بين النبوغ والعبقريّة

إذا لم يكن الناقد المسؤول المتصدر لتحديد مجهود العقل . والقارىء .
الاديب الشغوف بالاطلاع والبحث . على علم تام بالفوارق الطبيعية التى
تفصل النوابع عن العبقريين تعطلت حركة التطور الفكرى واختلط صالح
الاتّاج بفاسده . وانتشر السخف والهراء فى الحكم على اعمال المفكرين .
ودبت الفوضى فى اذهان الجماهير التى يستحيل عليها اكتشاف عظمة حقيقة .
وابداء أى رأى صائب فى مخلوق عظيم . لجهل أغليياتها الساحقة وخضوعها
التام لسلطان الغريزة والعادة والتقاليد والعرف

لذا فالناقد والاديب متى اهتميا فى فحص أعمال العظماء بالقواعد التى فرق
بها تاريخ الفكر الانسانى بين النبوغ والعبقرية أمكنهما طرد كل عنصر
دعى دخيل واقتلاع كل شهرة طنانة مزيفة وهداية الجمهور لغرر الأعمال
الحقة واقامتها فى معزل عن الاقزام فوق صرح الخلود .

وهذه القواعد أو الفوارق الثابتة نبسطها فيما يلى :

النبوغ ضرب من التخصص المحدود . والعبقرية نوع من التفوق .
العام : فاذا كان أحد الفنانين مثلاً . قد سما الى أوج فنه حتى طاول العبقرية
فيه . تراه لا يستقر عليه فقط . بل يسرح الطرف فى الفنون جميعاً . مخلقاً
عليها مكتنها أسرارها مستشفاً مكامن الروعة منها . ينقدها عن كفاءة
ومقدرة ويصدر عليها أحكاماً عنيفة صارمة ولو أنه قد لا يستطيع الاشتغال
بها لعدم اتفاقها ومزاجه أو تربيته أو مثله الاعلى

ذلك رجال ممتاز وهبته الطبيعة روح الفن فانفتحت أمامه مغاليق
الجمال . اذا ما أحس يوماً بضرورة الخلق أخذ فى الكتابة أو التصوير أو
الفلسفة أو الانشاد حسب ميله منطلقاً فى عمله كالاعصار العاتى مندفعاً كالسيل

الجارف يكتسح في طريقه أصول الحقائق ودعائم الحياة . ليلقى بها في قصيدة
أو لوحة أو رواية أو مقطوعة كتلة مختلجة حارة هي عنوان الخليقة ورمز
الوجود .

أما النابغ فيظل قابلاً في عقرداره مكتفياً بها متطلباً النكال الممكن في
دائرتها التي اصطنعها لنفسه . وقيد بها ادراكه واحساسه وارا دته لهذا يسهل
على الناس تقدير النابغة ويعسر عليهم فهم العبقرى إذ العبقرى باجلاله
لشخصه واعتداده بمكاته واحترامه ذهنه وعدم اسفافه الى مستوى عقلية
الجمهور يجبر العالم على النظر اليه نظرة خاصة ويكرهه على اماطة اللثام عنه
غير أن قناع (إيزيس) لا يكشف لغير المحبين الاًتقياء المؤمنين ومعظم
الناس ملاحظة . يكرهون العبقرية بقدر ما يكرهون عناء التفكير

يقول بعضهم أن العبقرية قد تكون نتاج الممارسة المتوقدة والخبرة
الشاقة . والصبر الطويل . وهذا محض وهم يعزون به بعضهم البعض على
حقارة معدنهم وفقر طينتهم من لقاح الابد .

فما العبقرية الا نظرة نسرية هابطة من عل تستطلع وتقتصص في لحظة
ما يجمعه النبوغ في سنين من العمل والكد . انها تستشعر الحقيقة
استشعاراً عاصفاً غلاباً مفاجئاً . لذلك هي أقوى من قانون الزمن . وان
ما تدركه في بارقة لامعة لأعمق تأثيراً وأبعد صدى مما تنهالك على فهمه
الناس في قرون

أنها عدوة البطء والدربة اليومية الصابرة التؤدة والرشيده الحذرة لانها
لا تخضع للعقل وناموسه والحكمة ومنطقها . بل بالعكس تتجلى في شائيب
عصبية مباغته تغمر الكيان البشرى كله . ويندلع منها برق يضرب الجسم
بصاعته فيحرقه ويدمره كي تخلص الروح عنصراً طليقاً جامعاً يشترك
والطبيعة في توحيد القوي الخالقة . وأن من مميزات العبقرية تطرفها في كل

شيء . وعدم تسامحها في أي شيء . بل وعدم استطاعتها الوقوف بالاراء جميعاً .
 ودرسها على علاقتها وحجبها والعناية بها على السواء كما يفعل المستنيرون من
 الاجتماعيين أو رجال القانون . اذ هي تبغض المعرفة المستقلة المحايدة الداعية
 الى التوازن العقلي وحسن التفكير ولا تطيب لها الحياة الا في الانحياز الكلي
 لفكرة أو مبدأ أو عقيدة . يقينا منها باستقرارها على حل نهائي لمشكلة الكون
 . ومعرفتها في أي جحر يكمن الشر . وعلى أية صحيفة تترقق الفضيلة وهكذا
 فهي تتعصب تعصبا قاطعا لما تعتقد فيه خير الانسانية وسعادتها وقد يذهب بها
 الامر حتى التضحية والاستشهاد في ابتسامة فوز وأمل : لماذا ؟ لان . العبقريّة
 على حد التعبير الصوفي ليست سوى حجة الله لعباده احتواها فؤاد انسان



الشاعر دانونزيو

تفكيره وفنه

أن اشترك دانونزيو في الحركة السياسية الايطالية منذ بدأ الحرب العظمى،
أكسبه شهرة عالمية تحدث بها المصريون أنفسهم دون ما علم بقيمة الرجل.
الحقيقية كشاعر من كبار شعراء أوروبا في القرن التاسع عشر وهذا ما نريد التكلم عنه.
أن دانونزيو ييغض العصر الذي يعيش فيه عصر المدنية الآلية النفعية.
التي هدمت ارستقراطية الاقطاع والاسم لتحل محلها ارستقراطية المال والفتح.
فهو يكره حقائق الحياة الأرضية اليومية ويتوق الى المناداة بمثل أعلى تخلص.
فيه الانسانية من ربة الأنظمة والمصطلحات والفروض التي تعقد في جو.
العاطفة سحبا كثيفة تحجب عن الأبصار مظاهر الروح

أنه يبشر بمثل أعلى هو مجموعة الكلمات التي تتكون بعيداً عن العقل في.
دائرة الوجدان المحض لا تخضع للحقائق الحيوية الواقعة وقوانين الطبيعة.
الابدية ولا تعرف كيف تسلك حياها وتعمل بمقتضى نواميسها بل تستطيع أن.
تسيطر عليها وتسيرها في السيل الأوحده الذي يسهل للفرد التمتع بامتلائه.
النفساني التام بمختلف العواطف والاهواء.

ليس دانونزيو بالمفكر الاجتماعي ولا بالرجل الذي عرك الحياة وفرق.
بين متعدد شؤونها وانتزع منها حكما عليها فخرج بعقيدة روحية جديدة أو.
مذهب اصلاحي مبتكر وانما هو فنان طليق حر عابد للجمال فقط يقدس.
احساسه الخاص الذي يميظ له اللثام عن كل ما هو جميل في الدنيا.

أنه شغف بنفسه مزهو بكبريائه مجنون بشخصيته مدله بأنانيته يري أن.
العالم لم يخلق الاله وحده ولا قيمة للكون الا بما يبتعث في روحه من عواطف.
زاخرة وما يؤجج في أعصابه من أزمات نورانية وما يرسله الى مخيلته من.
سبي الالوان والصور، فهو يتأمل الحياة من خلال وجدانه ويتعمدان يصفو

عليها من حلل خياله ما يقصها عنه و ينكرها في نظره فاذا أمدته بسيل من الاحساسات لذه طرح العقل جانبا وراح منطلقا معها مرتطبا فيما متمرغا في حماها معتقدا أنها المظهر الأكبر لقوة الحياة وان انتشاء بها هو انتشاء بجمال الحياة ، لذلك هو لا يعرف قانونا اجتماعيا أو مبدأ خلقيا أو عقيدة دينية أو فضيلة سامية الا ماتوحي به العاطفة المسيطرة المطلقة أي القسم اللاتنهي السلي في النفس حيث تخضع الميول الروحية الطيبة والجوانب السامية الالهية في الانسان للفطرة الشهوية الوحشية الاولى

فتراه يرسل معظم أشخاص رواياته كما في (الانتصار على الموت) أو (النار) مثلا أجساما مريضة الاعصاب حادة المزاج سريعة الانفعال غريزية الشعور مجردة عن العقل الناقد أضعف ما تكون حيال التجارب الحيوية لا مانع يمنعها من انتهاب أروع لذة واستلاب أضال شهوة ولو ألحقت بغيرها الولايات بل لو تحطمت من جراء ذلك هي نفسها . ان أبطاله جميعا لا يفكرون الا فيما يستطيعون تحويله الى مادة شعرية يهرعون اليها كمنجاة لهم من عسف الحياة . التي يشعرون أنها أقوى منهم وأن لا قبل لاذهانهم الخائرة بفهمها واحتمالها فهم يهيمنون بتعذيب رؤسهم لا كتشاف أسلوب تفكير مبتكر من أساليب الاستمتاع العقلي بالمرئيات ولا يابهن الا للتلذذ بقلقهم واضطرابهم وضعف انسانيتهن تجاه أسرار الكون ولا يطيب لهم العيش الا اذا جعلوا أنفسهم من ضحايا القدر وشهداء الطبيعة وفرائس القوانين البشرية الأولى : كالشهوة والحب والمجد والموت .

يفعلون ذلك على ثقة منهم بانحطاطهم وضعفهم ولكنهم يفعلوه ليظل لهم على الاقل عزاء الخوارج الأبطال وله في الرذيلة والشر الا أن ما يميز أولئك الأبطال عن الفئات الحقيرة التافهة من أغليات الناس هو أنهم يتخذون من أنفسهم مقياسا للعالم فيحتفظون في صميم فوضاهم

الأدبية ودعاراتهم المشروعة واستهتارهم الوقح بعظمة إحساسية وجلال
وجداني يكسبهم نوعاً من الكبرياء والانفة ويرشدكم الى ادراك معنى الجمال
عن طريق العاطفة فبقدر ما يتبادون في العاطفة بقدر ما يتهذبون ويشعرون
بمعنى الجمال ويفهمونه ويجعلون منه الفضيلة الوحيدة التي يهتدون بها في
ظلمات الحياة .

غير أن الجوهر النفساني الغريب في أشخاص دانو نز يوليس الا جوهرأ
مفتعلا وهميا ينكر قوانين الطبيعة بارتكازه على التخيل والشاعرية المحضه
إذ أن المشاهدات اليومية والاختبارات التحليلية وتجارب العلماء أثبتت له
أن ليس في مقدور العاطفة أن تختط للحياة سنة قوية جليلة وان العاطفة تخضع
للغريزة بما تنقله اليها المشاعر من تأثيرات ذات صفة مادية بحتة وأن الغريزة
لا تفتأ تعمل على تحطيم الفرد في دائرة الأنانية الشهوية وأن العقل وحده هو
الذي يمكنه بشقيف كامل وتفكير سليم وإرادة قوية ثابتة أن يكبح جماح العاطفة
ويسيطر على الجزء الفطري الحيواني ويخلق في الانسان فكرة البطولة
والمثل الأعلى .

ولكن دانو نز يو يطلب تجريد الأدب من التفكير وسيادة العقل أو
جعل التفكير من عناصره المكملة الثانوية ملحقاً الادب بالصوير والموسيقى
و النقص كي يخاطب لفوره حواس الناس و مشاعرهم

وهو لا يعتقد أن مهمة الادب هي التعبير عن مختلف الآراء وتفهم شتى
العواطف والنظر اليها ودرسها كحالات ترتبط بالقسم التفكيرى في الانسان
بل يريد أن يخرج على كل مألوف وجعل الادب نوعاً من طرب العاطفة
الجامحة بما تصادف من أشكال جميلة في الحياة

فيستخدم لذلك أسلوباً انشائياً عجيباً تتجلى فيه كل مواهبه ويعرف به من
بين الكتاب جميعاً مداره الجراءة على الاستعارة في غليان وحى ومراكمة

التشايه في غير وعى أو حساب وصقل العبارة صقلا متزنا تارة يرن رنيناً
أجوف وتارة يتدفق شعراً وموسيقى وطريقته في الوصول الى غايته هي ألا
يجعل للكلمات كيانا مستقلا والا يحاول أن يترجم بها عن فكرة ما أو يثير
بواسطتها أية ظلمة احساسية بل يختار منها ما يروق له فيدبجه وينظمه على
نسق يوحى بالعاطفة دون أن يشرحها ويشعر القارئ بتأثيرها دون أن
يحللها أو يفهمها اياها أو يطلعها على دقائق أسرارها فيلتبس الأمر على القارئ
ويختلط في ذهنه جمال الاستعارات والاشكال بصخب العواطف وزئيرها
وروعة الخيال وسحره وضخامة اللفظ ووقعه ودوى الموسيقى وهديرها
فيتملكه مزيج غريب من الدهش المزعج والافتان المذعور ويحس تماماً
بانه لا يشاهد الحياة الواقعة بل سرا بها الخادع وحلمها الزئيل وطلاءها الغشاش
فيغلق الكتاب ويخلو بنفسه ويأخذ في التأمل ثم يتسم ويهجب كيف
استطاع الشاعر أن يجعل من وهم الحياة مادة الجمال ؟ ...

الفريد دى موسيه

ضرب من العبقريّة

انتهيت من مطالعة « ليلى » موسيه ولبثت أفكر فى ذلك الاحساس
الساذج المتقلب و تلك العبقريّة اليافعة النارية ، وهاك ما استخلصته :
إذا كان الفن لا يزهر الا حيث يكون الحب والحب لا يزهر إلا حيث
يكون الالم . فتلك نعمة أسبغها الله على موسيه اذ آثر الاتسكون حياته عادية
متشابهة فافعمها بالميل تخفيفاً لو طأتها واسترشاداً بنورها الى مستقر العبقريّة
ومجثمها

وهكذا استطاع الشاعر أن يذوق لذة التقرب من عروس الشعر
المغشاة بالضغائن والاحقاد وأن يستبين تلك الاشباح الالهية التى تمر مضطربة
تحت أشجار الاسى الخالد — كما يقول أناتول فرانس — فأبرز العالم ملحا هي
النفس وطبائعها . تقلباتها الغريبة و معاركها المفزعة خاضعاً فى ذلك لضرب
من العبقريّة رهيب لا يجاريه فيه سوى (هاينى) و (بايرون) من الشعراء
و (برليوز) و (بهوفن) من الموسيقيين واليك صورة منه :

هناك عبقريّة لا تستطيع اعتلاء صهوة الفن والنهوض بخصائصها إلى
مثالها الأدبى الأعلى الا اذا رضخت لشبه صرع أدبى . أن تلك العبقريّة
إذ تتقدم الى عملها الفنى ناشدة فيه دواء أو خلاصاً كما يقول (جوت) يعز
عليها السكون والتفكير الهادى . فترتجف احساساً فينتكس للفور جرحها
فتساقط عليه أدمعها كبلسم شاف على جرح ملسوع . فهى تتطلب الاحساس
صارخة ولا تستخدم القلم الا لاستفزاز غضب أعصابها واستعادة نوبات
شقائها شاعرة بلذة غريبة فى تعذيب نفسها مختارة كالشهداء

هكذا كان الفريد دى موسيه يستهبط وحي شعره من آلام قلبه وينشد
أروع قصائده فى نفس الليلة التى يتحقق فيها أن عشيقته خدعته مع أحب
صديق اليه

كان يحب الكاتبة الشهيرة (جورج ساند) وكانت تخونه فلم يكن له
 حلجاً يهرع اليه سوى قلبه يرسم به على الطرس فاجعة حياته وخيبة هواه
 الا أن أغرب ما في هذه العبقرية هيامها باعتلال مادتها وبغضها لتوازنها
 اعتقاداً منها أن فيه ضعفاً لقوتها ، لهذا هي تنفر من محاسن القواعد الموضوعية
 إلى أكنان التأمل المطلق حيث ترفرف الروح محتاجة اختلاجا جنونيا .
 وكأني بها تأنف أن تعمر طويلاً هرباً من الشيخوخة التي تقتلها بقتل أحلام
 الصبي ونزق الصبي وحمى الصبي . فهي تهوى نفسها أبداً صبية مجنحة
 العواطف لعوب الخلق زئبقية المزاج تشق حكمتها المتوهجة لهيب حنجرتها
 فتنتطلق وقد خنقها الدمع لحمم بركان نائر

وإذا امعنت النظر فيها الفيتها ترحب بالحياة كيفما كانت باسمه لشرها
 الأبدى غير حانقة عليه ولا راغبة في اصلاحه يقينا منها أن وجوده متحتم
 والا لما تمخض ابن آدم عن شئ يذكر ولكن معنى الحياة مبهما غامضا
 ولعمري كيف تذكره تلك العبقرية الشر والالم شقيقه وهي بنت الالم ؟ ألم
 تشيد على صخرة الالم اسمي احساساتها كالحب والشجاعة والشفقة والتضحية
 أجل وأبلغ ما تكون التضحية فيها فأن في كأس مجدها علما لأنها بينما تخدع
 في حبها فتبكي ويتعب ذهنها فيتدجى وترجح كريات عقلها فتخلع ارادتها وتثور
 أعصابها فيستفيق خيالها ، بينما تجري كل هذه العذابات عليها تأخذ فكرتها
 الفنية في النمو والنضوج لترسل هائمة كالطائر الغرد في سبيل الخير البشري العام !

نظرة

في الشاعر الهندي تاغور

ولد تاغور في مدينة كالكوتا سنة ١٨٦١ من أسرة بنغالية نبيلة اشتهر أفرادها بالعلم والسلطان . فجدّه البرنس دواركانات تاغور كان من كبار متمولي الهند . ووالده المهارشي (الحكيم) دابدرونات تاغور تميز كمفكر ديني . أما هو فنبغ في الشعر الصوفي وفي كل يوم يرويه كجماعة النساك المتجردين يسبح ساعات طويلة في تأمل عميق

أنشأ في مدينة بلور بجوار كلكوتا مدرسة في الهواء الطلق يدرس فيها آراءه الصوفية على أكثر من مائتي تلميذ . وهو على وطنيته الملتزمة وتعصبه لقوميته وفخاره بها لا يتردد في درس الحضارة الاورورية وعلى الاخص شعراء الانجلز .

بدأت شهرته في الثامنة عشرة من عمره كشاعر وموسيقى إذ ألف مأساة شعرية أعقبها بقصة خيالية . ولكنه لم يعرف تمام المعرفة الا حينما منحته أكاديمية استوكهلم سنة ١٩١٣ جائزة نوبل للاداب وذلك بعد ان ترجم هو بنفسه من البنغالية الى نثر انكليزي منغم كتابه المسمى (القربان الشعري) وهو الذي نقلنا في بساطة تامة عن ترجمته الفرنسية بعض المقطوعات في هذا المقال .

كلمة عامة في شعره

هو شعر رجل شرقي . ومع ذلك فليس فيه أي أثر للصنعة . هذا الشعر لا يتنزل الى ذلة المديح وتملقه المخجل المحط بكرامة الشاعر في عين نفسه والناس . ولا الى تفاهة الهجاء الخسيس وغطرسته الحقيرة . ولا الى ذلك الضرب المضحك المبكي من اللعثة الصيانية في التغني بالوقائع السياسية العارضة . ولا الى ذلك الكلام الضخم المتزن الطنان . الرخو في وحيه . الاجوف في مبناه الذي

لا يرسله النظام الا خاضعا لازمة انحطاط نفسانية هي مجرد حاسة الطرب .
البريرية بهزج القوافي المتسلسلة في غير عاطفة ولا فكرة ولا معنى سوى
الموسيقى اللفظية المتهالكة المتشابهة المغرية بالسخف والغباء

هذا الشعر هو شعر التطهر بالدين تكسبه العقيدة الراسخة صدقا في العاطفة .
لو انتفى لانتفت معه أولى فضائل الشاعر . أى الايمان

وان الدين بمعناه السائد المشترك وكما تطبقه رجاله وتفهمه الجماهير
ليس بدين تاغور ، فهو يكره الطقوس الشكلية أشد الكره ويستنكر فناء العقل
في الايمان ايما استنكار ويربأ بانسانيته الكاملة المثقفة أن تتخذ من أوضاع
مذهب خاص غاية لها في الحياة تقصر عليها وظائفها العقلية . وتحد عند تعاليها
خصائص فكرها الحر . كما تستحيل الروح أداة تنعم بجمودها في ظل الهـ
مخيل يحوطه ضباب اللاهوت أيا كان اسمه ونوعه .

لذا فتاغور لا يؤمن بالمذاهب وعقائدها بل بالطبيعة وجمالها مستشفا
خلف مفاتن الكون الزاخرة صور الآله . ناظراً الى الدنيا نظرة العالم الذى
لا يدرس الاجهزة الا للوقوف على قوانينها المسيرة الاولى . معتبراً كل ما يرى .
كسلسلة رموز خاضعة لعدة أفكار تقودها قوانين عامة تعبر في مجموعها عن
الالوهية المستقرة في كل شيء .

أما الفن ففي رأيه أنه لا يجب أن يستخدم جمال المادة وشعرالوجدان .
لمجرد التغنى بهما بل لاكتناه ما يحملانه من أسرار الابدية وأغوار ما وراء
الطبيعة . فيصبح الفن هو المقرب بين الضمير الانسانى والله .

وهكذا يفيض ايمانه عليه شعراً وبما أن الايمان في الادباء العباقرة قوة
سلبية وإيجابية معاً تتميز في العاطفة الدينية الموروثة بالعقل الفاحص المميز
الخارق . فهو ايمان مدعم على النزاهة والصراحة والتحقيق والرغبة الصادقة
في النور . اذا انقلب دعوة دينية أو شعراً صوفياً كان رائده الصدق الذى
استحثه على المعرفة في بدء تكوينه

شعر تاغور الغزلى

ان شعر تاغور الغزلى هو شعر الشباب . شعر الوجدان فى طوره
الابتدائى ، اذ يسيطر على النفس فلا يستكشف تحت كل عاطفة سوى مبعثها
الظاهرى الاول المحسوس من جمال الرسوم والاشكال . فينطلق المادة مرحا .
مشدوها بها . متيماً بجديدها مبهوتا لغرائبها . لا يقر قراره حتى يشدوها
شعرا . مخلدا فنتها للناس وله . غير أنك مع ذلك تلمح من خلال غليان عاطفته
وتدقق دم الصبا الى شرايينه . واندلاع نار الشهوة فى جسمه والتماع مخيلته
بصور المرئيات انبثاق نور الحكمة فى عقله . كنتيجة محتمة لشاعر يحمل بين
جنبيه شخصية فيلسوف ناشئ تلازمه فى لذائذه . وتعد عليه ميوله . وتعكر
صفوه هوائه . وتحاسبه بمقتضى قانون مثلها الاعلى ويهرع اليها كمنجاة إلهية فى
أشد الازمات الشهوية قسوة وجبروتا واليك مثل ذلك .

« أنى ممسك يديها . أنى أضمتها الى قلبي . »

« أحاول أن أملأ ذراعى من جمالها »

« أن أرشف ابتسامها اللطيفة تحت قبلاى »

« أن أشرب فى ظمأ نظرتها القائمة »

« وأسفاه ! أين كل هذا ؟ »

« من يمكنه أن يعكر زرقه السماء ؟ »

« أريد أن احتضن الجمال فيفر منى ولا يبقى سوى الجسم وحده بين يدي »

« فاستطرد مسيرى خائبا تعباً »

« كيف يمكن للجسم أن يلبس الزهرة التى لا يمكن الا للروح وحدها

أن تلبسها ! »

أنه يمزج عنف الشعاعية الوجدانية بعنف الشهوة الجسدانية ولكنه
لا يكاد يتوهم فيها حتى يستشرف قرارتها فيشرف على العدم فيراجع نفسه

فينقلب احساسه الشهوى الى ظما لن يبل أبدا . أو الى أسى مرير ممزق لا يعرف
الخلاص منه الا بالارتقاء في حضن الله الذى يسع كل حب ويعزي عن كل
ألم . كقوله :

« ان قلبي يا حبيبتي يحترق ليل نهار في سبيل أن يلقاك كما يلقى الناس
الموت المفترس »

« فلا كتسح بك كما اكتسح بعاصفة ! »

« خذى كل ما أملك . خربى نعاسى . وانهبى احلامى . واستلبى حياتى »

« ولنصبح بدمار نفسى . وعرائها التام . مخلوقا واحداً من جمال !... »

وأسفاه ! باطلة هى رغبتى ! »

« أين الامل فى اندماج تام الا فيك أنت يا الله ! »

وأنه لسواء عنده أن يبني قطعه الغرامية على أتفه الاشياء أو أعمقها .

لوثوقه بصلاحيه أي جمال للشعر . وعدم استصغاره ما يبدو للتافة صغيراً

بل وعدم استطاعته الاعتقاد بأن فى الكون ذرة تحتقر . أو خيال ينبذ . أو

لحظة من عمر العالم انصرفت غير محملة من الافراح والانراح ما قد اجترف

حياة الملايين من البشر فهو يقيم أناشيده على حالة نفسانية أو فكرة فلسفية

أو على مجرد الوصف الحسى أو المعنوى أو على حكاية وجدانية يلخصها فى

مقطوعة أو على شبح امرأة مخيلة يطبعها بطابع جنسها فى حركة بسيطة من

حركاتها فيخلدها كأبهى رمز لبنات حواء . مثال ذلك هذا الموقف بين عاشقين

« قال فى غمغمة : ارفعى عينيك يا غرامى »

« فعنفته وقلت : اذهب ، ولكنه لم يتحرك »

« ظل تجاهى وابقى يدي الاثنتين فى يديه فقلت : دعنى ولكنه لم يذهب »

« قرب وجهه من وجهى . فنظرت اليه وقلت : ياللعار ولكنه لم يأت بحركة »

« لمست شفتاه خدى فار تعشت وقلت أنت تجسر على الكثير ولكنه لم يخجل »

« وضع زهرة فى شعري فقلت عبثاً تحاول ولكنه لم يضطرب »

« أخذ عقد الزهر من عنقي و ذهب »

انى أبكى ، اسأل قلبي : لماذا لا يعود !؟ ... »

هذه المقطوعة لا أظن أن فى أدب أوروبا كله ما يمكن مقارنته بها ففيتها موسيقى جديدة ناشئة عن طريقة مبتكرة فى الحبك وتدرج فى التأثير بسيط . منطقي متسق ينتهى بانفعال نسوى كسيد مشهور بين نساء الهند خاصة والشرق عامة . هذه المقطوعة وأمثالها كان لها أبعد أثر فى الأدب الاوربى حتى أن بعض أكابر شعراء فرنسا المعاصرين أمثال (فرنسيس جام) و (بول فور) قد استمدوا منها وحيأ شرقياً جديدا لاسيما الاول . وان تاغور ليجمع فى غرامياته الى صفات الشعر الشرقى الوراثة كالرقة والجدالة والعذوبة والحكمة والشهوة . والدعابة ، صفات الشعر الغربى أى الولوع بالصدق ، والامانة فى الاداء وغريزة التحليل و البساطة فى العمق وتأهب العاطفة الدائم واستعداد الذهن . المفكر لاقتناص الملاحظة . كل ذلك من غير تعمل ولا افتعال ولا كلفة بل بالعكس فى اطار من السذاجة والبراءة الى حد عقلية الطفولة الساحرة وأنت . لتجد هذه الاوصاف ناصعة فى هذه القطعة :

« أيتها المرأة . لست ملحة الله فقط . بل ملحة الرجال أيضاً »

« فهو لاء يزينوك من جمال قلوبهم »

« الشعراء ينسجون وشائحك من خيوط . هواهم الذهبية والمصورون . يخلدونها شكل جسمك »

« البحر يعطى لآله . والمناجم ذهبها وحدائق الصيف أزاهيرها لتجملك . وتجعلك أئمن بما أنت عليه . شهوة الرجل تجلل شبابك بالمجد »

« أنت نصفك امرأة . ونصفك حلم »

أو هذه القطعة أيضاً وهى من أعرق وأبداع ما كتب وفيها تخاطب . امرأة حبيها . .

« انى أحبك يا حبيبي . ساحني على حبي . كنت عصفوراً ضالاً فأخذتني . .

وزعزت قلبي حتى سقط عنه قناعه . فأغمره بالشفقة يا حبيبي وسامحني على
حيي ؟ . .

« إذا لم تستطع أن تحبني يا حبيبي . فسامحني على ألى . لا تنظر الى عن
بعد بازدراء فسأقع في زاويتي . وأظل جالسة في الظلام أحجب عارى بكتنا يدي ؟
فلا تلو بوجهك عني يا حبيبي وسامحني على ألى ،

« اذا أحببتني يا حبيبي . فسامحني على فرحي ومتى رأيت قلبي وقد اجتاحه
سيل السعادة فلا تبسم لاستسلامي الخطير ومتى رأيتني جالسة على عرشي
استبد في حكمك يا غرامى وامنحك كاهة نعى . فاحتمل كبريائى يا حبيبي .
وسامحني على فرحي ! . . . »

كل هذه المقطوعات فيها جمالها الخاص غير ان ما يستوقف الاديب المطالع
اعجابا ويستفز الناقد حماسة وتقديراً بلوغ تاغور في غرامياته الالوج
الاعلى في التوفيق بين الطريقتين الأدبيتين الكبيرتين الطريقة
الذاتية . والطريقة الموضوعية فهو وقد أزمع الهبوط بالكون . والاقتران
بالطبيعة . فاطلق أعصابه من عقالها . وأرسل احساسه على سجيته . وترك
أهواءه تنساق في الحياة ملتحمة غرائزها بعناصر الفناء والبقاء يظل متبالكا
روعه ، مرهفاً عقله حافظاً توازنه مرصد أروحه . مرتقبانزول أعماق الحالات
الانفسانية بها حتى اذا ما وقع على أبلغها خطورة . وأجلها قيمة . وأبعدها مرمى
وصدى انقض عليها وتشبث بها . وأخذ في اكتناه أفاعيلها وتحليل أطوارها
إلى أن ينفذ في صميمها حيث تشترك اعراض نفسه باعراض نفوس الناس
جميعا . فيحيلها عندئذ من حالة تاغورية خاصة الى حالة انسانية عامة يحس
بها كل انسان وتقرر حقائق ثابتة في كل روح . واليك شيئاً من ذلك وفيه
يخاطب الشاعر حبيبته :

«نظرتك القلقة حزينة

«تحاول معرفة فكري»

«كذلك القمر يريد أن ينفذ الى البحر هو أيضاً»

«انك تعرفين كل حياتي . فما أخفيت عنك شيئاً»

«لهذا أنت تجهلين كل شئ عني» !

«لو أن حياتي كانت جوهرة كريمة لحطمتها مائة قطعة وصغت لك من

هذه الاجزاء عقداً أضعه على عنقك»

«لو أن حياتي كانت زهرة لطيفة صغيرة لا قطفتها من فرعها الى أضعها في شعرك»

«ولكن حياتي قاب يا حبيبتى . فأين حدود القلب ؟ :

«انك لا تعرفين حدود هذه المملكة . ومع ذلك فأنت ملكتها»

«لو أن قلبي لم يكن غير لثة لا بصرته يزهر في ابتسامة سعيدة ولا كنت نهت

أمره في لحظة»

«ولو أنه لم يكن غير الم لذاب دموعاً يعكس عليها سره دون ما كلمه»

«ولكنه حب يا حبيبتى ! ...»

«لذته وألمه غير محدودين كما أن بؤسه وغناه أبديان .»

«أنه قريب منك بقدر ما هي قريبة منك حياتك .»

ولكنك لن تعرفيه بجمعه أبداً ! ...»

ومع ما تقدم فإن كمال هذه القطع لا يرجع الى ملازمة العاطفة فيها

التفكير ولا لانها تكون وحدة احساسية فكرية مناسبة الاجزاء

فحسب . بل لانها تحمل فوق هذا وحدة موسيقية غمرت الوحي الشعري

منذ بدء انطلاقه وما زجت أنغامها المهللة أول اندفاقات القصيد مسبحة بما

يقتلعه في سيره من جذور الحياة . هذه القطع اشترك في خلقها الوجدان والعقل

وموسيقاهما . أي ره ح الاشياء ومعناها ورنينها

ثم أن لتاغور بعد اذ برسم أزماته النفسانية الكبيرة ولع خاص برسم هدايته القلبية اللطيفة التي لا تخامره الا حين يحس أنه اكتته الحياة تماماً وأنها مودعة في صدره وأنه يحنو عليها وأنه والعالم سواء فتراه يروح في نشوة قريرة ويستغرق في شبه حلم ملائكي . ويسبح في روعة تمجيدية عابدة ويتوه في فرح فاتر لين محمولا على موسيقى أعصابه تتقاذفه موجاتها ييناها في صفائه الطاهر المحلق ينظم شعراً مسير الحياة الساكن وأطراذه الساخر المتشابه ولحظاته البسيطة . الهاربة الى العدم في صمت المنصبة بهدوء في الابدية وهذا هو المثل الاخير وفيه يخاطب الشاعر الجمال :

« في لجب الحياة وأعصارها . تظل أبها الجمال المنحوت في الصخر أصم هادئاً مستوحداً بعيداً »

« عند أقدامك يغمغم الحب الابدى قائلاً تكلم ! »

« كلني يا معبودي . تكلم يا حبيبي ؟ »

« ولكن أفاذك تظل في الحجر جامدة أيها الجمال العديم الشعور ! »

شعر تاغور الصوفي

لقد درس تاغور مختلف المذاهب الفلسفية الهندية ووقف على تأثيراتها العميقة في العقائد والشعائر الدينية . فاولع بها وتملكت نفسه . وسرت في شعره فكان أصدق معبر عن نفسية قومه وعقليتهم وأنتك لتستطيع متى عدت بقصائده الى ينايعها الأولى أن تبين العناصر التي اشتركت في تكوين الرجل . وتفهم سر عظمتهم ومقدارها وتذكر في النهاية أن عبقريته ليست الا فلسفة جنسه - ولا أقول دين جنسه - استوعبها الفنان عن طريق عاطفته المتقدمة فاشربها خصائص وجدانه وأضفى عليها حيوية خياله فانطلقت شعرا . لم يكتف به الشاعر كمجرد انشاد تستكن فيه أبدع أمثلة الجمال ، بل حوله الى

. حقيقة عملية يعيش بمقتضاها كما عاش فلاسفة الاغريق كي يوفق بين مستلزمات الحياة اليومية وقوانين المثل الاعلى

وهذه الحال يمتاز بها تاغور عن شعراء الغرب المعاصرين أيضا وهي أنه لا يحس بالشعر فقط بل يطبقه ويعيشه . وان شعره في الواقع حقيقة حية . لا تفصل الانسان الدنيوي عن الانسان الروحي كما هو المشاهد الآن في معظم شعراء أوربا . أولئك الذين يتأثرون بجو حياتهم العنيفة ونظام مدينتهم الآلية التي تقصدهم عن المعيشة الطبيعية وتفرق ما بينهم وبين عناصر الكون الاولى فيضطرون بالرغم منهم لشطر شخصياتهم شطرين : أحدهما يباشر الحياة الدنيوية وأوضاعها العامة والآخر ينطوى على نفسه أشد الانطواء معتمدا على أسرار روحه وأفاعيل وجدانه في استهباط وحى الشعر لذلك لثر عندهم الشعر التحليلي وقل الشعر (الليريكي) الوجداني الحماسي كما قلت الملاحم أيضا . ان لم نقل أنها انعدمت تماما حتى ان الحرب الكبرى وهي أروع ملحمة عرفها التاريخ لم تُجد في الغرب شاعرا (كهوميروس) أوشبه هو مير وس يخلدها من الوجهة الانسانية المحضة

ولقد كان (لليوبانيشاد) كتاب الفلسفة الهندية الاول اشد تأثير في تاغور . وأنه لمن الواجب ان نتقدم بكلمة عنه لتسضيء على نوره القصائد

ان اليوبانيشاد يبحث عن سر الفرد في روحه . ويقول بتجريد الانسان من مظاهر الحياه الباطلة . كي ينبثق فيه المخلوق النقي أو الجوهر الاوحد العام الذي يسمونه (براهمان) وهذا الجوهر هو الحقيقة الاخيرة التي يستحيل وجودها في العالم الخارجي ذي الظواهر المطردة لزوال . وانما يمكن الوصول اليها بالروح التي يسمونها (اتمان) ولكن هذه الحقيقة الباطنية ليست كالحقيقة التي ينادى بها فلاسفة الغرب أي كمال الشخصية العاقلة المتنبهة العاملة . بل هي بالعكس فناء الشخصية المفكرة في القوة الالهية التي تهبط التفكير أو ملاحظة

الشخصية في يتبوعها اللاشخصى . أو ركون الشخصية المطلقة للجانب
اللاتنبهى فى النفس الذى يمثل قوة الله والذى لا يمدن للعقل معرفته والاتصال
به الامتى اندمج فيه أى فى الله ، اندماجا تجرديا صوفيا تاما . غير أن تاغور
وهو الشاعر المفكر، الفنان الذى يشتار من عسل الفلسفات ما يتفق ومزاجه
وشاعريته وعقله لم يكن ليقف عند اليو بانيشاد أو يطمئن لتعاليمه القائمة على
انكار حقيقة الوجود الانمائى مادامت تقول ان المظاهر الدنيوية محض
خيالات يولدها على سطح النفس وهم الحياة . وان العقل ليس فكرة مدركة
متنبهة عاملة بل قوة سلبية غير محدودة بقدر ما استقلت عن العمل اليومى بقدر
مادنت من قوة الله .

أجل لم يطمئن تاغور لمثل هذا التفكير . وراح يحجوب الفلسفة الهندية
كلها عله يصادف ما يستقر عليه فدرس مذاهب (الفيشنويين) أهل
القرن الثانى عشر للميلاد (كرامانوجا ونيمباركا) فالفاهما ينقضان تعاليم
اليو بانيشادو يقولان بان المادة أو (الجادا) و (الروح الفردية) أو (الجيفا) حقائق
واقعة ثابتة لا أثر للوهم فيها . وان روح الانسان ليست جوهر ا فردا عاما كروح الله
بل هى بحكم تكوينها منفصلة عن الله انفصال الخليفة عن الخالق ، فاصغى تاغور لهذه
التعاليم وادعها قرارة نفسه ، الا أنه عز عليه انكار اليو بانيشاد فواصل ابجائه حتى اهتدى
الى الزعماء النهضة الفيشنوية (كراماماندا . وكاير . وستانيا) أولئك الذين أثبتوا
بدورهم أيضا عظيم الفارق بين الخالق والمخلوق ولكنهم أرادوا التوفيق بين
مذهبهم ومذهب اليو بانيشاد فاستعانوا بتعاليمه وابتكروا أسلوبا فى العبادة
جعلوا به الدين حرا من الرموز والعقائد والطقوس وحولوه الى ضرب
من (الحب الصوفى) يجمع الانسان باله مهمين عليه الا أنه محب له رؤوف
به . وهذا الحب الصوفى الالهى هو ما يتغنى به تاغور فى أمثال هذه القطع
التي يخاطب بها ربه : —

« حين تأمرني بالانشاد بخيل الى أن قلبي يجب أن يتفطر كبريا »
 « فانظر الى محياك ويتوارد الدمع الى عيني »
 « كل ما في حياتي من نغم أبج غير متناسب يذوب في أنشودة فردة.
 منسجمة صافية ، وتنشر عبادتي أجنحتها كطائر في فواره على عرض. اليم »
 « انى عالم بأنتك نجد لذة في نشيدى »
 « انى عالم بأنى لن أحظى بالمثل في حضرتك الا كمنشد فقط »
 « ان نشيدى المبسوط عن آخره يلس بطرف جناحه أقدامك التى.
 كنت قد يثت من الوصول اليها »
 « وهأنذا في نشوة الفرح بالانشاد أنسى نفسى وأدعوك يا صديق أنت
 الذى هو ربى !... »

« نهر الحياة الذى يركض ليل نهار فى عرض شرايى هو بعينه الذى يركض.
 فى عرض العالم ويرقص نبضات منسجمة »
 « هى نفس الحياة التى تدفع بفرحها من خلال تراب الأرض أعشاباً
 لاتحصى وتتفجر أمواجاً جائشة من أزاهير وأوراق »
 « هى نفس الحياة التى يؤرجحها المد والجزر فى الاقيانوس الذى هو
 مهد الميلاد والموت »
 « أحس أعضائى بمجدة بلسها هذه الحياة العامة ويتمكنى
 الكبر، لأن خفق حياة العصور العظيم هو الآن يرقص فى دمي، ا »

هذه القطع الملتببة تدل على ان تاغور طموح النفس جداً أنهم الوجد ان
 يحاول ان يضم اليه الحياة بأسرها. وترى هذا الاحساس يقلقه ويستحوذ
 عليه الى درجة تقرب من الفكرة الثابتة . الا انه ينساق اليه فى اتضاع وحب

وتقى ليستين به عظمة الله وبالتالى ضآلته هو . فتى أحس بهذه الضآلة لم يدها
فى ذلة وابتئاس وصغار بل يرسلها نشوة بالطبيعة وفرحاً مخبواً كلما تمالى فيه مجد
نفسه وجن بها ، لا عن زهو باكتشاف الحقيقة بل عن اعتراف بما فيه من قوة
الله فيعود تمجيداً لنفسه تمجيد الروح الله

وهذه قطعة أخرى يحرر فيها الشاعر الدين ويقدر واجب الحياة ويدمج
فى عمل الخالق :

« أترك سبحتك ! دع نشيدك و تراتيلك ! »

« من تظن أنك تكرم فى هذه الزاوية المظلمة المقصية من معبد موصدة
ابوابه جميعاً »

« افتح عينيك . ترى أن الهك ليس أمامك »

« إنه هناك . حيث يحرق الفلاح الأرض الصلبة »

« إنه على قارعة الطريق حيث يكدم المحطم الأحجار »

« إنه معها فى الشمس وتحت شؤبوب المطر »

« أن رداءه مغشى بالتراب »

« أنزع رداءك الورع وأنزل مثله أنت أيضاً فى التراب »

« الخلاص ! أين تظن وجود الخلاص ؟ »

« ألم يحمل أستاذنا نفسه أغلال الخليفة عن غبطة فتقيد بنا أبداً »

« أخرج من تأملاتك ودع جانباً أزهرك وبخورك »

« قد تتمزق أثوابك وتتلطخ . ماذا يهم ! »

« اذهب فجاوره وتقرب اليه بالعمل وعرق الجبين ! »

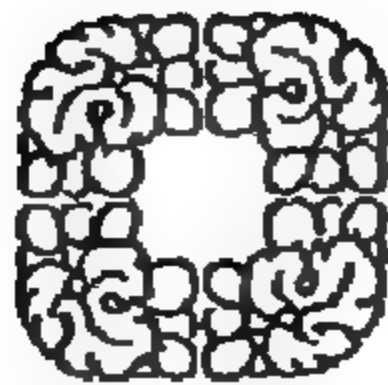
وهكذا تتلخص تأملات تاغور الكونية وأزماته النفسانية فى أنه يظل

فريسة الحيرة والقلق والتخمين ينهشه عذاب الانتظار . ولا يزال يبحث عن

ربه خلف الكائنات مرتقبا ساعة الاندماج التام . فتى وافق هلى فرحاً

و انتصارا بفيض الالهية عليه شاعراً بأنه كانسان قصيدة العالم الكبرى وأنه
 مادام أكمل مخلوقات الله طرأ فلا بد أن الله يشعر بعظمة خليقته فيه ولا بد
 أن يكون هو ضمير الله ...

لذا فقد فاه في كتابه (السادهانا) بالكلمة المأثورة : إنا حين لا تكون
 معرفتنا لكمال الوحدة الالهية معرفة عقلية مجردة بل شعوراً يستشف به
 كيانتنا جوهر الاشياء النورية . عندها تستضيء بالفرح نفوسنا ويعم الحب
 كل شيء !



العقلية العربية

بينما كتاب مصر يحسون تمام الاحساس بخطورة العقلية الشرقية القديمة. ويلبسون في تضاعيف النهضة الحاضرة رغبة صادقة في الخلاص من الاصطاحات والعقائد والنظم الرجعية الآسنة فيحاولون السعي بما أوتوا من مواهب لتحرير الفكر وتجديده وتلقيحه بخصائص الثقافة الاوربية سواء أفي المقالات أم في الابحاث أم في الروايات القصصية أو التمثيلية. يظل شعراؤنا في المؤخرة جموداً ضارين حول أنفسهم نطاقاً محرماً بجماعة الفقهاء واللاهوتيين يتعهدون في نفوسهم ملكة النظم على أهازيج الحداء البدوية باستظهار ما يمكن استظهاره من شعر العرب موقنين أن الحافظة المشحودة المتوقدة المحملة بآثار السلف الصالح هي وحدها مثار العبقرية الشعرية على اختلاف أشكالها وميولها

إنهم يعودون أنفسهم بمجهود آلى مدهش الانتشاء بتسلسل القوافي المتشابهة وانصبابها في رنين لفظي واحد. ولا يخطر لهم ببال أبداً بل لا يخالط وجدانهم لحظة إن هذه الموسيقى المتشابهة أنصع ما تكون دليلاً على سذاجة فطرية وغباء غرزي وهمجية متأصلة كعلاجات الأطفال أو ألحان البرابرة

ثم هم لا يفتنون إلى أن كل فن محدود الرسوم ثابت الأشكال متشابه الأجزاء ينبيء عن جمود في الفكر وضعف في قوي الابتكار واستمتاع بضرب من الركود المعنوي منه نشأ هذا الفن؛ لاشيء سوى مجرد الترفيه والتسلية وقتل الوقت ومداراة عوامل اليأس والضجر. وأن من ينعم النظر ملياً في الينابيع التي يستمد منها معظم شعرائنا وحى قريضهم لا يكاد يتبين فيها أثر الحياة الحرة بل هو على النقيض يلبس تكراراً ملامشياً؛ وتحدياً

غريباً مزريراً لما قاله العرب ورددوه في عصور مضت ، بل ويلبس فوق هذا تدهلاً سخيلاً وعبودية عمياء لما اتصفت به العقلية العربية في الهاماتها الشعرية من عيوب جعلت أدب العرب ضد الفن أى ضد الحياة ، كالحذقة اللفظية الطنانة الجوفاء ، والمبالغة المضحكة في الاوصاف والجرأة على الاستعارة البعيدة عن الواقع . والجنون بالخيال الذى عوض أن يقرب اليك الحقيقة يقصصها عنك جهده . والولع الشديد بالكذب وادعاء العاطفة دون الشعور بها . والفرار من رسم أفاعيل الوجدان وتقلبات النفس وأطوارها واعتقادهم المتوارث أن الشعر شئ والحقيقة شئ آخر . وأن خصائص العقل كالروية وإحكام النظر وصدق الملاحظة لا تتفق والفن الشعرى الذى يجب أن يكون فى عرفهم مجرد تخيل غشاش لصور وعواطف لا وجود لها الا فى مخيلة شاعر دجال

كل هذه المميزات المشهورة - ويجب أن نفهم ذلك ونسلم به - هى التى تستهبط منها غالبية شعرائنا وحيها وهى التى لا يمكن باى حال من الاحوال أن تعد فناً سليماً . اذ الفن الاغريقى الذى عنه أخذت أوربا وتأخذ حتى اليوم لم يتأثر به العرب ولم يلقحوا به أدبهم وهو الفن الصحيح لانه يقوم على رسم الحقيقة وإبداعها مخيلة وفق مزاج كل فنان وهواه . فيصبح الفن حياة جديدة تجذب المرء فى الحياة الواقعة لانها تجملها له وتضاعفها وتميط اللثام عن دفائن أسرارها ومواطن الجمال فيها . فيلحق الفن بالفلسفة والعلم فى تأسيس الحضارات الانسانية وتحقيق المثل الأعلى .

أما الفن العربى - إذا صح أن للعرب فناً - فهو الهرب من الحياة ، هو تخيلها جوهر اغريباً عن حقيقتها . وفى رأى أن قد نشأ ذلك من أن العربى رجل حاد الشهوة بعيد مطلب الحس جواله رحالة متفنن فى استغلال قواه البدنية لذته ، والعقلية مرحاً ونسياناً . فهو يود الحصول على اللذتين : لذته

الاستمتاع بالحياة الواقعة في جوشهوى ربح لا قيد فيه ولا نظام، ولذا لا استمتاع بالحياة الفنية المخيلة في عالم غير عالمه الارضى فيه لذائذ أخرى وشهوات أخرى، وغرائب أخرى. فهو رجل لا يتطلب في الفن رسم الواقع لدرسه والعمل لتجميله وإصلاحه بل هو يعيش الواقع هذا ويستوعبه ويستمره ويمتص عصاراته حتى إذا ما مجته نفسه هرع الى عالم تخيل كاذب كعالم آكل الافيون لا يزال به حتى يدرك قرارته فيعاوده سأمه فينزع إلى مسيله الاول وهكذا...
 وأن من يعرف أن العرب قد تأثروا بعلوم الاغريق على ضآل لتهاون آدابهم وفنونهم وهي التي كانت قد ازدهرت أما ازدهار وبلغت من العمق والصدق والروعة ما لم تبلغه فنون في أي عصر ذهبي يفهم تماما أن عقيدة العرب في أن القرآن ليس كتاب دين منزل فحسب، بل كتاب أدب منزل أيضا، هو الذي حال بينهم وبين استغلال أدب الاغريق وجعلهم يرون الكمال المطلق في الخلق الأدبي مجارة الاسلوب القرآني والنقل عنه والاقتباس منه الى حد أنهم كانوا يقيسون مقدرة النثر منهم بقدرته على محاكاة البلاغة القرآنية في صوغ العبارة ووصفها. الامر الذي أحال الادب نوعا آخر من أنواع العبادة فخلق وظائف الابتداع، وابتلى المصنوعات الادبية بمرض اللفظ والعناية بالمبنى دون المعنى والعرض دون الجوهر فكانت سخرية عجيبة لا مثيل لها في تاريخ الانسانية، هي أن الادب العربي منذ الاسلام لم يخرج للناس سوى كتاب عظيم واحد هو كتاب الاسلام نفسه أي القرآن.



شعر اؤنا وجنون الطرب

تنقسم الآداب الاوروبية الى أقسام عدة ترجع اليها وتندفق فيها متجهات.
الفكر البشرى جميعا بحيث لا يستطيع ذهن أى مؤلف كان الا أن يعمل بموجبها
ويتحرك فى دائرتها ويتخذ منها القالب الذي يصب فيه آراءه وخواطره وآماله.
وكل ما يعن له من شؤ و ن الحياه

هذه الاقسام هى فروع الادب عندهم أخذوا معظمها عن الاغريق وظل
البعض الآخر يتطور حتى اتخذ شكله العصرى الذي ينى بحاجات الفكر ويقبل
جميع وسائل التعبير ويختلف طرق الاداء العقلى والوجدانى. على أن تلك الفروع
ولو أنها أصبحت تقليدية ثابتة فهناك عقول مبتكرة تحاول على الدوام تغذيتها
بالمستحدث الطريف المودع فى كل نفس عبقرية

وتلك الفروع الحية هى الشعر بمعناه المصطلح العام . والشعر القصصى.
والدرامة الشعرية والنثرية والتراجيديا . والكوميديا الاخلاقية والقصة.
المطولة والابحاث النقدية والاجتماعية والفلسفية

تلك هى التيارات التى تنطلق معها وتنساق فيها مظاهر التفكير فى الغرب.
فما هى مظاهر التفكير عندنا . وما هى الانواع التى تتجلى فيها مختلف ضروب.
التعبير الذهنى فى مصر

انا إذا أجلنا البصر مليا وأخذنا بالتحليل والنقد ما تمخض عنه القريحة
المصرية من أعمال أدبية لا بد انا نحس بظاهرتين متناقضتين أشد التناقض
تم إحداهما عن نفس طليقة وثابة ووجدان متمر دمضطرم وعزيمة فى التجديد
ماضيه وعقل قد اشتركت فى تهذيبه الثقافة العربية والاوروبية أنصع ما تبدو
فضائله فى المجموعة النثرية من كتابات (هيكل) و(العقاد) و(طه حسين) و(اسماعيل
مظهر) و(سلامه موسى) و(على عبد الرازق) وأضرابهم أولئك الذين

يعنون بما اسميه (الأدب النقدي) أي نقد مختلف شؤون الحياة برّوح عصرى،
 قى قالب مقالات و أبحاث اجتماعية ويحاول البعض منهم (كميكل) مثلاً
 معالجة (أدب الخلق الفنى) بمعناه السائد الآن فى أوربا أى القصص .

هذه هى الظاهرة الأولى و أنها لفاتحة النهضة المصرية المبتغاة أما الظاهرة
 الثانية فعلى نقيضها تماماً تتمثل فى أغلب الدواوين الشعرية التى تقذفنا بها
 المطابع كل يوم وفى معظم المنظومات السياسية التى تنشرها لنا الصحف وفى
 القصائد السيارة التى تتصدع لسماعها اذاننا ورؤوسنا فى المآتم والافراح
 والمآدب و حفلات التكريم

كل هذه المنتجات الشعرية تطرد فى مجرى واحد خاضعة
 لقانون التشابه الفكرى الذى تتسم به المصنوعات الأدبية إما فى
 عصور الانحطاط وإما فى أزمنة الاضطراب والتحول . ولا يمكن للناقد إلا أن
 يلبس فيها عارضا ثابتا مهما تشابهت ألوانه وتعددت رسومه فالاصل فيه
 ضآلة العقلية المفكرة وفقر الذهن المبتكر وانعدام الثقافة الكاملة . وشلل
 الوظائف الخلاقه المجددة وهذا العارض هو حاسة الطرب البربرية بتسلسل
 الالفاظ فى اتزان وتنميق ورواء يعنى بالعرض دون الجوهر والمبنى دون المعنى
 كان البشر فى أول عهدهم بالحياة يعملون وفق ناموس الفطرة . فيدينون
 بالعاطفة المطلقة ويستسلمون لحكم أعصابهم عليهم فلم تكن هناك مدنية ولا
 عقل مثقف يغذي الوجدانات بلبان المعارف فى تبرز العواطف الى الخارج
 وقد أصقلها التفكير محملة من العمق فى تصرفاتها والخطورة فى افاعلها
 ماامتازت به أوقات الحضارة وأزمة العلم والنور

وكان آباؤنا يطلقون العنان لأحاساساتهم ويرسلون النفس على سجيتهما
 الوحشية ويدعون ميولهم تعب فى سوءاتها دون ما قيد اجتماعى أو نظام مدنى
 لهذا كان الرقص والغناء أولى الفنون الانسانية وكلاهما محض تسريح بقوى

الغريزة بل هما من مستلزمات سلطانها إذ هما يشتركان في تكوين قواها وتنميتها لمساعدة الشهوات في ثورانها وشحن الميول في سورتها واضفاء حلة من الغرابة والنسيان عليها.

وحيث أن العقل لم يكن على شيء من التفوق فقد كان الغناء مثلاً شبيهاً بالعاطفه المتسكعة العمياء التي ابتعثته لا يعبر عن خلجات نفسانيه متعددة ولا يؤدي احساسات حيوية شتى بل يخضع هو أيضاً لقانون اللذة فيقوم على مجرد الصراخ والصخب والزئير ويظل يتطور شيئاً فشيئاً حتى يبلغ الحلاوة الشهوية والنعومة المرفهة والاستئامة المخنثة الحاملة. وسائر مظاهر الطرب التي يلذوقها في الاذن ولا يمكن أن تنفذ الى قلب السامع وتحرك نفسه لانها من غريزة الحيوان نشأت والى غريزة الحيوان تعود.

ان حاسة الطرب هذه هي رمز الهمجية، عنوان عبودية الانسان لجسمه. أتسمت به انشأة الفنون والآداب جميعاً وعمل الحضارة أن تبيدها ما استطاعت الى ذلك سبيلاً كما حاول الاغريق بالامس وكما فعلت أوروبا اليوم.

وأني لألمح تلك الحاسة الخطرة في أدبنا الشعري كبقية باقية مماريح تحت أجدادنا في عصور الجهل والاستبداد والعبودية يشور عليها البعض منا. ويضن بها البعض الآخر بل ويحنون عليها حنواً مريضاً محولين بها مظاهر الفن والادب الى ضروب استمتاع بدني. وانه ليكفي أن نطالع بامعان أي ديوان شعري عصري نصادفه حتى نوقن بأن شعرنا وشعراءنا فصابون جميعاً بحنون الطرب وانهم في الواقع لا تأثير لهم علينا لان منظوماتهم الداوية بالهزج اللفظي السابحة في المحسنات البديعية تستفز فينا حواسنا فقط فنعجب بها عن طريق آذاننا أما أرواحنا فتظل خاوية من كل عاطفة سليمة. صادقة مشبعة بنواميس الحياة ومنطقها.

من من شعرائنا المشهورين يستطيع الادعاء بأنه يمثل الروح المصرية ؟

من منهم يستطيع التشدق بأنه المعبر عن الجنس المصرى والعبقريّة
المصريّة كتاغور في الهند مثلاً ؟

من منهم حاول استبطان مكنونات حياتنا واكتناه سرها معتمداً على
ثقافة انسانية واسعة تهيمن عليها وظائف الفنان الفطرية أى قوفا لاستشعار
وبعد الملاحظة ودقة الاحساس والتحليل ؟

انى أجيل الطرف فيهم فلا أرى من بينهم مصرى واحداً بالمعنى
الصحيح . لا أرى منهم من استطاع الاحتفاظ بكيانه العصري
وشخصيته كرجل يمرح في القرن العشرين الاوربى وعليه أن يستفيد
منه بل أراهم وقد شطرت نفوسهم شطرين يعيش الواحد وهو البدن بالقرب
منا ويحيا الآخر وهو العقل بين جلود المصنفات العربية حتى لينخل
للفاحص مثلاً أن شعرانا هم شعراء عرب بعثهم الصدف الساخرة ليقيموا
بيننا لا شعراء مصريين انتجتهم الروح المصرية

أنهم يتوهمون أن لا حاجة لهم بالثقافة الكاملة على الإطلاق وأن لانفع
لهم يرجى من دراسة آداب الغرب ويعتقدون أن الفن جوهر حر غير
اكتسابى بالمرّة ينمو ويتزعرع في النفس التي تميل اليه بطبيعتها ومزاجها
فتراهم يعتمدون فيما يكتبون على احساسهم فقط ومائليه عليهم أفاعيل
وجدانهم ومؤثرات مشاعرهم ومختلف عواطفهم المتناقضة المشوشة تجاه
شتى أمور الحياة . والفرد منهم مثال الفنان الدعى المزيف الخاضع لازمات
روحه الكسيحة لا يعرف كيف يفرق بين صالح احساسه وفاسده
وبين مايجب أن يبرز الى الخارج وما يجب أن يظل مستكناً في انحاء
الضلوع

لذلك هو يجهل جهلاً تاماً قاعدة الاختيار والتمييز والانتخاب التي تفصل
بين الموضوعات وتحدد الجليل منها فقيمه فوق صرح الفن وتنبذ التافه

والضئيل كما تنبذ الحشائش الطفيلية من روضة متسقة رائحة

ان متعدد جوانب الحياة لا أثر منها في شعرهم البتة. لا الطبيعة الظاهرية
باشكالها ولا الباطنية بمختلف ميولها واهوائها حتى أنه ليعتذر على القارىء
أن يدرس في منظوماتهم احدى العواطف الانسانية الكبرى كالبطولة أو
الحب أو الايمان وما يتبع هذه الاصول من الاحساسات الفرعية أو المكملة.
أن أولئك الناس لا يريدون أن يفهموا أن الثقافة الواسعة أكبر مذهب
للغريزة في عملية الخلق الفنى. وان الفنان بقدر ما يكون مثقفا بقدر ما تنجاب
عن ناظره السحب التى تغشى علاقات الاشياء ببعضها وان وقوفه على كثير
من الامثلة الفنية الرائعة لهو من أشد العوامل فى احراز غريزته على ابتكار
أمثلة جديدة لانه كما يجب أن يستهبط وحيه من الحياة كذلك يجب أن يستهبطه
من فنون الانسانية جمعاء لانها فى الواقع الحياة مضاعفة، غير أن حقيقة الامر
هى أن شعراءنا العظام يفرون من الحياة، يهرعون إلى الادب كمنجاة من الحياة،
يعالجونه كوسيلة للتخلص من الواقع فعوض أن يكون مثل الحياة الأعلى
يمسى خيالها المزيف

وجملة القول أن الشعر متى كان اداة للاستمتاع والتسلية كان خاضعاً
لاحكام البيئة والوراثة فيقوم على جنون الطرب اللفظى والخوف من
مواجهة الحقائق الجوهرية التى لا بد أن تثور على تلك البيئة والوراثة
فتحطمهما تحطماً

ففى أصبح فى مصر شعراء متحررين من ربة البيئة والوراثة أرقى
عقلية من مستوى تفكير البلا. عندئذ يمكن للشاعر أن يرفع الشعب اليه
عوض أن ينزل هو على ارادته. وعندئذ فقط يبدأ تكوين أدب الحياة
الحقة على يد ذلك الفرد العبقري الخالص من قيود الماضى وعبودية الحاضر

فن القصص فى مصر

ظل الادب المصرى حتى مفتتح القرن العشرين أدب محاكاة و تقليد . لا شخصية له البتة يعيش على الثقافة العربية عالة ثقيلة يستهدى بتفكيرها ويستترشد بأدابها ويتخذ له من أوضاعها مستهبط و حتى وعبقريه ...

كان أدب منظومات و مقالات يعالج فى النظم وصف العواطف والاحساسات فى دائرة التغزل الحسى والمراعاة الخلقية و الحكم البديهية والمناسبات السياسية و ضر وب المديح والاطراء بنفس روح التخيل والمغالة المسيطر على الادب العربى .

وكان كتاب المقالات يتحدثون الى الناس بأسلوب الجدل المنطقي فى مرافق الحياة العامة و يحاولون البحث فى ادواتنا الفردية والاجتماعية وما ينجم عنها للعائلة والوطن من آفات . فكان أدبا نظريا محضاً يصدر على حياتنا المصرية احكاما مجملة تقريرية لا يختلف الواحد منها فى جوهره عن الآخر لانحدارها جميعاً من ينبوع واحد وهو الأدب العربى والثقافة الاسلامية

كان أدب ارشاد و وعظ واصلاح يفكر فى دائرة التقاليد الخلفة والقوانين الموضوعة والاداب الفطرية السائدة فىأمر بالفضيلة المتفق عليها وينهى عن الرذيلة كما يراها سواد الناس ويظل يندب فى ايمان متحمس ضيعة الاخلاق الشرقية القويمة فى بلد دينى اسلامى . وحسبنا أن نطالع نظرات المنفلوطى مثلاً أو معظم جرائد ومجلات ذلك العهد لنوقن تمام اليقين بان ابسط القواعد والفروض الدينية هى التى كان يستهدى بها معظم الادباء فى كتاباتهم وهى التى كانت تحل يومئذ فى رؤس غالبيتهم محل الثقافة الانسانية الواسعة التى نطالب بها مفكرى اليوم .

ذلك الادب كان يخاطبنا عن حياتنا اليومية في لهجة رزينة شديدة تحمل صرامة الفقهاء وكفهرار رجال الدين ولكننا لم نكن نرى فيه صورة حياتنا اليومية هذه . كان يحكم بتفشى الرذائل الخلقية فينا وتراخي الروح المعنوية من صدورنا وينذرنا بالشئ العاجل المستطير ، ولكنه لم يكن يدعم هذا اللفظ النظرى على شئ من الواقع ولم نكن نحن لنستخلصه من رؤية حياتنا مرسومة في أمانة وحذق بمختلف جوانبها النفسانية والظاهرة...

لم نكن في حاجة لأفكار مجردة و حكم مبعثرة وخطب مطولة طالما قرأنا الكثير منها في تواليف العرب وكتب الدين بل كنا على النقيض في توق شديد لتتبع هذه النظريات في حياة الناس ودراسة وقعها العملى فيهم ومعرفة كيف يتصرف الانسان المصرى حيالها وكيف يعيش هذا الانسان وكيف يفكر ويحب ويؤمن . لم تكن تلك الدعوات المطردة الى الفضيلة والخير لتؤثر فينا أو تبدل من نفوسنا أو تحببنا في الغاء عقلنا الفاحص الحر لانها كانت حملات باردة ميتة لا تتجسم في اشخاص مثلنا تختلج فيهم ضرورات الحياة العامة ومطالب الحياة المتمدينة الحديثة .

اتنا جميعا بسليقتنا المتحضرة التى كوتها فينا روح التطور العمرانى وضميرنا الشخصى الحر وبقوانين مجتمعتنا المتمدين الحالى نشعر فى صميم قلوبنا بقواعد الخير البديهية ولكن ليست المناداة بهذا وليس تذكيرنا به هو الذى يجعلنا خيرين وانماهى معرفتنا كيف تسير الحياة وكيف تتحرك نفسنا البشرية المعقدة تجاه أفاعيل الميول وملاحم الخير والشر . وكيف يمكننا ان نطبق قواعد الخير تلك على أحداث الحياة وماذا كانت تتنافر تلك القواعد أو تتلاءم مع الحياة الحرة الصحيحة التى نطمح اليها ؟ ... ان العالم يدرس الظواهر الكونية ليعرف سرها فيستطيع استغلال الطبيعة فى سبيل الخير المادى ، والاديب يدرس النفس البشرية ليهدينا أيضاً إلى سرها فنستطيع أن نسيرها بعقلنا الحر نحو مازى فيه الخير المعنوى .



شعر بكل ذلك جماعة من شبابنا المجددين وأدركوا أن الادب القصصى، المحلق الآن على سائر أنواع الأدب فى اوروبا هو الذى تتوافر فيه هذه المطالب فحاولوا أن يتحرروا من أدب المنظومات والمقالات كما كان يعالجها آباؤنا وان يبتكروا أدبا قصصياً قومياً ينم عن عصرنا ويثبنا وأخلاقنا ويكون مجلى الحياة المصرية فى مظاهرها المختلفة . ولقد ظهرت أخيراً فى عالم المطبوعات عدة كتب هى مجموعات قصص مصرية صغيرة آخرها كتاب (سخرية الناي) للأديب محمود طاهر لاشين هو الذى ابتعث فى هذه الخواطر وحدا بي الى كتابة هذا المقال لاني أشعر بغرابته عن سائر مآظير عندنا من القصص ولا لآنى أريد أن أنقده فى صرامة بل لآنى أراه يتشابه فى جو موضوعاته واختيارها كل التشابه مع ماتقدمه من مجموعات قصصية لكتاب آخرين ولو أنه يمتاز عليها بالاسلوب اللغوي وطريقة الاداء . ان هذا الكتاب هو الأول من نوعه الذى نلح فيه روح الفكاهة المصرية فى قصص مصرى مشربة بشيء من السخرية الخفيفة فى إطار من الوصف الدقيق لبعض العادات المصرية . غير أنه إذا امتاز بما تقدم وبالشكل الظاهري أى بالعبارة المصقولة والتركيب المتين فهو يشترك مع سواه من حيث جوهر القصص ومنزعمها وفنها . وان وجه التشابه هذا هو ما نريد اغتنام الفرصة لنقده والبحث فيه .



هناك متجه واحد تنصرف اليه مجهودات قصاصينا وطابع فرد تتسم به - محاولات القصص المصرية التى شاهدناها حتى اليوم أرى اننا إذا لم نلفت النظر اليه ولم نتناوله بالفحص والتحليل والنقد تعطلت حركة تطور النوع القصصى عندنا أو تباطأ سيرها أو ضلت السبيل القويم الذى يؤدي وحده - لانتاج القصة المصرية الانسانية الفنية .

أن معظم القصص المصرية التي أخرجت لنا حتى الآن لم تلمس من حياتنا الخاصة الا ظاهرها المتقارب ومن الحياة العامة إلا طلائها الغشاش . هي قصص ضيقة الجوانب محدودة الفسحات مدعمة على نقل ما يبدو للعين المجردة من الاخلاق الشائعة والعادات السائدة التي يعقدها المجتمع كالسحب على سطح الشخصية الانسانية فتجب سرها الدفين عن الابصار .

هي قصص تافهة الموضوع دانية المرمى لا تهتم باجتلاء النفس البشرية خلف تقاليد المجتمع وعاداته قدر اهتمامها بنقل هذه التقاليد والعادات ورسمها على علاقتها ظناً منها أن في غرابتها ما يصح أن يكون فناً مصرياً وأدباً مصرياً يتميز عما سواه من فنون الامم وآدابها إلا انى أرى أن العادات الظاهرة السطحية باطلة والمصطلحات الاجتماعية والتقاليد الموروثة زائلة . وأفكارنا وآراءنا ومآلعه اليوم حالا اجتماعية ثابتة سنستنكره في الغد . إذا الاخلاق والعادات تعمل في تكوينها المنافع الاقتصادية والأنظمة الحكومية والوراثات الادبية وكل هذا آخذ في التبدل أمام أنظارنا كل يوم وليس الفن في أن ننقل هذه العادات المتشابهة المدبرة ولا تلك الاخلاق العرضية الراحلة بل في أن نصور صداها العظيم في نفس الأمة .

انا الآن في مفترق الطرق فلا العقلية الغثيقة الآسنة ، عقلية العبيد المتواكلين ، ترضينا ولا نحن نشعر باننا نستطيع الانصراف بكليتنا في حضارة لم نفهمها بعد حق الفهم أو نخشى فهمها . فماذا نطلب ؟ وماذا نريد ؟ وما الذي يعتلج في صدور شباب مصر . أية الشكوك وأية الافتراضات وأية الآمال ، وهل هناك شكوك وافتراضات وآمال حقاً أم هذر ومجون وعدم احتفال ؟ ان قصة شعب تتجاذبه أهواء القديم والحديث ، قصة شعب يتلمس أسباب حياته الرحبة الطليقة ، قصة شعب ينزع الى ضرب من المثل العليا ، قصة شعب تضطرم بين جوانحه الرغبة في تسلق جبل

الحضارة وجعل مسئوليها الحرية ، لى قصة لم يقرأ فى تاريخ الادب أروع منها .
وهى التى متى كتبناها فتحنأ فى أدبنا المصرى الفتح المجيد

لا أريد بما تقدم أن أجد جو القصص المصري وأقصرة على فكرة دون
أخرى ولكنى أضرب لقصاصينا مثلاً من روعة الموضوع وعظم الاختيار
وأقول لهم ان محاولاتهم غير مفلحة ولا موصلة الى فن خالد ما دامت تختار
موضوعاتها من هو امش الحياة وما دامت تعالج رسم الفرد التافه خاضعاً لأحكام
التقاليد والعادات التى تحيله آلة مسخرة لخدمة المجتمع وأغراضه . اذ ليس فى
الدنيا فن أدبى صحيح يقوم على تصوير الفرد السلبى وانما الفن كل الفن فى رسم
الفرد الايجابى الذى يزدهم فى روحه الميول المتباينة وتنعكس فى وجدانه العواطف
المختلفة . ذلك الفرد الذى حياته كلها انتفاضات على نفسه والحياة أى سلسلة
ملاحم نفسانية متصلة . والملاحم كانت منذ القدم دعامة الادب الحى ومنشأ
القصص جميعاً . وصفوة القول ان قصاصينا مازالوا فى رواياتهم يتخبطون فى
دائرة العادات الشائعة والاخلاق المتواردة ولم يهتموا حتى الآن قط بالنفسيات .
فنحن بعد أن نطالع قصة لهم لا نستطيع أن نعرف ما يحسه فرد مصرى فى ازمة
من أزماته النفسية ولا كيف بُدأ فيه هذه الازمة وتدرج ثم تنتهى ... ان
ما يحول اليه القصاص المصرى الناشئ كل قواه هو رسم الانسان الاجتماعى السطحى
الا الانسان الوجدانى الباطنى فيختار لذلك موضوعاً تافهاً لا يزدهر فيه
الشخصية الانسانية ولا تتصادم فيه متناقضات القلب البشرى . ليس فى تلك
المحاولات محاولة واحدة نحو العمق فى اجتلاء حقيقة الانسان والهبوط الى
أغوار نفسه ومجاهلها . لذلك لا تلمح فى قصصهم تلك الروح الشعرية المؤثرة
(الدراماتيكية) اذ هى لا تنجم الا عن تصوير الظلمة النيرة التى تتحرك فيها
الميول . وتحليل الاحساسات المتضاربة التى تنتاب الفرد فى حادثه بجلى من
حادثات حياته

وإذا كان بعض من يكتبون القصص عندنا يؤثر ون المذهب الواقعي وطريقة وصف المشاهدات الظاهرية على أسلوب (زولا) فاني أقول لهم ان هذا فن ناقص شاخ بسرعة وقضى وان زولا الذي لم يكن يرى من الانسان سوى الجانب الحيواني والذي كان يتوهم ان رسم الغرائر الدنيا هو وحده مادة الفن وان شهوة الجنس وشهوة البطن هما الحقيقة الفردية الجديدة بعناية الفنان لم يعد الآن في عرف النقد الأدبي غير حلقة من حلقات التطور القصصي لها قيمتها التاريخية فحسب .

أجل لم يكن في فن زولا أى جمال عظيم لبعده البعد كله عن شعرالروح ولا يجب ان يغرب عنا ان زولا كان من أكبر العابثين بالشعر والشعراء وانه كان عالماً دعياً أكثر منه فناناً وانه كان يستوحى العلم لا الجمال وان العلم جفف وجدانه وضيق عليه آفاق خياله . وليس عهدنا بمقال (اناتول فرانس) في فن زولا وروايته (الارض) يعيد .



وانى أرى ان القصصى الفنان هو من اذا قبل على دراسة الشخصية الانسانية لم يابه لذلك الجانب السطحى منها الذي ابتدعه المجتمع وكونته أكاذيب الكل المتفق عليها والذي يحكم الانسان على الانسان بمقتضى كاله فيه . بل يقصد تواء ذلك الجزء من النفس البعيد الغائر السرى ، ذلك الجزء اللاتنهي الذى يودع فيه المرء - كما يقول فرويد - صفوة آماله واحلامه ورذائله وفضائله وسائر اهوائه التى لم يسمح له المجتمع بحكم المصلحة المشتركة والرياء المتبادل ان يبرزها والتى قد يكون اخفاها لغرض ما والتى متى صادفتها ازمه نفسانية مزقت غشائها وانطلقت تعبت بمقدور صاحبها وتبدل حياته وحياة من ينتمون اليه . فيبهت الجميع لها ويحارون في تحليل سرها . وينعتها البعض بالسخف والتناقض والجنون قياسا على ماشاع عن شخصية صاحبها الظاهرة من وحدة السياق وبساطة الجوهر ومنطق التشابه

والاعتیاد . فی هذا الميدان الذي تتحرر فيه الشخصية الانسانية من احكام العادات والتقاليد وتخلص من شوائب النفاق الاجتماعي وتخطم اغلال اللؤم والذل والكذب المطوقة اعناق البشر يمرح اكابر كتاب القصص سواء اكانت تمثيلية أم تصفية امثال اشيل وشكسبير وبلزاك ودستويفسكي وايبسن وبروست واضرابهم أو لك الذين يجب ان نعبد فی فیض انهارهم قبل أن نخلق والذين يجب أن يكونوا هم وحدهم أساتذتنا . . .

وبعد ، فاني لا أريد بهذا المقال ان اغلط حق الذين عاجلوا و يعالجون كتابة القصص عندنا أو انتقص من جهودهم ولكني على النقيض اردت تذكيرهم باننا اذا كنا نرغب في ابتكار أدب مصري فيجب أن يكون أدبا مصريا انسانيا يسيغه كل شعب ويبقى على كل زمن لا يستند الى محلياتنا الزائلة بل الى جوهر نفسنا الابدی . والى ما تنفق معه ارواحنا وارواح الناس جميعا .



بين العلم والدين

مصدر الاخلاق هو الاحساس الديني

العلم يبحث عن الظواهر فقط - غاية التطور يجهلها العلم - العلم يجهل سر النفس الانسانية - الايمان وسيلة للمعرفة أيضاً كالعلم - العلم افتراضات فقط - عجز العلم عن تكوين الاخلاق - العلم لا يدرس الحياة بل حركة الحياة فقط - الاخلاق راسخة في طبيعة الانسان - مصدر الاخلاق هو الاحساس الديني

من الشائع عندنا أن اذاعة الافكار العلمية ونشرها وترويجها مجلبة التشكك في العقيدة الدينية . وان من نتائج البحث العلمي انكار كل رسالة ايمانية وان الطريقة العلمية القائمة على التجربة والتحقيق لا يمكن لها بأية حال من الاحوال الا أن تهدم في ذهن صاحبها كل ماله مساس بالايمان وماوراء الطبيعة وتحييه كافرأ ملحدأ لا سبيل للمعتقد الديني الى فكره المشبع بروح الواقع المؤمن بالحقائق الظاهرة فقط

هذا الزعم لا يخلو في بعض الاحايين من الصحة وقد عرفنا في تاريخ الفكر الانساني نفراً قليل من أئمة العلم دافعوا جهدهم عن هذه النظرية وطارحوا بها الايمان ما استطاعوا وحاولوا بكل ماأوتوا من سلطان النبوغ وقوة الايمان المعكوس أن يجعلوا دين الحضارة الجديد هو العلم وأن يحلوا النزعة العلمية في البحث المادي كما في الاخلاق والآداب الاجتماعية أيضاً محل تعاليم الدين وفروضه كبخنروهيكل ورينان وبرتلو مثلاً

وانا لا نريد في هذا المقال أن نتقص من قدر العلم أو نرفع من شأنه على حساب الدين بل كل مانو داثباته هو أنه لا علاقة البتة بين الفكر العلمي والمعتقد الديني وان الميدانين مختلفان وانه من الميسور جداً أن نجتمع بين العلم والدين في شخص العالم وان حربة الفكر ومايصحبها من نقد لتعاليم الدين وثقة بأصول

العلم ليس معناها انكار الدين وليس من شروطها الكفر والالحاد كما يتوهم بعض رجال الدين وجماعة الرجعيين عندنا

ان البعض من مفكرى أوربا حين يقوله ن باستحالة اتفاق العلم والدين انما يقصدون بالعلم مجموعة العلوم الطبيعية الحديثة . ولكن هذه العلوم التى يرون ان فى وسعها تناول كل مبهم وتفسير كل غامض قاصرة جد القصور فيما يتعلق بأصول الاشياء وكيفية وجودها . أو ليست الدعوة العلمية كلها قائمة على أن العلم ليس بحاجة للبحث فى طبيعة الاشياء وأصولها ؟ ...

ان ما يسميه فلاسفة ما وراء الطبيعة البحث عن العلة ليس فى مقدور العلم أن يعرض له البتة إذ عمل العلم هو البحث فى علاقة ظواهر الطبيعة بعضها ببعض الآخر ودرس نظامها والقانون الذى تسلكه فى حياتها المتضامنة وفى تعاقبها الابدى وقد قال كلود برنارد ان فكرة العلة الاولى يجب ان تحل محلها فى الدراسة العلمية فكرة العلاقة بين الظواهر وشروط هذه العلاقة ، ومعنى ذلك ان الظواهر التى نجهل قانونها تتعاقب فى سيرها خاضعة لنظام يتلاءم والنظام الذى تتعاقب به الظواهر التى توصلنا الى اكتشاف قانونها . فالعلم يرى الظواهر فقط . ويراهها محدودة تحديداً رياضياً ولكنه لا يرى صميم الاشياء ولا يستطيع الا أن يبحث فى الرابطة التى تجمع بين الظواهر وهو لا يلبس من العالم غير سطحه أما المادة فمحال عليه ان ينفذ الى جوهرها . واذا كان ليس فى وسع العلم ان يعلل سر الفضاء والزمن والحركة والقوة وما تنتمى اليه هذه الظواهر فكيف يمكنه أن يحدثنا عن منشأ الطبيعة وأصل الحياة ؟ كيف يمكنه أن يقول لنا من أين أتت الحياة والى أين تذهب او ما هو معنى الحياة ؟ اننا اذا استطعنا ان نتحقق من صحة نظرية السلالة البشرية الاولى وانها وجدت مصادقة أو فجأة أو اعتباطاً فكيف نعلل خروج الحياة من المادة الجامدة وكيف نفسر انبثاق

الدماغ الانساني من الخلية الجامدة وكيف نجسر أن ننسب كل ذلك الى المادة ونحن نجهل أصلها أو الى الحركة ونحن لانعلم عنها شيئاً بل كيف يتسنى لنا أن نفهم لماذا بدأت عملية التطور وفي سبيل أية غاية تسير ؟ ...

ثم اننا لو ألقينا نظرة على مقدور الانسانية وما تغشاه من ظلمة وما يحوطه من ألغاز وما تكتمفه من ارادة المعرفة العنيدة وما يتردى فيه من حضارات عظيمة أودعها الانسان أروع مافى نفسه من نزعات الخير والجمال والمعرفة والحربة لوجنا وجوم المضطرب الحائر وأصبنا بذلك الضرب من الاسى المقلق العميق الذي يستولى على الفرد ساعة التأمل والوحدة فيحدو به لمناجاة المجهول ومخاطبة العدم متسائلاً عما أوجده على الارض كي يحس ويفكر ويتألم وعما قضى عليه بأن يستولد الطبيعة احساساً وفكراً وألماً وعما اذا كان بعد كل جهاده الممض الطويل سيطوى في بطن الارض طياً تذهب معه غاية كل فضيلة ونفع كل ألم كأن لم يكن وجوده على الارض غير وسيلة لوجود الحياة الباطلة تنصب في هدوء عابث ساخر دون مراحة أو فكر نحو الابد به

وفي رأي أن العلم كما أنه أداة للمعرفة فالإيمان أداة للمعرفة أيضاً أو هو أسلوب آخر يصلح لبحث واستكشاف حقائق أخرى لايسع العلم إلا الاقرار بعجزه حيالها وبما أن العلم لا يرى الواقع إلا مغلولاً بالحواس الانسانية محدوداً بها فليس له أن يفرض الكمال المطلق في طرائقه الخاصة وليس له أن ينفي أو يقرر حقائق أخرى تصدر عن طريق آخر

ثم ان العلم فوق هذا كله شيء مؤقت وعارض يتبع نزوات العقل المدقق الفاحص ويسرى عليه قانون التبدل والتحول والمراجعة الذي يمتاز به الفكر البشرى . فكم من حقائق علمية ظاهراً للجميع ثابتة مطلقة أنكرها العلم نفسه بين عشية وضحاها وكم هناك من نظريات جند مختلفة ومتعارضة في حقيقة واحدة

ما نزال تتعارض وتختلف ماشاء للتطور العلمى أن يتقدم و يطرد ... بل ان هناك من القواعد العلمية التى يعدها العلم مبادئ ثابتة ما يقبل النقض والتبديل وقد استطاع عالمان وأظهرهما لواتشسكى وريمان أن يؤسسا هندسات مترابطة ومتناسكة غير أقليدية . وما يصح قوله فى الهندسة يصح فى سائر العلوم فمن يضمن لنا أن نفس المقدمات تنتهى دائما الى نفس النتائج ومن يضمن لنا أن هناك ظاهرتين طبيعيتين تتشابهان تمام الشبه . بل . كيف نستطيع أن نجزم بصحة ظاهرة ما وتكرارها بينا نحن لسنا على يقين من أن الظروف التى ولدتها تتكرر بلا انقطاع على الدوام . وكيف يمكن أن تثق بصحة هذه الظاهرة وهى مقيدة با لاف من الظواهر الاخرى التى لا ندرى عنها شيئا ؟ . .

الحقيقة أن كل شىء فى العلم قابل للمراجعة والهدم وان الحقائق العلمية تفتراضات نسبية مقيدة وموقته وما عمل العلم غير مخاطبة الطبيعة جهده دون ابداء أية حقيقة مطلقة عنها وما دام هذا شأنه فليس له ما يخوله حق انكار أو اثبات النبؤات والمعجزات وسائر ما هنالك من ضروب الخوارق النفسانية التى تنسب لتصرفات الله . . .

فى وسعنا أن نستنتج مما تقدم أن العلم وحده غير كفيل بحل المشكل الانسانى برمته وأن طرائقة العملية لا تصلح إلا مطبقة على الظواهر فقطوانه لا يملك البتة حق التدخل القاطع فى الشؤون الروحية التى تفوق حدود فحصه ولا يمكنه مهما علل أو اكتشف أن يرضى جميع خواج النفس الانسانية وما تحفق به من عواطف وما يتردد فيها من مطالب وآمال

ان العلم والفلسفة والدين لم تكن قط كما كان يتوهم رجال القرن التاسع عشر ثلاثة أساليب متعارضة يجب أن نردها لاسلوب واحد هو العلم توصلا لمعرفة حقيقة مادية واحدة بل هى ثلاث وسائل مختلفة لاغنى عنها لحل ثلاث مشاكل مختلفة توصلا لمعرفة حقائق الكون المتعددة

أراد العلم في القرن الماضي إنكار فلسفات ماوراء الطبيعة فهاجمها وانكرها وأراد تحطيم المعتقدات الدينية فما زال بها حتى أوقفها الكثير من سلطانها ولكن الميدان الذي ما زال ينازع العلم فيه الدين يحاول الاستيلاء على مشاعر الناس وميولهم هو ميدان الحياة الاجتماعية ميدان الاخلاق والعواطف والآداب . فالعلم ينزع الى ابتكار أخلاق علمية محضة تصدر عن العقل المجرد لاعن العقيدة الدينية ويستند في ذلك تارة الى البيولوجية وأخرى الى العلوم الاجتماعية أو الأبحاث النفسانية . فهل في استطاعة العلم تكوين أخلاق ؟ وهل تتفق الطريقة العلمية والاحساس الخلقى ؟ . وهل بين العلم وأخلاق المجتمع علاقة وثيقة تمكن الانسان من أن يغذى وجدانه وميوله وأخلاقه وعواطفه وطموحه الغريزي الدائم نحو مثل روحى أعلى من ذلك التطور العجيب الذى أحدثه ويحدثه العلم كل يوم فى مختلف نواحي المادة ؟ ... هذا مانود النظر فيه وأكبر ظنى أنه الحد الفاصل للنظريتين بل المحور الاول والاخير الذى تدور عليه اختلافات الباحثين جميعاً

ان بعض رجال العلم وكثيراً من الفلاسفة العمليين كنيشة مثلاً لجأوا الى اكتشافات بيولوجية وفسيولوجية لا بتكار أخلاق جديدة فكان منهم من يناصر داروين الذى يدل أن ينظر اليه كعالم طبيعى فقط استخدم مذهبه فى سبيل تعديل القيم الخلقية بل الحياة الاجتماعية كلها . فأخذ أولئك الفلاسفة والعلماء ينادون بحق الانسب والاقوي ويبشرون بضرورة التدمير والقتل ويتغنون بالقوة المطلقة التى تخلق المجتمعات ويديحون ويحللون غرائز الطمع والاستغلال والاغارة والاستعمار كفضائل الفطرة السليمة ووسائل الانتخاب الطبيعى . بينما ذهب آخرون من رجال الاجتماع كأميل دوركايم نقيض هذا المذهب فقالوا ان السائد فى الانسان هو غريزة التضامن فعلى المجاميع البشرية أن تنظم

نفسها كتلا و تتعاون في سبيل الخير العام . وهكذا كان يرى العالم أخلاقاً مختلفة تطبق على مختلف ظواهر الحياة الحيوانية والانسانية أو على ما يكتشفه العلماء موقتاً من خصائص تلك الظواهر

إلا أن البيولوجية و الفسيولوجية كاتنا جزتين عن تحديد حركات الذهن . البشري التي تسمو بطبيعتها و تفوق عمقاً ومدى وظائف الجسم المجردة والتي لانستطيع أن نقرنها بتلك الوظائف الا اذا استطعنا أن نقرن عملية الهضم مثلاً بعاطفة نبيلة أو فكرة مجيدة . وان الحياة العقلية والنفسية ولو أنها تتصل في الاصل بالحياة العضوية وتستمد منها القوى المحركة الا أنها ليست تلك الحياة العضوية نفسها وهي لا يمكن أن تتحول اليها وتنفى فيها . ومن ثم كيف يمكن لعلوم الاجسام ووظائف الاعضاء أن تتذكر آداباً خلقية مر لرها النفس البشرية وكيف يسعها أن تمد بغير الملاحظات والارشادات تلك النفس التي تنطوي في صميمها على نقيض ما في الحياة العضوية أي على نزعة التفوق الخلقى طلباً لمثل روحى أعلى ؟ بل كيف يمكن لتلك العلوم أن تفسر لنا مثلاً عظمة التضحية التي يقوم بها فرد ما بيننا وظائفه العضوية لاتعلمه إلا كيفية ارضاء شهواته ؟ ... الحقيقة أن البيولوجية ليست كما يقولون درس الحياة بل درس حركتها الآلية فقط، تلك الحركة التي هي مظهر لقوة عميقة أخرى . قوة تحس وتفكر وتريد . قوة نفسية محضة تفوق أيضاً حد بحثها العلمى وتنخطاه

وهنا يتوسط الاجتماعيون في الامر يريدون اقامة الاخلاق على دعائم ثابتة من علم الاجتماع . وكما كان يرى البيولوجيون أن علة وجود الاخلاق أو مقياس صلاحيتها هو المصلحة العامة يحفزها في النفس ويستثيرها واجب النضال . وحق الاصلح والاقوى كذلك يرى الاجتماعيون أن الغاية المنشودة من الاخلاق هي خدمة المصلحة العامة أيضاً ولكن من طريق التضامن أو التعاون . الذى يتطلب تضحية أفراد الأمة جميعاً لمصلحة الأمة ومجدها المشترك

الا أننا لو تأملنا فكرة التضامن هذه لجاز لنا أن نقرر أنها نتيجة لغريزة
 الاخلاق في الانسان لا أصل لها . بل في وسعنا أن نقول ان التضامن ظاهرة اجتماعية
 لم تكن في يوم من الايام قاعدة أدية أو قانوناً خلقياً يتحتم العمل به على جميع
 أعضاء المجتمع الواحد . اذ التضامن حقيقة اجتماعية واقعة يسوقنا اليها المجتمع
 رغم أنوفنا بحكم أنظمته ، قوانينه وعاداته وقوة الرأي العام السائد فيه ولكنها
 حقيقة قد نتبرم بها وقد نبغضها وقد لا تلبس ضميرنا الباطني على الاطلاق ونحن
 ما نزال أحراراً في انجهاها معها أو ضدها وهي مهما أوتيت من سلطة التشريع
 أو العرف فلن تتمكن من اجبارنا على التضحية بأنفسنا وانكار مصلحتنا الخاصة
 في سبيل المصلحة المشتركة العامة

يقول أميل دوركهايم : « ان القيم الخلقية التي تترأى لنا في عمل من الاعمال
 هي قيم مفروضة علينا بحسب ظروف البيئة والمجتمع الذي نعيش فيه وهي قيم
 جد مختلفة وغير ثابتة . ففضائل الشجاعة والتضحية والتواضع مثلاً هي ضرورات
 اجتماعية تختلف قيمة وقدرها باختلاف حاجات المجتمع الذي نعيش فيه وليس
 لنا أن نقول ان عملاً من الاعمال خلقي أو غير خلقي إذ هي الضرورة الاجتماعية
 التي تفرض ذلك وتقرره وعليه فلا يكون هناك خير أو شر بل فضائل و رذائل
 نسبية تصلح لمجتمع في عصر ما ولا تصلح لسواه في عصر آخر إلا أن ما نستطيع ان
 نستقرئه من درس حياة الجماعات وشئ أنظمة الحكم ان القيم الادبية العظمى
 والآداب الاجتماعية التي تجرى في الناس منذ القدم مجرى القانون هي آداب
 التضامن والغيرية اذ هي الآداب التي سادت بها الجماعات التي غمرت أكثر من
 سواها وقطعت شوطاً من أشواط التطور وتمكنت من انشاء حكومة منظمة
 أو حضارة . . . »

هذا ما يقوله دوركهايم والاجتماعيون أنصاره وهو على جانب كبير من
 الصحة الا اننا نرى ان آداب التضامن والغيرية ليست آداباً إجبارية بل اختيارية

وليست ضرورة من ضرورات المجتمع بل ضرورة انسانية لا غير الا أنه من المحال أن نسلم انها ضرورة انسانية الا اذا سلمنا بان هناك قوة خلقية نجعلها . قوة رائدها الخير . قائمة على معنى التعاون والغيرية . قوة لا تصدر عن المجتمع بل عن طبيعة الانسان الذي انشأ ذلك المجتمع . فالانسان هو كل شيء وهو الذي يحس في بعض الاحايين بتلك القوة المجهولة فيحاول أن يسبغ فضائلها على المجتمع . وقولهم ان ضرورة المجتمع هي التي تثير فيه فضائل التعاون والغيرية خطأ محض اذ المجتمع شيء خارجي عنه قلما يسرعه فيه غير المصلحة أو اللذة . فباسم أي شيء يضحى الفرد بسعادته لاجل المجتمع ؟ وما دام المجتمع يقدم له مجموعة لذائذ فلماذا يضحى بلذائذه تلك في سبيل المجتمع ؟ إن سعادته لا قدس في نظره من سعادة المجموع وأنه ليحطم المجموع هذا اراء لسعادته الخاصة في غير ما تردد أو وجل . وهو اذا أنكر ذاته وضحى فما لا ريب فيه أنه سيتألم وأكثر ما يكون ألمه باطل النفع المادى لشخصه . فلماذا يرضى الانسان إذن بالالم لمصلحة المجموع . ماسر هذه القوة وما أصلها ؟ وهل يعوضه المجموع مقابل آلامه تلك شيئاً ؟ ..

لا بد لنا في النهاية من الاعتراف بتلك القوة الدفينة التي يحتمل بها الفرد ألم الحياة . ويلجأ اليها في تفسير كل ألم . ويتجه نحوها في طلب الغوث والعزاء كلما طالبه المجتمع بتضحية جديدة تلك القوة الروحية الخارقة التي ما برحت تقيم المجتمعات على فضائل أساسية واحدة . تلك القوة التي شادت العائلة والوطن وكل مجهود الحضارات على ضرورة الالم ثم أنبتت في الالم العميق زهرات الطيبة والعلم والاخاء والتضحية

هذه القوة هي في مركز الاخلاق البشرية وهي التي تستند اليها الاديان . وتعيش بها بل هي التي تنمي الفكرة الدينية في نفس الفرد . فكرة أن النبل . الروحى متأصل بجانب الشرف في طبيعة الانسان يستمد حياته من حياة

علوية مجهولة أبدية خالدة هي أصل الكمال كله بل المثال الاول والاخير
الذى ما يفتأ يغري البشرية بالتطلع اليه والاندماج فيه ما استطاع الانسان أن
ينفض عنه غر أنزه الدنيا ويخلص من ربة عقله الذى لا يمدده بغير الحيرة
ولا يغذيه بغير الشكر

وإذن يكون مصدر الاخلاق هو الاحساس الدينى وعبثاً يحاول العلم أن
يخلق لها مصدراً آخر. إن ذلك الاحساس فى طبيعة الجنس البشرى مادام
الالم هو علة الحياة . ومن نكد الدنيا . بل من قسوة القضاء الساخر أننا
لا يمكننا أن نستدل على وجود الله فى أنفسنا الا بذلك الالم . غير أن خطأ العلماء
كان محاربة الشعور الدينى مجسماً فى العقائد المختلفة بدل الانتفاع به واستغلاله
ورده الى السيل الروحى المحض الذى يستطيع به أن ينقذ نصف الانسانية
أى الوجدان بينا ينقذ العلم النصف الآخر أى العقل . ولكن معظم العلماء
الذين حاربوا الدين لم يحاربوه إلا لان رجال الدين أبوا الاعتراف بالعلم .
على أنه ليس بين الدين والعلم علاقة وليس هناك أية تجربة علمية أو فكرة
مستحدثة فى الاجتماع أو الأدب يخشى منها على جوهر الاحساس الدينى
على الاطلاق . وليست تدل أعمال صفوة مفكرى الغرب المعاصرين ومن
تقدمهم كـ ليم جيمس و بوتر و وبرجسون وماثرلنك واضرابهم الاعلى
هذا . فسواء أطال الزمن أم قصر فسيأتى يوم يفهم فيه الجميع عندنا أن الدين
عاطفة انسانية لا قواعد جامدة . عاطفة يجب أن تقام فى صرح شاهق لا تصل
اليه خصومات الاصلاح المتجددة بتجدد حاجات كل زمن . وانا يجب أن
نرى فى الدين جوهرأ نفسياً رائعاً أرفع وأقدس من أن يعترض ارادة
التطور التى هى الآن كل قوتنا حيال ارادة التوسع والاستعمار التى تدفع بالغرب
لاستعبادنا !

دستويفسكي

فنه و فلسفته

(درس تحليلي)

كلية

قد يبدو لبعض قراء هذا البحث ان الغرض من كتابته غرض رجعي كما انه قد يبدو للبعض الآخر نقيض ذلك . ولكنني احب قبل المضي في طريق ان الفت نظراً أولئك وهؤلاء الى أن الذي حدا بي للعناية بشخص القصاص الروسي فيدور دستويفسكي وبحث أعماله والتحدث عنه هو انه قبل كل شيء فنان عبقرى لم تخرج الانسانية نظيره منذ شكسبير ثم انه بعد ذلك مفكر مستقل احتفظ بشخصيته تمام الاحتفاظ فلم يقلد الفن الاوربى ولا الفكر الاوربى بل نزع نزعة انسانية روحية محضه توصلنا لهدم كل شيء واحداث أكبر ثورة عرفها تاريخ البشرية حتى يومنا هذا . وانى لأحب ايضا الا يشركنى القارىء فى شيء مما اقله عن الرجل والا يفرض ان كتابتى عنه ناشئة عن اعتناقى مذهبه بل عليه أن يثق بالحيدة التامة التى التزمها فى بحثى هذا الذى لم يحفزنى اليه غير كلنى بالتعرف الى شخصية غريبة خطيرة كان لها أكبر الأثر فى الدلالة على نفسية الشعب الروسى وفى تجديد حركة الأدب القصصى فى أوروبا كلها .

النفسية الروسية

فيدور دستويفسكي

ان مجموعة الظواهر الخلقية التى يطلق عليها النقاد فى أوروبا اليوم اسم

(النفسية الروسية) لم يحس بها مفكروا الغرب ولم يتبينوا مميزاتها ويقفوا على مراميها واغراضها الا في مختتم القرن التاسع عشر لما ان دب ديب الانحطاط الاجتماعى فى فرنسا وانتشرت الصوفية العسكرية فى المانيا وعم العصب الاقتصادى انجارتوا استشعر الكل أن مادية العلم الغليظة سوف تقذف باوروبا الى حرب هائلة يتجلى فيها تقدم العلم الحديث وتطوره باروع مما تجلى فى ازمنة السلم ويخشى منها على الحضارة الاوروبية أن تتزعزع دعائمها وتنهار لذلك كان التفكير الأوربي محيراً قلقاً يشوبه الوجل وينتابه الكبر يشعر بالعاصفة الهابطة ويأبى المصارحة بشعوره . يلمس الخطر الداهم ويروغ من مواجهته . محاولاً جهده الابقاء على انظمته . مخضعاً السلطة التنفيذية للسلطة التشريعية . موفقاً بين العامل ورأس المال . معترفاً بالنقابات والهيئات التمثيلية . مطلقاً حرية الفكر الى ابعد مدى . دون أن يمس روح الديمقراطية واسسها القائمة على تأييد حق الملكية والتسليم بفوارق الطبقات واحترام الأسرة . ومعاضدة العلم فى استخدام قوى الطبيعة واستغلال وسائله فى التهلكة والتدمير عند الحاجة اليها .

فى ذلك الوقت استوقف نظر الباحثين الغربيين شعب شرقى عديم الاحدوثة خامل الذكر . ظلت أغالياته الساحقة رازحة تحت نظام اقطاعى أشبه بانظمة القرون الوسطى . يسترق كبرأؤه فلاحيه وتقوم بشؤون حكمه طبقة من البيروقراطية مستعبدة هى أيضاً لجماعة الممولين الاشراف المتألمين حول القياصرة ورثة الاوتوقراطيات الأسيوية يندودون عن أنفسهم بالذود عن النظام القائم محتارين لا أنفسهم وأبنائهم والمقربين اليهم موارد الثروة والسلطان والثقافة والحرية .

من مجاهل روسيا السحيقة . وصحاريها المترامية . وآفاقها المدلهمة . خرجت فئة من جبابرة الفكر الانسانى هى التى كشفت أوروبا بمقدورها القريب

وهاجمتها هي صميم كيانها الاجتماعي . وأنكرت عليها صلاحية أنظمتها
لحياة المستقبل . وراحت تنادي بوجوب محاولة تجربة مدنية جديدة تهدم حق
الملكية وتحاول تحقيق مثل الحضارة الأعلى بأن تضمن للفرد حياته مقابل أقصى
مجهود في استطاعته القيام به من أجل سعادتها ورقيا . هذه الفئة هي التي عبرت
تمام التعبير عن عبقرية جنسها وخلقت ما يسمونه النفسية الروسية وهو ما يريد
النظر فيه توصلا لفهم أدب دستوفسكي وفنه :

ان النفسية الروسية ممثلة في أبطالها كدستوفسكي و تورلنكو وتولستوي .
وباكونين وجوجل وجوركي واضرابهم هي نفسية لا تفتأ تترجح
بين دورى الحداثة والمراهقة أولع ما تكون باستكشاف قوانين الحياة .
و درسا حرة من كل مصطلح أو عرف . في حمى الشباب ونشوته وبطولته .
ورغبة التجديد الحارة المضطربة في دمائه

انها لا تستند في معالجة شؤون الحاضر والمستقبل على ميراث من ثقافات
الماضى بل تنكر الماضى بتاتا وتطرح اختبارات وتعاليمه وتدع خصائص فكرها
الشارد تتمدد في أغوار الكون وتنتشر كنباتات وحشية في غاب مؤي مهجور .
هي تريد أن تحل لغز الكون بنفسها . ان تفهمه على ضياء عبقريتها لتعاود بناء
الحياة كاملة مرة أخرى

انها تخاطب المجهول في جرأة ساذجة . وتقبل على الحياة كما لو كانت تطالعا
للرأة الأولى نافضة عنها غبار التقاليد . مشرقة عليها من الناحية الانسانية
المطلقة حيث تخلص الغريزة من النفاق الاجتماعي ويتبين المرء مدي قواه في
تبديل الحياة وتكييفها . ثم هي متأية أنوف اذا ما عزمته نفذت أو هلكت
دون مطلبها . واذا تمردت أنكرت ما يحوط بها جملة واحدة و باشرت من
جديد درس الحياة

وهي على جنونها بالحرية ومقتها عبودية الدين واستنكارها النزول على معتقدات مذهب من المذاهب تختلج بعوامل صوفية شتى تدانى بها الآله وتلمسه في تأمل فلسفي عميق لالتصبح غبطة له مسيرة برحمته وعنايته بل لتشعر نفسها بالجزء الالهى الكامن فيها والذي يصبو الى تمامه بمطاولة الله نفسه في الحرية والخلق . . .

وان الروسيين ليحسون في صميم قلوبهم ان القضاء حملهم رسالة يجب أن يؤدوها للعالم أجمع فقد قال المفكر شادايف في عرض حديث له عن النفسية الروسية : « ان روسيا الحديثة هي التي وكل اليها حل اللغز الانساني . فقد أقصتها المقادير عن مطامع الوطنيات المختلفة وحملتها مصالح الانسانية جمعاء . ذلك هو مستقبلها . وتلك مهمتها في حركة التطور ، وقد كان دستويفسكى من أعظم أنصار هذه الفكرة ومن أشهر الناقمين على نقل أساليب المجتمعات والحكومات الاوروبية الى الشرق نقلا ميكانيكيا تفنى فيه شخصيته باشتراكه مع الغرب . في تثبيت دعائم حضارته المادية . وقد كان يرى أن أوروبا ليست سوى قبر فسيح الحد فيه رجال عظماء وأفكار عظيمة تعفنت ولم يعد لها من وجود . وهو القائل في خطبته المشهورة عن بوشكين :

« ان الروسي الصحيح هو الذي يحس أنه أخ للجميع . . . هو الذي يجتهد في فهم المناقضات الاوروبية وحلها وابدال قلق الغرب وانانيته بحب شامل تصدر عنه الكلمة الفاصلة في تكوين المجتمع المنتظر القائم على الاتساق العام واتفاق مختلف العناصر اتفاق مساواة وسلم دائم أخوى »

والذي كان يخيف بعض مفكري الروسيا من هجمات الحضارة الغربية هو أن يفنى فيها مثل المحبة الشرقى . اذا لا افراد في عرفهم الذين يشتركون في ادارة آلة الحضارة الاوروبية سيصبحون عبيد الشيطان الذي خلقوه . وبدلا من أن

يتمتعوا بحرية الغرب المزعومة تتحطم شخصياتهم في تشييدهم صروح الرخاء المادى وتتجه قوى عقولهم وقلوبهم نحو جمع المال فكان الغرب الذى يفلخر بتحرره من عبادات اصنام الجبل العتيقة أقام عبادة وثنية جديدة. تبلى الفرد بالضعف العصبي والكآبة النفسانية. والاضطرام الشهوى والقسوة والاضطهاد والوحشية وجملة القول ان النفسية أو العقلية الروسية ترى ان الحضارة الاوروبية المستمدة من حضارات الاغريق والرومان لم تأت بالشئ الجديد. فادامت اساليب الحكم المجحفة بالسواد الاعظم لم تتغير في جوهرها ومادامت فوارق الطبقات لم تزل قائمة ومادام المال هو الذى يقوم بتوزيع العدالة ومادامت القوة تسهر على استثمار هذا المال وحفظه للبعض دون البعض الآخر. كل الحضارات السالفة كانت في غرفها حضارات ارسقراطية تهتم بالفرد فقط. تعمل على تحرير ذهنه وتثقيفه وجعله بمثابة أوتوقراطية مستقلة لتساق قواه النامية على المجموع في سبيل استزاقه كما يستعد فريق دون فريق بنتاج العبقريه الفرديه التى عوضاً عن أن تكون رحمة انسانية واسعة وملكاً مشتركاً يدر الخير على الجميع تنقلب أنانية جنائية كلما اغانتها الحضارة على النمو كلما ازداد عدد ضحاياها كما هو المشاهد في حالة تضخم المدنيات جميعاً. فعمل الحضارة حتى الآن كان تربية الفرد ليتفوق بعقله على نفسه وعلى المجموع اما ما تطمح اليه النفسية الروسية فهو تفوق المجموع برمته على نفسه حتى تعم المساواة الصحيحة التى لا معنى للحضارة اذا لم تكن هى مطلبها الاسمى. لذلك قامت بأخطر تجربة عرفها التاريخ منذ عهد الثورة الفرنسية وهى الشيوعية تجربة تقوم على ما يجب أن يكون لاعلى ما هو كائن. وانا يرسمنا شخصية فيدور دستويفسكى ونقدنا فنه وأدبه نستطيع استكمال درس تلك النفسية وتصورها من ناحية الادب القصصي ممثلة في أعظم أبطالها لاننا انما يهمنى الفن الروسى اضعاف ما يهمنى نظام الحكم فى روسيا اذ

الاساليب الحكوميه كالاخبارات الخلقية أو العادات الشائعه قد وجدت في
عاشت في غير جواهرها وقد تؤول الى عديم في تخطيط نفسه . وقد تصلح كذلك
لجميع اذاهي سادت بعد الممارسة والاختيار الطويل أمما الفن قبض انساني أبدى
عام لا دين له ولا وطن !

كان الفكر الاوربي حتى مقدم الاقرب الروسي مقسما حسب الاوضاع
الاغريقية والتقليدية من فلسفة الى أبحاث خلقية الى شعر وقصص . كل قسم
يحفظ باستقلاله التام ويمتاز عما سواه بطريقته المحددة الخاصة في التفكير
والخلق دون أن يخطر ببال أي عبقرى أوربي انكار هذه القوالب الموروثة
أو تحطيمها فينا ترى الفلاسفة كديكارت وكانيت وأوجست كونت مثاليتمون
بالفلسفة فقط . ترى من ناحية أخرى لابرويير ولا روشفوكو وجوير
يقصرون جهودهم على البحث الخلقى أو التأملى وكذلك قل عن الشعراء
والقصاصين لا يعمل الواحد منهم الا في دائرة نوعه معتقدا ان في تخطيه الى
سواه وإقحام غيره ضرب من عدم التناسب غير مجد بما ان هناك أنواعا
أخرى قد عالجتها واستكملت تنظيمها عقول كبيرة لأفكار أخرى . لذلك كان
النوع القصصى الحديث منجذرا في الواقع من بلزاك وفلووير منوطا به درس
الإنسان في علاقاته اليومية بانظمة المجتمع وفروضه القابلة للتغيير والتبديل
حسب رقى المجتمع وانحطاطه . وكان النوع القصصى اذ ذاك يتناول بالوصف
والتحليل بعض فروع الحياة وليس أبلغ في الدلالة على ذلك من ان فكرة
لمال أو الطموح المادي هي التي قام عليها صرح (الكوميديا
الانسانية) لبلزاك وفكرة اصطفاام الخيال بالواقع هي التي خلقت
على أهم جزء من أعمال فلووير وفكرة العزيرة الجنسية هي التي
شغلت معظم تواليف اميل زولا . فأتت ترى من ذلك أن تحديد النوع
الروائي كان تحديدا للفكر نفسه وتضحيا لبعض جزئياته واهتماما بالجانب

السيطاني في النفس اهتماماً لم ينبج منه شيء يلزك لانه كان فناً كاملاً تواجدت
الحيوية يجمع الى قوة الابتكار اتساع مرمى النظر وتعد الاستشعار و غيرة
التحليل والتثقيب .

تلك كانت حال الأدب الأوروبي حتى جاء الروس فخطموا تلك
القوارق وصبوها جميعاً في قالب واحد . وهو القصة فنشأ من ذلك نوع
قصصى مستحدث طريف يؤلف بين التزعية الفلسفية والشعرية والخلقية
والاجتماعية والتحليلية ويمثل الانسان بتمامه في مختلف جوانب عقله ووجدانه
وكان أظهر مثال لهذه النهضة فيدور ديستويفسكى الذى يعده النقد الأدبى
اليوم زعيم حركة التطور القصصى العالمى بلا منازع .

فيدور ديستويفسكى هو رجل عظيم ومليكين . إنسان أعده الطبيعة
لتجرب عليه عناصرها ، شخص يود أن يفنى في النفس البشرية فناً فرائس
القدور الإغريقية في بطن ونحش خرافى . رجل مصاب بداء الصرع يخشى أن
هو أن يتسلم للنشاط الحيوى أن يقضى عليه إسماعته . فتراه في قصبة يروى في
شبه غلبوبة دائمة . في ذهول مطرد النشوة . في فقدان حين ظاهر من يظنه
البعض عنها وبلها في جمى يتغذى منها ويتغذى منه . حتى تبرئه وتلقى عليه هو
رجل نازى العزم فاتر . وثاب العقل متلبه هامد الإحساس مشحون ذهاب
شهووى الميول نقيها . ملقى المناقضات جميعاً كالانسكاب نفسه أو الطبيعة
نفسها !

ونحن كى نستطيع الهبوط إلى أعماق نفس ديستويفسكى وتعرف ناحية
التجديد والابتداع في فكره وفنه يجب أن نلقى على الانسان نظرة شاملة
ونستقر على قاعدة للحالات النفسانية التي تصدر عنه لا في حياته
الاجتماعية فقط بل في حياته السرية أيضاً . أى بينه وبين نفسه في ظلمة

الغرائز والميول . وهذه القاعدة هي أن الإنسان الاجتماعي شيء والاشئان
المستوحد الباطنى شئ آخر . وان المجتمع باتباعه قانون التضامن الا دنى
والمصلحة العامة يخلق الانسان الاجتماعى ويطبعه بطابعه ويفرض عليه الانظمة
والمصطلحات والآداب ويضطره لاخترامها والائمان بها والعمل على
اذاعتها وتشرها إلا أنه لا يستطيع البتة ملاشاة الانسان المستوحد الباطنى
وقد لا يمكنه التأثير عليه وتبديل نزعاته بل أن الانسان الباطنى هذا قد
تزيده وحدته انطواء وانكماشاً وقوة وبقدر ما يسعى المجتمع لاختضاعه بقدر
ما يتمرد ويحاول أن يعيش ، وبقدر ما يؤمن أمام الجميع بالفضائل المصطلحة
بقدر ما يستخدم ايمانه الكاذب فى انماء ميوله السرية واشباعها . إذ الانسان
الاجتماعى لا حول له ولا سلطان على الانسان الباطنى لأن الاول يريد
أن يتوجه بالشخصية الانسانية نحو غاية اجتماعية محدودة متشابهة تحيل
أفراد المجتمع الواحد عبيد يتظلموا وخذوا وآداب واجبة هذا نينا الشخصية
للانسانية الحقيقة إذا هى وجدت فى الطاعة والخضوع والتسليم لذة الحياة
للمناقاة الآلية المنظمة فهى مستقلة بطبعها لا تستطيع النزول عن استقلالها
وقد تجد فى أغلب الأتخاين أروع اللذائذ فى التمرد والاتقاض والفوضى
فالمجتمع يطلب الى الفرد أن يعيش بعقله فى طاعة واعتدال والفرد تحفره
الغريزة نحو الحياة بميولة فى غير تناسب أو نظام . فما هو عمل الفنان اذن وما
هو أبلغ فى الدلالة على حقيقة الشخصية الانسانية أهو تصوير الجانب الاجتماعى
منها القائم على تبادل النفاق وتحكيم الملق وسيادة الغش أم هو تصوير الجانب
الباطنى حيث تمرج النفس طليقة من ربة القيود فى رحبات الفطرة الحرة ؟
أن دستويفسكى لم يهمل الجانب الاول ولكنه أثر الجانب الثانى فكان أبرع
وأعمق مصور لتلك الاحساسات المباغثة التى لا يملك العقل فحصها والتى تنطلق
منه بالرغم عنه لا تستطيع الارادة السيطرة عليها وكبحها كالتوق الى الالم وجنون
الدعارة وحاجة الانسان الى الشر يدمر به به نفسه تدميرا . نشأ من ذلك أن

دستويفسكى لم يكن ليرسم الشخصية الانسانية في حالة الاعتدال والقياس والتوازن وتحكيم العقل بل في حالة التبثر والتفكك والانحلال مبتعثا من نجاهل الروح تلك القوى الاولى الوحشية الراقدة في الفرد تكلوها ارادة البقاء . فان يحلل كل ميل وكل رغبة وكل فكرة . كانها شخصيات مستقلة ضمن الشخصية البشرية تسعى في سبيلها حرة ولوحطمت الفرد وافتته

وان انصرافه لدرس الطبيعة الباطنية باثامها وجنونها وفضائلها كان تحديا لجزم عظيم من أدب أوروبا بل أنكارا له وثورة عليه هادمة اذ أن مفكرى أوروبا وعلى رأسهم ديكارت كانوا يرون أن العقل يجب أن يقود تلك الطبيعة المشوشة ويخضعها لصالح الحضارة والتقدم توصلا لأحلال العقل محل الغريزة في الانسان المتمدين المنشود وكذلك كان يرى معظم أدباء أوروبا وقصاصوها وان اجتنابهم الخوض في تلك الطبيعة والاسترسال في وصفها وتحليلها كان محض رغبة لاتنبهه في خلق أدب ذا صبغة اجتماعية اصلاحية تتوازن فيه قوي العقل والغريزة لهذا أنت تشاهد في كثير من اعمال الادب الغريبة حتي في قصص بلزاك نفسه ميولا واهواء مسيرة منظمة يحاول العقل أن يردها الى السبيل السوى يقودها أصحابها أو تقودهم في منطق باطنى . ميولا واهواء اجتماعية يخشى الكاتب اذ هو صورها كما هي شاردة جامحة أن تهدد المجتمع الذى تتحرك فيه وأن تهدم المثل الاعلى لذلك الانسان المتعقل المتمدين الذى أرادته الفلاسفة والمصلحون والذى نريده طبيعة الثقافة الاوروبية . كان الادباء في ذلك العهد يهتدون بنظريات الفلاسفة ويعتقدون مثلهم بوحدة الشخصية الانسانية أى بقدرة الانسان على جمع شتات عواطفه وتحويلها لهما تبددت نحو غاية يرسمها له العقل . كانوا يرون في النفس البشرية نزعة دائمة نحو التفوق على ضؤولتها بالعقل المميز الفاحص . كانوا يدينون بذلك لا ك مطلب اسمى من مطالب الحضارة فحسب بل ك مطلب من مطالب الفن أيضا وساعدتهم على ذلك أنهم عاشوا في مجتمع آخذ في التحضر أى في طبع أفراد بطابع

نلك النظرية وتطبيقها ظاهرياً وتكييفهم بها واعدادهم لحكم العقل المجرد : لذلك صوروا لنا أبطال قصصهم من ناحية المجتمع أكثر من ناحية الحياة الدفينة السرية ولذلك ايضا تعطلت حركة الاكتشافات النفسانية في النوع القصصى زمننا ليس بالقصير واذ جاء دستور يفسكى جاء معه التطور والانقلاب ففصل بين الانسان الكلاسيكى الوضعى والانسان الحى بين انسان العقل وانسان الغريزة بين المخلوق القديم الجامد المتسق الغواظ والاحساسات وبين المخلوق الحقيقى المتقلب الوجدان المركب الشخصية الموزع الافكار والانعكالات . وهو لم يرسم فى كل قصصه تقريرا غير اغراض هذا المخلوق لاعتقاده المطلق بان ماعداد ذلك كان محض غش وهم وخيال

ان الحال التى كان يعيش فيها الشعب الروسى هى التى نهبت دستور يفسكى لجوهر الشخصية الانسانية لانها كانت حالا فطرية لم تمسها الحضارة بعد ولم يجر فيها الاصلاح الاجتماعى معاولة .

لم تكن الميول هناك فى حاجة للتستور وراء العرف والمصطلح . ولم يكن بين غرائز الفرد الدنيا وبين عقله كفاح مستمر . ولم تكن المعارف قد اصقلت الذهن واخفت الاعيب الغريزة عن الابصار . ولم تكن اسباب النظام والثقافة والعدل متوفرة يطمئن بها الفرد الى نفسه كى يتوجه بعقله نحو غرض ما ، بل كانت الفوضى سائده . والغرائز منتشرة تسعى فى العراء والجرائم يتكاثر ظلمها واعراض الجنون يكاد يصادفها الملاحظ فى كل حديث وعلى كل سحنه . من هذا المجتمع المظلم خرجت شخصيات دستور يفسكى اولئك الهستيريون الصرعى ذوي المخيلات الوثابة الحارة ضحايا الميول والفكرة الثابتة والجنون . وبواسطة هذا المجتمع كان دستور يفسكى اول من أدرك فنيا والحق بالأدب امراض الارادة بانواعها كازدواج الشخصية فى ذهول وحمى : واطراد الافكار المتناقضة القافزة بغتة وبدون مسوغ ظاهرى ، من الحق للحب ومن الضحك

اليأس ومن السهم للبكاء . وكان كذلك أول من عرف في عمق اطوار
الجماس النفساني المقرون بانحطاط في القوى العاقلة وهجسات الجانب
اللاتنهي في النفس حيث تترأى الاحساسات في ظلمة نيرة فتختلط الحقيقة
بالحذيان وتتخذ مظاهر الحياة غرابة الاحلام ! .

إلا أننا لا يجب أن نفهم مما تقدم أن اشخاص دستويفسكي مخلوقات
غريبة شاذة تعيش على هامش الحياة في وسط محدود . كلاه في كل شيء
شخصيات انسانية عامة ندهش لها ونعجب ونحاول أن نقصرها على بلد دون
آخر لعدم اعتيادنا رؤية أمثلها في توالي القصصين الآخرين . ولغدم
استطاعتنا الاتناس سريعاً بالطريقة المستحدثة المبتكرة التي تناول بها الكاتب
وصفها وتحليلها . هي شخصيات حية مثلنا تخلق آمال وآلام ولكنها
تبدو لأول وهلة كالأشباح المشردة الهائمة لأنها مرسومة من الجانب النفساني
فقط . من النواحي البعيدة التي نستشعرها خلف عواطفنا الاجتماعية النفعية
والتي لا تقف بها أذهاننا بل تجتازها كالبرق الخاطف في الساعات الخطيرة
التي يتتاب فيها النفس الدوار وتزدحم الرغبات وتتناحر الغرائز ويدوب
العقل تحت لظى الميول .

إن سر اضطراب تلك الشخصيات هو سر اضطرابنا جميعاً أي هزيمة
العقل تجاه الفطرة . بل اختفاء قوى العقل اختفاء تاماً حيال هجمات الفطرة .
بل ضياع حاسة التمييز وفقدان قوانين الاداب وحيرة الانسان وعجزه عن
المقاومة عند مقدم الازمات . .

وانا لتمهل قليلا لنأخذ ببعض الشرح والتحليل لشخصيات دستويفسكي
فهو التي ستهدينا إلى موطن التجديد في أعماله وهي التي ستميط لنا اللثام عن
فلسفته

إن أشخاص دستويفسكي قوم ليسوا على نينة من أمرهم لا يعرفون تماما

ما يطلبونه من الحياة : وليس لاراداتهم ذلك التسلط الفعال على حياتهم التي يجعلها مستقيمة السير سلسلة الحوادث منطقية الافكار والعومات . هم أناس لا يجأون بعقولهم كثيراً ولا يلجأون إلى تحكيمها في مختلف الازمات وكأنها في نظرهم شيئاً مبهما غامضاً يسبح على سطح نفوسهم ويعتدونه عرضياً عاجزاً بل و يخيل اليهم أن في وسعهم العيش بدونه وأنه قد يعوق سير حياتهم بدل أن يفتح لها المجال .

أنك محال أن ترى فيهم صورة العقل المجرد مستنداً إلى الحياة الواقعية يعمل هادئاً حيال شيء يود مقاومة واخضاعه . محال أن ترى فيهم ذلك العقل الفاحص مقبلاً على الحياة العملية يحاول أن يفهمها ويشرف عليها بالعمل المتواصل الرصين . أنهم أزواح غير متوازنة بالمرّة لا اجسامهم تساعد على التوازن ولا الوسط الذي يعيشون فيه ولا ضربات الحياة : هم سايون ومع ذلك ايجايون ولكن ليس في ذلك الاصرار العنيد والجهاد المستمر والدأب والسعى والمثابرة التي يتحلى بها الرجل الغربي كما يحقق فكرة له أو غاية . ومن هذه الناحية هم جد شرقيين بالمعنى الكامل لهذه الكلمة يتركون أنفسهم تنساق في تيار ميولها الطارئة دون مانع أو مقاومة وكأنهم أبداً مصابون بداء الفضول الوجداني يستنهضون أحط اهواءهم كي يستأنسوا بصحبتها ويستعينوا بها على احتمال الحياة لذلك هم يهتمون الحياة في ذهول ونشوة . يدعونها تنعكس فيهم أكثر مما يودون الانتفاض عليها واذا ما انتفضوا فليس هو انتفاض العقل وتمرده . ليست هي رغبة الارادة في كبح جماح الميول بل هو تمرد الميول نفسها وتحطيمها الحواجز الاجتماعية سدا لسبغها وارواء لغليلها . وإذا تكون الميول هي الحاكمة فما يرتجى الفرد حينئذ غير الفناء في حاسة التدمير وإذا تكون الميول هي الآمرة فأي شيء تصبو اليه النفس إذ ذاك غير الشر : ودستو يفسكى يريد أن يصور

الشر . بل هو يعلق عليه الأمل العظيم ولو أن المجتمع البشري لم يكن غير ملعب للفضيلة وحدها لما كان خليقاً بالعبقريّة الانسانية أن تصول فيه . ولما كان جديراً بها أن تنزل من أجله عن آثامها ولو كانت ستصبح بملائكة السماء شديها . ولكننا اذا تأملنا الشر عند دستويفسكى وجدناه يتخذ صبغة تخرج به عن الحد المألوف وألفيناه على نوعين : شر مستوثق بنفسه جامد عقيم قد تحجرت نفس صاحبه فهي تبشره في غير احتفال كعادة مستحكمة . وشر طارئ محير خصب اليم يهز حياة مرتكبه من أصولها ويصل ما بين نفسه والآخرين . وان معظم أبطال دستويفسكى هم من أشرار النوع الثاني هم أشرار ومجرمون ولكن معدن الطيبة لم يصدأ في قلوبهم الملتهبة . انهم يحبون آثامهم بالرغم منهم ولكنهم بقدر حبهم لا ارتكابها يحبون الأمل الذي تحدثه في نفوسهم أيضا . انهم يتوقون الى الأمل والألم أشد حاجات نفوسهم بل هو لذتهم وملاذهم . لذلك يجرمون . لذلك يتعذبون بالدافعين القويين : شهوة الحاق الأذى بالغير وشهوة التألم لهذا الأذى . فهم ليسوا من أشرار النوع الأول ليسوا أشرارا بحكم الارادة المتوقدة التي تستريح للشر وتطمئن لاقترافه وتعتاده مادام العقل المفكر قد هياه والتسليه الاعذار بمختلف النظريات

ان مجرمي دستويفسكى يتوقون لا ارتكاب أبشع المحرمات والايغال فيها والاستفادة منها لا عن رغبة جنونية في طرد شبح الفضيلة من نفوسهم واقصاء عوامل الخير عنهم ولا عن يأس من امكان عودة تلك العوامل الى قلوبهم بل عن حاجة ملازمة لانعكاس مختلف الوان العاطفة في وجدانهم . للامتلاء بشتي أفاعيل الميول . للاحساس بالحياة عن طريق الاحساس بالألم . والخير عند دستويفسكى أن يكون المرء مجرماً على هذه الصورة من أن يكون مخلوقاً تافهاً فاطر الوجدان غشاش العاطفة جباناً منافقاً يحترم القوانين ويمالي النظم المتبعة

و يسعى لارضاء أنانيته في الظلام كذلك الذي يدعى فيركونسكي والذي صوره لنا دستويفسكي في قصته (الشياطين) بريشة تفوق ريشة شكسبير نفسه في تصوير ياجو .

وانك لتدهش من ذلك وتبهت وتكاد تنهم القصاص بانحطاط الوحي واسفافه . وغرابة النزعة وشذوذها غير لو انك لو علمت أنه أراد ذلك في سبيل غاية هي أنبل الغايات واسماها لما تحيرت ولما دهشت . اذ دستويفسكي كما قلنا يعلق أكبر الأهمية على الشر . ولكن أى شر ؟ ذلك الشر الذي ترتكبه نفس بسيطة فطرية يدنسها حذر العقل وأثروته في اضطرار وصدق طوية . في غير لثوم أو حساب ذلك الشر الذي لا يهيء الذهن المتعلم أسبابه بمختلف النظريات كما قلنا والذي لا ينجم عن سخرية العقل المثقف بمبادئ الآداب الطبيعية وانكارها . ذلك الشر البريء الذي يخامر نفساً لم يتساوى في نظرها الخير والشر كما تتساوى في نظر العالم الطبيعي الحشرة الدميعة والفراشة الجميلة . ذلك هو الشر العظيم المقدس الخصب ترتكبه أشخاص دستويفسكي في بساطة صيدانية وفضول ساذج وبراءة جدد مبهوتة فتتجاوب للحال اصداؤه في نفوسهم ويشعرون برد فعله عليهم ويلسسون توافي تضاعيف قلوبهم آثاره البعيدة وتنتأجه الرحمة المطهرة

ان (ستافروجين) المجرم وقد ضاق بشره ذرعاً يرى شيطان آثامه ممثلاً أمامه في كل مكان فيهرع لراهب ناسك مفضيا اليه بدخيلة روحه حتى يهدأ . (وراسكولنيكوف) المجرم هو الذي أدرك سر المومس وأحس نحوها بالرحمة وجثا عند أقدامها يحاول في عطف ملائكي التكفير عن جرمه بانقاذها من مخالب البغاء . والفتى اليوشا كارامازوف وقد شاهد أفراد أسرته يشرقون بالدعارة والاجرام حتى الجنون ينصب شخصه ضحية لهم وقربانا ويملي نفسه عذاباتهم جميعاً و يقدمها فدية

لخلاص نفوسهم في ابتسامة فرح ورضى. أولئك الابطال ولو انهم في نظر الرجل العادى أدنى الى الشر ، إلا أنهم قد لامسوا الخير وجانبوا الفضيلة وتذوقوا مرارة الامتحان وحلاوة الحنين الى الطهر . لماذا ؟ لأنهم ارتكبوا الشر وهم بسطاء واقتربوا الجريمة وما زالوا يؤمنون بالله . وإذا كان البعض منهم كراسكولنيكوف أو ستافروجين قد أجرم تحت تأثير كبرياء العقل المادى المثقف فهو بقدر ثورته على ثقافته تلك . وبقدر انتقاضه على عقله المتعطرس . وبقدر سحقه كبرياءه واتضاعه وتفانيه وعودته إلى غريزته الاولى بقدر ما يكون نفعه الغير وخلاصه واستطاعته أن يرى الله ماثلا في إشعاعات نفسه ونفوس الآخرين . . . وهنا مشكلة المشاكل عند دستويفسكى بل هنا المعضلة التى تحفر الهاوية بينه وبين مفكرى أوروبا التى يجب أن ننظر فيها بشيء من الدقة والاسهاب .

ولنا في الواقع أن تتساءل ما تلك المعضلة وما مشكلة العقل والغريزة والعقل والوجدان التى يثيرها القصاص الروسى ؟ إذا كان دستويفسكى وقد صور لنا مصائب أشخاصه وشرورهم ناجمة عن خضوعهم لاحكام الغريزة ، فهل هو ينشد الدواء فى سيادة العقل كما يفهمه التفكير الاوروبى ؟ أهو يرغب إلى الفرد أن يحرر عقله من حيوانية ميوله بهدم معتقداته والاقبال على الثقافة الحديثة والعلم الحديث والحضارة الحديثة ؟ أهو يطلب إلى الانسان أن يتفوق بعقله على إنسانيته وان يتنكر لنفسه مثلاً أعلى تمتحن نفعه وصلاحيته قاعدة بقاء الأنسب ولا يتردد فى فرضه على الآخرين ولو اكتسح فى سبيل تحقيقه العجزة والضعاف والمهزومين على حد تعاليم نيتشه ؟ كلا . ان دستويفسكى يرى الشر فى سيادة العقل بمفرده وفى سيادة العقل الاوروبى وحده ، الشر المستطير... ان العقل الاوروبى فى زعمه قد هدم الله ليستعويض عنه بالوهية الانسان وانمى فى الفرد شخصيته الخارجية

انماء لا حد له وسلطها على مختلف العناصر الطبيعية لتأسيس حضارة مادية بحتة .
وهو قد أوقف المخلوق من الخالق موقف التهمك والتحدى وابتلى أوروبا
بالشك والكبر والقلق الروحي والقسوة والطمع والاستبداد والانانية
الجنائية . ان كبرياء الذهن الاوروبي أحل الانسان محل الله . والعقل محل القلب .
والقسوة محل الرحمة . وما رخاء الحضارة في نظره وأفانينها وزخرفها غير حجاب
كثيف يستر قوماً غلاظاً متوحشين وميولاً شاذة ساحقة وأهواء غير متناسبة
تسعى حثيثاً وراء غايه الحضارة نفسها أى نعيم الدنيا وشهوات البدن وذلك في
عملية اجتماعية أشرنا اليها وهي أن يشطر المرء شخصه شطرين أحدهما يعمل في
الظاهر بقوانين المجتمع ويمالى سواء على ضرورتها ونفعها والآخر يطلق في
الظلام عنان غرائزه ويستغل جهده فوارق المجتمع القائم ومساوىء أنظمتها
ولا يبالي بتضحيه أى كان وتحطيمه توصله لمتعته الدنيوية ومجده العالمى .
هؤلاء الناس فى عرف دستويفسكى قد يتألمون ولكنهم يهزأون بآلامهم
ويعدون عقيبات وجدانية سخيصة تعترض سبيلهم نحو اثبات قوى شخصيتهم
باستغلال ما يمكن استغلاله من متاع الحياة الدنيا الذى لا يؤمنون بسواه . ان
نظريتهم هى نفس نظرية العلم المسيطر على عقولهم أى استغلال الحياة منافع
مادية بحتة فهم قد يصطدمون بسوءاتهم ومظالمهم فيتألمون ولكن نفوسهم
المشبعة بالاثرة ، الهازئة بالرحمة التى تعد الخير والشر أشياء نسبية أو محض
مصطلحات اجتماعية ، أو خواجه ضعف نفسانى شائن ، نفوسهم تلك تجعل
آلامهم باطلة عقيمة لا تنبت غير الاضطراب واليأس والضجر والحيرة
والانخلاع العصبي أو معاودة الشر فى اصرار وعناد وغبطة . وهذا هو الفارق
بين آلامهم والآلام الخصبة التى تضطرم فى أشخاص دستويفسكى .

ان سيادة العقل هى سيادة الكبرياء ، والكبرياء تنكر كل شىء لتؤمن بما ترى

وهي لا ترى غير نفسها ولا تبصر سوى مصاحبتها ولا تحتكم الا لأثرها ، فتحسب
 الألم ضعفاً وتعد الرحمة هزيمة لاسيما اذا انتهت بهارغما عنها الى التضحية. لذلك
 يكره دستويفسكى سيادة العقل ويصرع جميع أشخاصه الذين ولوه قياد حياتهم
 ويشير الى أن الحضارة ليست مسألة مجتمع ميكانيكى كامل فحسب ، بل مسألة
 عواطف رحيمة أيضا وليس غرض الحضارة هو كمال العمل المادى فقط
 بل هو الكمال الروحانى أيضا . وأوروبا بأنظمتها وثقافتها أبعد ما تكون
 عن هذا الكمال لفقدانها حاسة الرحمة . بفقدانها حاسة التمييز بين الخير والشر ،
 هاتين الظاهرتين الناشئتين عن قضائها المبرم على حاسة الايمان بالله !

هذه الفكرة ، فكرة أن لا وجود لله البتة وأن الانسان معلق فى الفضاء
 الابدى بين عقله الغادر وشهواته القاصمة ، هي التى كانت تلخص فى نظر دستويفسكى
 روح الغرب وإطالما أحاطت بذهنه ولازمته واستحزرت عليه وألهمت عارض
 الجنون الدينى الشائع فى أعماق روحه السلافية . ولقد كان يرى على ضررها وبحس
 بتفكك كل شىء . بتداعى هيكل الوجود . بانحلال وتعفن كل فضيلة وكل جمال .
 ببطلان كل قصد ومسعى . فيعجب ويهت ويسكن ويغتر ويغتر ويغتر ويغتر ويغتر
 (الشياطين) « اذا كان الله الابدى لا وجود له فالانسان هو الاله الابدى
 والابدى لا يعرف خيرا ولا شرا وكل شىء جائز له ومباح . . . »
 ذلك الاحساس باستباحه الانسان أى شىء مادام لا وجود لله ، هو الذى
 يملأ قصتيه الكبيرتين (الجريمة والعقاب) و (الشياطين) . ان بطل القصة
 الاولى — مأساة الطموح — راسكولنيكوف وقد أضاع ربه وفقد نور ايمانه الى
 حين فاختلطت عليه سبل الحقيقة يعتد نفسه عبقرى و يمنح شخصه بصفته انسانا
 ممتازا حق ارتكاب الجرائم ابتغاء تحقيق عبقريته . أما القصة الثانية فقد ذهب
 فيها دستويفسكى الى أقصى حدود هذا الاحساس ورسم ذلك النضال النفسانى
 العميق بين فكرة الله والاحساس بالعدم . بل ان روح العدم التام هي التى

تخلق على القصة كلها في شخص بطلها نيكولا ستافروجين الذي أراد
 دستويفسكى أن يمثل فيه الرجل الملحد العصري تصرعه عوامل الشر الكامنة
 في نفسه ولا يجد من تفكيره المشلول بعقيدة العدم أي نصير أو ملجأ أو رادع
 إن ستافروجين هذا وقد ألد ولم يعد يؤمن بشيء تراه ينطوي في ابتئاس
 على نفسه و يدع شخصه المترجح يراكم جرائم فوق جرائم في زهول وعدم
 احتفال مطلق بأية قاعدة أدبية . أن ميوله تمر به بكتيارات متضاربة ينساق
 فيها دون ماوعى أو حساب وهو دهش مبهور لا يكاف نفسه عنه صدها
 أو التفكير فيها . انه يتخذ له تجاه الحياة موقفا سلبيا لعجزه عن استجماع
 قوة وتسديدها نحو غاية محددة يؤمن بها وهو مع ذلك يشعر بموج الإرادة
 يرغى بين جوانحه ويصخب فيود أن يتحرك ويفكر ويعمل وينفذ
 ولكن ارادته ينقصها الايمان . الايمان بسمو أى عمل يستحق
 الفكر والحركة والنشاط : فهو وقد تساوت لديه قوانين الآداب
 واختلطت ببعضها واصطبغت في خياله بصبغة مبهمة واحدة ، لم يعد يشعر
 بأصول الخير والشر ولا بفوارق الفضائل والرذائل حتى ولا بسورات الحسرة
 والآسى فيقول في خطابه لصديقه (داريا بافلوفنا) : « أعرفانى لن أحس
 قط بالاستنكار أو الخجل لذلك أنا لا أفهم أبدا لليأس معنى ! »

ان اليأس قد يكون سبيل التأمل والتأمل قد يؤدي للتفكير والتوبة والايمان
 ولكن ستافروجين لن ييأس ولن يتأمل ولن يؤمن لاعتقاده بطلان كل شيء
 فهو اذن فريسة الشلل الانكاري وهو فريسة العدم المطلق، وهو الصورة الصادقة
 في نظر قصاصنا ذلك الرجل المثقف النهائي الذي تتمخض عنه كل يوم حضارة الغرب .
 إلا أنه مع ذلك كله ليس بالرجل الجامد فهو يستشعر بالرغم منه فظاعة جرائمه وإذا
 كان دستويفسكى قد أبقى في نفسه على بعض عوامل الحيرة والقلق ودفع به في
 النهاية إلى الافضاء بدخيلة أمره لقس زاهد فذلك لأن الحياة نفسها أقوى من

العدم والاحساس الدينى الطبيعى . مقترن بالنفس اقتران الخير بالشر . غير أن ستافروجين التعس المنكود ولو انه قد ضج باثامة حتى كاد يختبل بها وأشربها نفسه حتى جعل من لذة اقترافها ارادته الوحيدة فى البقاء فرزح تحت وطأتها واضطرب وحر واشتأزوسم ، لم يندم رغم ذلك الندم كله ولم تصب نفسه إلى التطهر الكلى والخلاص . ذلك لأنه لم يعرف الألم . كان عقله قد سممه . عقله الساخر المنكر القاسى الذى لا يؤمن بخير أو بشر كان يطرد الألم أو يستنكره أو يتناساه فيقطع على الروح الحائرة كل سبيل للندم والتوبة والمحبة وانا بعد هذا لذستطيع أن تتعرف مثل دستويفسكى الاعلى فى الحياة ومنزعه النفسانى فنجده فى فكرة السمو بواسطة الألم

إن الألم هو السبيل الاوحد الى المحبة والمحبة لا تنال الا بدم القلب . أى بتكفير المرء عن اثامه وتعقب نفسه بالقصاص تعقبا ملحقاً عنيدا يشعره بعظمة مقدوره وجدارته الانسانية بالبقاء . إن كل حياة كى تبلغ قمتها من المجد والجمال والنفع ، يجب أن تكون محض تكفير مطرد تشير به علينا المحبة عن طريق الألم ، وان جفاف الروح فى عرف دستويفسكى هو جرم العقل الحديث وهو الذى نكر الألم واحاله عنصراً خطراً يتردى بالنفوس المعتلة فى مهواة الكتابة والسخرية والحقد والقسوة والفوضى فلكى يصبح الألم جوهرأ خصباً يدر الرحمة على الجميع ، يجب أن تكون الشخصية الانسانية سليمة من الجهن الاجتماعى ؛ محتفظة باحساسها الدينى بريئة من الاثرة المجرمة تراجع أمام دروس الواقع نظريات العقل المتشككة ولا تدع ايمانها بالله ينقلب الى إيمان بالاستمتاع وتكالب على المادة، كل ما يرمى اليه دستويفسكى هو حب الاحساس بالألم الذى يحدثه الشر . اذ الألم هو الحياة . الألم يشركك فى عملية الخالق الالهية المتواصلة فيميط لك اللثام عن حقيقة سواك ويزهر فى

جوانب نفسك فضائل الاتضاع والعدل والرحمة والمساواة وهى أولعت
به فقد يدفعك ولعلك هذا لازالته من طريق حياتك بأفهام حياتك به وحمله عن
غيرك والرضاء به من نصيبك وعندئذ تكون قد عشت حياتك الخاصة والحياة
العامة مرات. وانصع ما يبدو ذلك في (اليوشا كارامازوف) الذى أشرنا اليه وفي الشاب
المدعو (شاتوف) أحد أبطال قصة (الشياطين) فهو وقد هبطت به امرأته
ذات ليلة حاملا على وشك الوضع سفاحا وكانت قد انفصلت عنه من زمن
وخاتته وعشقت آخر لم يتبرم بها لحظة ولم تخاطر بباله فكرة الانتقام منها ولم
يعاتب ولم يتأفف ولم يصخب ولم يتشف بل تناسى كل شيء وفتح لها صدره
رحيماً وأواها في حجرته وأضجعها على فراشه وراح يحجب الشوارع ليلا
في طلب قابلة تنقذها من ألم المخاض وتنقذ الطفل البريء . . .

ان شاتوف كان في تلك الساعة صورة عظيمة من صور النبيل الانسانى
لم نعهدها قط في الآداب الأوروية ولم نألف مثلها عند أى قصاص غربى.
الا أن اليوشا أو شاتوف إذا كانا يمثلان بعض أرجه الفلسفة الدستويفسكية
فهما لا يمثلان منزع القصاص نحو المثل الفاسفى الأعلى كما يمثل البرنس
موشكين بطل قصة (الابله)

إن البرنس موشكين هو الرجل الساذج الهادىء الوديع الذى يعده الجميع
ابله غيباً وما هو الا صورة المخلوق الغريب المتفوق الذى تجرد من عقله
وقضى على أثرته وتحرر من ميوله ولم يعد يحزن بالحياة كسواه بل لم يعد يرى
أن فى الكون شيئاً خليقاً بأن تسف من أجله النفس وتخدع وتكذب وترائى
كى ترسب فى النهايه وتتغن

انه يعيش فى سماء أبداً مصحية وزاهية لا تصل اليها أدران الارض وهو
يشرف على الخليقة أشرفاً تمر به ضغائن الناس وأحقادهم فلا تنال منه
الا بقدر ما تنال من الطبيعة الرائعة فى صمتها الواجم وصبرها وعدم احتفالها

ان البرنس موشكين فقد الاحساس بالماضي والمستقبل وفقد
الاحساس بالوقت والزمن أيضا . فهو يعيش في الحاضر المتبدد المتلاشي . في
الدقيقة المنصرمة الهاربة . وكأن روحه تولد من جديد في كل لحظة . بل كأنه
سيظل على الدوام طفلا يدهش لكل ما يرى ويستكشف غرائب الحياة مبهونا
ذاهلا في كل خطوة .

انه لا يعيش بل يسبح في اللانهاية المطلقة يملأ نفسه الشعور بالابد الشامل
و كأنه قد خلد في هذا الابد حقاً ولو انه لا يزال بعد مغلولا الى الارض التي
لا يحفل بها أو هو لا يكاد يبصرها ..

ان حياة البرنس موشكين هذه هي الحياة التي كان يتمنى دستوففسكى لو
انه استطاع أن يحياها وهي مثله الفلسفى الاعلى وانه كسائر الامثلة العليا قد
يقدم على تحقيقها فرد واحد وقد لا تحقق البتة ولكنها تظل عنوان توق
البشرية الدفين لاجتياز محيطها المحدود والتفوق على نفسها واثبات عظمتها
الكامنة في أي شكل من أشكال الالهية !



وقبل أن أعالج تلخيص الفلسفة الدستوففسكية اود ان بدى رأى في داء
(السادزم) أى داء الوصول الى اللذة بأحداث الألم للغير وهو المرض المصابة به
معظم شخصيات دستوففسكى . فكارامازوف الوالد مثلا لا يجد اللذة الا متفنتا
في ايلام جميع من يتصل به و تراه أصنى ما يكون و امتع و هو يستثير في ابنه حاسة
الغيرة منه على امرأة يحبها كليهما . وكذلك ستافروجين لا يستولى عليه الفرح
الباطنى الا بمقدار ما يلحق غيره من شقاء ، وايفان كارامازوف وقد
أوحى لاختيه سميرديا كوف بقتل والده لا يرى لذة أبلغ من تعذيب أخيه باحتقاره
الشديد له و تعاليه عليه و كبره و تنصله و تظاهرة العجيب حiale بالدهش المطلق
و البراءة التامة من اشتراكهما سويا في الجرم .

هذا هو (السادزم) وعلمته الأولى هي الضجر . فجاعة الساديك أكثر ما يكونوا في الأصل متضجرين حيارى في حاجة لا يقاظ أعصابهم . كما يحسوا الحياة في صخب وعنف . فهم ينزعون الى التطرف في العواطف والميول والافكار كمنجاة لهم من الضجر . وهم لا يطبقون حياة الفرد المتوسط لأنها في الواقع حياة التشابه والضجر وما أريد أن أقوله هو أن هذا المرض النفساني لا يقتصر على أشخاص دستويفسكي بل هو مرض انساني عام فنحن جميعا (ساديك) لا سيما في تلك السويكات التي يراودنا فيها الشر فنحاول الخروج به على المجتمع . إن كل عمل شرير هو عمل لا يقصد به في الحقيقة سوى قتل الضجر الكمين الناشئ عن رضانا القهري بحالة اجتماعية متشابهة . فالشر هو نزوع الى تبديل لون الحياة في لذة جديدة يذكيها الألم ويلهبها ما دامت لا تستطيع أن تتحقق الا ضد المجتمع أى ضد قوانينه وأنظمته التي مهما حاولنا العبث بها فنحن ما نزال نمت إليها بسلطان العقيدة والترية والوراثة والحياة الاجتماعية نفسها . فنحن جميعا كأشخاص دستويفسكي نحس في نفوسنا قوي فظيعة غير مستعملة تضجرنا فلجأ نواللشر عالمين أن الشر هو أحداث الألم لا نفسنا وللغير ولكن هذا الألم نفسه فيه لذة هائلة لنا نستزيدها ما استطعنا لنتمكن من التماهى في الشر جهدنا لا لنستكمل فقط معرفة الحياة بل لتذوقها أيضاً .

والآن فلنعد إلى حيث كنا :

إذا تأملنا فيما تقدم حكمنا في النهاية بأن نظرية دستويفسكي المحببة اليه والشائعة في معظم أعماله هي نظرية شرقية أسيوية بحتة . نظرية ازدراء العقل المجرد . فاشخاصه ما تفتأ تتساءل عما إذا لم يكن للانسان من حقيقة تصبو إليها نفسه غير الحقيقة الواقعة الملبوسة وعما إذا لم يكن له من سبيل آخر للمعرفة

غير العقل والحواس وما اذا كان القلب لو ترك لشأته منزها عن أوضاع العقل
المادية وكاذبيه الملققة المصطلحة لا يصلح قاعدة للتفاهم وواسطة للأخوة
والاتحاد بين الجميع . وهو يرى أن العقل قد يستطيع فهم الشر ولكنه لا يستطيع
كبحه . واذا فرض أن تغلب عليه وكبحه فهو يكبح أيضاً ما يحدث الشر من ألم
لا بل هو يطرد هذا الألم طرداً إذ ليس من مصلحة العقل أن يتألم وعليه فهو
لا يمكنه الاستفادة من الألم لا لتهديب نفسه ولا لرحمة الآخرين

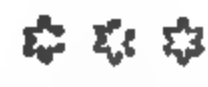
إن ثورة الرجل على العقل المجرد ليست ثورة على العلم في ذاته وانكاراً
قطعته الحضارة من أشواط بعيدة في سبيل التقدم المادي ودعوة للرجوع
بالإنسانية الى بساطة الفطرة الاولى على حد تعاليم روسو وتولستوى مثلاً .
فهو مقرر بفضل العلم معترف بضرورة نشره وتعميمه ولكنه يائي أن يرى في
الثقافة العلمية أية قاعدة أخلاقية تصلح للحياة . لذلك هو لا يفتأ يفرق بين
الأخلاق والعلم كما قال في رده على العلامة (جرادوفسكى) : « لن تقوم الأخلاق
على العقل أبداً لأنها إنما تصدر عن القلب من طريق الدين ، ومعنى هذا أن
ثقافة العقل المجرد لن تثمر أخلاقاً صالحة لمجموع الإنسانية إذ هي ثقافة بلا قلب
لأنها بلا إيمان . واذن فيمكننا . أن نستدل من ذلك أن دستوفسكى يرى أن
لا علاقة البتة بين ثقافة العلم العقلية وبين الأخلاق إذ العلم بطبيعته جوهر حر
يجمل خصائص العقل الحر أى الشك والمراجعة والتقلب وعدم الاستقرار
فكيف يمكنه أن يفرض على الفرد مثلاً روحاً ثابتاً أعلى يصلح على الدوام
لهداية حياته اليومية . أنه يقيده بالواقع المشاهد بينما الانسبان يحتمل الواقع
هذا ولا يكيفه . يحتمل الواقع مكرهاً ولا يملك تبديله فيحول بصره الى فوق
ويظل يطمح أبداً لحياة أكمل والنبل وأعدل من الحياة الواقعة وهذا الطموح
بعينه هو أصل الاحساس الدينى وهو في عرف دستوفسكى سر عظمة الانسان .
والدعامة الكبرى التى يجب أن تقوم عليها الثقافة قبل العلم وقبل العقل

وعليه فتكون نظرية دستويفسكى الاجتماعية هي الارتفاع بالعلم والبقاء على الدين أو التأليف بين العلم والدين . أجل . ولكن أي دين ؟ أية عقيدة ؟ أى مذهب ؟ أهو ذلك الدين الذى يوقع بين الانسان وربه وبين الانسان وأخيه ؟ أهو ذلك الذى يسعى لتحقيق حرية الفكر واثارة حرب الطبقات . وتأيد سلطة رأس المال واقامة الحضارة على جثث العمال والفلاحين ؟

تلك كانت أعمال الكثرلثة التى أحالت أوروبا كافرة بما أوهمت الناس أن الدين لا يتفق لامع حرية الفكر ولا مع المساواة . أما ما يدين به دستويفسكى فهو المسيحية على أصلها بدون عقائد موضوعة وشروحات مضللة . المسيحية بما تشترك فيه مع جوهر كل دين من تعاليم المحبة والعدل والحرية والاخاء الانسانى . وهو يري — وهنا مقياس عظمة الرجل ووجه الغرابة والتجديد فى العقلية الروسية — يري أن أوروبا شوهت الفكرة المسيحية تشويها منكرا وذلك بأن جعلت من آدابها فضائل فردية بحتة لا يجب أن تعدوا الفرد الى شخصية الامة . فأوروبا تقول . أن للفرد أن يكون مسيحيا وله أن يعمل بمبدأ التراحم والعدل والمحبة إذا شاء أما الامة أى الحكومة فعليها أن تكون وثنية ما استطاعت عليها بمبدأ القوة وفضائل السطو والغزو والاستعمار واستلاب الضعيف حقه فى الحياة وحرية نزولا على منزع تلك الثقافة النفعية التى تنادى بها على السنة قادتها وعلمائها . هذا المبدأ مبدأ الأمم ككتل متفرقة قوية يناضل دوما بعضها البعض لاجياها بغير عبادة القوة هو الذى يسرى فى أعمال دستويفسكى مسرى النار تحت الرماد وهو الذى يحاول القصاص بكل ما أوتى من فكر وفن أن يطمه ويبيده وأن نظرة واحدة على التاريخ تكفى لاقتناعنا بأنه فى الحق سلسلة لانهاية لها من أعمال الزهو العصبى تملأها على الابطال المزعومين أوضاع شهوات التملك والفتح مستحيلة فى نظر الاغليات جنونا بالسيادة والعظمة . فمادام التاريخ لا يزال متمشيا مع القوة فهو سيعيد

أبدا فواجه القتل والاستعباد المتبادلة واذن فعلام الكد والتعب وفيم العلم والتطور ولم التضحية والموت في سبيل إقامة الحضارات الزاهرة وذلك المبدأ المنكر يقرض جذعها كالسوس ويعمل على تقويضها بآثارة الاطماع العمياء وابتعات الحروب الماحقة التي يتردى فيها مجهود الانسان مخضيا بدم الانسان؟

تلك هي النظرية المسيطرة على النفسية الروسية نظرية جعل آداب الفرد آداب الامة والانسانية جمعا لاتعترضها أكاذيب السياسة ولا تحول بينها وبين الازدهار فوارق الوطنية !



ويمكننا في الختام ان نأخذ دستويفسكي أيضا بنظر شاملة ونأخص منزعه الفكري والروحي في هذه الكلمات فنقول : ليست السعادة في المعرفة فقط بل في المعرفة والمحبة ممتازين . في العلم والدين معاً . الدين الذي هو محبة فقط . للعلم ان ينمو ويرقى لا لمصلحة طبقة دون طبقة بل لخير الجميع ومصالحة الانسانية المشتركة وذلك لن يكون إلا عن طريق الاخاء والمساواة والتضحية أي عن طريق الايمان . فاعلم بلا ايمان خطر على الانسانية كما ان الايمان بلا علم قد يؤول الى تدهور وانحطاط . والقصاص في صميم نفسه لا يوافق من يعمل على انقاذ العالم بنشر أفكار انسانية تعنى بالمادة وتغفل عن الروح . أفكار شيوعية مثلاً تتوق لتخفيف ويلات الفقر وانصاف العامل والفلاح وتعميم المساواة المادية بين الناس ثم دى في الوقت نفسه تاقى بذور التمهيب العلى وتنادى بوجود الاتحاد كخير وسيلة لاستكمال تطور الفرد وتحضره . هذه الشيوعية في عرف دستويفسكي مادامت ملحدة ومادامت متعصبة للعلم المادى كاختها الديموقراطية فهي ان تعرف المساواة الرحيمة أبداً ولانها ملحدة ومتعصبة أيضاً فهي ان

تستطيع خدمة المجموع بلا نفع شخصي ولن تقوى على مقاومة عوامل الاثره فيه . ولن تضمن رقدة غرائز الطمع القديمة في نفس الجماهير ولن تملك رد انتفاضها عليها يومها . وعليه فستنقلب متى حانت الفرصة أشد وحشية وفتكا مما كانت عليه جماعة الممولين التي قامت هي على انقاضهم . ذلك لان الاصلاح الاجتماعي أى هدم النظام القديمة والاستعاضة عنها بغيرها لن يغير وحده من طبيعة الانسان ولن يجعل آداب الافراد ترتقي بنسبة رقي النظام الاجتماعي ...

واذن فما يكون رأى دستويفسكى النهائى ؟ أهو يمقت الشيوعية ويحاربها ؟ أهو لا يرضى بها كنظام اقتصادي ؟ أم هو يسخر باصلاحاتها الاجتماعية كلها ؟ لأجسر ان أصرح بما أرى وأخشى التورط في زعمى ولكنى مع ذلك أقول : إن دستويفسكى يرضى بالشيوعية ويقبلها ولكنه يريد لها تامة بالدين كاملة بالايان تقترن بذلك النظام الاقتصادى فتصهره وتطهره . تلك هى فى زعمى أمنيته البعيدة التى يتردد صداها فى نفس الشاب الطاهر الوديع (اليوشا) حيث يقول مشيراً الى نفس الراهب زوسيا أستاذة : « انه ليحمل فى فؤاده سر التجدد الروحى للجميع . تلك القوة التى ستقيم الحقيقة فى النهاية على الارض . فيصبح الكل قديسين ويحبون بعضهم البعض فلا يكون هناك أغنياء ولا فقراء ولا أصاغر ولا كبراء بل اخوة وابناء لله » . وانك لترى من هذه الكلمات ان الرجل شرقى صميم استوحى عقيدته وايمانه لينشئ منه وفلسفته وانه بعد هذا كله لا يعتمد فى سبيل تحقيق حلمه على غير الألم والتضحية والمحبة المؤمنة وحدها .

وسواء أ كانت هذه الافكار أحلاماً أم حقائق بل سواء أ كانت جديدة

أم قديمة . فالغرب ولوانه لا يقدر إلا ما اشتملت عليه من فن رائع ومعرفة عميقة بالطبائع البشرية إلا انه ما يزال يقف بها مشدوها حائرا ويفزع اليها كلما ضلت به الغرائز الدنيا في صحراء المسادة القاحلة التي لا تقع العين منها كما يقول الشرقيون على أية نهاية فيها للانسانية المسكينة بعض العزاء .



أين هو الأدب المصرى؟ ..

(محاضرة ألقى بدار جمعية الشبان المسيحية)

نسمع فى مصر دعوة شديدة حارة لابتكار أدب مصرى يصدر عن طبيعة بلادنا وينم عن خصائص عنصرنا ويكون بمثابة تاريخنا المعنوى وما نمر به فى مختلف الظروف من حالات نفسانية وأزمات اجتماعية وتطورات خلقية وفكرية

لكل أمة فى العالم أدب خاص يرسل على تاريخها نوراً ساطعاً تستضيء به جنباته وتعلل بواسطته شتى الوقائع والحوادث والانقلابات التى مرت بتلك الأمة . فالأدب رجع صدى بعيد لما يتردد فى نفسها من آماني وآمال وهو الصورة الصادقة لحركة الحياة اليومية التى بدونها يصبح محض سرد عمل باطل لحوادث متشابهة جافة ماله من انتهاء

فنحن نستطيع أن نفهم الثورة الفرنسية مثلاً من مطالعة أعمال فولتير وروسو وديدرو ونستطيع أن نحس بمقدمات تلك الثورة فى القرن السابع عشر لو أننا تناولنا بالفحص والتحليل روايات مولير وما فيها من تهكم مر وسخرية لاذعة ونقد صارم لذلك العصر وتلك البيئة . ونحن إذا تقدمنا ونظرنا إلى أيامنا هذه الفينا الأدب هو الذى مهد ويمهد السبيل إلى الاشتراكية والتأخى الإنسانى وان تولستوى ودستوفسكى وجوركى وشو وأنا تول فرانس ورومان رولان على اختلاف آرائهم وخططهم قد عملوا ويعملون على تهئية النفس البشرية لقبول عاطفة وفكرة الاشتراكية بتخليص تلك النفس من عبء العقائد الدينية المتوارثة والمصطلحات العتيقة والنظم الرجعية البالية

فأين نحن من هذا كله ؟ . . . وأين هو أدبنا الذى يسجل احساسنا خاصة

واحساس الانسانية عامة و يشترك مع الفكر البشرى العامل فى اقامة صرح الحضارة الجديدة

لاشئ من هذا فالنهضة الادبية المزعومة فى مصر لم تخرج حتى الآن غير فريقين من الأدباء : فريق المتعصبين للأدب العربى فى تفكيره وأسلوبه من كتاب وشعراء ما يزالون يستوحون الشعر العربى فى نظم قصيدة عصرية أو كتابة مقال اجتماعى . وفريق الذين ينقلون الثقافة الفرنجية يحاولون بها الحاقنا بأوروبا . فريق المستعبدى للماضى وفريق المدرسين من رجال الجامعات واضرابهم الذين يرددون هم أيضاً ماقرأوه فى كتب مفكرى أوروبا ونحن بين هذين الفريقين نفتقد شخصيتنا فلا نجد لها . نبحت فى أعمالهم عن فكرة مصرية عميقة . عن احساس مصرى صميم . عن صورة مصرية صادقة لما يختلج فى نفوسنا من عواطف ومشاعر وميول فلا نصادف من كل هذا شيئاً

أي شاعر فى مصر الهمة طبيعة بلادنا وعاداتها وأخلاقها شعراً مصرياً أي شاعر فى مصر نحس فى شعره باضطراب أهل المدن وحيرتهم فى دور الانتقال هذا وتخبطهم بين حضارتين متقاتلتين وأثر هذا فى احساسهم ؟ بل أبى القصصى المصرى الذى يرسم كل هذا على حقيقته متغلغلا فى نفوسنا مستبطناً مشاعرنا مستنبشاً أسرارنا محاولاً أن يلبسنا حقيقة النفسية المصرية وما تتفق فيه مع جوهر النفس البشرية عامة ؟ هذه بعض أوجه الادب المصرى الذى نطمح اليه فاعلة انعدامه وما سبب ذلك الضعف الشائن فى أذهان رجال يمثلون أمة تواقه الى العلا نزاعة الى المجد ؟ السبب أيها السادة هو أن أدباءنا الذين قد يكون فى استطاعتهم خلق هذا الادب هم مفكرون لأدباء . أو هم مولعون بالفكر دون الادب . أو هم مغرمون بالثقافة والدفاع عن الثقافة أى الحصول على أكبر كمية من المعلومات وإذاعتها وتعميمها بيننا . فهم ينقلون إلينا أفكار الغرب

ولا يهتمون بتصوير حالتنا النفسية والاجتماعية ازاء تلك الافكار . هم يريدون اصلاحنا بنشر التعاليم والآراء التي هي غريبة علينا والتي لن تكون الا محض نظريات تأثيرية مخيلة اذا لم نرسم وقعها في حياتنا الخاصة ومدى تأثيرها في كيان الفرد منا وكيف تتحرك نفوسنا حيالها وكيف ينتقض احساسنا وتفكيرنا عليها او يلين فيؤمن بها . لن تكون تلك الافكار أو تلك الثقافة في ذاتها أدباً الامتى طبقت علينا وأعطت صورة صادقة منا وانى لا كون جد مغتبط ومعجب . لو أن قصصياً مصرياً حاول مثلاً أن يرسم لنا حياة زعيم مصرى ثائر ليف تكون عقله وكيف يعيش بيننا وماهى أفكاره وكيف يضطدم بالبيئة الرجعية التي تسعى للقضاء عليه او ان روائياً مسرحياً تناول فكرة الصراع بين الجديد والقديم فابرزها لنا في فاجعة عائلية او كوميدية اخلاقية مصرية . أو أن شاعرًا تعادل فيه قوى الثقافة وقوى الاحساس انحنى في رحمة وحب وتقديس على ريف بلاده فتغنّى بسحر الفلاحة المصرية وعظمة الفلاح المصرى وبطولته وامله وعبوديته

بهذه الوسائل وأشباهاها وبلاستعانة بالقوالب الأجنبية الفنية أى القصة والدرامة والكوميديا والترجيديا للتعبير العاطفي والفكرى عن حياتنا نستطيع أن نطبق أفكارنا على البيئة التي نحيا فيها . وبهذه الوسائل وأشباهاها نستطيع أن نغمر ثقافتنا في التربة التي نحاول اصلاحها فنخرج أدباً مصطبغاً بصبغة شعبنا يحمل في تضاعيفه ذلك الغليان الذي يكاد يحطم صدورنا . والا فكيف نريد اصلاح الفرد المصرى ونحن نجهله أو نتجاهله وكيف نلقي اليه بأفكار جديدة دون أن ندرس في الوقت نفسه حياته الواقعة درساً تحليلياً وافياً وأن نرسم منها صورة شاملة لمناحيها الفكرية والاحساسية ؟ ثم أن هناك غير هذا . هناك العواطف البشرية التي يقوم عليها الأدب كفن والتي قد تتشابه في جوهرها الانساني . ولكن هناك أيضا اختلاف مظاهرها تفاعلاتها باختلاف أمزجة الأمم والشعوب . هناك اللون الاحساسى الفكرى

الذى نميز به أدبا عن أدب ونعرف به روح أمة . وإذا كانت عبقرية الأدب الروسى تمتاز بالانسانية العميقة والرحمة الواسعة والدعوة إلى المساواة الثورة على فوارق الطبقات ، وعبقرية الأدب الفرنسى بالوضوح والمنطق والتوازن ودقة التحليل ، وعبقرية الأدب الالماني بسعة الخيال واتقاد العاطفة والصوفية الفلسفية ؛ فيجب أن تكون هناك عبقرية أدب مصرى لها طابعها الخاص فى النظرة الى الحياة والتعبير عنها . فنحن اذا لم نصور الفرد المصرى ونحلله لم نعرف لون عاطفته ولم نستطع بالتالى أن نفهم كيف يستقبل وجدانه مختلف شئون الحياة وكيف يتصرف حيالها وكيف يعالجها ويفكر فيها

ونحن متى ذكرنا عملية التصوير والوصف والتحليل فقد ذكرنا الفن وقد ذكرنا الادب كفن . وأدباؤنا الكبار واللاسف غير فنانين على الاطلاق . ويحق لنا أن نتساءل عن سر هذه الظاهرة الغريبة فى نهضتنا ، لماذا يكون محصول أدبائنا العقلى بضع مقالات تجمع فى كتب ويطلق عليها اسم أعمال ادبية لماذا يكون أدبنا أدب مقالات تدور حول موضوعات معظمها بعيد الصلة بنا لا يتناول بالبحث غير ما يمكن نقله من الكتب الاجنبية . لماذا لم تنجب مصر حتى الآن ادبياً فناناً مفكراً بالمعنى الصحيح تنعكس فيه خصائص عصره فيؤديها فى أمانة وصدق وعبقرية . نحن نبحث عن رؤى وس خلاقة فلا نصادف غير أذهان كلية تعيش عالة على الفكر الاجنبى وتدعى فى الوقت نفسه النبوغ والعبقرية . يقول البعض ان السبب فى ذلك هو أن مصر أصبحت أمة لاشخصية لها وان موقعها الغريب من الشرق والغرب وتعدد العناصر والاجناس فيها وتضارب الثقافات جعل منها بلداً مختلطاً لن يمر عليه ربع قرن ايضاً حتى يفقد بالمرّة روحه الشرقية . . . فهل هذا صحيح . وهل الروح الشرقية هذه هى التى يجب أن تمد ادبنا المنشود بمادته الخاصة . وهل لا يزال لتلك الروح الشرقية قيمة كبيرة . وهل إذا أصبحنا يوماً أوريين لانكون مع ذلك مصريين .

ان رقى أنظمة الامة وتطور العقل الفردى والاتجاه نحو حضارة لا بد من اعتناقها وإلا

سحقتنا كل ذلك عوض أن يمحو شخصيتنا هو على النقيض ينيرها أمامنا
ويكشف لنا عن أسرارها ويرشدنا الى مواطن القوة فيها . وان كون شعوب
الغرب أوروبية لم يمنعها ذلك من أن تحتفظ بشخصياتها رغم نزعتها الحالية الى
الثقافة الدولية المشتركة وأن تكون متنوعة الاساليب في الاداء العقلي مختلفة
والعقريات . وعليه فاتصالنا باوروبا ان يفقدنا شخصيتنا وان
يعوق الآدب المصرى عن الظهور . ولكن البعض الآخر يقول ان نهضتنا
تسير سيرا طبيعيا لا تعجل فيه ولا طفرة واننا بابحاثنا المطردة فى الفكر
الاوروبى ودرسنا شخصيات عظمائه ونقلنا الثقافة الاجنبية انما نغذى عقول
الشعب ونعليه كيف يتفهم المشا كل الاجتماعية ويتذوق الآداب والفنون
الصحيحة حتى اذا ما تمكنا من وضع مستواه العقلى والوجدانى كان هذا أعظم
تمهيد لنشأة بيئة جديدة يمكن أن تخرج لنا يوماً ذلك الاديب الفنان المصرى
الخالق المستقل الذى يجد له من وسطه المستنير مساعدا له يفهمه ويشجعه
وينصره ويشترك واياه فى التطلع الى ابتكار أمثلة قومية عليا . يقول الدكتور
طه حسين فى مقاله عن « التجديد » فى العدد الاول من المجلة الجديدة : « انه
اذا كان التطور العقلى والشعورى بطيئا فلا جرم ان تبعه فى البطء تطور التعبير
أى تطور الحياة الادبية » ثم يقول فى موضع آخر : « وخير طب لهذا انما
هو امانة التطور العقلى والشعورى على أن يتحقق ويسرع الى حد ما ، وبمقدار
مانعين هذا التطور على الاسراع يكون حظ أدبنا العربى من التجدد » . الدكتور
طه حسين يتكلم عن تجدد فى الادب العربى ونحن انما نتكلم عن خاق فى الادب
المصرى المكتوب بالعربية أو بآية لهجه عامية من لهجات الشعب حسبما
يتراءى للكاتب ووفق ما يقتضيه موضوعه وكما نشاهد فى كثير من الاعمال
الادبية الفنية لكثير من كبار أدباء أوروبا
ولكنى أريد أن أناقش نظريته :

أن الزأى القائل بأن البيئة الراقية هى التى تنبت الرجل العظيم وأن الاعمال العظيمة بحب أن تتناسب والوسط الذى خرجت منه هو فى زعمى رأى نسبى محض . إذ فى وسع العظيم أن يخلق نفسه بنفسه كما وقع لغالبية أدباء الروس الذين خرجوا من الشعب وكتبوا للشعب . والعظيم ليس فى حاجة لوسط خاص بما أن الانسانى بأسرها وسطه . وإذا كانت بيئته جاهله متأخرة - كما هو المشاهد عندنا وكما كان الحال فى روسيا - فإن فيه من القوى ما يمكنه من التحرر منها والسيطرة عليها . وإذا كان عصره جامداً فهو يتقدمه بل هو قد يتنبأ بمصيره وقد يحمل له حاجات ومطامع جديدة تعتلج فى نفوس أبنائه خفية مستورة حتى يفد ذلك العظيم فيبرزها الى النور الساطع

وإذا كان التجدد الادبى موقوفاً على التطور العقلى والشعورى حقاً فكتابنا الكبار أصحاب الشهرة والمجد والعبقريه هم اليوم فى قمة هذا التطور العقلى والشعورى فلماذا لم يترتب اذن على تطورهم هذا تجدد فى الادب ؟ ان كتابنا الكبار أيها السادة متطورون جدا . مثقفون جدا . مهذبون جدا . ولكن هذا كله لم يحدد أدبنا فى شىء لافى جوهره ولا فى أسلوبه . حتى الاسلوب مازال الى الآن تحدياً صارخاً لأساليب ابن المقفع والقاضى الجرجانى والجاحظ وأضرابهم . وعليه فلا علاقة وثيقة بين رفع مستوى الشعب العقلى عن طريق الثقافة وبين ظهور الأديب العظيم . وان ظهور ذلك الأديب لا يتبع بالضرورة اعتناق تلك الثقافة أو تعميمها . أنا لا أريد أن اتهم الثقافة فى ذاتها أو انتقص من مجهود الفئة العاملة على نقلها أو ادعوا الى إنكارها فنحن أحوج ما نكون اليها نتمشى بها مع روح عصرنا ونبنى مستقبلنا . ولكنى أقول ان اقبال أدبائنا على الثقافة الاجنبية وأقصارهم جهودهم - أما على البحث فيها وأما على تطبيق طرائقها فى دراسة الادب العربى - قد وضع حداً فاصلاً بينهم وبين شعبهم

وجعلهم بمعزل عن النفسية الخاصة التي يتسم بها وصرّفهم عن درس أحواله
وتصوير شخصيته

ان حياة أولئك الادباء العقلية المتصلة بأحدث ماتبتكره أوروبا
وأمریکا من ضروب التفكير جعلت منهم شبه فئة ارسقراطية تعيش على
هامش مجتمعنا وتنظر اليه كاطار حقير لا يتناسب مع إحساسها المتمدين ولا مع
تفكيرها . وهى قد تذهب فى يأسها وازدرائها بعض الاحايين إلى حد أن تنكر
صلاحية هذا الشعب للحياة الحرة الراقية بتاتا... فهى تهرع إلى الفكر الاجنبى
تخلق به حياة خاصة ممتازة لا تمت الى حياة هذا الشعب العميقة بصلة . وأبلغ
شىء فى الدلالة على ذلك أن الاديب المصرى المثقف الحالى أديب متحضر
للغاية لا يعرف الفلاح المصرى ولا العامل المصرى ولا يعباؤ بهما ولا يحاول
أن يعيش بينهما ليتعرفهما وهم سواد الشعب . فعوض أن يهتم بهما ويستخدم
ثقافته لمصلحتهما ويصبغها بصبغتهما ويستوحيهما أدبا جديدا وفنا جديدا
وجملا جديدا يفر منهما الى حضارة أجنبية كاملة المفاتن يفنى فيها فلا يعود
بالمصرى ولا بالاوربى بل يصبح مخلوقا طفيليا يعيش عالة على فكر سواه
واخساس سواه . فالعقاد مثلا على قيمته الكبيرة ينقل الآراء الاجنبية فى الفن
والاجتماع ويهتم بتحليل شخصيات نوابغ الادب الفرنجى والعربى ويقول
شعرا عربيا بحتا ليست لعواطفنا الحالية المصرية الانسانية فيه أى شأن

والمنازى يهجم على الشعر الانجليزى فيستوحى معانيه ويصبها فى شعر
عربى أيضا ثم هو اذا عاجل النثر فى موضوع مضري تناوله تناولا سطحيا وحوله
الى مادة هذر ومجون متأثر بكتابات الكاتب الأمريكى مارك توين . أما
هيكل فلما ان كان قريبا من شعبه وكان يستخدم ثقافته لفهم هذا الشعب حبه
كتب قصة زينب عن الفلاح المصرى ولكنه لما أن تضخمت ثقافته
الإوربية أهمل ذلك الفلاح وراح يكتب عن لوتى وفرانس وشلى . أن الكتابة

عن أولئك الكتاب هي ولا شك عمل ضرورى لازم ولكنها ليست بعمل الخلق الشخصى العظيم ونحن انما نطالب هيكل والعقاد والمآزى وأمثالهم بالعمل اللازم والعمل العظيم

وعليه فاذا ما رغبتنا فى خلق العمل الادبى العظيم هذا يجب أن نعرف كيف ننتفع بثقافتنا . يجب أن نحسن استخدامها يجب أن نطبقها على وسطنا وندمجها فيه إذ من واجبها ان تقر بنا اليه لان تقصينا عنه . يجب أن نستعين بها على الاتجاه نحو شعبنا نستقي منه ادبنا وفننا . نعم . يجب ان نذهب الى الشعب . ان نحكم الصلة بيننا وبينه . ان نشعر بمطالبه واحتياجاته . ان نفهم ان العمل الفنى المصرى لابد ان يكون صورة صادقة للشعب المصرى وان عملية التصوير هذه هي فى نفس الوقت عملية فن وعملية ثورة واصلاح

كل أدبائنا المثقفون أيها السادة ينزعون فى صميم نفوسهم الى الاصلاح والثورة فلماذا لا يتخذ هذا الاصلاح وتلك الثورة شكلا أدبيا يحمل طابع الفن؟ لماذا هم اذا أرادوا الكلام عن العائلة المصرية كتبوا مقالا ثوريا اصلاحيا حارا فى جريدة ولم يكتبوا هذا الموضوع فى شكل قصة مثلا؟ انهم فى ذلك أحرار . ولكن ليس لهم أن يقولوا أن المقالة عمل أدبى عظيم او انها احدثت فى البلد أية نهضة ادبية او فنية . إذ العمل الادبى هو العمل الفكرى والتصويرى . معا أما المقالة فقد تعطينا فكرة ما عن العائلة المصرية ولكن الفكرة ومحتملاتها وتائجها قد نقبلها أو نرفضها وهى لا تكفى البتة لا قناعا بصواب رأى الكاتب . بعكس القصة التى هى صورة نشاهدها أمام أعيننا تقرر حقائق ملموسة واقعة . فهى اذا كانت صادقة فسنحس بصدقها وحقيقتها رغما عنا . سنعرف بواسطتها ما اذا كانت الثورة كامنة فى قلوبنا حقا وما إذا كنا فى استعداد اليها وما اذا كانت هناك قوى راقدة جديرة بتحقيقها . وانى لاستطيع أن أقول أن صدق الاديب فى تصويره مجتمع كجتمعتنا هو أفعال فى سبيل الثورة من جميع المقالات .

لأن الحقائق تبدأ وجدانية ثم تنتهي نظرية فعلية، أما إذا ظلت محض نظريات
فلن تكون إلا مشاراً للشاغبات والجدل كما هي الحال عندنا اليوم

أنا أريد أن أؤمن بأن مجتمعنا في حاجة للإصلاح وأن ثورة التحرر على كل
قديم فيه واجبة - ولكنني أطالب الأديب بتأدية مهمته كأديب وكفنان أطالبه
بأن يثبت موقف بلاده في صورة فنية صادقة تستطيع اقناعى بحاجة بلاده الى
الثورة وبما هو مودع فيها من قوة وضعف، وبشخصيات أفرادها وأساليب
تفكيرهم وإحساسهم ونظرهم الى الحياة. وهكذا تشترك الفنون الاشتراك
النافع الصحيح في نهضة أمة وهكذا يصبح الأديب من حيث لا يدري
أكبر عامل من عوامل التمهيد الوجداني لحوادث الانقلاب داعية مصلحاً ثورياً
في ثياب فنان كما وقع لجميع أدباء الروس أيضاً.

وجملة القول أن أدبنا المصرى لن يظهر إلا متى أنعمنا النظر في شعبنا.
متى أخضعنا ثقافتنا لروح شعبنا. متى حاولنا أن نفهمه بها ونحبه كما يحب
الكاتب الروسى شعبه. متى أيقنا أنه ككل الشعوب له شخصية عميقة فجيده
حقيقة بأن تخلد في العمل الفنى المجيد.



سخرية الميول

مذكرات عن قصة حب

- ١ -

٢٠ إبريل ستة

كنت ليلة أمس بباب مسرح الاوبرا أتلهى بملاحظة الجمهور وأرقب عن
كثب ذلك الاتعاش النفساني الغريب المؤتلق في الحداقات الشاردة يمازجه
بعض الوجوم المتأمل الذي يرسم على الجباه مهبياً جليلاً أثر مشاهدة واستماع
عمل فني رائع

وهناك رأيت (نعيمة) لأول مرة بعد ثلاث سنوات قضيتها في باريس
مشتغلاً بدراسة القانون فلما من حب تلك المرأة لي ساعياً في قتل حي لها اذ
كان زوجها المسكين أحب صديق إلى . . .

رأيها خارجة تهزول بمعطفها الفضفاض وعلى سيماها اكفرار التأثير
العميق .

أنعمت بصرى فيها فأنقبض صدرى بغتة ورميتى بطرفها فالتقي بينهما
تاظري فاجفلت ثم ألوت رأسها الصغير عني وقد اضطرب ومرت تداعب في
لارتباك مروحتها الوردية .

لا أدري ما ذا اعتورني قلبت في مكاني ذاهلاً غير انى عدت فافتقدت
ضالتي فأبصرتها عن بعد واقفة تنظر الى فوثبت لفورى وتبعتها .
دانيتها فمدت الى يدها مصافحة فتسارنا وبدأ الحديث . . .

كان لم يمض على وجودى في القاهرة غير أسبوع واحد وكنت لا أزال
أجهل كل شيء عن حياة أصدقائى القدماء . وكان بي من الجهامة والنفور ودقة

الحساسية ما يجب إلى العزلة ويقصيني عن جميع من أعرف حتى في أهناً
ساعات حياتي . ولم يكن لي من رفاقي - وأأسفاه - من هو مطلع على سر حيي.
لهذه المرأة كي يوافيني حيث كنت ببعض الاخبار عنها ...

أنبأتني بوفاة زوجها صديقي منذ أكثر من سنة فحماقت فيها وراجعتها
وكل دهش وذعر ثم تراجعت مبهوتا صامتاً وأحسست كأن يدا قاسية قد
امتدت بغتة الى قلبي وهزته من أصوله . فاقتربت منها وأخذت أصابعها البضة
بين يدي المرتجفتين فنظرت الى في تفحص هادئ حزين وأطرقت برأسها ..
فلم يكن مني إلا أن انحنيت عليها ورفعت يدها الى فمي وقبلتها في راحة كفها
قبلة طويلة

واستطردنا المسير ...

٢٢ إبريل ...

إنها حرة ! .. أ كاد أطيح فرحاً ... لا يجب أن أستزيدها بياناً عن حياتها
الخاصة في السنتين الماضيتين بل على أن احتفظ جهدي بالنعمة التي أرسلها
القضاء إلى . على أن أغذى وجداني بالفيض الروحي المشع منها . على أن
أشرب نفسي حبها القديم رويدا رويدا ...

٢٣ إبريل ...

بدأت ذكريات حيي الماضية تنبثق في نفسي على مهل الواحدة بعد
الآخرى وإني لأشعر بها الآن تندفق فجأة وتغمر عقلي وخيالي بجمع محتشد.
في سجن أطلقت له بغتة حريته

وكأن ماتكبدته في الماضي من ألم وجهه لكبح قوى حيي وافناء عواملها

ظل يتجمع في اطواء قصية من نفسى كى يثور الساعة برغمى كأن لم تكن لى
أبدا أية ارادة وكانى لم أقم أبدا بأى مجهود .

إن ضعفى الفجائى هذا آخذ فى انماء حبى ولقد بت استعذب الرجوع
الى ساضى والاشراف عليه ومناجاته وتحريك دفينه ما دمت أراه ممثلاً أمامى فى
المخلوقة التى ابتدعته .

وانى لاسائل نفسى .أية ارادة فى قلب انسان تستطيع أن تقوي على
مناضلة الخيال والواقع وقد اتلفا سوياً عليه ؟ ..

٢٤ ابريل ...

جاذبتنى أطراف الحديث عن أحبهم من كتاب الشرق والغرب فرأيتها
وقد ازدادت ذكاء رعلما درة بين اصداقنا فواطرنى لن أمل عشرتها ...

٢٥ ابريل ...

إنها امرأة طويلة القامة مليئة البدن منسجمة التقاطيع فى رخاوة النضوج
المغرى . ذات جبهة ناصعة عريضة يكلها شعر أسود مجعد مصقول . وأنف
دقيق مستقيم معتز . وفم صغير معبود . وشفاه ممتلئة ناتئة بعض الشيء يكاد يمزق
غشاءها دم الشباب القانى . وعينين سوداوين واسعتين تتطلعان أبدا لمعرفة كل
شئ ويخيل اليك أنهما قد عرفتا حقاً كل شئ . عينين باسمتين فى تفرس ذكى
يختلط فيه التبسط بالجد والتظرف بالاحتشام والرقه بالعطف الاثوي
الساحر . عينين تتضام أجفانهما فى رفق عند المداعبة والمزح قاستسر أهدابهما
الطويلة المثقلة بالكحل وتلمع من خلالها نظرات موزعة ضاحكة قريرة تلقي
على الوجه أضواء متتابعة قائمة تبرز لها الحدود السمراء الموردة فرحاً ساذجاً
ودلالاً منتشياً . هذه هى نعيمة

٢٧ ابريل ...

لقد علق بها إحساسى بعد شروده كما تعلق النجمة التائهة بمدارها السكوكي فارشدين
حبها الى أسرار الهوى المقدس فعرفته ولن أنعته إلا بتضامن روى أو صفاء مذهب
أو اندماج صوفي أر بما تولده موسيقى الاعصاب التعب من مزيج النقاهاة والحلم !

٢٨ ابريل ...

شعرنا باتقاد وجدانا وصخب احساسنا كأن سنى الفراق تنتقم لنفسها
منا فتألفنا ولم تجد بدا من اتباعى فهجرت أختها من أجل واتخذنا لنا بيتا صغيرا
فى نواحي قصر النيل .

- ٢ -

٢٩ ابريل ...

نامت نوم طفل . فحمت المصباح بيد مرتعشة الى زاوية الحجرة ووقفت هناك
متكئا على حافة النافذة أصوب نظري فى أشعة المصباح البنفسجية المسددة
عليها الحاضنة جسدها كطائر خرافى كله أجنحة .

ثم اقتربت على أطراف قدمى بخطى وثيدة حذرة وجعلت أتأمل فى سكون
كسكون الصلاة قوسى شفيتها الممتلئين ورجفات اهدابها الطويلة وتلاعة
عنقها الرابضة وإبتسامة حلمها الهادئة وخديها ... خديها المنبسطين فى نعومة
حريرية مشرقة كأوراق وردة فى صميم ازدهارها .

هاهى ... هاهى تتحرك ... ان أعضاءها تتماوج تحت الغطاء وتلتف على
بعضها وتتعانق كمخلوقات حية سرية تذهلنى . حافرة فى الغطاء الاحمر اغوار

يغيب فيها بصري ويلتهب لمحات صوري ويتلفض جسمي من جذوره . ليتها . ليتها
تستيقظ الآن! ... واذن لا كونهن مجنوناً لو اني احترمتها . لو اني لم أمزق قميصها
الابيض المطرز شر ممزق . لو اني لم أسحق جسمها الغض سحقاً بكأني .
لو اني لم أنشب في نحرها قبلاتي كالمخالب . لو اني لم أهصر أعضائها كما تهصر
الريح العاتية لين الاغصان ..

ولكنها تنام !

ماذا دهاني ؟ ان مراشني لتصطك وان قلبي ليكاد ينخلع شهوة تواقه ملحة
محتجزة . وها هو العرق البارد يتصبب على جبيني . لا . لا . لن أغتصبها اغتصاباً .
لا بد ان تمنحني عن طيبة خاطر كل شيء . لا بد ان أكون جديراً بما تتصوره
في . لا بد ان أستحقها . فلا تقهقر . ولا تنزوي بعيداً في ركن من المخدع ولا طالع
أو أدخن أو أنظر من النافذة الى الافق البعيد أو أظل هكذا أتأملها حتى
مطلع الفجر !

٣٠ ابريل ...

استيقظت من نومها وأولى اشعات السحر وهبت مستوية على فراشها
مضطربة في خجل وشبه ذهول كأنما قد أحست بوجودي في الغرفة وما أن
رأني حتى جمعت على صدرها العاري أطراف غلاتها وضمت قدميها الصغيرتين
تحت غطاءها ونظرت إلى في ابتسام معاتب رقيق . فقمتم وأجفاني ثقيلة ورأسي
تائه أتحمّل على نفسي يكاد جسمي يسقط عياء ودنوت منها فشخصت الى
لحظة ورنّت بطرفها مطرقة خجلى ثم قدمت الى بغتة شفيتها فاخذت رأسها
الجميل المشثور الجداول المتموج الشعر بين يدي وقبلتها قبلة طويلة اختلجت
لها أوصالها .

ولم نجد مانقوله فصمتنا وجلست الى جانبها على السرير أحرق فيها

وتصدق في . لا أدري كم من الوقت مر علينا ونحن في هذه الحال
لا أدري شيئاً . يخيّل إلى أن الحياة تعطلت في تلك الساعة وأن الزمن قضى
وأن الساعة نفسها نُجمدت خالدة في الأبدية !

١ مايو...

ما عرفت معنى هواي سوى اليوم ! كأن قوى نفسي تغمر نعيمة كما
يغمر نور الشمس العالم . لقد سقط القناع عن وجه الكون فتعارفنا ورأيت لأول
مرة خفقات الحياة في كل شيء . ورأيتني في كل شيء فيها . كأن فؤادي قد انتشى
بدقات فؤاد الإنسانية كلها .
هذا هو سر الكمال في الحياة !

٢ مايو...

لم تشب حبنا شائبة بعد ... سرنا اليوم بجوار النيل ونعيمة تتهادى على
شاطئه كأنها في حلم إلهي . وعندما أفاقت ابتدرتني قائلة « أصبح أنا ستموت
يوماً ؟ ... بالنا من قطيع حمقى . أي معنى لهذه السعادة إذا لم تكن خالدة ؟ »
فقلت لها في هدوء : « خلى عنك هذه الأوهام . لو أن الخلود كان من
حظنا لما قسم لنا أن نعرف على الأرض لذة الحب »

٣ مايو...

برغم شعوري أن إحساسي قد استدق وأن عواطفني الحبية الطارئة آخذة
في التسامي بي إلى ما لم أكن أحلم به من نشاط ورقة وغبطة ورحمة وتسامح ما زلت
أشعر في نفسي بفراغ عجيب ليس في وسع هذه العواطف أن تملأه وترضيه .

فراغ يهزأ بكل رقة وكل سمو . فراغ لا كفراغ البطون تستطيع ان تحشوه
باعتدال ونظام وتقدير . بل فراغ كالفراغ الابدى الملازم لذيلة متأصلة لا بد ان
تغذيه على الدوام بنفس الرذيلة وإلا أتى عليك وافناك .

أجل . أنا أشعر الآن بحقيقة شخصى الدفين . وأخشى ان أفهم انى قلق
وحائر ومتبرم وان سر هذا هو نقص العامل الجنسى العاصف المدمر من العوامل
الخالصة التى أوجت بها إلى عودة نعيمة . . .

العامل الجنسى ! سأظفر به دون شك . ولكنى أريده كما الفته فى غربى .
كما اعتدت الحياة فيه وبواسطته . كما نعمت به فى الذهول والاعصار والحمى
هناك . فى أفطع بؤر باريس المشثومة حيث كنت أذكر نعيمة واعض
أصابعى واسكر واصرخ وأقفه وأبكي واقترش فى النهاية أجسام البغايا كمن
يفترش أرضا شائكة دبت فيها نيران .

بالحقيقة المرة ! كأن تلك المرأة لم تبق حتى الساعة فى دمي إلا بما خلفته
فى جسمى من رذائل شهوية منكرة أثارها فى يأسى وذلى وذكراها ومرارة
وجودى فى بلد بعيد غريب أهرع إليها كملاذلى وسلوى . انى فى بعض
الاحايين لا أكاد أستدل على عظيم سلطان نعيمة على الابتلاك الرذائل المعبودة
البغيضة التى هى أصلها والتى تستيقظ بغتة وتثور فى وتعصف بحواسى كلما
اختلست النظر الى حبيبتي وهى تنضو عنها ثيابها أو تدخل الحمام أو تلمع جواربها
أو تملص منى فى ابتسامة ساحرة وهى ذاهبة فى الليل الى سريرها الفسيح
العميق . . .

٤ — مايو

كثيرا ماتوزعت عواطفى على أشكال متنوعة من الجمال النسوى وكثيرا
تمازجت تلك الاشكال فى ذهنى وتمازجت ألوانها بحيث كنت احار الى أيها
ينتمى ذوقى وأيها يتلاءم وميولى وأيها أثره على سواه واعتقد بحاجتى الماسة .

اليه في طرد عوامل الضجر عنى واحفاز قواى الراقدة نحو تحقيق آمال كبيرة
يقرنها الشباب على الدوام بصورة امرأة كما يقرن الفن الشجاعة بالحب والعمل
بالايمان والمجد بالتضحية

كنت أصادف نساء مصريات جد غريبات يطفن بمسرح خيالى كاحلام
الدجى نحيلات الجسم فى امتلاء لين طويلات القامة فى عزة و اباء . ضامرات
الحدود فى التماع مهيب تحف بمحاجرهن هالة زرقاء ويستقر الحلم
مؤلما قليلا فى عيونهن اللوزية السود . وكنت أرى غيرهن ممن
قد شغفن كامهاتهن بترية أجسادهن لشهوة الرجل بدينات ناشرات
يمشين فى ثاقل و رفق مضنات بابدانهن أن يذهب شحمها الغالى سدى . تترقق
على خدودهن المكتنزة الموردة طوابع الحسن عند الابتسام وتعض شفاههن
القرمزية على بعضها عند الاشارة بالكتان أو الحذر

و كنت أرى غير أولئك وهؤلاء نساء مجيدات صافيات كأنهن قد
خرجن من مخيلة شاعر صوفى على أكمل مثال لله .

ونساء ضائعات يفتقدن أبدا شخصن يحدقن فى كل رجل ويخشين
نظرة غلام

ونساء وديعات فى عذوبة مسكرة كاول يقين المحب أنه محبوب . رقيقات
كحرير السماء الازرق أيام ابريل تغلى حياهن العبقريه فى أي رجل كما تغلى
العصارة فى الارض عند مهبط الريح

فتري إلى أى هذه الأنواع تنتمى نعيمة ؟ أريد أن أرى فيها تلك الأمثلة
مجتمعة وهى خليفه بتحقيقها فى صورة كلمة للرأه الكامله . ولكن ميولى
الشاذة تتخذ طريقاً ملتوياً لتصل بصديقتى إلى كمال آخر .

أنه لرائع جو السلام الروحى الذى تخلقه حولها . و أنه لساحر هذا الايجاء
الشعري بالسمو المنبعث منها . وأنها لفاتنة وغريية تلك الاستكانة الراضية

المضحية الكامنة في طرفها الساجي . لكنى أكاد أنفر بطبعي من كل هذا
الصفاء . . . أكاد أراه فقرا في الحيوية وعجزا في قوى التصور ومنلة نفسانية
أبعد ما تكون عن بطولة الحياة . وبطولة الحياة في عرفي إنما هي المخاطرة في
العمل والمخاطرة في الشهوات . وأنا أريد أن الهب خصائص نعيمه الخلقية .
العظيمة واهتاج فيها احساس تلك البطولة العنيف بارغامها على مبادلتى شتى .
ضروب الملذات العاصفة التى أصبحت لا أستطيع ويا للحرسة الاحساس .
بالحياة وفهمها وحبها الا طافحة بها مغمورة فيها
آه أن تلك المرأة لتشرق على رجولى إشراقا يذوب تحت لظاه عقلى .
وضميرى وإرادتى .

٥ مايو . . .

رأيتها اليوم في ثوب من حرير أزرق شفاف مرصع بزهرات كبيرة
يؤدى للناظر في انسجام بروز أعضائها الممتلئة التى لا تكاد تهتز حتى تتماوج
خطوط جسدها جميعا فخيّل إلى فجأة أنها أميرة . . . أميرة من أميرات القرون
الوسطى أولئك اللواتى كن يرأسن حفلاتهن ثم يقدمن إلى أجمل مدعو يبد بضعة
ناضرة كأسهن الذهبية المملوءة رحيقا . . .

فعضضت على شفتى وقلت في نفسى ليها تصبح شريرة وهائلة . ليتها تعرف
كيف تقرن الهوى بالاستهتار والدلال بالخبث . والهبة بالصد . والغيرة
بالكيد . والقبلة بالدماء ! انى إذن كنت أعبدها .

— ٣ —

٦ مايو . . .

تمنعت بادىء بدء لتستدرجنى الى فكرة زواج ولكنى أعرضت وبجاهلت
فلم تلحف وأذعنت فكان بينى وبينها ما أردت ان يكون !
يالتلك الساعة التى تثنى فيها بين أحضانى ذلك الجسم الغض ! لقد غشيتنى .

لملمسه حمى لن أنسى اختلاجاتها أبدا ! لقد امتلكته واردة الشر تحتويني
كالسيل الأوحى للانطلاق بنعيمة الى فسحة الحياة .

أقبلت عليها بكل اضطرابي وكمدى وما وعته ذا كرة حواسي المضطربة من
خبرة شهوية مذعرة وحنين للملذات الطريفة مستحکم ممض أليم . وقلبت جسدها
بين ذراعى قلب الزارع الارض البتول وارتميت فيه أنشقه واستمرته
واستوعبه كباقة ورد زاهية . أو مأدبة حافلة . أو كتاب عظيم ألهمه شيطان
خيال عبقرى .

٧ مايو...

كنت أتأمل أعضائها المتسقة الناصعة يلقي عليها الغروب أشعة من ورد
ورماد وأقول فى نفسى : يجب إن نحبها كثيرا . ان تسرع فى حبها . ان لاتدع
ثانية تمر إلا وتكون لك فيها . إذ من يدري فسعادتنا مهددة كحياتنا وقد نموت
غدا أو اليوم أو الساعة ...

٨ مايو...

أسفاه !.. لم تعد بيننا لا كلفة فى الخلطة ولا زخرف فى القول ولا عفة
فى الحب ... ولكنى مع هذا قلق ... ما زلت حائرا . ما زلت وحيدا . ما زلت أشعر
بذلك الفراغ الفظيع ينهش صدرى . انى لأشد حيرة من قبل . انى لأرغب
مقدم أشياء جديدة ... ماذا أريد ؟ ماذا أطلب أيضا ؟ على انى قد أكون سعيدا
وأنا لا أدري أو انى فى الواقع لا أتذوق السعادة ولا أطمح اليها . أو انى أجهل
بتاتا جميع ألوانها . أو انى رجل منكود قدرت عليه أبدا استحالة الخروج من
شخصه الغريب !

١٥ مايو . . . بعد سهرة في ملهى راقص

ماذا حل بي ؟ ان تلك المرة تغافلتى وفي وداعة وظرف وحنكة تحاول
الخضاعى والسيطرة على وتبديل ما أعرفه عن نفسى وما أنا ضنين به على الجميع
لقد عشنا طوال هذا الاسبوع عيشة ما كنت اتصور قط أن فى وسعى
الرضى بها . شعرت على ممر الليالى ان اعصابى المشتعلة تبتعد شيئاً فشيئاً وان
رغباتى المتقلبة المشوشة تهدأ وأن مزاجى الأهوج الذى كان يستبدل اللذائذ
فى اليوم مرات لم يعد يجد فى دمي حرارة كافية لانعاشه وان حاسة الفضول
التي كانت مستولية على شبابى والتي كانت تجدد لى متع الحياة تغادرني فى ببطء
لطيف لم استطع الا أن أستعذبه تاركة فى نفسى فضاء مريحاً كالذي يشعر به
المسافر بعد رحلة طويلة حافلة بالغرائب

لم تعد تستوقفنى أفراح الناس وآلامهم لانقدم ولا اطراءهم . كان عملي
فى الحياة حينئذ أن اشاهد فى ابتسام ساخر متلذذ نفسى الدفينة وقد أخذ
القضاء يحل وثاقها ويلقي عنها اعباء المجتمع مبهوتة مستنيمة حيرى تستأنس
بالسلام البتي على مهل وتكيف به وتألف الدعة والطمانينة والنوم
المبكر متناسية فى غير عناء لوافح الحب السالفة مكتفية فى قناعة عجيبة
بالجلوس الى شخص واحد والتحدث اليه واسترواح شذاه والتلى من محياه
والاستمتاع بالدهش الصباني الفائن الذي تولده فينا روحاته وغدواته . صمته
ونزواته . اسراراته وقهقهته .

أجل . جمعت كل شئ فى ذلك الشخص حتى بت أفزع اليه من أقل شئ
والجأ اليه فى تنمية أى إحساس . وهكذا عشت بقربها طوال هذه السبعة أيام
لم أر فيها صفحة الدنيا الى حد انى لما فارقت المنزل اليوم لأول مرة وأشرفت
على القاهرة الزاخرة داخلنى الشك فى ان أصحابى لم يعتقدو بموتى وفى انهم
لم يزالو بعد احياء وفى انى لم أنم جيلاً بأسره ! ...

١٦ مايو ...

أهكذا أصبحت أنا ؟ ... أمكن ذلك ؟ ومع هذا فلست سعيدا ! لم أكنه .
أبدا ! كيف أرضى بتوديع الحياة على هذه الصورة ؟ ولكنى ... ولكنى أتمرد ...
أثور ... أطالب بحريتي ... أنفض عنى هذا الغبار الثقيل ... أريد ان أتنفس .
ملء رثتي . لقد عشت في قبر ... لأعهد لي بهذا الصمت الفاتر والسكون
المتامل والنور الخفيف الحزين يبرق في زاوية مخدعنا كمصباح زيت في
كهف ... انى لأحب الحياة أكثر من حبي أية امرأة ! خروجاً !

١٧ مايو ...

هذا مؤلم للغاية . ولكنى أصرح به نفسى هنا في غير ما تردد أو خجل ..
انى أتملص من بين ذراعيها وشهوئى ماتزال ظمأى اليها ... اليها ؟ ... لا . بل .
الى أية قوة نسوية مكتملة في وسعها ان تبادلتى حقاً أفانين اللذائذ الصارخة .
الشاذة المنكرة التى اعتدتها في ماضى القديهم الحى .
لقد أصبحت تلك اللذائذ مادة حياتى ولن يمكننى أن أحب غير الشخص .
الذي تتجاوب في نفسه وجسمه اصداؤها .

لهذا بدأت أكون جامدا حيال نعيمه نائرا مستنكراً حيال نفسى . فيما
مضى كنت أنقد البغايا عن سعة ليلا طفنى ويدلننى ويطفن بي ويخلصن .
لى اللذة ما استطعن ويخدعننى بمظاهر حب شهوى جارف مدمر كاعصار أو ناعم .
خامد عذب كحمر أصيلة . وكنت أرى غشهن وأعجب به واضحك من نفسى .
لهذا الإعجاب ويضحكن منى . ولم يكن يهمنى ان يكون غشاً مادمت أوقظ به .
ضجرى وأحبه .

أما الآن . أما مع نعيمة . نعيمة الصداقة البريئة — نعيمة التى سببت لى .

هذا المرض وكان يجب أن أشفى منه بواسطتها وفيها — أنا معها ويا
 للاعتراف العجيب لأحس تلك اللذة القديمة على الإطلاق بل أكاد لأحس
 إلا الضجر. الضجر ينتشر حولي ويتمدد في . لماذا ؟ . لأنها مخلوقة علوية
 تأثيرية لا تصل إليها دعوتي . الآن أدركت . أجل هي مخلوقة من شعر وأنا
 مخلوق من طين . يا للسخريه ! هي مخلوقة من فرح قرير كحريز النخيل في روضة
 خضراء . وأنا مخلوق من وساوس وظلام كسحابة شتاء ثقيلة لا تلبث أن
 تتبدد حتى تتجمع وتستقر .

لقد خلقت في داء الشهوة وهي أصفى من السماء في أصباح الربيع وأنقى
 من الخاطر في ذهن طفل

أنها تحيرني . أنها حتى في صميم نشوتها الجنسية لا تكاد تري مني أو من
 لون عيني شيئاً . لا تكاد تشعر بالنار المستعرة في تطوقها بل تظل سابحة في
 حلها الملائكي أبعد ما تكون عني وعن حواسها والعالم .

قد تكون في باطن نفسها أحد شهوة مني وقد تكون هذه الغيوبة هي
 عين الشهوة

لا أدري . ولكن ما يبدو عليها دائماً هو الصفاء . هو السلام . هي الراحة
 راحة المؤمن اضناه البحث والشك حتى قر في النهاية واطمأن على فردوسه
 وخلاصه . محال . نعم . محال على أن أستطيع تحريك هامد جسمها وتلوينه
 بلوثات المحرمات الشهوية والتطلع إليها معها والاقبال عليها في حرارة وصدق
 وتقديس كمنجاة للبرء من تشابه الحياة وعسفها وكشحن لقواه نحو الحرية
 المثلّي كما كنت أفعل أنا .

أنا أريد الاستمتاع بكل محرم في اللذة وكل محرم في العاطفة وكل محرم
 في الأفكار لا اعتنق الحياة كاملة احساساً ومعنى . أنا أشعر بالجمال

العاطفي الرقيق ولكنها تسبح على سطح الحياة بينا أريد أن النفاذ إليها . والانطواء
فيها . تدمرني وأدمرها كعنصر جامع مخيف . ونعيمة لا تأبى لي . لا تريد أن
تفهم من السعادة إلا أن نكون أبدا بجوار بعضنا ولا ترضى بغير صفائها
الساوي إلا جوف بديلا

وهذا ما يعذبني ! هذا ما يمزقني !

هذا ما يحفر الهاوية بيننا يوما بعد يوم !



— ٤ —

١٨ مايو

أمسكت يديها وأصابعي ترتعش وقبتها في رفق إلى الشرفة وأجلسنها
على مقعدها المستطيل وجلست على وسادة صغيرة عند أقدامها مسنداً رأسي .
إلى ركبتيها مسرحاً طرفي في الفضاء متحاشياً رفع عيني إليها لا أتمكن من
مكاشفتها بدخيلة أمرى دون ارتباك أوحياء

أمرت يديها على شعري تداعبه في لين وعطف وحاولت بالأخرى أن
أرفع إليها رأسي ولكنني أشحت بوجهي وأزددت أطراقاً وقد تصاعد الدم إلى
وجنتي وطن صدغاي وانعقد لساني ولم أدر كيف أبدأها الحديث وماذا أنا
قائل لها وما إذا كانت تلك أمور يمكن أن يباح بها لامرأة عليها أن تحسبها
وتفهمها بسليقتها ما دامت تصادف هوى من نفس عشيقها .

واستجمعت قواي ثم هممت بالكلام في غممة ولكنني ما ان اعتدلت
ورفعت رأسي حتى بصرت بتلك المرأة وكأنها روح متجردة أو تمثال، مشرّبة .

الحنق مسلوقة اللب شاردة البصر مستقيمة الجلسة تطوق بذراعها رأسى وتحقق .
 بعيدا ... بعيدا ... في النيل ... في النيل المنبسط هناك . والذي اراه من الشرفة لأول
 مرة مقبلا علينا في بطء واثق . في سكون كسكون الارادة العاقلة في نفس .
 جبار . ينشر مويجاته البيض كسرب من حمام تجتازه الفلايك على مهل كاحلام .
 كبيرة مجنحة في طريقها نحو المجهول . تأملت لحظة نعيمة وهذا الاطار الرائع الذي
 هو حقاً اطارها . وحكمت لفوى باستحالة التفاهم بيننا .

فنظرت إلى بغته واستنكرت جهامنى ولم تشأ أن تعرف سرها أطوع ما
 تكون لاحساسها القوي بسعادتها وتوهمها أنى أنا أيضاً سعيد . . .
 وأخذت تتغنى بجمال المنظر وتمتدح هدأة الطبيعة في هذه الناحية .
 وتهى "نفسها وتحسدها على باوغها ما طالما اشتهته من الدنيا . وتلاطفنى وتقبل .
 شعري وتضحك وتعنفنى كطفل مذب وتحدثنى عن عائلتها وعن الحياة البيتية
 وعن أخلاق صديقاتها وعن فساتينها وعن روايات السينما في بساطة الهية .
 وبراعة يتكسر أمامها كل فكر أثيم .

هالى ذلك فقممت منكس الهامة ضيق الصدر وشكوت تعباً فجائياً ولم أقبلها
 بل اتجهت تواء نحو غرقى فاغلقت النوافذ واسدلت الستار وأشعلت المصابيح
 واستلقيت على فراشى وأغمضت عيني نصف اغماضة اختلس النظر الى صور
 النسوة العاريات التى كنت أقطعها من المجلات الخلية وأزين بها غرقى

١٩ مايو . . .

بت اغتاض جد الغيظ لاني أصبحت أفهم أن نعيمة لا تسلم لى من نفسها
 بكل محرم أشتهيه الا لترضىنى بينا هى لا تجد في ذلك سعادتها بل تخلقها
 لنفسها بنفسها فى لون آخر من ألوان الحب لايهمها أن تشركنى فيه مادامت .
 شاعرة بعجزى التام عن الوصول اليه . . .

هذا العارض هو سر شقائي وهو الذي بدأ ينفرني منها و يصبغ حديثي معها بصبغة قاسية حاسمة لم أعرفها قط في نفسي . أجل . أحس اني بالرغم مني أحاول ان أتجنب الجلوس اليها طويلا وان أدع أبصاري تلتقي بأبصارها . لئلا تلمس ذلك في عباراتي الجافة أو تقرأه في نظراتي الزائغة .

كان يشير أعصابي اعتقادي المر بأنها وهي المرأة التي ألهمت في دمي هذا الظلم الشهورى لا تعمل معى على اروائه بنفس القوة التي ولدته ... آه كأنها تتعمد إيلاى !

انها تغدو وتروح . تلاحظ واجبات البيت . تنظم لى مخدعى . تعدلى طعام الافطار . تسكب لى القهوة . تخاطبنى في تهلل كما لو كنا زوجين . وهذا يستفزنى . ويستشيط غضبي كتغاض متعمد عن الشؤون التى تهمنى أو كإمتهان لكبريائى . أو كتهكم لاذع برجولتى أو كاحتقار خفى لخلالى الشائنة .

أجل . من يدري . ربما كانت فى أعماق نفسها تحتقرنى ؟ ...

ألست الرجل التافه القذر الفظيع الذى خيب أمدا ؟ الرجل الضعيف الذى مهما حاول فهو لن يتسنى ذروة صفائها أبدا ؟

ألست الرجل الذى لا يستعذب غير الثمرغ فى حماة فسقه كتييس مخمور ؟ ألم أخدعها فى الواقع ؟

ألم أجر فى التراب مثلها الأعلى ؟ انها تحتقرنى ! تتمنع على وتحتقرنى . لا تريد ان تنحدر الى . لا تقيس نفسها بى . وربما هى الآن تكرهنى . أما أنا فشاعر على مضض منى انى بدأت أبغضها !

٢٠ مايو ...

يا لكبريائها التى ألحمتها خلف بساطتها . كيف ؟ كيف لم أر هذا سوى اليوم ؟ أمتكبرة هى الى هذا الحد ؟ أتكون تلك البساطة حالة وقتية تتلبس بها أمامى

التحتمل وجودى ؟ أتكون تلك البساطة قناعاً تخفى وراءه ضجراً كضجرى ؟
 أية غرابة فى إن يكون احساسى من نحوها هو عين احساسها من نحوى ؟ ...
 أخاف إن أستبين فى الغد على جبينها ذلك الزفع الساخر والازدراء البارد
 الذى تقابل بهما الرجال غيرى . أخاف ان أخاطبها فتجيبني بعد لحظة .
 أخاف ان أراجعها فتلوى رأسها عنى وتنفتل خارجة هازة أكتافها .
 لاطاعة لى على تصور هذا . وقبل ان نضمن فى احتقارى واذلالى يجب إن
 أروضها وأخضعها . يجب ان أهر بها هزاً عنيفاً لتساقط على الارض أحلامها .
 يجب ان أصوغها على صورتى ومثالى .

اما ان تكون لى كما أريد واما ان أعذبها !

٢٢ مايو ...

هل أنا مريض ؟ هل أنا مجنون ؟ فكرت اليوم انى أقرب الى نعيمة
 بما أظن . أليس وهم الشهوات عندى كوهـم العواطف عندها ؟ ألسنا نشبه بعضنا
 بـأنا فى التطرف بحواسى وهى فى التطرف بوجدانها ؟ فلماذا لا نتوسط ونعتدل
 ونعيش معاً بسلام ؟

أنا أقول هذا ؟ يا للهزلة ! لست بعد شيخاً ولا حاجة بى للوت . انما
 أنا فى حاجة اليها هى ... وكل بغايا العالم مجتمعات لن يستطعن منحى تلك
 النشوة التى سأظفر بها يوم ان تركز لى نعيمة فتطرد عنها خيالاتها . وتأخذ
 فى تدريب جسمها كما ابتغى وأعداده لنا كلينا . يوم أن أكون قد طبعته
 حقاً بطابعى .

هذا ما يغلى اليها ويحرضنى عليها ولو انى فى الحقيقة أتألم ليقينى بأن ما أطلبه
 محال . وانها لن تتغير ... لن تتغير مهما أوتيت من قوى التحريض والاغراء ،

ألم أحاول بالأمس أن أستميلها إلى رأيي ومنزعي فتركتني أفعلى بها ما أريد
ولاذت كعادتها بالذهول والصمت . أنها لتستثيرنى عليها وتزىد فى سخطى
على نفسى والحياة
آه . من لى بأن أخاق فىها نفس الجنون الشهوى الذى خلقتة فى!

- ٥ -

٢٣ مايو

لن تتغير !

لم أعد أحتمل .

شرعت اليوم فى تعذيبها !

تظاهرت فى كثير من الحنو الطبعى الصادق — دهشت أنا نفسى من،
تقائى تمثيله — بأنى مشفق عليها من السأم والذبول بين جدران البيت
وعرضت عليها أن أذهب بها إلى المسرح لمشاهدة قصة جديدة فأشرق محياها
وأجابتنى تواء إلى رغبتى

ولما حان الميعاد تظاهرت بالنسيان التام وقلت لها أن لدى سهرة هامة
لقضاء عمل هام . فتطلعت إلى مستفهمة وذكرتنى بما وعدت فلم أعبأ بها
وتركتها حيرى وخرجت

عدت لأول مرة نحو الساعة الثانية بعد منتصف الليل مشعث الشعر مغبر
الصحيفة غائر التقاطيع وطربوشى مائل على رأسى اترنح سكرآ وأصيح وأقذع
بالنكت الغليظة المعيرة الساخرة .

ولما أن دخلت ألفتها مستيقظة فى انتظارى جالسة بقرب النافذة المفتوحة
ورأسها مسند إلى كفها منكمشة الاعضاء مبهوته ترتعد . محمرة العينين شاحبة
الوجه مغضنة لجبين ضحيفة بائسة هزيلة مسكينة ! فابتسمت ابتسامة خفيفة
وشاع فى بغتة سرور عميق الهمنى قسوة جديدة

فتقدمت اليها ورائحة الخمر تنبعث مني وأخطرتها بانى عزمت على دعوة جارنا الايطالى وخليلته الجميلة اللعوب وصديق لها الى حفلة بسيطة خاصة نقيمها لهم مساء الغد .

فهزت رأسها بالايجاب ولم تتكلم ولكنها تنهدت تنهد مستغيث يحنق وفي سكون ورفق وانكسار أخذت طربوش وعصاى وخلعت عنى سترتى ووضعته ثيابى فى أما كنها وأغلقت خزانى بتؤدة وعناية وذهبت مشاقلة تهيء لى طعام العشاء .

جلست إلى المائدة وبصرها اللامع يرافق كل حركة من حركاتى والصمت المضائق يخيم علينا كافق ملبد كثيف . تسألنى فلا أتكلم . والى اليها بكلمة عارضة فلا تدري كيف تجيب ثم يعود الصمت يضرب رواقه الثقيل علينا فى جو يحتبس ويزفر منذراً بهبوب العاصفة عما قريب .

٢٥ مايو

كانت حفلة مظلمة دواية اشفقت على نعيمة منها .

أدركت المرأة الايطالية بغريزتها المتوقدة مادار بيننا فاشتعل كبر ياؤها واهتاجت أنوثتها وكأنها أرادت أن تجهز على نعيمة فأخذت تمازحنى أمامها وتضحك وتسرع إلى الكلام وتقدم لى الخمر بيدها وتميل على فى حركات عصبية ونظراتها المنتصرة النشوى متجهة نحو نعيمة مصحوبة بعبارات رشيقة ناعمة ملؤها التظرف الساخر والتعير الأليم والمغامز المرة . وكانت نعيمة تتلقى هذا كله بوجه صاف صريح وعينين هادئتين حالمتين وابتسامة ثابتة رقيقة لا تكلف فيها ولا عناء ، تقدم للزوج قطعة حلوى ولصديقه كوبه ماء وللرأة كأس نبيذ وتلفت الى بين حين وآخر وقد صبغ وجهها بعض الاحمرار وتسالنى فى صوت وجل ضعيف عما إذا كنت أرغب فى كأس

أنا أيضا . . . و بعدان أنصرفوا و خلونا بأنفسنا دنوت منها وأنا ثمل و قد جال
بفكرى خاطر شيطانى طربت له فألقيت عليها نظرة معنوية و ابتسمت ثم
مددت ذراعى احتضنها فاستسلمت لى فى هبة عابدة و نسيان تام لما وقع ظنا
منها انى أريدها و لما أن تقدمنا خطوتين نحو مخدمنا تمهلت و دفعت بها قليلا
و ضحككت ضحكة صغراء ثم قهقهت قهقهة متهكمة و حشوية طويلة . فاجفأت
و وقفت مبهوثة تحدى فى فہز زت برأسى متأيا مزهوا و لوحت بىدى أحيتها
و قلت فى لهجة حادة خشنة :

أريد أن أنام الليلة فى مكتبى ! . . .

٢٦ مايو

أن موقف الاحتمال السلبى هذا الذى تتخذه حيالى أرى بالرغم منى وأحس
تبله و جماله و روعته . ولكن هذا الاحساس نفسه يذلنى و ينجلى و يلهب
عارض القسوة فى كتحد و قح لقوى و استخفاف عابث بتديبرى و ثقة خفية
منها بالتفوق النهائى على .

لهذا تماديت فى وحشيتى . لأدفع بها على الاقل الى النزول إلى ، الى مجارائى .
الى التساوى بى ، الى مبادلتى جنفا بجنفا . وكرها بكره . و تعذيباً بتعذيب .
ولو انها فعلت ذلك لكان يمكن ان ألين وأصفح بل لربما كنت جثوت عند
قدميها مستغفرا مهزوما .

ولكنها تنتظر ... تنتظر فى صبر مطمئن عجيب ان أشفى من جنى وان
أعود اليها صاغرا ، وهذا ما يكاد يذهب بلى . هذا ما حدا بى اليوم الى التشكيل بها
و سحقها سحقا . لم أعد أعى . . لم أعد أعى ما اعمل !

كان يجب ان تعد لى بيدها طعام الافطار وتأتىنى به كالعادة فى حجرة مكتبى
ولكنها لم تفعل وظلت فى فراشها حنى الساعة العاشرة . فحنقت وثار نأري

وحملت هذا السهو البسيط منها على حمل النكاية والتشني وضخمته في خيالي
وبنيت عليه الأمور الجسام وكأني كنت أقرب من زمن بعيد هفوة ماتكسبني
عليها حقاً وتشجعني على أن أضرب الضربة القاضية فقامت لساعتي واتجهت
نحو مخدعها وأنا أرثجف فالفيتها في فراشها ملففة بغطائها الأحمر تغط في
نومها غطيظا

فاقتربت من السرير وأمسكت بطرف الغطاء وجذبتني إلى في عنف متسخط
صاحب فاستفاقت مذعورة وحدثت في مفعورة الفم محمقة كبلها فانهلت عليها
بالسباب واللعن والصراخ ارميها بكل نقيصة وانعنها بأقذر النعوت وقد تصاعد
الدم الى رأسي واندلعت عيناى وعلا الزبد شدقي ودبت الرعدة في جسمي كله .
وحانت منى التفاتة نخيل الى انى أراها تبسم فطاش صوابى ولم أعد أميز شيئاً .
وبحركة عصبية هوجاء لا أدري كيف تملكنتي رفعت ذراعى بغتة وصفعتها
مرة واثنين وثلاث .

وعندها نقط عدت الى رشدى فتراجعت في بطنه وجمدت في مكانى كمن
تجاوز جدا كان قد رسمه لنفسه ثم تنهت تماماً فاحسست فجأة كأن فى ذات
نفسى شخصا آخر سرياً عجيباً يقبع هناك ويضحك من كل هذا فاضطربت
وأدرت رأسى نحو نعيمة أتأمل فى فضول بارد كيف هى الآن . واذا بى أراها
تحتاج اختلاجا عنيفا متواصلا وتلهث وتئن وقد اصفر لونها واتضامت عضلات
وجهها فى تشنج مخيف واغرورقت عيناها بالدموع !

٢٦ مايو ليلا

منذ برهة كنت أتأمل فى المرأة وجهى ! أهذا أنا ؟ أهذا هو محمد ؟ ..
أهذا هو الرجل الذى يعذب من يحب ؟ أهذا هو حقاً وجهى الذى أعذبها به ؟
لقد احتملت هذا الوجه كثيراً . أنا ألمحه فى المرأة كل صباح وكل مساء

يطالعي بنفس الجمود ونفس الجرأة المتكئة . ألن يتغير هذا الوجه أبدا كما يتغير كل شيء في الحياة ؟

حبذا . حبذا لو استطعت ان أبدل وفق هواي شيئا من نظام هذه التقاطيع ان أجرى فيها باطراد بعض التعديل كما يفعل رسام عبقرى لا يستريح مثله الا على الى أى كمال . أن أخفف من ظل هذه الالبتسامة المستهترة فانقلبا اليوم من الشفاء الى العيون . . . أو انحو في الغد هذا التجعد الجديد القاسى من حافة فى فاضعه بجوار عيني أو تحتها ثم أنعشهما باللمعة المرتسمة على الوجنت كأبهى ما يمكن أن تكون عليه صورة عاشق محموم ! آه انى لا أود . انى لا أود أن اتعجل الشيخوخة فأرى وجهى و لو جلدا رخواً مصفى . ولكنى لا أستطيع . أنا لا أحبه . لا . لن أحب وجهى أبداً !

٥ يونيه

بالنهاية القاسية ! هل سأصبح سعيداً ؟ ولكن ما حل بى ؟ ألم أكن أقدر هذا ؟ ألم أسعى اليه وأطلبه ؟ ألم اعمل على قتل الروح ليمكن للجسد أن ينمو ويزدهر ؟ واذن ما بى الآن ؟ ما هذا الانحلال الطارىء ؟ ما هذا الاسى المقوض الذي استحوذ على ؟ كم تحيرنى نفسى وكم أنا كلف بتقايها المستمر . لم أكن قد تحولت عن عزمى . لم يكن قد خامرنى لا شعور بالجن ولا بالندالة ولا بالانحطاط ولا بالاستنكار ! مضيت فى عملى . جعلت من بيتنا جحيماً . ومن ساعات حياتها ساسلة عذابات متصلة . كنت أسهر كل ليلة وأعربد حتى مطلع الفجر .

حولت غرفة مكتبى الى مخدع نوم ثم هجرت نعيمة هجرا تاماً . وعبثاً كانت تأتى وتقف خلف الباب تضرب

عليه بكفيها وتسترحم وتتوسل صارخة منتحبة في شبه نوبة رعب وجنون
فانى كنت أتجاهل وجودها ولا أفتح . سلطت عليها غيرة وحشية سخيصة
فحزمت عليها الخروج إلى الشرفة أوفتح النوافذ أو استقبال الجيران أو
مخاطبتهم أو مغادرة البيت . وفي بعض الاحيان كنت أوصد بابها وأخذ
المفتاح وانصرف لشؤوني وادعها سجينه فيه .

ولكن... ولكن اليوم... نعم اليوم... كيف وقع هذا؟...
أمكن هذا؟... اليوم وأنا جالس إلى مكتي - وهي عن بعد تجاهي -
تستمرىء في لؤم هائىء اطراقها التعب الذليل واغبط كفنان قتل الاعجاب في
نفسه الرحمة . اغبط بشحوب لونها وغضون جبينها وضمور تقاطيعها وهالة
الآلم والأرق الزرقاء المحدقة بعينها تزيد في جلال حلمها الذاهل المبهوت
سمعتها تتنفس بشدة وسرعة وتشهق شهقات تحاول جهدها اخمادها . ورأيتها
تتحرك وتستوى على قدميها دفعة واحدة في شبه حركة آلية وتتقدم نحوى
ثم تتخذ لها مجلساً بجوارى وتنحنى بغتة في حنان شاكر ممزق وتقبل يدي...
وزاد دهشتى انى رأيتها تقرب منى أيضاً مقعدها وتضع ذراعيها على كتفي
وتبتسم لى رغم كل شيء . أممكن هذا؟... تبتسم لى ابتسامة لم أعرفها فيها .
ياللسخرية !

ابتسامة تصحبها نظرة فاترة فيها كثير من الفطنة وكثير من الذكاء ...
نظرة خيل إلى انى أقرأ فيها معنى جديداً...

نظرة غريبه... خبيثة... لم ألمحها في عينها قط...

نظرة فيها شيء غير قليل من الرغبة العازمة على ان اتفهمنى...

نظرة فيها - وأسفاه - شيء كثير من الاستعداد العمل الجرى للاقتداء بى

فى كل شيء...

لم أكداك من شعوري هذا حتى غلى الدم فى عروقي وتضاعفت

نبضات قلبي وأحسست بموج من الفرح الزاخر يطغى على فهجمت عليها
 وضممتها الى صدرى ضما قويا وقبالتها فى فمها وذراعيها ونحرها قبلات تأهة
 محومة . وشد ما بهت واسترخت مفاصلى وأوشك يترد دمي لما أن رأيت
 تقبلنى هى أيضاً نفس القبل بل أحر منها وأعمق . وتعوض على شفتى باسنانها
 الحادة وتكاد يديها المتشنجتين تنتزع شعري من جذوره وهى تدفع بى وأنا
 لا أعى شيئاً إلى الفراش الطويل الممدد أمامنا كنعش مفتوح . . .

وعندئذ أحسست أنا بضباب يغشى بصرى وبالذوار يتملكنى فجأة
 ويطوح بى ، ولم أشأ أن أفكر على الاطلاق فى أى شىء . لم أستطع أبداً
 أن أفكر فى أى شىء . ولكنى كنت برغم ذلك متنبها خفيل الى أنى أسمع صوتى ،
 أجل صوتى نفسه . وكأنه بدأ حشرة أو حفيف يغمغم فى أسرار ويقول
 للشخص الآخر السرى الغريب القابع فى صميم روحى يضحك هناك : انتهى !
 انتهى كل شىء يا صاحبي !.. لقد سمعتها ! لقد تسمعنا كلانا !..



الارتانين

دراما في ثلاثة فصول

مثلت لأول مرة على مسرح رمسيس

في ١٦ مارس سنة ٩٢٣

(حقوق التمثيل محفوظة ليوسف بك وهبي)

أشخاص الر رواية

الممثلون

زكى طهجات

حسين رياض

مختار عثمان

عزيز عيد

حسن فايق

روز اليوسف

سرينا ابراهيم

فاطمة رشدى

مارى منصور

نعمات

حسن بك

سرى باشا

رياض بك

حلى باشا

فؤاد بك

فوزية هانم

حورية هانم

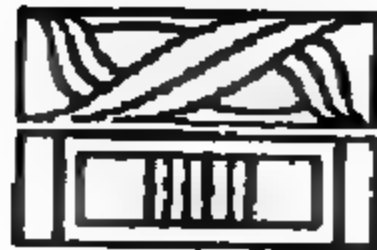
فاطمة هانم

دولت هانم

شمس هانم

الخادم أحمد

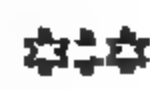
(الحادثة تقع فى يوم واحد فى فيلا حلى باشا فى أيامنا هذه)



كلمة

أن معظم من عالجوا التأليف المسرحي المصري عندنا (كـ محمد تيمور) و (عباس علام) و (إبراهيم رمزي) صادفوا بعض النجاح الفني في الكوميديات الخفيفة (كالصفور في القفص) و (الامود) و (ودخول الحمام مش زي خروجه) تلك الروايات التي لا تنفذ بحكم قانون نوعها الى باطن الشخصيات وإنما تحوم حولها فقط فترسم المميزات السطحية الطارئة لبعض الطبائع التي يجتهد المؤلف في وصفها شاذة كاريكاتورية تستفز غرائبها الظاهرية ضحك المشاهد وسروره

حاول بعضهم (كـ حسين رمزي) في (طريدا الأسرة) ، وضع بحث وجداني مصري في قالب قصة تمثيلية وكذلك عالج (محمد تيمور) في (الهاوية) شرح نتائج الكوكابين ولكن الاولى كانت أقرب الى محاضرات الجامعات منها الى رواية والثانية عرضية الموضوع لا تلمس امهات العواطف الحيوية والمشاكل الانسانية . لم يتوخ أحدهم رسم الازمات النفسانية التي يولدها احتكاك الآراء المتنافرة والميول المتناقضة وفي رأي أن ليس الفن في التحدث عن أية واقعة أو رسم أي شخص من نصادفهم رسماً فتوغرافياً يبعث الدهشة أو اللهب بل في اختيار الحادثة والشخص والنظر إلى قيمتهما وما يرسلانه حولهما من اصداء بعيدة الوقع في المجتمع . أو بمعنى أوضح اختيار حادثة ذات أثر في حياة الفرد والمجموع معاً . وهذا ما حاولته هنا .

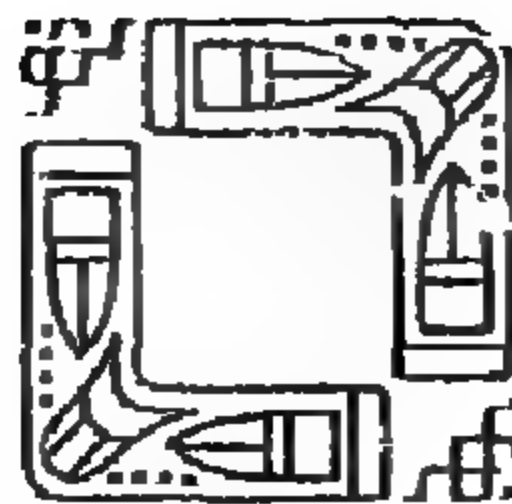


اعترضتني مشكلة اللغة فوجدتني اذا أنا كتبت الرواية كلها بالعامية أفقدتها روح جوها الفاجع وخرجت بها عن نوعها ونزعت منها أهم عناصر المأساة التي لا يثبت الجمال الا في أطوارها وهي موسيقى الالوان الخالقة بما تحويه من جلال اللفظ المنسجم وروعة التعبير المتغلغل في خفايا العاطفة وبهرة الاستعارات الملازمة للاوضاع الوجدانية المؤثرة وبالاجمال كل مميزات

تلك الكمية من الحلم الشعري في تخيل الحقائق التي منها ينبع الجمال
والها ينتهى الفن

ثم رأيت من جهة أخرى أن مستلزمات الموضوع الذي اخترته ادماج
بعض مشاهد كوميدية خفيفة تتناول وصف الأخلق السطحية المتواردة
في غير دائرة التحليل النفساني فلم أتردد في كتابها بالعامية البحتة حفظاً
لجوها هي ايضاً من الجفاف والثقل والتزييف . قد أكون بفعل هذا هدمت
التناسب الشكلي ومزجت ببعضها الوناجد متنافرة ولكنى اضطررت
لذلك اضطراراً بحكم الوسط المصري نفسه . ثم لقد رأيت أن العبرة بالجواهر
أى دقة الملاحظات وعمقها وصدق عواطف الاشخاص وتمشيها مع نفسياتهم
بحيث لا يكون هناك تناقض أو غش أو افتعال

ذلك مارسمته لنفسى قبل مباشرة العمل فهل حققته بتمامه . لا . وعلى كل
فهى محاولة أولى ارجو ان كون بواسطتها قد وفقت الى المزيد فى المحاولات التالية



الفصل الأول

فيلا حامى باشا

صالون خارجى يطل على الحديقة معد لاستقبال الجميع من رجال ونساء كل فى ساعته . أثاث بسيط لازخرف له . يتميز فى البعض منه الذوق الشرقى كالاستار الحمراء التى رسمت عليها ورود بيضاء كبيرة والطنافس السميكه المجارية للاستار فى لونها . . . كذلك المقاعد الفرنجية ، فانها وردية القماش مذهبة خشب الاطراف . فى الزاوية اليسرى (جردنيير — Jardiniere) بنية اللون ذات ورد أبيض باهت . فى الزاوية اليمنى بيانو عليه ثلاثة أو أربعة كتب وبعض صور العائلة منحوتها صور وتمائيل صغيرة . بجوار البيانو فونوغراف يعتلى منضدة طويلة تحمل فى وسطها الاسطوانات السوداء . فى جهة من الحائط معلق (عود) مكسو بحرير أحمر . . . وبالجملة فاثاث الصالون يختلط فيه الذوق الشرقى بالذوق الغربى

يتمتع الستار فيكون حسن بك جالسا على كرسى البيانو والبيانو مفتوح أمامه كأنه انتهى من العزف عليه وهو متكئ بمرفقه على حافته وفى يده اليسرى كتاب وفى الاخرى سيجارة يقلب صفحات الكتاب وهو يدخن . . . تمر بضع دقائق

حسن — أفكار لم تنضج . . . ولكن . . . لا بأس بها . . .

(يقلب بضع صحائف ثم يستغرق فى القراءة فيفتح الباب الخلفى وتدخل فاطمة فتراه فتسير اليه ببطء وتقف وراءه وتطل على الكتاب قارئة)

فاطمة — واذا كانت الزوجة لا تستطيع . . . يلتفت بسرعة فيراها فيقوم اليها باسماء ويلقى الكتاب على البيانو)

حسن - أختي ... أهلا وسهلا ...

فاطمة - ماذا كنت تقرأ ؟

حسن - كنت في سياحة صغيرة حول كتب عمتي ... النسائيات ...
المرأة المسلمة ... تحرير المرأة ... كتاب انجائزي في التربية ...
فاطمة - أوه انها لا تقرأ الروايات ابدا ... عمك ...

حسن - انها في الخامسة والثلاثين

فاطمة - أما انا فهي عزائي الوحيد

حسن - لانك جميلة

فاطمة - ويا للأسف ... ان جمالي يطرد الرحمة من حولي

حسن - ماذا ؟ أوقع هناك شيء جديد ؟

فاطمة - بل أشياء سوف احتمل أمر منها اذا أنا أصرت على رفضي.
الزواج من رياض بك

حسن - أعادت الكرة ؟

فاطمة - مرات عديدة ...

حسن - ولكن كيف عرفت أمك ذلك الشاب ؟ أين ومتى ؟

فاطمة - لا أدري سوى أنها تبذل قصارى جهدها منذ شهرين لتجيبه
الى وترغبني فيه بالرغم عما هو مشهور عنه من التهلك والاستهتار

حسن - انه سكير مقامر خليع

فاطمة - اعرف كل ذلك

حسن - وتعرفه أمك أيضا

فاطمة - أجل

حسن - ثم تعقد معه الصلوات وتسعى في تزويجك منه لا بد أن تكون
هناك غايه تسعى أمك لتحقيقها

فاطمة — ولقد عرفتها

حسن — ماذا تقولين ؟

فاطمة — كانت أمى فيما مضى أي بعد ان طلقها أبى امرأة ساكنة خائفة مخلوقة طيبة القلب منكسرة الجناح تعيش فى رضى وخ واستسلام لمشيئة الله . ثم انقلبت بغته وكأنها استكشفت جمالها فرأيتها يوماً عصبية المزاج نارية لخلق نفوراً مزهوة متغترسة يملأ الحسد قلبها ونجوى النيمة فى كل قطرة من دماؤها ...

حسن — متى كان ذلك ؟

فاطمة — فى أول مرة حادثتني فيها عن رياض بك

حسن — وبعد

فاطمة — استدرجت صديقها نجية هانم للحديث فعلبت منها أن أمى ...

حسن — عشيقه رياض بك

فاطمة — بل عشيقه أخاه

حسن — الدكتور حامد بك ؟

فاطمة — نعم وهى تعبده ولقد اتفق معها رياض بك على ان تزوجه منى فزوجها من أخيه ...

حسن — لا . لا . لا . امك لا تفعل ذلك

فاطمة — والبرهان انها تقتر على أشد تقدير سواء فى المأكل أم فى الملبس . لتستطيع إن تنفق على زينتها فقط ثلاثة أرباع ماتأخذه من أبى

حسن — بئست النتيجة . طلقها لتستدر نعمته وتمرح كما تشاء مع من تشاء .

ولكن ماذا فعلت حين علمت برفضك هذا الزواج

فاطمة — بدأت تضايقنى فصرفت أستاذة البيانو واتبعتها بمرينى . الفرنسية وحرمتنى ثوب العيد ولم تدفع لى كالعادة قيمة اشتراكى فى .

(الاستراسيون) و (الفى باريزين) ونهتني عن ابتياع الروايات ثم انتهت بان صرحت لي ان ما تأخذه من أبي لم يعد يكفينا فثار ثأرى وطلبت مراجعة الحساب فرفضت فعاودت الكرة فغضبت وشتمتني فلم أطلق صبرا وعرضت بها فاحتاجت وصاحت بي لا أريدك بقربي ... اذهبي ... اذهبي الى أبيك ... فلم يكن مني إلا ان تحاملت على نفسي حتى مخدعي وهناك أخذت في البكاء طويلا ... طويلا ...

حسن - ولكن لم تتركي البيت منذ ذلك الحين ؟ لم تحملت كل هذا الشقاء ؟ لم لم تنفصلي عن والدتك وقد عرفت عنها ما عرفت ؟ ... لم لم تأني إلينا إذ ذاك ؟

فاطمة - مهما يكن سلوكها في الخارج ومهما تكن معاملتها لي فهي أمي وما زلت عندها في بيتي اما هنا فانا غريبة عنكم جميعاً ...

غريبة عن أبي الذي لم يستفسر عن حالى مرة واحدة مدة العشر سنين التي قضيتها بصحبة أمي وقد طلقت . غريبة عن زوجة أبي الجديدة . زوجته الثالثة تلك المرأة الخبيثة التي لا تكاد تلمحني حتى ترسم على شفيتها ابتسامة احتقار وسخرية ولا أكاد أصدق فيها حتى نخالجنى قشعريرة غيظ وكيد فأثمنى لو انه كان في امكاني طردها من هذا البيت الذي حلت فيه محل أمي والذي ما خرجت امي منى حتى أصبحت امرأة خليعة متهتكة

حسن - وأنا ... أنا يا فاطمة أغريبانا عنك أيضاً ؟ اننا في الشقاء سواء . لتو تعلمين ! ان أبي يبغضني يا فاطمة . يبغضني لأفكارى الحديثة ومنزعى الجديد يبغضني لأننى اتهمته بقتل أمي وزوجته الاولى اذ طلقها لشبهة خيالية وكانت تحبه فلجأت إلى بيت أخيها فسامها أهون الآلام فاصيبت بداء السل وماتت على عهدها لأبي . يبغضني لانى صارحته بانه أجرم أدياً إذ طلق أمك وزوجته الثانية مرضاة لعائلة زوجته الجديدة . يبغضني لانى خالفت رأيه واتبعت ميولى

نقلم أشأ دراسة الحقوق أو الهندسة أو الطب بل واصلت سعيي في سبيل الفلسفة
والادب والاجتماع...

فاطمة — والآن ألم تتفاهما ؟

حسن — بالعكس وهذا ما أريد ان أنبهك عليه . إن أبي يزداد غطرسة وعتو
منذ مارج في مضارباته الاخيرة ذلك الريح الهائل . يزداد غطرسة وبخلا وهو
كما تعلمين بخيل على سواه سخى على نفسه يرضن على أهل بيته بأسباب الرفاهية
ويستبيح لنفسه كل الملاذ .

فاطمة في أسي — اذن فأى شأن لى هنا ؟ ماذا أتيت افعل ؟ حقاً انى لجنونة ...
لقد كتبت عنك سيب مجيئى لأستعلم منك عن حالة المنزل فاما وهو كما
نقد وصفت فالوداع ...

حسن — فاطمة ... اسمعى ...

فاطمة منفجرة — آه لا طاقة لى على معايشة أمى ... لا أستطيع ... لا أقدر ..
ستدفع بى الى الهاوية يا حسن ... أتريد معرفة الحقيقة ... لقد طردتنى حين
علمت بحبى لفؤاد بك ... طردتنى أسامع ومن المحال ان أعود اليها !
حسن — نعم انت قادمة للسكنى مع اليك ؟
فاطمة — انا لاجئه الى والدي !

حسن — ماذا كنت أقول الآن . مسكينة يا فاطمة

فاطمة — ماذا ؟ أو تظن جحيم أبى يشبه جحيم أمى ؟

حسن — شهاً تتمنين معه الموت هناك ولا الحياة هنا !

فاطمة — ولكنى سأرى فؤاد هنا وهو حسبي

حسن — أتخبينه الى هذا الحد ؟

فاطمة — كما تحب انت أخته حورية

حسن — انى لم أحادثها قط فى حين انك رأيت فؤاد وحادثته كثيراً

فاطمة — وكان الفضل في ذلك لك

حسن — هذا مبدأى !

فاطمة — حذار ان تفوه بمثل هذا الكلام أمام أبى

حسن — انه يعرف أفكارى والهوة منفتحة بيننا من زمن بعيد.

(يسمع صوت فوزيه هانم من الداخل : حسن .. حسن ..)

حسن — هنا .. هنا...

فاطمة — هذه زوجة أبى. انى لأود أن أراها الآن . سأذهب الى مكتبك

وساطالع ريثما يأتى أبى ...

حسن — كما تشائين

المشهد الثانى

مذ كورات فوزيه هانم

(فوزيه هانم امرأة فى الخامسة و الثلاثين تحافظ على جمالها جدها ...)

متكسرة المشية . عصبية اللفات واللقاء الاحين تسخر . بها مزيج من)

(الصراحة المرة والخبث الحقود . تضحك كثيرا وبلا مسوغ ومع ذلك)

(نخلاعتها متواز نه تليق بسنها . تدخل المسرح بروب دى شامبر ويدها دفتر

المودة صائح)

فوزيه — حسن . حسن انظر . أيعجبك هذا الفستان .. بايلون بياقه دتيل

بيضه وأجنحة بشرار يب و...

(وترى فاطمة فتعود اليها زانتها وكبرياؤها فتقول بلمجة ساخرة مترفعة)

فوزيه — اوه بونجور فاطمه هانم

فاطمة — (وهى بجوار الباب تحيىها بصوت جاف قاطع) — نهارك سعيد يا هانم

(ثم تنفقل وتخرج)

المشهد الثالث — مذ كوران

فوزيه — ما كان عهدى باختك قليلة الحياء يا حسن بك

حسن - لماذا !

فوزيه - أصبحت لا تكف نفسك على الأقل مد يدها لمصاحفي

حسن - أوه انها معذورة ولو علمت ماذا حدث لعذرتها مثلي

فوزيه - وماذا حدث لها من فضلك

حسن - انها على خلاف مع والدتها وقد أفضى بها الأمر الى الالتجاء الى أبي

فوزيه - ماذا تقول ؟

حسن - نعم انها ستساكننا حينما من الزمن ريثما ينتهى الخلاف بينها وبين أمها

فوزيه - عظيم . تدخل بيتي لاجثة ثم لا تكف نفسك باعناء مصاحفي (تقلدها)

نهارك سعيد يا هانم ... هذه وقاحة يا حسن بك

حسن - انها تتألم فاعذريها

فوزيه - اعذرها؟ ومن أسعد حظا منها. انها على الأقل تحسن اللغة الفرنسية

وكل الهوانم يحترمونها وهى تعاشر طبقه رفيعة منهم لا أستطيع الوصول اليها

أنا ... بالطبع فهى تستكف مصاحفة أمثالى ...

حسن - أوه انك سريعة التأثير يا عمى ...

فوزيه - اتأثر؟ ومن؟ من تلك الفتاة؟ وعلى ايه؟ انت مجنون ... وماذا

فعلتلى؟ وما تستطيع أن تفعللى تلك الفتاة المسكينة؟ انى أشفق عليها من صميم

قلبي فهى لم تستطع أن تفصل فستان العيد والظاهر ان أمها تبتلع بمفردها كل

ماتاً خذه من زوجى وتترك ابنتها على الحضيض ومين عارف ايه كان لذلك فهى

قليلة الأدب اليس كذلك؟

حسن - كفى كفى يا عمى

فوزيه - زعلان على أختك؟

حسن - أريد أن أقول ان حياتكم اذا ابتدأت على هذه الشاكلة فمن الغبث...

فوزيه - وماذا يهمنى... ستين سنة ..

حسن - اذا كان قدومها لايهمك أنت فهو بهم أبي
فوزيه - أتظن؟

حسن - بالتاء كيد .

فوزيه - يا شيخ ...

حسن - أتريدين أن نطردها من بيت أبيها بعد أن طردت من بيت أمها

فوزيه - حرام علينا والله ...

حسن - اذن ما عليك الا أن تدعيها وشأنها

فوزيه - شيء غريب . وهل أنا كلتها ؟ لقد أهانتني فصفحت عنها

حسن - أشكرك

فوزيه - بالنيابة عنها

حسن - نعم

فوزيه - أنت تحبها كثيراً

حسن - انها أختي

فوزيه - أختك لاشقيقتك

حسن - سيان عندي

فوزيه - الفرق بعيد ومع ذلك فانت حر . تحبها أو لا تحبها

ولكني كنت أظنك على كل حال ابعد نظراً وأوسع خبرة بما أنت عليه

حسن - ماذا تعنين

فوزيه - لاشيء

حسن - تكلمي

فوزيه - وفعلاً من أخاف لو تكلمت

حسن - تكلمي اذن

فوزيه - لم أكن أظنك تحترم فتاة تلك أمها . . .

حسن - عمتى !

فوزية - تفيده هانم يا حبيبي على سن ورمح

حسن - عمتى !

فوزية - عايز ايه ... الله ...

حسن - فلتكلم فى موضوع آخر

فوزية - بل فى هذا الموضوع . لا أريد أن أسمع أبدا انك تذهب
إلى بيت أمها

حسن - ولماذا ؟

فوزية - كده

حسن - كده ليه يعنى ؟

فوزية - آه يا مغفل !

حسن - الله يحفظك

فوزية - مغفل وأبوها كان لأن فى المسألة ...

حسن - مين ؟

فوزية - حورية .

حسن - مالها ؟

فوزية - ماذا يقول أهلها حين يعلمون بترددك على منزل تفيده هانم

حسن - انى أذهب لرؤية أختى

فوزية - والآن وقد أصبحت اختك هنا بماذا تبرر ذهابك الى هناك

حسن - كانت تفيدة هانم زوجة أبى

فوزية - تشرفتنا . ولكنهم سيقولون انك تجتمع هناك بعشيقها الدكتور

حامد بك وانك تغض الطرف عما يقع بينهما

حسن - أوه . أوه

فوزية — واطلع أنا بسواد الوش
حسن — كيف؟

فوزية — لقد مضى على شهر وأنا أسعى في زواجك بحورية . أقمت لهم
ثلاث حفلات كما تدري و كنت على الدوام اتملق الأم وأداهن الخالة وانفخ
في الأب افتريدان نهدم في لحظة ما بنيته في ثلاثين يوم
حسن — عمتي العزيزة ..

فوزية — انسييت ذلك اليوم الذي كنا فيه سوياً أنا وأنت في الأوبرا ثم
رأيت حورية في لوجها فسحرت بها وسألتني عما إذا كنت أعرفها فلما أجبتك
بالإيجاب لم تتمالك ان اظهرت لي أعجابك بجمالها ثم أعترفت لي في اليوم التالي
بحبك لها فوعدتك بها رغم أي مانع . أنسييت ..

حسن — كمن يحلم — كلا . لا . لم أنس .. يستحيل أن أنسى ..
فوزية — بالزمة لو رأيتني جالسة إلى والدة حورية أنظم فيك قصائد المدح
لقلت اني خطابة ماهرة

حسن — أهى تحبني ؟
فوزية — بودى أن أمتعكما بخلوة طويلة ولكن كيف . . كيف . . .
حسن — أهى تحبني ؟

فوزية — لدرجة انها تحدث عنك كل معارفنا في كل يوم .
حسن — آه بماذا أكافئك

فوزية — بان تعدنى بالانقطاع عن الذهاب إلى منزل تفيده هانم
حسن — أعدك بذلك

فوزية — وأنا أعدك بمواصلة السعى لتبليغك امنيتك
حسن — افعلني محبي ما تشائين لقد غرسته فلك ان تتعهدني !

فوزية - إياك وان تخلف الوعد

حسن - أبدا

فوزية - ان والدك حورية تحبني كأختها وفي استطاعتي أن أتقم فذار

حسن - انت طيبة القلب جداً ولكني أطلب منك شيئاً آخر

فوزية - ماهو؟

حسن - أن تدعي أختي في راحة وسكون

فوزية - تضحك - أما أنت غبي . أختك؟ ودي إيه دي كان . ودي

لها حساب

حسن - يا عمتي

فوزية - صهين يا شيخ

حسن - أرجوك

فوزية - سيفصل أبوك في هذا الموضوع (تذهب الى المرأة وتصلح

شعرها) كم الساعة الآن ؟

حسن - الحادية عشر . أنتظرين أحدا .

فوزية - حبيبتك بعينها !

حسن - الآن

فوزية - نعم ستمربي مع الآنسة المعلمة دولت وشمس هانم شقيقة

رياض بك

حسن - لماذا لم تخبريني بذلك هن قبل

فوزية - لا فاجئك . . . اريد ان تراها ؟ اقسم لك اني مادعوتها الا

هرضاة لك

حسن - اني أراها في كل مكان انما اريد ان احادثها . . .

فوزية - لم يحن الوقت بعد ... اعدك بذلك ... انتظر . أما الآن فاذهب
إلى حجرة أليك وانظر من النافذة تراها وهي صاعدة إلى (يدخل الاغا)

الاغا - ستي في ستات في الجنيئة

فوزية - طيب قولهم يتفضلوا (يخرج)

حسن - انى مسرع إلى النافذة

فوزية - اجرى بس أوعى توقع ...

المشهد الرابع

مذكورة - حورية ودولت وشمس

(دولت فتاة زينة متوسطة الجمال ذات ضمير حساس وحورية أنسة جميلة جداً -
جمالها يطمع فيها صديقاتها ويحرضهن على التعريض الدائم بها ... تشرد
كثيراً ولكنها تفكر فيما تقول . عصبية عنيدة اذا ازمعت أمراً نفذته تحترم
نفسها أكثر من سواها الا أن بها بعض الخلاعة - أما شمس فتاة محبة
للظهور ثرثرة خليعة الى حد التهتك حسودة غيورة تحب تهزىء الغير
والسخرية به)

حورية - بونجور فوزية هانم (تصالحها)

فوزية - بونجور حورية

دولت وشمس - نهارك سعيد فوزية هانم

فوزية - (مصالحة) أهلا وسهلاً ... يعنى ما بقبائيش يا شمس هانم

شمس - ما بان عليك هم ياروحى كنت مش مبسوفة شوية

فوزية - الف سلامة إزاي الاستاذة كده ... إنت شرفيتنا

دولت - الله يحفظك

فوزية - إزاي نينه يا حورية؟

حورية - بتسلم عليك وبتنتظر انك تردى لها الزيارة

فوزية - والله كنت مشغولة جدا بسبب مرض ابني كمال

الجميع - ابنك مريض؟

فوزية - حمى بسيطة

دولت - امنعيه عن الأكل بالمرّة ودفيه كويس ...

شمس - اسمعى نصايح الاستاذة تكسبي ... ضميرها حى جدا ...

فوزية - الحمد لله حالته تحسنت والدكتور سمح له بالأكل

حورية - وهو فين؟

فوزية - خرج مع الدادا يتفسح فى العرية

حورية - سلامته الف سلامة (تضع يدها على خدها وتفكر)

فوزية - مالك يا حورية

شمس - معذورة جداً ، دايمًا تسرح

دولت - ودايمًا فكرها تايه.

حوريه - النبي؟

شمس - ودايمًا تنسى

حوريه - صحيح؟

شمس - اللى واخدو ما يتنهايو .

حوريه - هلو ...

فوزيه - ايه ايه المسألة يا هوانم؟

شمس - المسألة فيها نظر ...

حوريه - كل ده لاتنا كنا فى السينما يوم الخميس فشاهدنا روايه مؤثرة

جعلتنى ابكى ...

شمس - رواية موضوعها ان فتاة أحبت شاباً ولم تستطع التزوج
به فانتحرت .

فوزية - هذا كل ما في الامر؟

شمس - من يدري ...

فوزية - أو كد لك يا شمس ان ليس حظ حورية كحظ فتاة السينما

شمس - ان حورية أقامت فوزيه هانم محامياً عنها

فوزية - لى الشرف

شمس - اذا فما هو اسم المتهم من فضلك ...

فوزية - الأرب اللى ماهولك لا تحضر كيله ...

حورية - تتعفر دقنك وتتعب فى شيله

(تصفق حورية يدخل الاغا)

شاي باللبن حالا .

شمس لحورية - أما فستانك بديع ...

فوزية - شرموز تانجو يا وعدى ، مين الخياطة ؟

حورية - مدام رينو

شمس - خياطة شهيرة

حورية - جدا ...

شمس - والشرموز من عند شما ؟

حورية - لا .. لا .. شما ؟ اف .. بضاعة أنتيكة .. من عند شيكوريل

فوزية - والموسلين ده والكريب جورجيت ؟

حورية - من عند الماوردي

دولت - ألا تجدى ان حورية بهذا الفستان تشبه بعض الشيء

فاطمة هانم ..

فوزية - أبدا .. أبدا حرام عليك
 حورية - ولماذا ؟ ان فاطمة جميلة
 فوزية - الجمال وحده مايكفيش .
 حورية - ومؤدبة ...

فوزية - مؤدبة ؟ هي ؟ أوه . أوه . انت واهمه يا عزيزتي لقد طردتها
 أمها هذا الصباح من البيت فلجأت إلينا ولما ان رأتنى لم تكلف نفسها عناء
 مصافحتي كأنها لا تدري ان كلمة واحدة مني لأبيها تكفي لان يلقى بها في
 الشارع .

حورية - طردتها أمها من البيت ؟
 فوزية - نعم أرسلتها الى ...
 شمس - ليخلوها الجو .
 دولت - شمس ! أليس لك ضمير ؟
 فوزية - دعيها تتكلم . وأرجو منك ألا تسمعي صوت ضميرك خمس
 دقائق فقط .

شمس - ربما كانت عالة عليها ؟
 فوزية - بل ربما أرادت مزاحمتها
 حورية - فوزية هانم !
 فوزية - هيه .. هيه .. البنت لأمها !
 دولت - لكل قاعدة شواذ
 فوزية - هاهو الشاي (تقوم وتسكب لهن) اتفضلي يا حورية
 حورية - أشكرك
 فوزية - شمس هانم ... دولت هانم ..

دولت - أشكرك

حورية - شاي لذيد

دولت - جداً

فوزية - من عند فلوران

شمس - ياسلام...

شمس - لين من فضلك؟...

فوزية - عني...

حورية - وأنا كان

فوزية - عني التسعة . دولت؟

دولت - أوه مرسى كفاية

شمس - مال عينك بترغلل يا حورية اوعى الفنجال يوقع منك .

فوزية - فداها ياستي البركة في سمعان أهو فائح أوكازيون

دولت - أوكازيون؟

شمس - والاثمان متوسطة . أنا كنت هناك يوم السبت وبالصدقة قابلت

فهيمة هانم .

دولت - فهيمة هانم؟

فوزيه - ازيها؟

شمس - عال

حورية - ومحمود بك؟

شمس - محمود بك مين؟ .

حورية - جارها

شمس - انت عارفة الحكاية؟

حورية - من الاول للآخر

فوزية - هو طلق مراتو علشانها ؟

شمس - لسه

فوزية - لازم ناوى

حورية - مسكينة الست حرمه .

دولت - رجل لا يطاق . لا ذمة ولا ضمير .

فوزية - لا يحتمل

دولت - يسهر فى الخارج طول الليل ولما يدخل البيت وتساؤه زوجته كنت فين ما يختشيش يقولها كنت عند فهيمة هانم .

فوزية - والله لو كنت امراتو .

دولت - مش عايز يطلقها الا بعدما تكتب له عشرين فدان من اطيانها .
فوزية - مسكينة .

شمس - دى عبيطة .

حوريه - ليه ؟

شمس - منى منها أمشى على كيني مادام هو ماشى على كيفه .

دولت - ليه ماتكونيش أحسن منو ؟

شمس - اكون أحسن منو وأموت ؟

دولت - بالعكس تعيشى

شمس - أعيش فى هوان .

دولت - تعيشى بشرف

شمس - وإيه الفائدة ؟ الضمير الحى ما ينفعش فى الأيام دى

يادولت هانم

دولت - فى مذهبي أنا أن الزوجة يجب أن تحاذر السقوط جهد

ستطاعتها لانه مين يعلم ربما يعرف زوجها فيطلقها وإذا طلقها ربما

لا يتزوجها الرجل الذى أغواها وعندئذ ماذا تصبح تلك المرأة المسكينة؟

شمس - تصبح حرة

دولت - الله الله تصبح بمعنى آخر ...

فوزية - طيب واذا كان الزوج يطلق زوجته من غير سبب؟ واذا

كان لاقل شيء يستخدم محلات الشرع فيطلقها او يتزوج عليها؟ .

دولت - اهو علشان مانوقعش فى ايدين الازواج دول يجب علينا ان

نبحث جيدا قبل الزواج عن اخلاق من يطلبونا من الشبان وعما اذا كان هناك

توافق بين مشاربنا ومشاربهم

فوزية - صحيح

حورية - عندك حق ...

شمس - وعلى كل حال فانا لم أتزوج بعد وساعرف كيف اختار

فوزية - احذرى يا عزيزتى . احذرى من الغلطة الاولى

دولت - ايه بونجور أنا استأذن

شمس - وأنا كان

فوزية - حالا كده

حورية - وانا معاكم .

فوزية - ياسلام . لا لا . دولت انت خليكى هنا

حورية على حدة - بابا راح يحى كان شوية

فوزية - والدك؟

حورية - أيوا

فوزية - النهارده؟

حورية - أيوه مالك؟

فوزية - لا ما فيش حاجة . أهلا وسهلا

حورية - أظنه عايز الباشا في مسألة شغل (يتقدمان) وأنا طالعة شفت
خيال ورا الشباك . هو ؟

فوزية - بعينه

حورية - انشاء الله مبسوط !

فوزية - يبسأل عنك دائماً

حورية - بوسيلي ايدو واويلو أنى على العهد

فوزية - وهو كان .

حورية - ربنا يسمع منك .

فوزية - اتكلى على الله وعلى ... مع السلامه (يتصافحان)

حورية - أوري فوار (تكون شمس قد ذهبت تصلح من شعرها أمام

المرآة فتأتى)

شمس - أوري فوار فوزيه هانم

فوزيه - أنستينا (تقبلهما) محمد أغا وصل الستات بالعريه . مع السلامه . .

مع السلامه . . . أنستونا . . . مع السلامه . . .

المشهد الخامس

مذكورات

(تظل فوزية واقفة بالباب محدقه فيهما وهما خارجتين ثم تلتفت الى جهة

الجمهور ويدها مرفوعة مستندة الى الباب وقد أحنت رأسها ثم تسير الى المقعد

مناقلة فى ألم)

دولت آتیه نحوها - فوزية ماذا حدث ؟ ماذا جري ؟ ولكن ما بك ؟

ما بك ؟

فوزية - صائحة تلقى بكل ألمها - بى أن لا طاقة لى على الحياة هنا . . . بى

أني أتألم منذ شهر في استكانه وصمت ... بي أني قد أصبحت عالة عليهم جميعا
بي احتقار واشتمزاز من نفسي ! ...

دولت - ولكني لأفهم .. ماذا وقع

فوزية - لو كنت قد لحقت بهم لكنت صرخت ألى للريه للخادم للرضع
لاى شخص يقع تحته بصرى بل لاى شيء لهذه الحيطان الاربع ...
غداً ... غدا يادولت قد يذبذوني كثوب عتيق أو كتاب قريء غداً
قد يأمروني بترك هذا القصر والانزواء فى بيت قصى حيث يتكرم على
زوجى بزيارتي كل شهر مرة .. غدا قد أصبح تلك الجارية المنكودة التى
لا يطردها سيدها بعد أن أشبعته من جسمها لذة بل يطرحها فى الزاوية تأكل
وتشرب جزاء لها ثم يستبدلها بغيرها أمام عينيها ... غدا قد ينكرون على
روحي فيعاملوني كالحيوان الاليف ... نعم قد لا أستطيع فى غدا أن أسرح
الطرف فى هذا القصر فاصيح هذا قصري أو أن أقبض على هذه اللعبة فأقول
هذه لعبتى ...

دولت - ماذا ؟ أ يكون الباشا ؟

فوزية - هو ذاك لم يعد يرضيه إني تزوجته على علم منى بأنه طلق زوجته
الاولى والدة فاطمة والثانية والدة حسن . لا يرضيه ذلك بل يريد أن يتزوج
للرة الرابعة ... الرابعة ...

دولت - وهل سيطلقك ؟

فوزية - كلا بل سيبقى شفقة منه على .

دولت - ولكن أ صارحك برأيه هذا

فوزية - دخل المنزل مساء أمس فنادانى لفوره فوافيت فرأيته وعليه
أمارات الشكر دموى السحنة منفوش الشعر مقطب الجبين تائه العينين يعلو
يعلو الزبد شديقه وترتجف شفتاه ويداه كمجرم فاقبلت عليه باسمه فما كان منه
إلا وانتهرنى ثم أجلسنى على مقعد تجاهه بعنف وأخذ يقص على بمنتهى الوحشية

والغلظة وصوته الاجش يدوى فى ارجاء البيت انه متضايق منى ، انى لم أعد
أحلوه ... انه يطلب لنة جديدة ... انه لم يعد يحبنى !
دولت - وبماذا أجبتة

فوزية - - لقد استرحمت وتوسلت ... التست اليه باسم اخلاصى ووفائى
أن يبقى على كرامتى وشبابى ، فأجبنى بما يجيب به كل زوج امرأته المنبوذة
قال لى : انه سيعدل بيننا وانى سأعيش مرتاحة البال وانه لن يطعم ضرتى
، رغيفاً حتى يطعمنى رغيفاً مثله كأن أرواحنا لا تطلب غذاء كما تطلب الاجساد
أو كأننا خلقنا أجسادا بلا أرواح !

دولت - - إنك ترسمين لى صورة هائلة من زوجك يا فوزية ... ذلك
الرجل الذى نلحه فى الحياة وعلى صفحات الجرائد نبيلاً عظيماً تجله الامة
وتسعى دوماً لنيل رضاه عن كل مشروع أو رأى جليل هو فى أسرته ...

فوزية - وحشا ضار يا ! انه لا يحبنى ومع ذلك فهو يغار على غيرة عمياء .
يريد أن تكون حياتى وقفاً عليه وحياته وقفاً على نفسه . انه يضيق على الخناق
، فيمنعنى من الخروج الا مصحوبة بمريته هو وحين تذهب مريته لزيارة أمها
يسرع فيجئني بمريه أمه وهى عجوز سافلة بشعة تلازم خطواتى النهار كله
ولا تعرف الملل .

دولت - مسكينة يا فوزية .

فوزية - وهو فوق هذا بخيل علينا سخي على نفسه ينفق فى الخارج
ما لو أنفقه فى البيت لاصبحت مكاتته بين الناس جديرة باللقب الذى يحمله !
دولت - أمسرف إلى هذا الحد .

فوزية - مسرف بسخف . ينفق ليسكر وينفق ليقامر وينفق فى الملاهى
وينفق على أصدقائه وعشيقاته .

دولت - أله عشيقات ؟

فوزية - بالطبع ما دام لا يدخل البيت إلا نحو الساعة الثانية بعد منتصف الليل .

دولت - انه لمدهش اذا كان يمرح في الخارج ما يشاء فلماذا يرغب اذن في الزواج ؟ ...

فوزية - لان الفتاة التي يريد ها .

دولت - ماذا ؟

فوزية - آه أكاد أجن . لانه يحبها !

دولت - هو يحب ؟

فوزية - نعم يحب حب الكهل الاحمق الذي يريد أن يقتنص الحياة قبل أن تقتنصه ويثار لشيخوخته بشبابه المزعوم .

دولت - ولكن هي ؟ تلك الفتاة المسكينة ؟

فوزية - بحقق - مسكينة ... آه ..

دولت - أرضيت به زوجا ؟

فوزية - انها لا تعرف حتى الآن من الامر شيئا

دولت - أرضى أهلها ؟

فوزية - هذا ما أبقيتك لاسألك عنه

دولت - ماذا تقولين ؟

فوزية - وستجيبيني عليه

دولت - ولكن الى معرفة بها ؟

فوزية - نعرفها سويا !

دولت - كيف ؟

فوزية - لقد كانت هنا !

دولت - شمس ؟

فوزية - لا .

دولت - حورية ؟

فوزية - نعم ! (بعد لحظة) لقد فاتحني زوجي أمس فقط برغبته فيها
ولكنني عرفت ذلك منذ شهر مضى اذ كان يكثّر الاسئلة بشأنها ويبدل وسعته
في استجلاب مودة والدها بدعوته اياه للعشاء كلما سنحت الفرص ولكنني
لم أوقن بصدق ظني الا حين علمت ان رياض بك قطع كل صلة له مع حورية
وانه أصبح صديقاً حميماً لزوجي

دولت - صدقيني يا فوزية ان مجهودات الباشا ستذهب ضياعاً

فوزية - هذا ما أردت سؤالك عنه انك بقرب والدته حورية على الدوام

فهل ترضى هي عن زواج كهذا ؟

دولت - أبدا لا سيما وهي .. هي ..

فوزية بضحكة صفراء - تحب ؟ ..

دولت - أجل تحب

فوزية - وهل تعرفين من تحب ؟

دولت - كلا !

فوزية - ولكنني أعرفه أنا ؛

دولت - ماذا تقولين ؟

فوزية - إذا هجم عليك لص يريد قتلك واستلاب حلاك أفلا تدافعين
عن نفسك ؟ ألا تستخدمين لذلك أي سلاح ؟ أسنانك ؟ أظافرك ؟ أقدامك ؟

دولت - بالطبع

فوزية - وإذا كنت الرفيقة المخلصة لامرئ وسولت له نفسه أن يغدر
بك ليبلغ أمنية له أفلا تعلمك هذا كيف تدوسين على سواك لتبلغى أنت
أيضاً أمنتك ؟

دولت - ربما ولكن ضميري ...

فوزية - دعينا لقد فعلت أنا ذلك !

دولت كيف

فوزية - رأيت الوالد ينبذ الزوجة ويحب الفتاة ، رأيت الباشا ينبذني

ويحب حورية ثم رأيت الابن حسن وقد لمح الفتاة مسلوب الحول طائر اللب ...

دولت - فوزية ..

فوزية - فوهت الابن بالفتاة ! جعلت الولد يجن بالفتاة التي جن بها أبوه !

دولت - ماذا تقولين ؟

فوزية - اجل إن من تحبه حورية هو ابن زوجي ! أتفهمين

دولت حسن ؟ !

فوزية - نعم

دولت - كان ذلك بواسطتك ؟

فوزية - بل بارادتي !

دولت - وضعت الابن تجاه الأب ؟ ..

فوزية - والأب تجاه الابن ...

دولت - لتتقمني من زوجك وتمنعي زواجه

فوزية - هو ذاك

دولت - ولكن ماذا حسن ؟ اغاب عن ذهنك ان هناك سرا فظيلا

وان لو شامت المقادير وتزوج حسن بحورية ثم عرف ذلك السر فقد يفضي به

الامر الى ... أنسيت أن لحورية صلة برياض بك وانك تدفعين بحسن

بك الى حبها مخفية عنه حقيقتها ؟ لو كنت مكانك لما سمح لي ضميري ...

فوزية صارخة - آه وماذا يهمني من حسن أو حورية أو فاطمة أو زوجي أو

لجميع ، لقد طالبت بحقي في السعادة . في الحياة . في العائلة . لالنفسي بل لخدمة
العائلة فانكروا على حقي فهل أعترف أنا لهم بحقوق ؟

دولت - تبني سعادتك على شقاء الغير

فوزيه - كما يبني زوجي سعادته على شقائي !

دولت - ولكنكما زوجان

فوزيه - اذا صادف غريق في بحر خشبة طائفة وقد تعاق بها شخص ما
افمنعه ذلك من أن يتعلق بها هو أيضا ولو هبط ذلك الشخص الى القاع ؟

ان الحياة لتدفعه للمحافظة على الحياة ! وليست تلك بجرمة مادامت الطبيعة
تتيحها ...

دولت - انما نحن نتيحها باسم الطبيعة

فوزيه - فليكن ! اريد ان روية قلبي ساطعاً لا يحجبه من المراة قناع .
هاهو . اني أبغض حسن واخته كما أبغض حورية الاول والثانية لانهما
يغتصباني زوجي ويذكراني بماضيه ، والثالثة لانها أجمل مني وقد تجل في
الغد مكاني !

دولت - ولكن الا تخشين من أن زوجك اذا علم برغبة ابنه فيها قد يعترف
له بماضيها ...

فوزيه - انه لا يعرف عنه شيئاً

دولت - واذا دارت الدائرة عليك ..

فوزيه - أكون قد أبعدتها عنه فاذا طلقني بعد ذلك عقاباً ذهبت على
الأقل مرتاحه !

دولت - اما أنا فاني منسحبة وكأني لم أسمع شيئاً ولو أن ضميري قد بدأ

يؤنبني ...

(توصلها فيدخل حسن فتودهي)

المشهد السادس

فوزيه . حسن

فوزيه منقلبة وقد أخفت مؤثراتها تبسط في الكلام جهدها - إيه يا حسن
ارأيتها ؟ .. ارأيتها جيداً ؟ .. أم مازلت في حاجة للطواف حول منزلها وسؤال
البوابين عن أخيها وهل خرج معها كي تطير لفورك إلى المراسح والسينماتوغرافات
باحثاً عنها معللاً نفسك بنظرة من نظراتها ؟ ...

حسن - لقد رأيتها ! .. رأيتها ... كنت أحقق فيها من خصائص النافذة
بعينين مشد وهتين محمومتين وقد خفق قلبي و التهبت وجنتي واصطكت مراشفي
فابصرتها تنزل من العربة وتدنو من السلم ثم تصعد يبطء إلى أن بلغت الباب
وقبل أن تدخل حولت وجهها إلى النافذة وكأن عيناها اخترقت عيني فرأيتها
تحقق في مليا ثم تنزع برفق قناعها الأبيض ثم ترسل لي قبة خرساء . بل قبة
ناطقة . . .

فوزيه - ماشاء الله كل هذا في بيتي وعلى قيد خطوة مني ...

حسن - كل هذا بفضلك، أنت ملاك حي !

فوزيه - ولكن اختك فاطمة لم تكن بقربك حينئذ ؟

حسن - كانت بجواري تطوق بذراعها عنقي وتهمس في اذني: ما أجملها !

ما أجملها !

فوزيه - وبماذا كنت تحيها ؟

حسن - لعمرى لقد نسيت وجودها تماماً . ولكن أجيبني الم تقل حورية

عرضاً لأي مرسح أو سينماتوغراف ستذهب الليلة !

فوزيه - ايه رجعتا للسينماتوغراف ..

حسن - لك أن تتحكمي في ماشئت ولكن دعى المزاح

فوزيه - أنا الأصل يا ولد ..

حسن - ومن ينكر... أنت الأصل... أنت السبب... أنت كل شيء.
فقط أجيبي. اماذا كرتنى فيماينكما ؟ ...

فوزيه تسر اليه - قالت لى إنها تحبك وانها رفضت من أجلك خطيباً
جديداً وانها تنتظر بفارغ صبر أن تخطبها الى أيها وانها تفكر فيك وانها...
(يسمع صوت شجار في الخارج) أوه زوجى ... الباشا ... اذهب ...
اذهب الى فاطمة وعد بعد حين ... اذهب ... اسرع ...

(يسمع صوت حلى باشا وهو يصيح في الخادم)
حلى من الداخل - ايه ... ايه ... قلتك ألف مرة لازم تدهن المشمع
بالبوية قبل ما أحضر بساعتين ... انت حمار ...
الخادم - ياسعادة الباشا ...

حلى - أنت مغفل ... يهيم ... فاهم (يقرب الصوت)
(الخادم يكون قد اقترب من باب الصدر وهو يتقهقرا زاء)
(الباشا ويرتعد قائلاً)

الخادم - والله ياسعادة الباشا ...
حلى - اخرس ...

الخادم - معلش ياسعادة الباشا
حلى - اخرس ... امشى ... باللا .. (يركله بقدمه)
(يخرج الخادم مهرولاً ويتقدم الباشا)

المشهد السابع

فوزيه ، حلى

(حلى باشا كهل فى الثامنة والاربعين تقريباً ممتلئ الجسم عريض
الاكتاف، مفتول الساعدين يحاول ما استطاع أن يكون (شيك) وتساعدته فى
ذلك آثار جمال قديم . هو خجري اللون جذابه، ذاتقاطيع دقيقة، اسود العينين

حاد البصر في تفحص وسحر . اشاراته رشيقة الا أن فيها بعض خشونة المتمولين الحاسمة . . . ثور أعصابه لاقل معارضة . . . يضع نفسه في مرتبة عليا ويريد ارغام الكل على الخضوع له وبالاجمال فهو الرجل الذي يعتقد ان أمواله تصرح له باتيان كل شيء .)

فوزية - ماذا جرى ؟ ماذا جرى ؟

حلى - جرى انه لم يبق في بيتي من يطيعني . . حتى الخدم . حتى الخدم . ما شاء الله .

فوزية - ولكن ماذا فعل احمد ؟

حلى - كان يشتغل الآن بمسح الشمع وقد أغلق التوافذ فامتلات الغرفة برائحة البوية فكدت أختق . انه حيوان

فوزية - ولكن . .

حلى - مع انى أوصيته أمس بألا يفعل ذلك الا قبل مجيئى بساعتين . انه لمغفل .

فوزية - الحق على أنا !

حلى - أنت امرته بذلك ؟

فوزية - نعم

حلى - ولم ؟

فوزية - ظننتك ستتأخر كعادتك في كل يوم جمعة

حلى - انت غبية وهل أنا موظف حكومية ؟ إذا اتيت في ميعادى المحدد أكون مضطرا لاستنشاق تلك الرائحة الكريهة قبل أن أتغدى ؟ ألا تعرفين ميعاد قدومى ؟ ألا يمكنك تجنب ما يضايقتنى ! أو كل ما دخلت هذا البيت يجب أن أغضب وأصيح ؟ شيء عجيب !

فوزية - سعادتك . .

حلى - على أنك منذ ما اخترعت تلك البدعة وانا لا أستطيع النوم في حجرى .. لا أستطيع النوم في مستنقع

فوزية - يا سلام ...

حلى - إني أمنعك نهائياً عن استعمال ذلك الدهان لحجرتى ...

فوزية - كما تريد

حلى - بل أمنعك من شرائه بالمرّة

فوزية - يا سلام ...

حلى - مصاريف لا معنى لها .. اسراف .. تبذير ..

فوزية - ماذا تقول .

حلى - نعم مصاريف لا معنى لها .. ذلك الدهان وهذا الشمع وهذه الأواني الفضية وهذه الورود المصطنعة (هازئاً) وهذه التماثيل الفنية وهذه الرسوم والطنافس وذلك الأطلس الذي تكسين به المقاعد بل هذا الثوب الأحمر الذى ترتدينه كل هذا الزخرف الفارغ لم أر منه شيئاً فى سراي أبى . وهو من بدعك التى اشتريها بمالى ولم أمانع .

فوزية - ما اشتريتها لى وحدى

حلى - اشتريتها لى أنا ، دعينى أضحك .. أهى من ضرورات الحياة ؟ وهل استفدت منها بشيء ؟ وهل هى تفيد . أما كل هى أم ملابس ؟

فوزية - لا أعلم

حلى - بالتأكيد ؛ بالتأكيد ، أنت لا تعلمين الآن شيئاً ولكنك عند طلب النقود ...

فوزية - ماذا ؟

حلى - تصبحين ولك لسان أطول منك

فوزية هازئة - صحيح

حلى صائحا - أنا لا أمزح وسأعرف في المستقبل كيف أحاسبك على
على ما تأخذينه منى

فوزية منفعة - آخذه منك؟ وما آخذ منك؟ وما تنفق على؟
وهل أنا أعيش هنا؟ إن هذه الزينة ليست لك وقد ابتعته بأمال أخى لا أحفظ
مكانتك بين الناس؟

حلى - لم أكن فى حاجة لذلك
فوزية - نعم أنت لا تحتاج إلا لما يعود عليك باللذة الشخصية لذلك
تنفق فى الخارج عشرة أضعاف ما تنفقه علينا

حلى - وهل يجب أن أقدم لك كشفاً بمصروفاتى ، من ذا الذى أقامك
وصياً على؟ ألسن حراً فى التصرف بثرونى؟ إنك تعيشين هنا فى نعيم مقيم
لا واجب ولا عمل ، لا هم ولا حزن ؛ تأكلين وتشربين وتمرحين ، فأى
معنى لما قلت واى شىء تطلين؟

فوزية - أطلب اليك أن تخبرنى أين تسهر كل مساء حتى الساعة الثانية؟
أين كنت ليلة أمس ، وقبلها ، وقبل ذلك
حلى - ماذا يهمك؟

فوزية - طبعاً ، ماذا يهمنى مادمت آكل وأشرب ، ماذا يهمنى أن تجيئنى
بعد منتصف الليل سكرانا معريداً ، مادمت آكل وأشرب . . ماذا يهمنى أن
تخدعنى مادمت آكل وأشرب؟

حلى - انك لواقحة

فوزية - أتظن؟

حلى - بل عديمة الادب والحياء

فوزية - ربما . .

حلى - ولست أدرى من منا يجب أن يؤخذ الآخر أنا أم أنت؟ لقد

خرجت أول أمس بلا اذن منى ورافقت انصاف هانم إلى السينما مع أنى
أمرتك بقطع كل صلة لك معها ...

فوزية - ولماذا ؟

حلى - لان صداقتى لابن عمها قد انتهت ، ويجب على الزوجة أن
تتحرر عواطف زوجها ...

فوزية - - انك لعاقل جداً ..

حلى - و فوق ذلك فانك كثيرا ما تخرجين وحدك غير آبهة لما أمرتك
به من اصطحاب مريتي على الدوام ..

فوزية - انى أشفق عليك ... وما تستطيع فعله مريتك وجميع خدم
السراى لو شئت ؟ لو شئت أنا .. ولكنى لم أفعل ؟ ..

حلى - هذا واجبك !

فوزية - و واجبك أنت ؟

حلى - ليست المرأة مساوية للرجل فى الحقوق

فوزية - أو بمعنى آخر ليس لها نفس واحساس ؟ وهكذا رضيت
بك زوجا وقد فنى شبابك فى اثنتين من قبل لتقتلنى فى اليوم الف مرة ، لأمسى
مضغة بين أفواه عشيرتى ؟ أخلصت لك الود لتخدعنى ؟

حلى - أخلصت لى الود ؟ .. من يدري ؟ انك امرأة ، وهل أنا مجنون
لأثق بامرأة ..

فوزية - آه . إذن فأنت تخدعنى لعدم ثقتك بى ؟ تلك هى الحقيقة ! كان
جزاء اخلاصى لك أن أسمع هذا الحكم منك أعظيم ، أنك لا تستطيع اتهمى
بالخيانة وفى الوقت نفسه لا تعتقد فى الوفاء ، كيف تطلب منى بعد ذلك أن
أؤدى واجبى فأصون عرضك ما دمت تعتقد أنك تزوجت بحيوان ؟
حلى - أجبرك على تأدية واجبك

فوزية - لا تجبر المرأة على شيء

حلى - أو هام

فوزية - صدقي ، أن الزوجة التي تخلص لزوجها فيتمها في اخلاصها
بل ينكره بتاتا ، لينكر شرفها ، ينكر وجودها ، يعرضها لثورة كبرياء مشؤمة
تدفع بها لتسقوط مختارة كي تجيئه في الغد قائلة : هأنذا الآن كما تريد ، هأنذا
بغيا وأنت السبب !

حلى صائحا - اسكتي . اسكتي .

فوزية - انك تثور إذ تتخيلني بين أحضان سراك فماذا أفعل إذ أتخيلك
بين ذراعي غيري ؟ ماذا أفعل وأنا موقنة بأنك لا تخدعني بحسب بل عازم
على التزوج علي .. التزوج علي ، أي حياة ترقبني ؟ أي ذل ؟ أي شقاء ؟

حلى - أظن هذا ما كنت تريد من الوصول اليه ؟ أليس كذلك ؟ حسن
جداً (صائحا) ولكنك امرأة وقحة ، امرأة تتطاول على رجالها ، ويعلو
صوتها صوت سيدها ويولي نعمتها ، أنت امرأة عاصية
فوزية - امرأة مسيكة !

حلى - إنك لا تسعدني حقا من أترابك ولوشئت لسميت لك عشرات
منهن لا يتمتعن بخيال ما تتمتع به أنت ...

فوزية - كلنا في الشقاء سواء

حلى - الشقاء ، الشقاء ، أين هو الشقاء ؟ لماذا لا نعتقد بأننا سعداء .
فيكون سعداء ...

فوزية - كيف أعتقد بسعادتي والماضي ينهكني والحاضر يريعي ألسنتي .
لأن علي ميعاد ؟

حلى (يهزها) - علي ميعاد (يهزها) علي ميعاد من ... ؟

فوزية - من سرى باشا

حلى - كيف عرفت ذلك ؟

فوزية - من ابنته نفسها

حلى - حورية ؟

فوزيه - انك لترتعش لمجرد ذكرها ، إن عينيك لتبرقان شهوة ومنى ، سوف يأتى والدها فتلقاه بوجهه يطمخ بشرا وشفقتين مفعورتين بعبارات التمليق ثم تخطب اليه ابنته ، آه أبين يوم وليلة تنقلب الفكرة عملا والحلم حقيقة ولكن لا ، لا ، لن تفعل بي ذلك .. لن تنسى سنى زواجنا الاولى .. لن تنكر تضحتى ، لن اكون فى بيتك من سقط المتاع .. لن تتزوج بحورية ، لن تتزوج بها ، اجبنى ، اجبنى .. اليس كذلك ؟ (تتعلق به فى تحب رقيق)

حلى يبعدها - واذا كان لا ؟ اذا كنت أشتى تلك الفتاة لنفسى أفغلين شهوتى ؟ أتدفعينى لاستباحتها قسرا فى حين أستطيع أن اجعل منها زوجتى ؟ هذا حقى . هذا حقى أفهمين ؟ ..

فوزية - وحقى أنا ؟ أغيب عن بالك الى هذا الحد ؟ أليس لى فى الاسرة حقوق ؟

حلى ثائرا - حقوقها ؟ حقوقها ؟ من علمك هذه السفسطه ؟ .. فى أى كتاب قرأتها وعلى يد من الهوانم تلقيتها ؟ .. أه صديقاتك نساء العصر المتبجحات الخارجات على كل شرع وقانون ... هذه الكتب .. مرض البيوت .. النساءيات .. قاسم أمين .. سأمزقها .. ساجرقها .. آه ما أنت بالشيء المذكور لست إلا خادمتى ومربية أولادى . ليس لك حقوق ولا مشتهيات بل واجبات تؤديها كما يأمرك زوجك وولى . نعمتك . الله . الله . كانت أمهاتنا وأخواتنا صالجات خاضعات فاصبحت زوجاتنا وبناتنا ملحدات فوضويات ..

فوزيه - أن ما تسميه فوضى ليس إلا حق الحياة فى نبل وشرف ؟ وهذا ما أطلبه أنا

حلى بحقد ومراره - أنت .. أنت .. أنت كابوس لا يطاق .. أنت

تضايقني . أنت حجر عثرة في سبيلي .. أنت جهنم حياتي وأنا أبغضك أبغضك ..
أبغضك ..

فوزية - مرتمة منهوكة - آه

حلمي - سبع سنين من حياتي وهبتها لك وحدك . سبع سنين كنت فيها
سلطانة بيتي تأكلين وتشربين وتمرحين . سبع سنين ظننتها ثمرة طاعة ووداداً
وإذ بي أرى حقداً وفوضى .. إنك لامرأة جاحدة ، لهذا أكرهك ... لهذا
سأزوج عليك ...

فوزية - متوسلة - لن تفعل ذلك .. لن تفعل ذلك ..

حلمي - ومن يمنعني ؟ من ؟

فوزية - في أقصى حدود اليأس الدليل - أَرْضِي بِكُلِّ شَيْءٍ ! احتمل ذلي .
وعاري وفضيحتي ! أطأ طيء رأسي لتحل بي ماشئت ! لا أنبث بكلمة شكوى
فقط دع هذا الزواج .. سأنكر وجودي ، سأخنق عواظني . سأخو شخصيتي .
سأصيح بك اذهب الى عشيقاتك وخمرك .. اذهب واسكر وغازل وامرح .
على شرط ألا أعلم أو على الأقل ألا أوكد اما أن أشعر في كل ثانية أن
هناك مخلوقاً شرعياً .. شرعياً .. يقاسمني ما أنا أجدر به منه .. أبداً . أبداً .
حلمي - هذا ماسيقع فاخترى لك ما يحلو . لست بالرجل الذي يلقي بزوجه -

على قارعة الطريق . اني أبقيك شفقة عليك وعلى ولدك ..

فوزية صائحة - شفقة على ؟ الشفقة .. دائماً الشفقة .

حلمي - ألا تريدن ؟

فوزية - لا أريد أن تتكرم علي بالقوت ، لا أريد أن تشفق علي ..

حلمي - ماذا تطلين ؟ الطلاق إذن ؟

فوزية - نعم أطلب الطلاق

حلمي - وابنك ؟

فوزية - يظل معي. أنت تتمتع بزواجك الجديد وأنا أعيش بجوار ولدي.
وهذه عداله

حلمى - الولد لاييه . الولد لاييه .. أجل، تطلبين طلاقك لتصبحين حرة ؟
ليخلوا لك الجو، افهم ذلك ...

فوزية - بل لانك تتزوج على ..

حلمى - وسأتزوج عليك !

فوزية - اشفق على

حلمى - وستظلين زوجتى !

فوزية - ارحمنى

حلمى - هذه ارادنى

فوزية مندفة وهى لاتعى ماتقول - ولكنك ظالم، مستبد، همجى، متوحش ..

حلمى - هاجما عليها - اخرسى - اخرسى

(يبدو حسن وفاطمة يباب الصدر)

وهذه أيضاً ماذا أتت تفعل هنا ؟ (يذهب اليهما)

فاطمة - بونجور يا بابا . حصل سوء تفاهم بينى وبين والدتى فجئت اليك ..

حسن - ان فاطمة يا أبى .. (يدخل الخادم فيسكت حسن)

الخادم - سرى باشا هنا يسأل عن سعادتك

حلمى وقد اشرق وجهه - خليه يتفضل .. أهلا وسهلا .. ياللا يا حسن اخرج .

اخرجوا كلكم .. اخرجوا ، عندى موضوع خصوصى ، ماذا أتيت تفعلين هنا ..

الى بيت أمك ... حالا الى بيت أمك . الى بيت أمها فلتعد اليه ... اخرجوا ..

جميعاً اخرجوا .. (يدفعهم بيده)

المشهد الثامن

حلمى - سرى

حلمى - أهلاً . . . أهلاً وسهلاً بالباشا .

سرى داخلاً - نهارك سعيد يا سعادة الباشا . .

(سرى باشا هذا رجل بطين ، ضخم الجثة ، طربوشه أحمر فاتح ، عابس الوجه لا يضحك ولا يمزح مقطب الجبين دائماً رزين جداً ، شاخ الرأس ، محب للظهور ضيق الذهن يحتد لأقل شيء ويهدأ لأقل شيء)

حلمى - اتفضل . . اتفضل يا باشا . .

سرى - تأخرت على سعادتك لأنى كنت مشغول بمحجز تذاكر لسباق هليوبوليس غدا . .

حلمى - أعرف أنك من عشاق السبق

سرى - فى اعتقادى أن ركوب الخيل فن جميل لا يقل عن الشعر والتصوير ، والموسيقى جمالا وفائدة . .

حلمى بلا ريب . . (يخرج علبة العطوس) تنشيقه ؟ . .

سرى - كوكايين ؟ أنا ؟ أبدا من المستحيل أن أتعاطى الكوكايين

حلمى - ولكن .

سرى - لا لا . . أنت عارف ، أنا رجل أولاً أخاف جداً على صحتى ، وثانياً أحب المحافظة على مركزى فى المجتمع . . وثالثاً احترم نفسى ولا يسمح لى ضميرى . . أوه . . أبدا .

حلمى - ولكن يا باشا . . دى علبة نشوق بسيطة . .

سرى - نشوق . . أوه . . بردون . . ميل بردون ، بكل سرور يا سعادة الباشا ، إتنشأ بكل سرور . . افكرت أنها . .

حلمى - ماتبقاش تفكر . .

سري - والله يا سعادة الباشا انت تعرف احترامى العظيم لك . وتقديرى
شخصك واعجابى باعمالك الخيرية المنزهة عن الاغراض ومدحى لك فى كل
فرصة أمام إخواننا الاعيان وبرهانى انى أقمت حفلة منذ أسبوع لصديقى
ممدوح باشا وهو كما تعلم مرشح للوزارة فتحادثنا طويلا وذكرنا سعادتك
فسألنى ممدوح باشا عن مسأله ...

حلى - الكوكايين ؟

سرى - نعم فدافعت عنك

حلى - (يضحك) ممدوح باشا يعيب على تعاطى الكوكايين . والله عال
نسمع .. اسمع يا سري باشا ، أتريد الوقوف على سر مدهش ؟
سرى - أخبار جديدة ؟ اتفضل ، اتفضل

حلى - سر مضحك وسخيف يختص بممدوح باشا نفسه . أصرح لك
بأن تذيعه بين كل اخواننا

سرى - بالتأكيد . تكلم تكلم

حلى - أتعرف نجل ممدوح باشا ؟

سرى - اسماعيل بك ؟ انه صديقى

حلى - من فضل سعادتك انه صديق رياض بك

سرى - رياض بك ؟

حلى - نعم المتعهد الكبير لبيع الكوكايين فى شارع عماد الدين .

سرى - ايه ؟ ايه ؟

حلى - انتظر . ان اسماعيل بك يشتري الكوكايين من صاحبك رياض
بك لنفسه أولا . ثم يذهب إلى شقيقه حسنى بك فيعرض عليه البضاعة
بحساب الجرام جنيه مصرى ثم يحول الدقة إلى والده المحترم ممدوح باشا فلا
يتنازل له إلا عن ٢ جنيه ثمن الجرام لانه يعلم ان ممدوح باشا يخاف الفضيحة
ولا يشتري من الغريب .

سرى - لا لا يا حلى باشا أنا لا أظن .. الى هذه الدرجة ؟
 حلى - يا عزيزى الكوكابين على المودة وكلنا فى الهوى سوا
 سرى - أنا لا أسمح للناس باهانة أصدقائى ياسعادة الباشا
 حلى - وكيف سمحت لهم باهاتى أنا ؟ انك تصدقهم حين يتهمونى
 ولا تصدقنى حين أتهمهم

سرى - لا مؤاخذه .. لا مؤاخذه ياسعادة الباشا لقد فاجأتنى بهذا السر
 فاخذت على المسالك .. سبحان الله وهل أنا من أولئك الناس .. انسى خدمات
 سعادتك، انسى معروفك ! أنسى الصداقة ! معاذ الله لقد دافعت عنك بقوة وقلت
 لممدوح باشا مع أنه صديق الحميم ومرشح للوزارة انى لا أسمح للناس باهانة أصدقائى
 حلى - أشكرك أنت عند موضع ظنى بك

سرى - وقلت له ايضا ان رجلا مثل حلى باشا نطالع اسمه على
 صفحات الجرائد كل يوم تقريباً رجلاً اخترته انا سرى بك على ما هو معروف
 عنى من الدقة فى معرفة الرجال ليكون شريكاً لى فى عملى ، رجلاً ...

حلى - ماذا ؟ ماذا تقول ياسرى باشا ؟ شريكاً لك .. يردون انى لا افهم
 سرى - وهل يغضب هذا سعادتك ؟ ...

حلى - بالعكس ... سيجار ؟ ...

سرى - مرسى .

حلى - آخر علبه وصلتني من هولانده (يشعلها له) وبعد ؟ تفضل بالكلام
 أنا مصغ اليك ..

سرى - والله المسألة ...

حلى - بسيطه جدا .. انا عارف ... كمل كمل ...

سرى - المسألة يا باشا ... المسألة ..

حلى - اتفضل

سرى — عندى اقتراح .. اقتراح ربما يعود عليك بربح يفوق ما ربحت
فى المضاربات الاخيرة

حلى — ياسلام ...

سرى — او كذلك ...

حلى — عال ... عال ... اتفضل ...

سرى — سعادتك تعرف مقدار ثروتى وتعرف انى خسرت فى القطن
فى العام الماضى ما ينوف عن الخمسين الف جنيه ثم استعدتهم فى المضاربات
الاخيرة وبدأت اشتغل فى الاخشاب

حلى — نعم واعلم ايضا انك صادفت بحا فى اول الامر ...

سرى — ولم ازل والحمد لله ...

حلى — الحمد لله ... وبعد ؟ ...

سرى — ان الاسعار ارتفعت ...

حلى — اهنتك

سرى — وبعث بأثمان لم اكن احلم بها ..

حلى — انشاء الله دائما ...

سرى — ولكنى مع ذلك غير مسرور ..

حلى — ولماذا ؟

سرى — لانى أريد ان اكون يوما فرداً ممن يسمونهم اصحاب الملايين

حلى — اوه واظن انك تريد لذلك ان اضم ثروتى الى ثروتك فى

نفس العمل

سرى — ثروتك ؟ لا .. وهل انا وضعت ثروتى كلها فى هذا المشروع ؟ ابدا

والمشروعات الاخرى ؟ .. انا اذا اشتريتنا فى وضع رأس مال قدره مئة الف جنيه

لابدان نربح بعد السنة الاولى ثلاثة اضعاف ما وضعنا ..

حلمي - ان . ه الف جنيه مبلغ زهيد . . .

سرى - وهذا ما أقوله . . .

حلمي - زهيد جدا

سرى - بالنسبة لثروتك . . .

حلمي - وقد لا استعيد منه مليا واحدا . . .

سرى - ماذا تقول ؟

حلمي - انى افترض

سرى - لا لا . . . الم اربح انا ؟ وهل انا مجنون لا عرض اموالى لمشروع

سخيف . . . الا اعرف السوق . . .

حلمي - اتضمن لى هذا المشروع ؟

سرى - وهل اضمن حياتى ؟ ان التجاره جرأة ومخاطرة . . .

حلمي - انا لا اريد ان تضمن لى الربح بل سير المشروع . .

سرى - وكيف ذلك ؟ . . .

حلمي - الاتفهم ؟ . .

سرى - لا . .

حلمي - محققا فيه - أتؤكد لى ان ليس عليك ديون ؟ مالك تريحف

سرى - انا ؟ انا ؟ يستحيل . سوف أطلعك على الدفاتر . الدفاتر كلها . . سوف

حلمي - الدفاتر ؟

سرى - نعم الدفاتر

حلمي صائحا - الى تثبت ان ليس عليك ديون ؟

سرى - بالتأكيد

حلمي - (هائلا) سرى باشا انت كاذب !

سرى - ياسعادة الباشا

حلمي - اسكت تعال تعال (يقوده الى المرآه) .

أنظر . إن وجهك يشتعل . . صدرك يعلو ويهبط . . يدك ترتعش . انت
على شفا الافلاس !

سري يسقط على المقعد خائراً - آه
حلى - وقد تصبح في الغد لصاً مجرمأ . . اليس كذلك ؟ .. أجب ؟ ..
سري - نعم

حلى - لقد وفدت الى دائنوك بالأمس راغبين في بعض الاستعلامات عنك
فادركت . . . أيتها التعس أيتها التعس و تأتى هنا لمخادعتي ؟ . . للتخريب بي ؟ . .
أنا صديقك المخلص . . . بدل أن تتقدم الى بكل صراحة وثقة وتأمرنى
بمساعدتك . . . نعم تأمرنى فهذا واجبي ويجب أن أوديه . . .
سري في صرخة فرح - واجبك ؟ واجبك ؟ اذن نستنقذنى . ستنقذ اسرتى ..
بنى المعبودة ... ولدي المسكين . . . امرأتى الشقية . آه كم أنا صغير فى عيني
نفسى الآن !

(يدخل الخادم بالشاى)

حلى يقدم له فنجالا - اتفضل (يشير للخادم فيضع الصينية ويخرج) على
مهلك . . . على مهلك . . . الشاي سخن . . . (وهما يشربان) والمبلغ ؟

سري ويده ترتجف - المبلغ ؟
حلى - نعم كم تطلب ؟ .. كم تبلغ ديونك ؟ ...
سري - ديونى ؟ (ينظر اليه غير متأكد)
حلى - نعم نعم . ديونك

سري - بصوت خافت - ٣٠ ألف جنيه !

حلى - ٣٠ ألف جنيه مبلغ جسيم . . .

سري - جدا . . .

حلى - وميعاد التسديد . .

سرى - يوم السبت ...

حلمى - ياسلام بعد أربعة أيام

سرى - نعم

حلمى - حسناً

سرى - لن أنسى لك هذا المعروف يا حلمى باشا

حلمى - سوف نرى

سرى - وتأكد انى لا بد أن أسدد لك دينى فى الموسم المقبل

حلمى - أوافق أنت ؟ ...

سرى - كل الثقة

حلمى - واذا لم تفعل

سرى - لك أن تجرى الحجز على ممتلكاتى

حلمى - أمثلى يفعل ذلك ياسرى باشا

سرى - وأنا لا أقبل بغير ذلك يا حلمى باشا

حلمى - عندى حل آخر

سرى - على شرط أن لا يمس بكرامتى ...

حلمى بنشوفه - وهل كنت محتفظاً بها حين أردت مخادعنى ؟ ...

سرى - آه ماهى شروطك ؟

حلمى - شروطى ؟ أراك متأثراً ...

سرى - ألبته ...

حلمى - دع هذا لوقت آخر

سرى - أرجوك بل الآن .

حلمى - نعم نعم فلنتهى فى المسألة حياة عائلة باسرها ...

سرى - هو ذاك ... اذن ؟ ...

حلمى - سأمدك بالمبلغ ... بالمبلغ كله ... أسمع .. قبل ميعاد ...
الاستحقاق ... وفوقا عن ذلك فسأتنازل لك ...

سرى - تتنازل لى؟ ...

حلمى - سأتنازل لك عن عشرة آلاف جنيه وأبقى لنفسى الحق فى عشرين فقط ...

سرى - ماذا ... ماذا تعنى ؟ لا أفهم ...

حلمى - الموضوع بسيط ...

سرى - ولكن مقابل أى شىء ستتنازل عن العشرة آلاف جنيه؟

حلمى - مقابل أى شىء ؟ (يحدق فيه)

سرى - افصح

حلمى - أتريد ؟ ...

سرى - نعم اسرع

حلمى - مقابل حورية !

(ثمر ثانية والرجلان يحدقان فى بعضهما فيفهم سرى الغرض فيصيح : آه
ويهم بالانقضاض على حلمى باشا الا ان هذا يقبض عليه من كتفيه فى
سكون ويدفع به حتى المقعد فيجلسه عليه وعينه فى عينه راسخاً كالطود)

حلمى - أريدهالى زوجة !

(يهدأ سرى شيئاً فشيئاً وتبدو عليه دلائل التفكير ثم يتمالك نفسه ويرفع
رأسه الى حلمى متطلعا فيه باحتقار)

سرى - تتزوجها ؟ أنت ؟

حلمى - نعم وأصبح نسيبك

سرى - بضحكة صفراوية - نسيبي أنت ؟

حلمى - نعم أنا أنا

سرى - وهل تظن انى أريد قتل ابنتى بالقاءها بين أحضان كهل مثلك
حلى - لا تريد ؟

سرى - لا

حلى - اذن فلتظل ابنتك حية ولدت أنت ! اذهب وانتحر يا عزيزى الباشا .
اذهب وانتحر بسرعة فان تجد فى القاهرة مجنونا واحداً يعطيك سلفية
بثلاثين ألف جنيه

سرى - أهذه هى الصداقة يا حلى باشا ؟ ...

حلى - وهل حلت يوماً بعريس لابنتك يدفع لها مهراً قدره عشرة
آلاف جنيه وينتشلك أنت من وهدة الفضيحة ؟ ... يا عزيزى الباشا اغتحم
الفرصة .. وإلا قلت عنك بحق انك مغفل !

سرى - لا ... لا أبيع ابنتى !

حلى - ستبيع ورشة الاخشاب اذن ! ستبيع الفيلا الجميلة التى تتمتع
بها عائلتك . ستبيع أثاث منزلك . ستبيع حلى امرأتك وبنتك . ستبيع نفسك
لللوث رخيصاً !

سرى - ولكنى لا أبيع ابنتى

حلى - ولن تستطيع أن تجد لها زوجاً غيرى

سرى - كلام فارغ

حلى - يا سرى باشا اذا لم أترج بابتك فستظل عانسا حتى تموت

سرى - ما تريد بهذا ؟

حلى - (بهمس) رياض بك ... أنت تعلم انه لا يعيش الا من دخل
الكوكابين وانه حين يكون فى حاجة للمال يقصد زبائنه فيتملقهم لينقدونه
شيئاً على الحساب .

سرى - و أى دخل له بيتنا ؟

حلى - لا فى اشترى منى
سرى - كوكاين ؟ وماذا يهمنى
حلى - بل رسائل !

سرى - صائحا فى زعر - آه سافل .. دنى .. نذل ..

حلى - اشترى رسائل تطارح فيها ابنتك ذلك القواد الغرام ..
وسأطلعها لأول راغب فى الزواج منها وسوف ترى اما أن تكون لى واما
أن أقتلها حسرة !

(فى هذه المرة ينقض عليه سرى ويتمكن من عنقه فيتخلص الآخر
ولكن بعد جهد)

سرى - أنا الذى يقتلك !

حلى - يدفعه إلى الوراء ويصاح من ربطة عنقه فى هدوء - الاجدربك
الاتفاق .. تأمل فى المسألة من جميع وجوها .. هناك الافلاس والخراب
وهنا الغنى والحياة .. ان عمك هذا غير محل بشرفك بل عليه صيانة شرفك .
انى أحب ابنتك فزوجنى منها تأمن الفضيحة والعار . افعل ذلك من أجل
امراتك وابنتك من أجل حورية كى لا تعيش فقيرة معدمة وهى بنت الرفاهية
والعز .. أحب .. تكلم

(يقوم سرى وهو مطأطأ إلى الرأس ويذهب ببطء إلى الباب ويفتحه ليخرج)
حلى - تذكر ان هذا آخر حديث بيننا وإنك ستقضى بيدك على حياتك
وحياة أسرتك .. تذكر .. تذكر ..

(يكون قد وصل إلى الباب فالتفت ثانياً وينظر إلى حلى طويلاً ثم يتقدم
إليه بالرغم منه مدفوعاً بقوة لا سلطان له عليها)

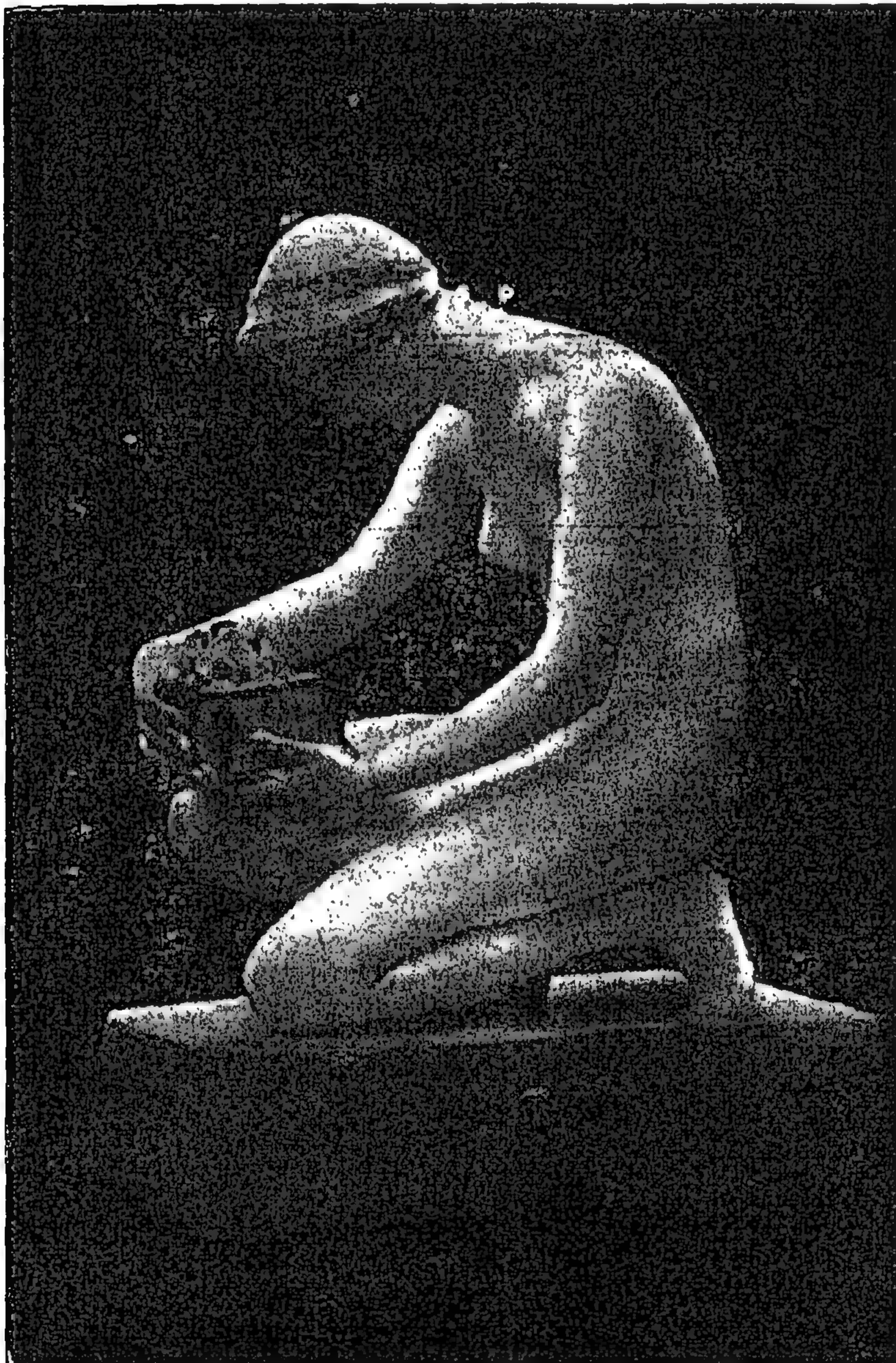
حلى - أقبلت ؟ .. أرضيت ؟ .. تكلم

(سرى يحنى رأسه علامة الاحجاب فتبرق أسارير حلى)

حلى بفرح عظيم - آه أنا الذى يشكر الآن .. من صميم قلبى .. لو تدرى
كم أحبها .. لا بد أن تمر بى نحو الساعة الثالثة بعد الظهر لكتابة الاتفاق ..

كم أناسعيد . سعيد جدا ؟ . هات هات ايدك . مالك مكتتب ؟ . مش مبسوط ؟ .
 يادين النبي . (صائحا) والله والله والله لاجهز بنتك أنا من جيبي . وأعمل لها
 فرح لا قبل ولا بعد . أربعين ليلة و ليلة . وأجيب الصرفية كان . علشان
 تترضى عني بس . (وهو يصاآخه) يا صديقي . يا عزيزى سرى باشا . يا صهرى
 الكريم . يا حماى المحترم !

(يظل سري كالمبهوت وتنزل الستار)



الفصل الثاني

(نفس المنظر بعض الكتب على منضدة صغيرة)
(حسن يخطر جيئة وذهاباً وفي يده وريقات يقرأ فيها ويصحح)

المشهد الاول

حسن - أهلاً وسهلاً فؤاد بك (يتصافحان)
فؤاد - ماذا كنت تقرأ ؟

حسن - شذرات من كتابي « الربيع يتأمل »
فؤاد - أنا لا أفهم لماذا تريد أن تسافر إلى أوروبا مثلي سعيّاً وراء الدكتوراه
في الفلسفة ولك هذا النبوغ في الأدب ؟ ...

حسن - المثلث يقال إن الأدب والفلسفة عنصران لجسم واحد
فؤاد - الحق معك ... لقد أتيتك بالكتاب الذي أوصيتني به . هاهو .
(مدام بوفاري) لجوستاف فلوربر ؟ أليس كذلك ؟

حسن - اوه . مرسى
فؤاد - عظيم ولكن أين كنت طول هذه المدة ؟ .. أربعة أيام .. أربعة
أيام لا أراك فيها ... لا في القهوة ولا في السينما ولا في التياترو حتى ولا
هنا ؟ .. أين كنت ؟

حسن - كنت ! .. كنت منزوياً في مكتبي لا يدخل على أحد ولا أستقبل
أحداً أحاول إنجاز كتابي
فؤاد - لا أصدق

حسن - نعم كنت أشتغل بينما كنت أنت تهمل محاضرات الجامعة ورسالتك
في (الفلسفة الوضعية) لتعلم على يدي صديقك الجديد مصطفى بك . كيف

تقضى سهراتك في البانسيونات الفرنجية والمواخير البلدى

فؤاد - آه هذا هو سبب احتجابك إذن ؟

حسن - لا . ولكن ألد أعدائى هو ذلك المصطلح الشائع بيننا مصطلح
الأرواح الرأكدة أى قتل الوقت وأنت قد بدأت تولع به ..

فؤاد - أنا ؟ لا تظن يا عزيزي ، لا تظن ...

حسن - بل لا تبسم أنت ، لا تبسم . انك تشبهنى يا فؤاد لو تعلم .. كلانا
من أولئك الافراد الممتازين الذين أعدتهم الطبيعة لعظام الأمور فوهبتهم
حرارة فى التفكير قبل أوانها ونضوجاً فى الذهن قبل استكمالهم شفعت ذلك
بميول ثائرة ملتهبة ووجدان يود لو أنه يحس بما يضطرب فى أرواح الناس .
جميعاً ...

فؤاد - أجل هذا أنا وتلك هى نفسى !

حسن - ولكن هذا المزاج واأسفاه ينحر الارادة نحرأ بتركة العقل
طعمة للعاطفة .

فؤاد - ولكنى لست بالحساس الأعمى

حسن - ستكونه فى غد إذا أنت واليت مصطفى بك ... ستتداعى .
اعصابك فيجف ذهنك فتموت أعمالك فى أمل طويل !

فؤاد - محال . تلك خلجات وقتية أشبع بها مخيائى ولا تشغل بها روحى .
أكثر مما تشغل روح الشاعر بما فى قاع المحيط ..

حسن - انما تندس العاطفة المجتاحة فى المركز اللاتنهى منا أهبها العزيز ...

فؤاد - ماذا تعنى ؟

حسن - ان مدام بلانشار تحبك !

فؤاد - قالت لى ذلك اذ رأتى لثانى مرة فى البانسيون ...

حسن - مع مصطفى بك ؟

فؤاد - نعم . ولكن من يصدق بغيا ؟

حسن - أنت !

فؤاد - أوه . أوه

حسن - انك نحاول أن تصدقها ارضاء لكبريائك ولذتك ولأنه يعز على كل شاب أن يتخلى عن امرأة تهب نفسها له . . .

فؤاد - لا لا . أنك لم تحسن النظر في هذه الناحية من نفسى . . لقد اتخذتك قدوة لى من زمن بعيد يا حسن . انت تشغل ذهنك ما استطعت لتكبح جماح شهوتك وتسير احساسك في سبيل قويم وهكذا افعل أنا . . .

حسن - انما قلت ما قلت مدافعا عن أعز مخلوق لى

فؤاد - فاطمه ؟

حسن - أجل . أتتنى اليوم لاجئة مستنجدة !

فؤاد - ممن ؟

حسن - من أمها

فؤاد - تريد أن تزوجها بالرغم منها ؟

حسن - هو ذاك

فؤاد - برياض بك ولاشك ؟

حسن - نعم

فؤاد - ابن زوجة عمى . . . تاجر الكوكابين النليل في شارع عماد الدين من أقربائى . من أقربائى أنا . ذلك المخلوق الدنىء الوقح الذى قوضته المخدرات واحالته هيكل عظام نخر . . يتزوجها هو ؟ يستحيل . . يجب أن تمنع ذلك بكل قواك !

حسن - إنه صديق أبى وقد يحقق رغبة زوجته القديمة فيزوج ابنته منه وحينئذ كيف يمنع الابن ما يقرره الوالد والوالده ؟

فؤاد - إذن فسأمنعه أنا

حسن - أنت ؟

فؤاد - سوف ترى

حسن - ومدام بلانشار ؟ ..

فؤاد - مدام بلانشار ؟ ..

حسن - أليست عشيقتك ؟ أعترف . اعترف الآن . لم يعد للنكران .
سبيل . انت تحبها وتنسى الماضي تنسى ماتعاهدنا عليه من أن تكون أختك لى .
واختى لك تنسى كل ذلك فى احضان الاجنية مدام بلانشار !

فؤاد - لأن امرأة كتلك ليست جديرة بالحلول محل فاطمه ساهجرها
ثم أبر بو عدي

حسن - إذن فانت عشيقها ؟

فؤاد - ربما

حسن - أنت ؟ أنت ؟

فؤاد - ماذا تريد أنك لا درى منى بما يولده جمال البغايا فى النفس من .
نازعة شهوية وقتية تأخذ على الذهن مسالك التفكير فتعنى لها الاعصاب
حسن - استمع لى . أنا عازم على محادثة والدك سرى باشا . سأخطب اليه .
أختك حورية فى القريب العاجل قبل مبارحتنا مصر الى أوروبا
فؤاد - كذلك أنا . وقد اخطب فاطمة اليوم او غدا وأكبر ظنى انى سأ تغلب .
برضاها وموافقتها على تأثيرات رياض بك . أما هو ؟

حسن - دعه وشانه سوف يتخلى عنه ابى يوم ان تصيبه اول نوبة من
نوبات الكوكايين

فؤاد - ولكنى قبل ذلك سافهمه انى راحل وأن رجائى اليه هو الا يكثر
من زيارته عائلتى فى غيابه

حسن - تحسن صنعا

فؤاد - وسانصح حورية بتجنب معاشرة أخته شمس هانم

حسن - وهل هي صديقتها ؟

فؤاد - نعم

حسن - وتظل ساكتا ؟ ان رياض بك يتصيد كل صديقات اخته واذا وقعت حورية بين يديه فلن يرعى للقراة حرمه . يجب ان تقطع كل صلة بين شقيقتك وشقيقته

فؤاد - سافعل بعد ان احادثه هو

حسن - بل انت فاعل الساعة

فؤاد - كما تريد

حسن - بل الآن

فؤاد - ما اشد حبك لها

حسن - بل ما اشد فعل الميكر وبات التي تستشقه شمس هانم ملء رثيها في جوحياتها . ان فيها الكفايه لقتل مجتمع باسره فكيف بفرد ساذج ضعيف . كاختك . هيا اسرع واعمل بصيحتي ولا تنسى اعداد الباسبور . اننا سافر بعد غد . اليس كذلك ؟

فؤاد - نعم . اطمئن . ساكرن على تمام الاستعداد . اوريفوار (يقف عند سماعه صوت رياض بك)

رياض من الداخل - البك هنا يا احمد ؟

احمد - ايوه ياسيدى ومعا فؤاد بك

رياض - عال . عال جدا ..

فؤاد - اثناء ذلك - رياض بك ١٠٠ . اؤكد لك انه في حاجة لنقود . . .

سوف ترى

حسن - انتظر (يتقدم الى الباب) اتفضل يا بك

(يدخل رياض بك . هوشاب انيق جداً من اولئك الذين تغتفر لهم المرأة كل شيء ذو جمال وقع جرىء وصوت نسائي عذب يملأ بالغرابة ذلك الجمال . تقاطيعه الدقيقة تستدق الى حد الهزال بفعل الكوكابين والسهر والعريضة . عيناه السوداويان الغائرتان تنتهزان الفرصه للايقاع بك . أنفه المعتدل المستقيم يخدعك بنبله . شفته الغليظة السفلى تتدلى من اليسار في حقد ومرارة وشهوة . وجهه البديع تنهال عليه الغضون والصفرة والشحوب فلا يزداد إلا اجتذاباً . وسحراً . يجب أن يخدش بالاظافر أو يحتاجه مرض جلدى ليمسى بشعاً . أما أخلاقه فالوقاحة مع النساء والتأدب الى حد الاستعطاف الذليل مع الرجال . لا يعتقد بان له كرامة مادامت له غاية يسعى لتحقيقها)

المشهد الثاني

مذكوران - رياض بك

رياض - بونسوار يابهوات . أنا سعيد الحظ جدا بوجودكم ههنا . بحث عنكم ساعتين من سولت لجروبي للنيوبار الليبتون .

حسن - خير انشاء الله .

رياض - والله . . .

حسن - نعم ؟

رياض - المسألة بسيطة جدا تذكر تياترو (يخرجها)

فؤاد - فاتورة جديدة .

حسن - شيء جميل

فؤاد في سخرية - ليله خيريه مش كده

حسن - دائماً

رياض - . دو كده

فؤاد - وتحت رعاية مين من بشوات البلد ياسى رياض ؟
 رياض - نحت رعاية فؤاد بك . تحت رعاية سعادتك
 فؤاد - أنا ممنون جدا الله يخليك ياسى رياض
 رياض - الله يخلي مدام بلائشار ياسيدى
 فؤاد منفلا - من فضلك ؟
 رياض - مش قصدى . . . ارجو عدم المؤاخذه . . . المسألة ..
 فؤاد - أرجوك .. أرجوك ياسى رياض . احترم نفسك
 رياض - محسوب سعادتك
 فؤاد متهمك - العفو يابك
 رياض - ياسلام هو أنا أنسى . أنسى الجميل يا حسن بك ؟ أنسى الايام
 اللى كنت فيها ما اصرفش ملهم من جيبى
 فؤاد - مفهوم . مفهوم
 رياض - انسى الشيك بميت جنيه اللى خلصتني به من السجن ورفضت
 استرداده ؟ والله لا أدري باى طريقة أشكر
 فؤاد - لا شكر على واجب
 رياض - حفظتم يابك وأنا أقدر شهامتك قدرها ولولا أنى متأكد
 من شريف عواطفك ما كنتش اقصدك أبدا
 فؤاد - أظنك محتاج لفلوس ؟
 رياض - محتاج لتوزيع تذاكر مدام بلائشار لا غير .
 فؤاد - تذاكر مدام بلائشار ؟
 رياض - لو تكرمتم سعادتك بالقاء نظرة بسيطة على الامضاء المكتوب
 فى أعلى التذكرة . . (يناوله ورقة فيعيدها اليه تواء)
 فؤاد - اسمع ياسى رياض . انت تعرف انى مشغول باعداد نفسى للسفر

وان أوقاتى محدودة فاسمح لى . ما يمكنش . أنا أرفض التذكرة

رياض - ترفضها ؟

فؤاد - بكل تأكيد

رياض - ارجوك

فؤاد - يستحيل

رياض - ولكن . . . ولكن اذا كانت منى أنا ؟ . . .

فؤاد - منك انت ؟

رياض - نعم اذا كنت اشتريت الليلة بالاشتراك مع مدام بلانشارو اذا كانت حالتى أصبحت عدم ماتساعدنيش واحنا قرايب ؟

فؤاد - اشتريت الليلة بالاشتراك مع المومس مدام بلانشار ؟ . .

رياض - ودفعت عربون لصاحب التياترو آخر ورقة بخمسة جنيهه كانت

فى جيبى . . .

فؤاد - مش حاجة فى استطاعة مدام بلانشار توزيع الصالة كلها على

زباينها فى البانسيون . . . لازم نخدمك باخلاص . . . هى نسيت انها كانت

تحبك لحد الجريمة . . . لحد القنصلاتو . . . يابختك ياسى رياض كل الاشكال

دى واقعة فيك . . . مركزك عال جداً عندهم . . . مع السلامة ياسى رياض . . .

مع السلامة . . .

رياض - والله مركزى حرج جداً يا فؤاد بك . . . ولو اخفقت فى

التوزيع لا يمكنى أبداً الاشتراك تانى مرة مع مدام بلانشار . . .

فؤاد - يعنى . . . ناوى تعملها صنعتك ؟

رياض - بس أعمل ايه ما انت عارف

فؤاد فى سخريه - ارجع لبيع الكوكايين

رياض - واشترى الكوكايين بايه ؟

فؤاد - استلف من اخوانك

رياض - طيب سعادتك ..

فؤاد - لا يعنى مش غرضى .. والدتك غنية جداً وإيرادهانى الشهر
ميتين جنيه ..

رياض - والدتى تشوف الموت ولا تشوفنيش .. كل أموالها موضوعة
تحت تصرف زوجها ... عمك ... وعمك طردنى من البيت بناء على
طلبهاى ...

فؤاد - ما عندوش حق كان لازم يسبك تموت أمك وينسى انها امراتو .
رياض - يافؤاد بك أنا فى حيرة والوقت مش وقت هزار
فؤاد - وأنا اعمل لك ايه بس ؟ اشتغل ياسيدى .. نفتش لك على وظيفة
زهورات فى الحكومة باربعة جنيه مادام معاكش ولا شهادة .

رياض - يافؤاد بك ارجوك .. التمس منك ..

فؤاد - اقبل التذاكر ؟ أبدا .

رياض - اعمل معروف

فؤاد - مش عادتى والله ..

رياض - أنا لا جىء اليك أنا معتقد بصداقتك وكرم نفسك

فؤاد - ما تتعبدش نفسك .

رياض - رجاء صديق . رجاء خصوصى . رجاء اخ .

فؤاد - من العبث

رياض - خدمة ما أنساها لكش أبدا ..

فؤاد - اوه . اوه

رياض - شىء بسيط . لوج حريمى واخذ لكرم الباشا و حورية هانم

٢٠٠ قرش بس ..

فؤاد - بكل أسف

رياض - وأنت يا حسن بك ؟

حسن - شرحه .

رياض - وعليه فالتذاكر مردودة ؟

فؤاد - هي بين أيديك يا سعادة البية

رياض - ما كانش عشمى

فؤاد - أنا آسف جدا

حسن - وأنا متأثر للغاية

رياض - وأنا مغفل

فؤاد - استغفر الله

رياض - بونسوار يا بهوات

فؤاد - بونسوار مون بين . . (يسير رياض إلى الباب متعثراً) ياسى

رياض . كلمة من فضلك . أظن أنك لو حاولت تخفيف زيارتك عندنا أيام
سفرى فتأكد ان الجميع يكونوا متشكرين لك جداً . .

رياض - كنت عازم على كده يا فؤاد بك . . أنا فاهم ... أنا أشكرك ...

أنا ممنون جدا

فؤاد - مع السلامه ياسى رياض . . بردون .. يار رياض بك .. مع السلامه ..

مع السلامه (يشيعه إلى الباب ويعود ساخطاً)

حسن - أعوذ بالله

فؤاد - منتهى الدناءة والانحطاط

حسن - اذا كان أبناء البشوات على هذه الشاكلة ...

المشهد الثالث

مذكوران . فوزية

فوزيه - سمعت حسك يا فؤاد بك فجيت أسلم عليك

فؤاد — أهلا وسهلا .. انشاء الله مبسوطة ..

فوزية — الحمد لله

فؤاد — كلفتني والدتي بتبليغك سلامها وشوقها لزيارتك في القريب

العاجل ...

فوزية — أهلا وسهلا البيت بيتها واحنا أخوات . في أي وقت تتفضل ..

فؤاد — أشكر إحساساتك باهام

فوزية — تشير اليه بالجلوس — اتفضل .. اتفضل ..

فؤاد — بكل أسف . أنا مضطر للذهاب بالنسبة لموضوع السفر ..

أستاذن ..

فوزية — مع السلامة

فؤاد — أوري فوار

فوزية — نروح وترجع بالسلامة

(فؤاد ينصرف)

المشهد الرابع

مذكوران

فوزية — يا سلام فؤاد بك مولع جدا بالسفر

حسن — بالطبع . كل شاب مصرى متعلم مولع بالسفر

فوزية — الا انت

حسن — لا سيما أنا ..

فوزية — تحاول أن تخدع نفسك ولكني أعلم بها منك

حسن — تظنين ذلك لانك امرأة ..

فوزية — الست صاحبة العاطفة التي تعيش الآن بها ولولم تكن موجهة

إلى ؟ ... أنا التي خلقتها في احساسك وخلقت احساسك بها فهل تنكر على صنع يدي ؟

حسن - كلا ولكن تلك العاطفة ليست كل حياتي وليس في استطاعة أية امرأة اعتراض سيلى . .

فوزيه - حتى أنا ؟

حسن - انت ؟ : أنت التي أيقظت وجداني من سباته واليك مرجع سعادتي . أنت التي غفلتني واستلبت مني عناصر شبابي . أحلامي . تأملاتي ، عواطفى . حواسى . ثم صغتها ونفخت فيها الروح فكانت حورية ! أنت التي إذا ما أتيت لي وقبلت فم حبيتي فيجب أن أقبل في الحال يدك . أنت كل شيء ولكن مستقبلي قبل كل شيء !

فوزيه - قبل حورية ؟

حسن - قبل الحب !

فوزيه - اذن فانت لاتحب

حسن - الحب يسعدني أنا وحدى أما نجاح مستقبلي فيسعدني ويسعد الامة معى وعلى كل فالحب الصحيح يبنى ولا يهدم !

فوزيه - من ذا الذى يضمن المرأة هجرها أليها ؟

حسن - الحب القوى يزيده البعد قوة واذا نسيته حورية اعتقدت انها

لم تحبني .

فوزيه - أنت صارم للغاية . .

حسن - أنا أعبدها وأجل حبها عن تقويض مستقبلي

فوزيه - وهكذا لا بد من سفرك ؟

حسن - لا بد

فوزيه - وإذا زوجوها في غيابك بالرغم منها
 حسن - حمدت القضاء لأنني لم أتزوج بامرأة ضعيفة
 فوزيه - انت تطلب في المرأة ما لن تجده هنا
 حسن - إذا كانت حورية أو أية فتاة مصرية لا تستطيع أن تثبت
 على عاطفة سنة أو سنتين فخير لها أن تتزوج - سنة الله في خلقه - ممن يطلقها
 بعد شهر العسل . . .

فوزيه - انت فظيع !
 حسن - أنا عادل !
 فوزيه - أما هي ؟ . . .

حسن - أعتقد بحبها لي وأثق بأنك ستسهرين عليها حتى أعود ...
 فوزيه - أه أما هذا فلا . . . لقد جاوزت الحد . . . أنت تهزأ بي
 وإلا فكيف ترغب إلى أن أعد حورية مسؤولة عما يقع منها ؟ . . أهى
 زوجتك أم خليلتك ؟ أية حقوق لك عليها ؟ كيف تريد أن تثق بامرأة
 لم تربطك بها على الأقل صيغة شرعية بسيطة ؟ . . .

حسن - وهل أنا سخي ف إلى هذا الحد
 فوزيه في لهفة - إذن ؟ .. إذن ؟ ..
 حسن - سأخطبها إلى أبيها قبل رحيلي
 فوزيه مشرقة - أهو كده . معقول جداً
 حسن - أنا أخطب حورية وفؤاد بك يخطب فاطمة
 فوزيه - ونعمل الفرح في ليلة واحدة
 حسن - بعد السفر . . .

فوزيه - فاهمه ياسيدي . . . ولكن يجب أن تردد هذا العزم الأخير

على مسامع حورية نفسها . لقد طلبت إلى أن أصرح لها بالاختلاء بك لتفاهما
قبل رحيلك وأنا الآن في انتظارها
حسن - - الآن ؟ ...

فوزية - نعم فعليك أن تودع في نفسها الثقة وتبرهن لها على صدق
عواطفك ...

حسن - سأراها ثم أذهب توأ إلى أبيها
فوزية - ولماذا ؟ إن سري باشا سيكون هنا نحو الساعة الرابعة والنصف
انه على ميعاد من والدك

حسن - وبما أن أبي سيتأخر في التير و للساعة الخامسة ...
فوزية - فيكون عندك نصف ساعة تختلّي فيها بالباشا فتعذر له بالنيابة
عن والدك وتحادثه في الموضوع ...

حورية من الداخل - انت مبسوطة يا خالتي زكيه ...
فوزية - صوت حورية ... انتظرنى تحت في الصالون العمومى ولما
تلمحنى نازله اطلع ... فاهم ... أخرج من هنا
(تدفعه من اليسار)

حسن مهرولا - تحت أمرك ... ألف شكر ... (يخرج)
المشهد الخامس
فوزية - حورية

حورية داخله - بونسوار
فوزية - ياميت ألف مرحبا ... (يقبلان بعضهما)
حورية تقع على مقعد لاهته - أف ... (تنزع الفروة عن عنقها
وتلقها بعيداً وكذلك قفازها)

فوزية - مالك؟ تعبانه؟ ...

حورية - على آخر نفس ...

فوزية - الدنيا برد؟

حورية - موت

فوزية - معلمش المشى يدني ... أعملك شاي؟

حورية - مش ضروري

فوزية - علشان تحمي ...

حورية - مش وقته ... والله ما كان لي غرض في الزيارة دي ...

أكون هنا الصبح وأرجع بعد ساعتين ... خايفه يفتكر إني طايشه

وخفيفه ... ولكن الحق عليك انت اللي نادهالى ...

فوزية - يا هانم بلاش تؤل ...

حورية - ان كان حبيبك عسل ...

فوزية - ألسو كله ...

حورية - واعمل إيه بعدين؟

فوزية - تلحسى صوابك وراه

حورية - انت رايته للزار

فوزية - ليه وانت مالك؟ عين وزين ونغم طيب ...

حورية - أوهام

فوزية - انت حزينه؟

حورية - لو تعرفي ...

فوزية - عارفه

حورية - ماأظنش

فورية - أبقى غشيمه والعمله عملتى ..

حوريه — ولكن أنا مش مستريحه ..

فوزيه — وحياء عيونك رايحه أطمئن بالك .. باذن الله

حوريه — أنت ؟

فوزيه — أنا ! صبرك على ... لحظه بسيطه ... (تخرج مسرعة فتنظر

حوريه حوائثها فيقع بصرها على المنضده فتتقدم اليها)

المشهد السادس

حوريه وحدها

حوريه تقلب الكتب — كتب جديده ... كل يوم كتب جديده ...

يحب كتبه أكثر مني ، ياخوفي ! .. (تسرح بصرها فيقع على الكونسول

فتري عليه بضعة إطارات صغيرة فتهرع اليها وحالا تعرف صورته حسن

فتأملها)

حوريه — نعم هو ! نشاط وأنفه اجبهة عريضة . نظره مشتتة . أنت صغير مستقيم

شفاه دقيقة غضبي .. ثم .. ثم طابع الحسن .. أه طابع الحسن .. (وتقبل الصورة في

شغف ويكون حسن قد دخل ووقف بجوار الباب ينظر اليها في تأمل طويل

فلما يراها تقبل الصورة يدنو منها في شبه تهيج إحساسى محاولا بذراعيه

المفتوحتين أن يضمها إلى صدره ولكنه يتمالك نفسه و يتراجع فتلتفت مذعورة

فتراه فتقع منها الصورة على المنضدة وتطرق برأسها حياء وخجلا)

المشهد السابع

حسن — حوريه

حوريه — أنت هنا ؟ !

حسن — كل مطاعم الشباب لا تساوي هذه اللحظة !

حوريه — أشكت ..

حسن - لا . كنت بالأمس أستجل السكوت؛ أما اليوم فلا بد أن أتكلم
تكلم وملء نفسى اليقين . اتكلم وقبلاتك تحرقنى كأى طبعت على خدي ! ..

حوريه - حسن ..

حسن - لم كل هذه الماطلات ؟ لم كل هذا التخطيط أنت فى المراوغة المفتعله
وأنا فى شكوكى الحيري ؟ .. أوكل ما تحاب شخصان امتلاً الجو حولهما
بالالغاز ؟ . لما ذا نحاول الهرب من أنفسنا والعاطفة تبرز من عيوننا
كالشمس ؟ ! أنت تحبيننى وأنا أحبك ! ..

حوريه - عزيزى حسن ..

حسن - لا تنكري إذن ودعى لى هذه النعمه . أنى لم أستلب منك اعترافاً
واحداً يحبى منذ ان صارحتك به للمرة الأولى .. فى الاوبرا .. أجل .. أنى
لم أنس .. كنت تصفقين للرواية بكل قواك وقد اشتبك وجدانك مع
الاشخاص فى الملحمة وهفت روحك من عينيك الى المسرح وكنت أحقق
فيك البصر ملياً فالتفت بغتة فالتقت عيوننا فارتعشت أهدابك وسقط منديلك
من يدك وحينئذ شعرت أنك شعرت بما قد انتاب روحى منذ أيام فاكثفت
وقت لفورى فتأبطت كتابى وعصاي وخرجت !

حوريه - وفى اليوم التالى جئت الى هنا لترانى أو أراك وما كان أشد
دهشى حين رأيت عمتك واقفه على كل شىء تشجعنى على التمدى والاسترسال

حسن - وتقسم لك بعنفوان حبي الذى شب على يديها ونما

حوريه - فكنت أحملها السلام اليك ..

حسن - وكنت أحملها الشوق اليك ..

حوريه - وكنا نتبادل بواسطتها المواعيد التى نرى فيها بعضنا ..

حسن - آونه فى التياترو ..

حوريه - وأخرى فى السينما

حسن - ومع ذلك فقد كنت أحياناً قاسية القلب تقلدين نساءنا جهلك
فتتصنعين لتعذبي تلك الرزاة المترفعة الحاقد المملوءة بالصد والاعراض الى
حد التحقير والسخرية

حوريه - كنت أداعبك عن بعد ..

حسن - وهل كانت منك مداعبة يوم ان استقبلت رياض بك على مشهد
منى فى مقصورتك فى السينما وجالسته نصف ساعة ؟

حوريه - كنت أجرب حبك ..

حسن - كنت تتمتعين بيقظة المرأة فى نفسك. كان كبرياؤك وحده يحبنى !

حوريه - لو لم أحس نحوك بشيء لما كلفت نفسى هذا العناء

حسن - ربما ولكنك تعمدت ألا تفضى إلى باحساسك لتؤلميني

وتستذلين حبي وكأني بك آسفة عما وقع منك الآن بالرغم منك

حوريه - أنا ؟ أنا آسفة ! ..

حسن - نعم

حوريه - لو تدرى مبلغ سروري ... انه يحبس لسانى عن الكلام ..

انه يدفع الدمع الى عيني

حسن - حوريه

حوريه فى خلاعة - عيني ..

حسن - حبيبتى ..

حوريه تزداد - روحى ..

حسن - صحيح ؟ ..

حوريه - وحياه ربنا ..

حسن - أنا فى شك !

حورية — تحقق فيه طويلاً ثم تبعد وبدلال ونفور مداعب وصدد
بخاطرك ! (تجلس بعيداً)

حسن — صائحاً — أه انظري . انظري . ها أنت تعودين إلى أعراضك
المتغطرس ...

حورية — بالذمة ..

حسن — وسخريتك ..

حورية — واياه كان ؟ ..

حسن — وخلاعتك !

حورية — إن عجب ..

حسن — حرام عليك . انى أتألم

حورية — متهمة — كلام جد ؟ ..

حسن — فى ضحكة صفراء — لا بالطبع كلام فارغ !

(يسود الصمت ويقوم حسن إلى كتبه فيفتح أحدها برهة فتقوم هى بيطء

مبتسمة فى أسى وتغلق الكتاب فى توّده)

حورية — الكتب عنذك اعزمنى .

حسن — الحق عليك

حورية — سامحنى !

حسن — أسامحك ؟

حورية — لو شئت .

حسن — وإيه خطيئه إرتكبتها كى أسامحك ؟ أنت فى الباطن صافية السريره

سليمه الطوية ولكنك وبالأأسف كسواك من المصريين لا تشفقين على

من تحبين ..

حورية — إذا فكرت فى حبك كثيراً خلقت من لاشيء أو هاما وخيالات

حسن - بل حقائق . حقائق راهنه ! المرأة المصرية ترى أن الرجل يستبد بها
فهي أحبها عذبه ليظل في قبضتها طويلا و أنت تفعلين ذلك

حورية - أنت تتخيل ذلك

حسن منفلا - أنا ؟ . أنا أود تطهيرك من لوثات الوسط الذي تعيشين
فيه ! أنا لم أحبك غواية تنقضي بالاستمتاع بي تسعين في استرقاق حبي ليطول
أمد سلطانك على ! يجب أن تكوني أرفع من ذلك . . كان عمل الجيل الماضي
أن يزدري المرأة جهده فيستغلها شهوة ويستوادها خلفا؛ أما عمل الجيل الجديد
عملنا نحن فاحترام المرأة وتقديسها بوضعها في مستوانا حقوقا و واجبات !

حورية - كم أنت عظيم وجميل .

حسن - أحبك وأخشى ضياعك في هذه البيئة ! أريد أن أطهر روحك
بنار فكري ثم أخلق منك مثلي الاعلى ! أريد أن أشاهد فيك عملي في الاصلاح
مجسما حيا !

حورية مضطربة - كم أنا ضئيلة وحقيرة .

حسن - ذلك لخوفك من التفكير الذي لم تألفيه . . ولكني سأدربك
عليه . . سأقودك للنبوع الذي استقيته منه . سأعرفك بالعظماء الذين أعاشرهم
سأرشدك إلى عالم المطالعة السحري . بل سأعيرك أحب الكتب عندي فتقرأيه
وتأملين بنوع خاص فيما أشرت تحته بقلبي . .

حورية - نعم نعم وهكذا نوحده أنفسنا

حسن - وهكذا أيضاً تملأين فراغ حياتك ، ثما أعود من سفرى !

حورية تتطلع اليه ممسكة يديه - تسافر؟ لن تسافر . . . أبداً

حسن - بل سأسافر !

حورية - لا لا . لن تفعل ذلك وفيك رحمة . . .

حسن - سأفعله

حوريه - وأنا ؟ ...

حسن - تنتظرين هنا كما أنتظر هناك

حوريه - بعيدة عنك ... بجوار أمي ... أمي التي لا تطيق أن
تراني في الثالثة والعشرين ولم أتزوج ... إني خائفة
حسن - اطمئني

حوريه - لا سبيل

حسن - بل اطمئني عزمت على أن أخطبك إلى أهلك اليوم
حوريه في اغتباط - ماذا تقول ؟

حسن - اليوم . إن سرى باشا على ميعاد من والدي وسوف يفد الآن
حوريه - أعرف ذلك
حسن - وسوف ترين .

حوريه - صحيح ؟

حسن - ما كذبت عليك مرة في حياتي

حوريه تتألم (وصوتها يتهدج) - آه ... ولكن ... ولكن ...
ياري ... ولكنك سترحل ... ماذا يفيد كل هذا مادمت سترحل
حسن - أرحل نعم ولكن إلى أجل محدود ... سنتين على الأكثر
أرحل على يقين من سعادتنا ... إني لم أحادثك كل هذا الحديث إلا
لأشجعك وتشجعيني فكوني عند ظني بك وقوى عزمي
حوريه - أساعدك على البعد عني ؟ لا أستطيع ... لا أستطيع ...

المشهد الثامن

مذكوران . فوزيه

فوزيه - أرجو عدم المزاخنة ...

حوريه تهجم عليها وتقبلها - أنت حبيبتى أنت أختى أنت ...

فوزيه بابتسامة معنوية — كده كده ... سرى باشا فى الصالون
والكارت أهيه ...

حسن — الباشا هنا ؟ ..

حوريه — بابا هنا ؟ ..

حسن بالبواب — أحمد يا أحمد ... خلى الباشا يتفضل ...

فوزيه — اليوم يومك ياسى حسن اظهر وبان ياخويه عليك الأمان ..

حسن — ادخلوا ... ادخلوا فى مكتبي هنا ... من هنا يمكنكم سماع

كل شيء ... ادخلوا ... (يدخلهم ويذهب من باب الصدر ثم يعود)

(ويسمع صوته وصوت سرى باشا)

المشهد التاسع

حسن . سرى

حسن — أهلا وسهلا بسعادة الباشا ...

سرى — نهارك سعيد يا ابني

حسن — نهارك مبارك يا باشا

سرى — والدك خرج ؟

حسن — أقدم لسعادتك اعتذاره بالنيابة عنه لانه ...

سرى — أوه عارف (يخرج ساعته) الساعه أربعة ونصف ... لازم

هو فى التيرو ..

حسن — نعم ولكن بعد نصف ساعه يكون هنا . اتفضل . . اتفضل

سعادتك

سرى يخرج منديله وينظف به المقعد كعادته ثم يجلس — التيرو ... شيء

جميل ... غيه لطيفه جداً وكان يجب على المحافظة عليها كعادتي فى كل غية

عصرية ... التياترو والسينما والشطرنج والروليت والبكارا ... والسبق ...

لا سيما السبق ...

حسن - أظن سعادتك تعرف أن في نية فؤاد بك أن يتزوج بعد عودته من أوروبا؟

سري - أتذكر أنه فاتحنى مرة في الموضوع فاجبته أن الامر مستحيل قبل تزويج أخته وحصوله على الدكتوراه في الحقوق.

حسن - وأنا من فكر سعادتك . ولكن مارأيك في أن مسألة زواج فؤاد بك مرتبطة بمسألة زواج المدموازيل حورية .
سري - مش فاهم .

حسن - الامر في غاية البساطة .

سري - اتفضل .

حسن - في عزم - تعاهدنا فؤاد بك وأنا على أن يتزوج هو أختي فاطمة وأتزوج أنا . أخته حورية

سري يرفع اليه بصره مبهوراً ثم يعرض عنه هازئاً - أنت مجنون !
حسن كالمصعوق - مجنون ؟ ! . مجنون لاني أخطب اليك ابنتك ؟ !
سري يهوله الامر - تخطب الى ابنتي ؟ أنت ؟ أنت ؟ . ماذا تقول ؟ اسكت
انت ولا شك مجنون .
حسن - أنا لا أفهم .

سري - كفي كفي انتهى بيننا الحديث !

حسن - ولكن السبب ؟ السبب يا باشا ؟

سري - هناك أسباب خصوصية . أسباب عائلية تحملني على رفض طلبك
حسن - بهذه القوة . بهذا العنف . بهذا الاستنكار لا ياسيدي الباشا .
لا . هفت تملص مني . أنت تحاول اخفاء عذرك لانه ولا ريب يتعلق بي
فافصح . أفصح ؟ تكلم . أرجوك التمس منك اتوسل اليك . آه ياسيدي
الباشا لو تعلم . لو تعلم

سرى مذعورا - وقد هالته عاطفة حسن الشديده - ماذا ؟ ماذا تريد منى ؟
 ما معنى كل هذه التوسلات الحارة ؟ أكنت تعلق الامل الكبير على هذا
 الزواج ؟ اكنت على ثقة من وقوعه ؟ انت تتألم . احس بك تتعذب (صائحا
 وقد تحقق) انت تحبها !

حسن - نعم احبها !

سرى - ولكنها لا تحبك ولن تحبك

حسن - يقينى بحبها كيقينى بحياتى الساعه

سرى - أعاهدتك على الزواج ؟

حسن - وعاهدتها !

سرى - بنتى ؟ بنتى تفعل ذلك ؟ ماذا تقول !

حسن - الحقيقة !

سرى - انت عشيقها ؟ !

حسن - أنت تهيننى !

سرى - صرح . . صرح لا بد أن تصرح . أمرك وليكن . وليكن . أين
 رأيتها ؟ أين حادثتها . أين اجتمعت بها . هنا . هنا ولا شك . اليس كذلك
 تغافلنى قسطو على قلب ابنتى . تغتم فرصة صداقتى لايك وزياراتنا لكم
 لتغوى البريئة الساذجة .

حسن ملتصقاً - ياسيدى الباشا انى لم أفاتح ابنتك بحبى الا منذ أسبوع
 فقط ولما ازمعت خطبتها أتيت توا اليك .

سرى - لن يكون هذا الزواج . لن يكون

حسن وعيناه تلعبان - ارفض اذن !

سرى - أنا حر فى التصرف بابنتى ،

حسن - حذار ياسيدى الباشا . اذ كنت تظن انك حر التصرف بابنتك

فلا تظن انك حر التصرف بي وانت الآن تحطم حياتي
سرى متضايقاً — ماذا يهمنى

حسن — ولكنى أريد ان أعيش وستكون حورية لى . قبلت ام لم تقبل
سرى — أنجسر . أنجسر

حسن — وقد جاشت نفسه — انا ! انا احبها الى حد العبادة . الى حد
العبادة ! لاغنى لى عنها . انها بمثابة دمائى منى فدعها لى ودعنى لها « بعد لحظة »
الا نجيب ! اتصمت ! اتلوى بوجهك عنى ! الا تنثني
سرى — محال !

حسن صارخا — آه اذن فستسمع وسترى ! (مناديا) حوريه ...
حوريه ... أين أنت ؟ ... (ذاهبا ليفتح الباب) تعالى ... تعالى ... ادخل
داخلي ...

(المشهد العاشر — مذكوران — حورية)

سرى يتراجع — ههنا ؟ !
حسن — أنه يرفض ... يرفض ... فحادثيه ... رددي عليه ان زواجك
من سواى مستحيل ... قولى له انك لست بعشيقتى ... اقنعيه بان وجودك
الآن هنا ...

سرى — هو الفضيحة ... هو العار ... (يجذبها من ذراعها بعنف)
ماذا كنت تفعلين هنا ؟
حسن — ياباشا ...

سرى — يكفى ! لى معك شأن آخر فى حضرة أليك ... أما أنت أيتها
الآنسة فسيرى أمامى ... سنتفاهم فى بيتنا ... سيرى ...
حسن لحورية — تذهبين ؟ ... على هذه الشاكة ... وأنا ؟ ... أنا
ماذا يحل لى . ؟ (يتصدى لها ؟)

سرى — الزم حدك يا حسن بك فذلك خير لك ...

حورية - أبى . لا أستطيع !

سرى محتدأ - قلت لك سيري امامى

حوريه - وهو ؟ .. ما ذنبه ؟ .. لا بد أن أحادثك . لا بد أن أقنعك .

سرى - ارفض بتاتا .

حوريه - اذن فاريد معرفة السبب .. أريد ذلك . قبل مبارحتنا هذه

الدار ..

سرى - أتريدن ؟

حورية - نعم

سرى - اذن فليسمع لنا بخمس دقائق . فليحتجب عنا .. واظن أنه لن

يتسمع علينا خلف الابواب ..

(حسن ينحني ويخرج فيتفحص سرى باشا الغرفة فى نظره ثم يأتى اليها)

المشهد الحادى عشر

سرى - حوريه

سرى - اذا لم تعدلى عن زواجك به ارسلت اليه من ينبئه بما كان بينك

وبين رياض بك ! ..

حورية فى صرخة هائلة - الا هذا .. الا هذا .. انه يحزن لو علم !

سرى - سيحرمه أبوه من ميراثه اذا هو اقترن بك يوما وعندئذ ما أنت

فاعله ؟ افى استطاعتك الحياة فقيرة معدمة ؟ افى وسعك الخروج على معيشه

الثرف والرفاهية والكسل التى ألفتها فى بيت أهلك ؟

حورية - بالطبع .. انه يريد تزويجه من غنية تضارع ثروتها ثروته أما

نحن فبالنسبة اليه .. أليس كذلك ؟ تكلم أجبنى . انه يرى فى الفتاة الطموح

الماكرة التى عرفت كيف تتصيد قلب ابنه وماله .. أنه يحتقرنى ؟ ..

يبغضنى ؟ ..

سرى - بالعكس

حورية - اذن ؟ اذن ؟

سرى - أنه يحبك

حورية فليهبني اذن قلب فتاه

سرى - بل هو مستعد لا كثر من ذلك ..

حورية - كيف ؟

سرى - مستعد .. لان يهبك قلبك هو .. أتفهمين ؟ هو ..

حورية - كيف ؟ لا أفهم .. من ؟ هو ؟ .. هو ؟ ..

سرى - أجل

حورية فى رعب - يتزوجنى ؟ !

سرى - هو ذاك

حورية - ماذا ؟ ماذا تقول ؟ أنا ؟ أنا ؟ زوجته هو ؟ حلى باشا زوجى ؟

والد حسن ؟ والده .. (تحبها وجهها) أحس بكثافة فى ذهنى وشروء ..

الآن فهمت معنى تلك النظرات .. هو يحبني ؟ يريدني زوجة له ؟ زوجة رابعة ؟

هستحيل ولو أدى بي ذلك لتوديع حسن والحاد شباني !

سرى - وهكذا تفقدن كل شيء

حورية - إلا إحترام نفسى !

سرى - وتفقدن أيضاً .. حياتى أنا .. العار والفضيحة والخراب فى

انتظارنا جميعاً إذا أخفق هذا الزواج

حورية - فى استشعار واجفال - ماذا تقول ؟

سرى - انى على وشك الافلاس . الافلاس . أتسمعين ؟ وقد عرض على

حلى باشا أقصى المساعدات اذا أنا ..

حورية - إذا أنت زوجتى منه ؟

سري - نعم

حورية - (تهب ثائرة) ثم قبلت ! قبلت ! ..

سري - مرغماً

حورية - تبيعني حفظاً للمركز ! ؟

سري - أنا لا أبيعك بل أشتريك وأملك وأخيك لو تعلمين

حوريه - نعم بتزويجي من والد من أحب ؟ والده ؟ هذا لا يكون .

سري - حوريه . فكري في المستقبل . فكري في أمك وأخيك .

حوريه - لا لا لا أستطيع

سري - وأنا أيضاً لا أستطيع ! لا أستطيع مشاهدة خرابي وذلي . أجدر

بي الانتحار من رؤية نفسي مخلوقاً تافهاً لم أكنه عمري .. لم أعوده وليس في مكنتي أن أتخيله .

حوريه - لماذا تضيق على الخناق وأنت أبي ؟ لماذا تجبرني على ما أكره ؟

أنت مجروح في عزة نفسك أما أنا .

سري - وقد عيل صبره يستخدم سلطانه الابوي - أنت فتاة كثيرة

التصورات أفسدتك المطالعة . كيف يروق لك أن نبأس بعد الرفعة ونستذل بعد

الغنى ؟ كيف تضحين أسرتك لاجنبي عنك ؟ كيف تنسين أنني أبوك وطاعتي

واجبة ؟ يجب أن تقبلي هذا الزواج .. يجب .. يجب

حورية - صائحة - وإذا لم أقبل .

سري - آه إذا لم تقبلي ؟ !

حوريه - ماذا يكون . .

سري - ماشيا اليها وقبضتاه مرفوعتان - لا بد أن تقبلي .. لا بد أن تقبلي .

حورية - أضربني حتى الموت فلن أقبل !

سري - يلطمها على خديها صارخاً - آه أيتها الجاحدة . أيتها .. (تحين

منه التفاتة فيرى حسن وقد وقف بالباب يرى المشهد مذهولا وقد جحظت
عيناه)

المشهد الثاني عشر

مذكوران حسن

سرى - عن اذنك . أريد أن أمر . ساقابل الباشا في وقت آخر . سيري
أمامي . . . (تقوم حورية متحاملة على نفسها صامتة واجمه)
حسن - ياسعادة الباشا

سرى في صرخه عصية - يكفيك . يكفيك ما فعلت . . .
حسن - ولكني أريد أن أعلم . . .

سرى - لاحديث بيننا . ستعلم كل شيء فيما بعد . . .
(حورية تسير فيهرع اليها حسن)

حسن - حورية ؟ !

سرى - أمنعك بتاتا من التحرش بابنتي ومحادثتها في أى وقت وأي مكان
هيا بنا . (يسير وتتبعه حورية)

حسن - يتبعهما وصوته يتهدج في التماس - حورية ماذا جري . . .
ماذا جري . ؟

(وعند الباب حينما يراها قد خرجا تخور قواه فيجهد بالبكاء صائحا
كالاطفال)

حورية . . . حورية ! . حورية . ؟

المشهد الثالث عشر

(تدخل فوزية فما أن يراها حتى يهرع اليها)

فوزية — حسن

حسن - ذهبت ولم أعرف السبب . هي أيضا لم تتكلم . . . آه ذهبت . . .
 ساقها الى بيته ليعذبها هناك بعد أن ضربها هنا . . ضربها . شاهدهته بعيني
 فوزيه - تمالك نفسك واهداً . سازوجك بها رغم الجميع . .
 حسن - ولكن ذلك السر . لماذا رفض أبوها زواجنا ؟ . . لماذا ؟ . .
 أن حيرتني تأكلني . .

فوزيه - سأعرف السبب
 حسن - كيف ومن ؟

فوزيه - من أمها ! من والدة حوريه . أنها تحبك وتتمنى زواجك بابنتها
 وسوف تتعاون سوياً وأنا الكفيلة بالنجاح
 حسن - اذهبي اليها في الحال

فوزيه - . سأرتدى ثيابي وأخرج توا . (تمزح)
 حسن - أشكرك أما أنا فساعلم جليه الامر من فؤاد بك من أخيها نفسه
 (يأخذ طربوشه ويندفع الى الباب فيسمع صوت فاطمه تخاطب دولت
 وهما داخلتان . يلتقي بهما فيفسح لهما المجال)

المشهد الرابع عشر

فاطمه - دولت - حسن

فاطمه - أظن عمي هنا . . أدخل . . أدخل . . أوه انت هنا ؟ . .

حسن لهما - اتفضلو . . اتفضلو . . انا خارج . .

فاطمه - الى أين . . مابك . . ا كنت تبكي ؟

حسن - الى فؤاد بك أطلب اليه مفاتحه أيه في موضوع رفضه زواجي

من حوريه علمه يعلم السبب . . أن الباشا يرفض . . يرفض ولا يبدي عذراً

فاطمه - يرفض ؟

حسن — ولقد كلفت عمتي بالذهاب الى منزله واستماله حرمة الينا وستفعل
بعد أن ترتدى ثيابها .

فاطمه — ولكن كيف يرفض ؟

حسن في يأس — هذا ما كان . عن اذنكم (يخرج مسرعاً)

المشهد الخامس عشر

فاطمه — دولت

دولت — ارأيت ؟ ألم أتنبأ لك برفض الباشا .. مسكين حسن ..

فاطمه — نعم ولكنك أنت أيضاً كتمت السبب . كتمته بحجة أنه سر
صديقه عزيزه . لقد شاهدت عذاب أخى فاعملى لخلاصه

دولت — بودى أن أصارحك بما يثقل ضميرى ولكنى وعدت بالكتمان
أنا بين وعدي وصوت ضميرى .

فاطمه — ثم تترددى في الى أيهما تجيبين . أنت الفتاة التى لم تحمل ضميرها
وزراً قط ؟

دولت — اذا أنا تكلمت شقى حسن وشقيت صديقتى .

فاطمه — ولكن هو ماذا جنى ؟

دولت — ماذا جنى ؟ تلك هى الفكرة التى تعذبني . انه برىء . برىء . لقد
وعدها بمساعدتى و لكن ليس فيما يتعلق بحسن . انها تعذبه بوحشية وهى
هى الجانية .

فاطمه — من ؟ من هى ؟

دولت — ألم تحذرى ؟ فوزيه هانم

فاطمه — امرأة أبى ؟ كيف ذلك ؟

دولت — ولكنها مسكينة على كل حال

فاطمه — كيف ذلك تكلمى

دولت — ہى الئى حببت حوريه لحسن . هى الئى خلقت غرامهما .
 حتى أن الحبيبين ليحبانها أكثر مما يحبان بعضا بل ويشعران أن
 مركز غرامهما فيها لافيهما . لقد مهدت لهما سبل الاجتماع هنا وسعت في
 تزويج حسن من حوريه على علم منها أن حوريه كانت خلية رياض بك ..
 فاطمه — ماذا تقولين ؟

دولت — وانه يحمل منها رسائل غرام
 فاطمه — ماذا تقولين . ولكن لم فعلت ذلك ؟ لماذا ؟ لماذا ؟
 دولت — لماذا ؟ انتقاما من زوجها ؟ انتقاما من أهلك . تذكرى . أما
 كنت معنا منذ شهرين تقريبا عند حرم على بك ؟ .. ألم تسمعى ما قالته عن
 أهلك بالنسبة لحوريه ..
 فاطمه — أه .. أدركت ..

دولت — يريد لها زوجها
 فاطمه — وأبوها ؟ .. أبوها ؟ .. سرى باشا ؟ .. أقبل ؟ ..
 دولت — انه على وشك الافلاس وقد باع ابنته مقابل بعض المساعدات ..
 فاطمه — احقا ؟ إذن فقد قضى الأمر ؟ سيتم هذا الزواج ؟ زواج الاب
 بمن يحبها ولده ؟ زواج الاستبداد الفاسق ؟ وهى ؟ .. هى ؟ .. فوزيه ؟ .. ذاهبه
 ولا زيب لتقوية عزائم الفتاة واستماله أمها لحسن كي يقف الابن أمام الوالد
 والوالد أمام الابن ؟ ولكنى سامنعا عن الذهاب . سامنعا .. سادافع عن هذا
 البيت . أنا الغريبة الدخيلة سادافع عن أبى وأخى . أما أنت . فأذهبي لم يعد
 يمكننى أن أصحبك الى السينما . اذهبي وغدا ..

دولت — غدا قد لاأظن فوزيه تعرفنى

فاطمه — امتأسفه أنت لذلك

دولت — بالمره . لقد استرحت الآن . اوريفوار (نخرج)

المشهد السادس عشر

(تتشاغل فاطمه بتقليب الكتب فتدخل فوزيه مرتدية ملابسها)

فاطمة - فوزيه

فوزيه - اوه . فاطمه هانم .. بونسوار .. (تستعمل في حديثها التهم المر)

فاطمة - لا مؤاخذه ياهانم .. انت عارفه اني جيت

فوزيه - ياسلام البيت بيتك على كل حال .. مهما كان رأى الباشا ..

يا بابى مالك صفره كده ؟ .. لا لا فعرضك بلاش دلال هو انا فؤاد بك ..

انشاء الله يكون بخير وعافيه فؤاد بك .. يادين النبي يا فؤاد بك ..

فاطمة - ياهانم ..

فوزيه - بلغنى انكم ناويين .. شوبش يا أختي .. مبروك .. مبروك تعشى

وتدوبى .. على الله تتهنو وما يفوتكيش زى مافات أبوك نينتك ..

فاطمة - فوزيه هانم ...

فوزيه - أه عايزه حسن بك ؟ ... جيتي علشان تاخديه ؟ .. تروحو

السينما سوا ... يا بخته ... والله صعبان على انك تحبيه أكثر ماتحبنى ..

ماليش حظ ... أمرى لله .. بالزمه لو كنت أعرف هو فين لا جيو هالك لحد

عندك ... بالشرف ... ولكن بس من الاسف أنا مستعجله جداً وورايه

زيارة . عن اذنك ياهانم ..

فاطمة - وقد عزمت على الكلام - يا فوزيه هانم انت ست شريفة ..

فوزيه - في كبرياء وأنفة - نعم ؟

فاطمة - ومهما تكن ظواهرك فانا أظن قلبك طيب ..

فوزيه ساخره - مش بعيد ..

فاطمة - حرام انك تضحى حسن فى سبيل اسعاد نفسك !

فوزيه - إيه ؟ إيه ؟

فاطمه - حرام انك تسعى في زواجه من حوريه وانت عارفه هي مين .
 ايه ذنبه اذا كان والدي حب يجوز عليك ..
 فوزيه - بتقولي ايه ؟ يعني ايه الكلام ده ؟ انت لازم الحب جنتك أما
 أنا فمأعرش اكلم بجانبين ..

(تريد أن تمرقتمنعها)

فاطمه - لالا ياهانم . انت بتغالطي نفسك انت عارفه اني عاقله وان كلامي
 في صالحك . انتظري . أرجوك تنتظري عشر دقائق لا تتمكن من اقناعك بعدم
 زيارة حوريه ..

فوزيه - شيء مدهش . أنا مش فاهمه .. أنا ما عنديش وقت احل فيه
 الغازك .. من فضلك .

فاطمه في خشونه - لا : م تسمعي كلامي

فوزيه في عنف - مش فاضيه أسمع هذيالك

فاطمه ثائرة - راح تسمعيه غصب عنك . انت رايحه عند حوريه علشان
 تحرضيها على التمسك بحسن ورفض زواجها من والدي رايحه عندها علشان
 تبحي عن طريقه لخداع حسن باخفاء رسائلها الغرامية لرياض بك ..

فوزيه - يا فاطمه هانم انت بتدعي على ادعاءات سافلة وبهينيني في بيتي وأنا
 عيب على لما أحط من قيمة نفسي وأجواب بالمثل وحده زيك قليلة الادب
 أنا عايزه أخرج من فضلك

فاطمه - وأنا عايزه انك تغيري عزمك وتهمي الشاب البريء المسكين .

فوزيه - شيء جميل .. تحبسيني في بيتي ؟ واذا كان لا بد ... لا بد من

خروجي ..

فاطمه - أفصح اعمالك واعترف بالحقيقة لحسن بل لوالدي نفسه !

فوزيه مندفعه - أي حقيقة ؟ انت واحده مجنونه .. لازم بعثاك أمك

والا أخوك علشان توقعي بيني وبين جوزي . ولكن على مين الكلام ده
ياهانم . . مين انت ومين أخوك ؟ هو أبوك يقدر يشوفك ؟ يقدر يتصورك !
انت والا أمك ؟ . . نسيت انه طردك النهارده الصبح من البيت ؟ . . أنا مش
فاهمه ازاي رجعت هنا وفي وشك دم ؟ . . امشي . . ياللا امشي اخرجي من
هنا . اخرجي من بيتي . اخرجي .

المنظر السابع عشر

الباشا - فوزيه - فاطمه

صوت الباشا من الخارج - جري إيه ؟ . . جري إيه ياهانم ؟ . إيه
لزعيء ده ؟ . (ويدخل) سرى باشا خرج ؟ . إيه فاطمه هنا ؟ . (يغضب)
انت جايه تعملي إيه يا فاطمه ؟ . .

فوزيه - جايه تتهجم على يا سيدي . . جايه تشتمني في بيتي . . جايه
تهينتي في شرفي وعرضي علشان بسألها ازاي رجعت هنا بعد اللي حصل
الصبح ...

فاطمه - انت كدابه ... كدابه . . المسألة يا . .

فوزيه - لا تدع لها مجالاً للكلام - انت قليلة الحياء . . قليلة الادب ...
قليلة ...

حلي - ما شاء الله . . اضربوا بعض علشان ما اتفرج عليكم . . هو انتم
فاكرين يعني اني فاضيلكو أوى والا رايح أأعد في البيت اعملكم قاضي حريم ؟ . .
أنا قلت لك يا فاطمه ألف مره اني مش عايزك هنا . مش عايزك هنا .

فاطمه - ولكن المسألة تخصك يا بابا .

فوزيه تقاطعها - طبعا تخصه ما دام بتشتمني الست بتاعته .

حلي - أنا يا فاطمه مش عايز حد منكم بيني وبين امراتي . أنا فاتح لك

أنت وأملك بيت بفلوسى روحى أقعدى فيه وسيدنى ، وإذا كنت عايزه تاخدي
اخوك كان خديه وفارقينى . يا لله روحى .

فاطمه - يا بابا ..

حلى - يعنى ايه ؟ عايزه تخريلى بيتى التانى زى ما خربتلى أملك بيتى الاول
مش كفايه ؟

فاطمه - وقد اختنق صوتها - يا بابا . حاضر .

حلى - فى اؤم - بتستنى ايه ؟ طالبه ايه ؟ أنا ما بعش امرأتى دي لا يياك ولا
بأملك ولا بعيلة أملك كلها كان . . روحى بلغيا كده عن لسانى وأوليلها انى عايز
أعيش مستريح فى بيتى . . يا لله . . يا لله روحيلها . روحيلها

فاطمه - أنا رايحه بس اسمع كلامى .

فوزيه - يسمع ايه ؟ يسمع القباحه وقلة الحيا ؟ والله يا باشا لو فضلت بنتك
خمس دقائق هنا كان ما يحصلش طيب . يانا يا هى فى البيت ده .

حلى - مبسوطه يا ستى . ادى الى بينوبنى منك ومن أملك يا لله آمال .
يا للا . .

فاطمه - وقد احتبس صوتها - أمرك أنا رايحه . . رايحه حالا . . المظلوم
له يوم . .

(أثناء كلامها تسير نحو الباب وعند العتبة قبل أن تخرج تلتفت الى أبيها
وقد احمرت عيناها وتهدج صوتها وعزت عليها نفسها فتقول بصوت ملؤه
الذل والأسى)

مرسى . . مرسى يا بابا . .

فوزيه - تقهقه قهقهه وحشية وهى تلوح بيدها - مع السلامة . مع السلامة
يا هانم سليل على نيتك . .

تجهش فاطمة بالبكاء واضعة رأسها بين يديها وترفض مسرعة

الفصل الثالث

(نفس المنظر)

(حلبي باشا يسير جيئه وذهابا بمفكرا)

أحمد (يدخل) الباشا تحت يا سيدى ..

حلبي - سرى باشا؟ أولو يتفضل ..

المنظر الاول

حلبي - سرى

حلبي يصاحفه - يا باشا بونسوار .. أنا آسف جدا ... وصلت هنا بعد
خروج سعادتك بخمس دقائق .. اتفضل (يقدم له سجاره)
سرى - أشكرك

حلبي - أراك مكتئبا؟ .. ماذا جرى؟

سرى يرفع اليه بصره ثم يحوله الى الارض - لا شيء ..

حلبي يقوم ويشعل سيجار ويروح جيئه وذهابا ثم يقف متكئا على المنضدة
نجاه سرى مكتف اليدين وفي فمه السيجار يدخن - يا باشا أنا على تمام الاستعداد
لسماع حديثك. تكلم مهما يكن الامر .

سرى قائما - وما الفائدة؟ ما الفائدة؟ ما النتيجة؟ دعنى .. دعنى اذهب

وأنس ما كان بيننا

حلبي يلقي السيجار من فمه ويهز الباشا من كتفه - ماذا تقول؟ أرفضت

سرى - كل الرفض!

حلبي - والسبب؟

سري - انك تكبرها بعشرين سنة على الاقل

حلى - ولكن انت ؟ كيف رضخت لها ؟ كيف لم تقاومها ؟

كيف لم تحاول اقناعها ؟ كيف استحوذ عليك هذا الضعف وفي المسألة موتك أوحيايتك ؟

سرى - أشفقت عليها ...

حلى - بابتلائها والاسرة كلها بعار الافلاس وذل الفقر ؟ لا . لا .

أنا أعرفك ولا اصدق ... إن رجلا مثلك يؤثر الانتحار على النزول من وسطه الرفيع لا يأبه لسبب تافه كهذا ... اصدقني الخبر ...

سرى - إني والد قبل أن أكون أي شيء ...

حلى - لا بل أنت وجهه قبل أن تكون والد ... الأوبة فيك شيء طارىء عرضى أما الوجهة العمياء ياباشا فوراثية تجرى في عروقك وعروقي مع الدم لهذا أنا أشك في قولك وأرى أن شفقتك جاءت متأخرة فصارحنى ... صارحنى ... هل رأيت في غيري مسعفاً بلا أجر فعزت عليك ابنتك ؟

سرى - هو ذاك ...

حلى - إذن فلقد أنقذت ؟

سرى -- نعم

حلى - من الافلاس والخراب ؟

سرى - نعم

حلى - فأنت سعيد ؟

سرى - أعتقد ذلك

حلى - أنت ؟ ... ثم تطالعينى بهذه السحنة المتحجرة الصفراء وهذه

العيون الوجلة الهاربة ؟ محال !

سرى - بل هى الحقيقة ...

حلى - الحقيقة ان ابنتك ؟ ... ان ابنتك نحب ..

سرى - ماذا تقول ؟

حلى - لا بد ...

سرى - ياباشا أنا لا أسمح لك

حلى - وأنا أسمح لنفسى . لقد تعاقدنا فأخلفت فحق عليك الملام

أجبنى من ذا الذى تحبه المدموازيل حوريه ؟ ...

سرى مذعوراً - أنت أيضاً معتوه ! ...

حلى - ماذا تعنى ؟

سرى - دعنى أذهب وكأن لم يكن بيننا شيء

حلى - تذهب ؟ .. وأمكت أنا هنا فى ذهول تحت تصرف كلامك ؟

أنت واهم ... هيا ياباشا ... افصح ولا تبالى . فى الحقيقة لذة الاستقرار

سرى - إنى أرثى لحالك

حلى - إن كبريائى فوق حى ولسوف يخنق غصتى فلا يسمع أنينى

سرى - بل سوف تجار ذعرا متى علت ! هنا ... هنا . فى بيتك تحالف

عليك أحب الناس اليك ... ولقد أفلحوا

حلى - تحالفوا على ؟ من هؤلاء ؟

سرى - امرأتك وابنتك وابنتى

حلى - حسن وحوريه و..

سرى - نعم

حلى - ولكن ... ولكن ... ما .. ما العلاقة ؟

سرى ناظرا اليه - العلاقة ؟ ألم تفهم بعد ؟

حلى يتراجع ولكنه يعود فيبتسم ابتسامة مكيدة - انك لمرأوغاً ينصب

لمثل الشريك ؟ أتفكر فى ذلك أنت ؟ هذه خيانه ياباشا ... تفكر فى تزويج

ابنتك من فتى انقاذا لشبابها واستمتعا بمالى ؟

سرى - هى امرأتك التى فكرت فى ذلك !

حلى - امرأتى !

سرى - تواطأت مع ابنك فى بيتك وأنت لا ترى

حلى يحتدم - امرأتى ؟ أى شأن لك مع امرأتى ؟ من أين لك ذلك ؟ أسرع

سرى - من ابنتك . من فاطمه هانم

حلى - ابنتى ايضا

سرى - أتنى منذ عشر دقائق باكية مسترحمة وقصت عليها كيف أنها

شاءت أخطارك بالامر فطردتها بلارحمة

حلى - وماذا قالت ؟

سرى - إن فوزية هانم أوعزت لحسن بالتطلع لحرورية وسهلت له سبل

الاجتماع بها هنا ...

حلى متأملا - حسن وحرورية ؟ .. يتحابان ؟ (يفعل) على مقربة منى ؟

هنا ؟ .. فوزية تفعل ذلك ؟ . تجسر ؟ .. تخالجها الفكرة ؟ . (صائحا) ولكن

أنت . أين كنت ؟ كيف لم تحافظ على ابنتك ؟ ..

سرى - لم لم تراقب ولدك ؟ . لم لم تلاحظ امرأتك ؟ .

حلى - آه تلك الحشرة . الى هذا الحد ؟

سرى - إنها الآن بقرب حرورية . فى دارى لقد شاهدت أوتومويلك

بالباب عند خروجى فادركت .

حلى - ذهبت لتستحث البنت على المقاومة . تفعل بها فعلها بالشاب .

نريد أن أفشل فتنتم ...

سرى - إنها الفائزة حتى الآن

حلى - تضل نفسك لوتوهمت ذلك

سرى - إنى خائف !

حلى - تخاف ؟ تدعرك الالعيب امرأة ؟ هون . هون عليك أئخاللك ريب فى أن ابنتك ستكون لى وأن الشيك بثلاثين الف جنيه . سوف يدخل جيبك ؟ اذا كنت فى شك من ذلك فاذهب . اذهب ياسيدى الباشا ورفه عنك بسماع الموسيقى فى سولت ودعنى أنا اشتغل وحدي هنا وسوف أدعوك بالتليفون عند الحاجة . مع السلامه . مع السلامه يا باشا . اجتهد فى التأثير على حورية .. مع السلامه

(يوصله ويعود)

المشهد الثانى - حلى

(يذهب الى مكتبه ويفتح أدراجه ويفتش)

تجحد صنيعى ؟ ! . تحرض ابنى على ؟ . تدسلى الدساس . لا بأس .. (يخرج رزمة ورق) هذه رسائل حورية لرياض بك (يعدها) واحد . اثنين . ثلاثة . (يضع الرسائل فى محفظته ونخالجه فكرة فيهرع للتليفون) ألو . ألو . سنترال ١٥ - ٢٢ مدينه ؛ فاطمه ؟ بونسوار أنا بابا يا فاطمه . ماترعلش ياروحى حلقك على . أنا عابزك حالا . تعالى موضوع مهم . مهم جدا . بخصوص حسن . أنا فى انتظارك أوريقوار (بعد لحظة) سيلتقيان ؟ وسوف نرى هاهى زوجتي

المشهد الثالث

حلى - فوزيه

فوزيه - تدخل وعيناها تلمعان غبطة واثقة - تتكلم بلمجة المنتصر المتهم

الغير مبالى

حلى - من أين أنت قادمة ؟

فوزيه - من الفسحة

حلى - الساعة ستة

فوزيه بردون ستة ونص

حلى - خرجت فى الاوتوموبيل وحدك ؟

فوزيه - على كيني

حلى - إيه ؟ لهجة جديدة يعنى ؟

فوزيه - وحياء جديده واحده بواحد

حلى - انت عارفه انك خالفت أمرى لثانى مره ؟

فوزيه - لخامس مرة وانت الصادق

حلى بمرارة - بالطبع لاني زوج غبي ؟

فوزيه - لاسمح الله . انت رجل جليل . رجل عاقل وزكى فى منتهى

الابهة والوقار !

حلى - وفي منتهى التغفل ... أليس كذلك ؟

فوزيه بسخريه - أظن لا ..

حلى بعنف - أين كنت ؟

فوزيه - أعود بالله

حلى - أين كنت

فوزيه - فى الجزيرة ..

حلى - انت كاذبه !

فوزيه - والله فى الجزيرة ..

حلى - انت كاذبه !

فوزيه - اسأل الشوفور ..

حلى - اسأل الشوفور ؟ ما شاء الله . حتى الشوفور له يد فى المؤامرة ؟

يتلقى التعليمات السرية من سعادتك ؟ .. الشوفور أصبح كائنم أسرار حرم الباشا !!

فوزيه - أسرار؟ .. أي أسرار وأي تعليمات؟ . انت ولا شك في أزمة من أزماتك العvisية وأنا لا أستطيع احتمال الالهانة .. يكفي ما جرى الصبح .. اوريفوار

حلى - تعالى . تعالى هنا . وانا لا أستطيع احتمال السخرية منى والعبث بى . لا أستطيع احتمالك متألبة على بما فيك من خسة ودهاء جاعلة منى أضحوكة يرمقها الجميع بعين التحقير والتسلية . اتعلمين اين كنت؟

فوزيه - كنت حيث كنت

حلى - هكذا أريد أن نخاطبيني فى وقاحة أية صريحة .. أليس هذا ماتريدين؟ (صارخا) اتعلمين أين كنت ..

فوزيه - برود - كنت فى الجزيرة ..

حلى - كنت فى منزل سرى باشا !

فوزيه - لم ادخله منذ اسبوع

حلى - كنت عند حورية

فوزيه - لم ارها منذ الصباح ..

حلى - ولكن الباشا رأى أتومبيلى بالبواب فايكما الصادق؟

فوزيه - بالطبع هو ..

حلى - نعم هو .

فوزيه - اوف واذا فرضنا انى ذهبت الى هناك فاذا يهملك؟

حلى - اريد أن ابشرك بفشل الخطة وحبوط المسعى .

فوزيه - أي مسعى وأي خطة؟ أتخاطب نفسك أم تخاطبني؟ انا لا افهم

حلى - اريد أن أؤكد لك أنه بالرغم من مجهوداتك فستكون حوريةلى!

فوزيه - انت حر . وهل فى وسع زوجة ضعيفة مثلى أن تحول بين

زوجها وامرأة يشتهيها؟ .. تزوجها ولتفرح ببيكر جديدة . . ربنا يتم بخير ..

حلى - نعم تقولين ذلك الآن يقين المتصر في هدأة الشموخ والتهم
وقد كانت الغيرة تمزق فؤادك صباح اليوم ذعرا ووعيدا ! تقولين ذلك بعد
أن سولت لك عصفة كبرائك السخيفه وعزه نفسك الموهومة أن تسوقى الى
الخراب والانتحار. ذلك الباشا المفاس وتدفعى الى الحب والجنون ذلك الدعى الغر
وتبتلى بالحسرة والندم هذا الزوج الغي أفى استطاعتك الانكار

فوزيه - انت تدهشنى ! انت تهيننى ! انت تفترى على كعادتك افتراءات
مبهمة تبرهن على صحتها بالشتم والصراخ

حلى - ألم تجعلى بينى مسرحا يخطر فيه غرام ولدي بزواجى المقبله ؟
فوزيه - أنا ؟

حلى - نعم أنت

فوزيه - هذه دسائس لا تتنزل اليها مثلى وأن حورية لاضال من أن
تخرجنى للعمل بهذه الترهات ...

حلى - إذن لماذا عاوتنى على طرد فاطمه ؟

فوزيه - لانها سبتنى فى عرضى

حلى - بل لانها كانت عازمة على مكاشفتى بما وقع !

فوزيه - ولم لم تتكلم

حلى - لقد تكلمت !

فوزيه - ماذا تقول ؟ اهتمنى بهذه الدنيئة ؟

حلى - اعترفت لسري باشا بما جرى فهرع تورا الى ...

فوزيه - آه بنتك ؟ بنتك أيضا تناصبني العداة ؟ تلفق على الاحاديث

بين العائلات ثم تسكت أنت ولا تدافع عن زوجتك ؟ أين هي

شهامتك المعهودة ؟ أين هي كرامتك ؟ ولكنك نحن لزوجتك القديمة وبنتها

ولكنك تبغضني مثلهم . تبغضنى... كلكم تبغضونى كلكم ضدى... كلكم كلكم !

(يسمع وقع أقدام)

حلى - حسنا ها هي فاطمه دافعى عن نفسك الآن لو كنت بريئة ! فاطمه
ادخلى .. ادخلى .. (تدخل)

المشهد الرابع

حلى - فوزيه - فاطمه

فاطمه - بونسوار يا بابا . ها نذا كما أمرت

حلى - كان سرى باشا هنا

فاطمه - نعم

حلى - وعرفت منه كل شيء

فاطمه - نعم

حلى - وانت التى أرسلته إلى ؟

فاطمه - لا أنكر

حلى لفوزيه - اسامعه ؟

فوزيه - اسمعها تتهمنى فى وجهى بما تغتابنى به فى بيوت الناس . اسمعها
ترمينى بما لقنتها اياه أمها الحاقدة المتحرقة لاسترجاع مكاتها فى بيتك واتخاذ
اسمك ستارا ترتكب خلفه ماهو مشهور عنها فى البلد كله ..

حلى - هذا هو سلاحك ... البذاءة !

فوزيه - أن بنت امرأة كتلك لاتساوي إلا ...

حلى - صارخاً - اسكنى

فوزيه - اضربنى أمامها .. نعم اضربنى .. فمن يدرينى اذا لم تكن أنت

الموعز اليها بما قالت ؟

فاطمه - بل هو حبي لآخى وشفقتى عليكم وأنت تعرفين ذلك

فوزيه - أينها الآنسة إنك تطاولت على ومازلت تعرضين بى فاحذري

العقبى اذا أنت أوغلت ولم تثبت الحجة قدمك .

فاطمه - إنك تعامليني كعدوة مع أنى لأضمر لك السوء ولكن بما أنك تريدن برهانا ..

فوزيه - نعم برهانك ؟

فاطمه - دولت هانم لقد سمحت لى بذكر اسمها تأييداً لعملى ...

فوزيه مضطربة - وما شأنها بيننا وماذا قالت ؟

فاطمه - ماأفضيت إليها به !

فوزيه - أنا ؟

فاطمه - نعم أنت . هنا فى هذا البيت . هذا الصباح (تبتهت لحظة)

حلى - تكلمى . دافعى عن نفسك . انطقى .

فوزيه مسرعه وبدون ترو - ما كاشفت دولت هانم بشيء من هذ

وما رأيها اليوم قط (نجفل لغلطتها)

حلى - ماذا تقولين ؟ كيف ؟ ؟ لقد رأيتها بعينى خارجة من هنا ولقد

حيثى وأسرعت توسع الخطى . فعلام . علام المخاتلة ؟ علام الكذب ؟ علام

هذا التغطرس ؟

فوزيه - مارفعت الصوت فى وجهك أمام غريب . فارغب اليك أن

تبادلنى احتراماً باحترام

حلى - وهل تستحقين ؟

فوزيه - أكثر من هذه الواشية النمامة

حلى - إنها أنبل منك احساساً وأعز خلقاً

فوزيه - بلا ريب فهى ابنتك من لحمك ودمك أما أنا فالاجنية الدخيلة

التي اقترنت بها مؤقتاً للشهوه واللقب والمال نعم أنا الوضيعة وبنتك هى الرفيعة .

حلى - لقد فعلت فى سبيل أخيها ما لم تفعله أنت فى سبيل زوجك

فوزيه - إن العيش معك لا يعلم الاخلاص بل الخيانة ! كيف تريدنى

جادة ساعية أجيئك بمن تهوى فالقي بها بين أحضانك ؟

حلى - ماوددت إلا استكاثتك وصمتك في حدود الواجب والطاعة

فوزيه - اذا كان الرضاء بالذل واجب فانا لا أعرف لى واجبا كهذا

حلى - وتعرفين كيف تنصب المكائد ؟

فوزيه - هو الطريق الفرد للضعيف المظلوم

حلى - ولقد سلكته ؟

فوزيه - نعم

حلى بوحشية - صحيح إذن ؟

فوزيه فى حرارة- وكيف لا يكون صحيحا وأنا منذ أدركت حبك لها أعيش

فى احتضار يومى . ألا تقرأ صفحة وجهى ؟ ألا تحس عذابى ؟ غيرتى ؟ شقائى

إنى امرأة على أبواب الاربعين . فى خريف حياتى . جمالى يذبل . يموت ..

تخنقه حشرة الكمولة .. لا حياه لى إلا فى بينى .. فى أسرتى .. بين زوجى وولدى

فاذا فقدت هذه الحياه فمن يمنحنى غيرها ؟ اذا فقدت هذه الاسرة فكيف ابني

غيرها ؟ اذا نبذتنى انت فمن ذا يرضى بى ؟ لا احد . لهذا فعلت ما فعلت لاحتفظ

بوهم العمر وسراب الحياه !

حلى - لم أفكر فى نبذك من بيتى بعد زواجى

فوزيه - ولكنك ستنبذنى من قلبك بالرغم منك

حلى - من قلبى ؟ على هذا الخيال نصبت المكيدة ؟ على الحب الذى

تقرأين عنه فى الروايات بنيت المؤامره ؟ أنا لم أتزوج بك عن حب ولن

أتزوج بحورية عن حب .. أنا أمقت الزواج الحبى وأحتقره بل وأنخرانى

لم أحب امرأة فى حياتى .. وعلى كل فاذا داهمتنى العاطفة يوماً فسأحللها قلب

حورية فهى أجدر بها منك ..

فوزيه - لو تبصرت لقست مقدار حبي لك بمقدار فظاعة جرمى . أما هى

فلا تحبك ولن تحبك .. بل تكرهك .. تكرهك .
 حلمى ساخطاً - بمقدار ماتحب حسن ؟ أليس كذلك ؟ هذا عملك . تلك
 فعلتك ولكنها مع ذلك لى .. لى وحدى .. الا تصدقين ؟ أنظرى . أنظرى
 (يريها الرسائل)

فوزيه - ما هذا ؟

حلمى - رسائلها .

فوزيه - لمن ؟

حلمى - لحبيبها الأول ... لرياض بك ...

فوزيه - من أين لك ؟ من أين لك ؟

حلمى - اشتريتها منه .. انه صديقي ... اشتريتها منه بخمسة جنيه كانت
 رأس ماله الأول فى تجارة الكوكايين ... خمسة جنيه فقط...

فوزيه - وهذه الرسائل ؟ ..

حلمى - نعم سيراهما ولدى

فوزيه - حسن ؟ !

حلمى - أجل وسينفض يده من حورية

فوزيه - ثم ؟ ...

حلمى - اتزوجها انا !

فوزيه كالمحمومه - تتزوجها ؟ ... تطلعه على الرسائل ؟ تقصيه عنها ؟ ..

تفوز بها ؟ ... وانا ؟ وانا ؟ ماذا يحل بى ؟ ابقى هنا ؟ اخضع لها ؟ أراها بقربك ؟
 أرا كما ؟ ... انت وهى ؟ ... انت وهى ؟ ...

حلمى - هذا عقابك وانتقامى !

فوزيه - لا .. لا يمكننى ... هذا فوق الطاقة

حلمى - ولكنى أريد .. أريد أن شاهدك بين زوج يمقتك وضرة تتيه

عليك ...

فوزيه - طلقني ! طلقني ! فذلك خير لى .

حلمى - أبدا

فوزيه - خذ ولى اذا شئت ودعنى افر من هنا

حلمى - محال

فوزيه - اقتلى اذن

حلمى - ليس من صالحى

فوزيه - « من أعماق نفسها » من صالحك حياتى ؟ ! استعبادى ؟ ! آه كل هذا الذل . . . وبنته هنا أيضاً . . أمامها . . هى السبب . . هى السبب . « بكل قواها » فلتخرج . فلتخرج على الاقل . لا أطيقها ! . أليس لى كرامة أليس لى نفس واحساس « وترتمى على مقعد متداعية » آه « تنسحب فاطمة متأثرة الى حجرة أخيها »

وفي الحال يدخل حسن مهتاجا

المشهد الخامس

حلمى — فوزيه — حسن

حسن - أنت هنا يا أبى . الحمد لله . ليس غيرك من يساعدنى . . . سوف تنقذنى ولا شك . من صديقك . من سري باشا . انى اعترمت الزواج كما أشرت على . فخطبت الى الباشا ابنته فرفض لفوره بلا عذر ولا سبب . . . بحث عنه فى كل مشرب وملهى لا أثنيه عن عزمه فلم أجد له من أثر . . . ولكنى وجدتكم أنت وفيك وحدك أملى . . انى أضع بين يديك قلبى ومستقبلى ! . . .

حلمى - شىء غريب . . ألم تجد لك بين بنات كل أصدقائنا البشوات غير بنت سري ؟ . . . ما الداعى يعنى ؟ . . .

حسن - انى أحبها !

حلى - الله أكبر ياسيدي ... ومن تاريخ كام ينى
حسن - يشعر بالسخرية فيتجمد ثم ينطلق - اتمزح يا أبى ؟ . أشكرك ...
بونسوار

ويهم بالخروج فيمسك به الباشا)

حلى - الى أين ؟

حسن - أو الى البحث عن سري باشا

حلى - وبعد ؟

حسن - اضطره للكلام

حلى - وكيف ؟

حسن - احرص الفتاة على الهرب ... معى ...

حلى - معتوه .. وسمعتي ومركزى وييتى ؟ ..

حسن - فى وسعك انقاذي

حلى - اتهددنى ؟

حسن - انكم جميعا تتحالفون بسخف على أنت وأبوها والقضاء !

حلى - والاولى بك التخلي عنها

حسن - أنت أيضا تنصحين بذلك ؟ لماذا ؟ لأى عذر ؟ لأى سبب ؟ هذا

ماستفسر عنه منكم فلااري غير وجوه جامدة مقطبة اتقفت على بصمت

مراوغ غريب ... انت تطالعين بنفس السحنة التى طالعين بها الباشا ... أنت

تعرف السر مثله يا أبى ... أتما تأتمران على ! ..

حلى - أتظن ؟

حسن - بلاؤكد . أحس بذلك

حلى - وهو الحق !

حسن - فى وجهه - ماتقول ؟

حلى - نعم

حسن - أتما الاثنان ؟ ! .. اتماما ؟ ! .. ولكن ما الموجب ؟ ما الموجب
كاد أحطم رأسى بحثا بلا جدوى . قل . . .

حلى متفرسا فيه بغل محتجز - ما أشد حبك لها ! . . .
حسن - انى اعبدها !

حلى فى حنو مفتعل - مسكين . . . مسكين يا أبني . . .

حسن - ساعدنى اذن ؟ . . .

حلى - اتحبها الى هذا الحد ؟

حسن - وتحبنى بلا حدود !

حلى - لا هنا نختلف .

حسن قافزا - لم أفهم

حلى - أنت كسائر العشاق تهتم بحبك أكثر مما تهتم بحبيبتك فلا تراها الا
من خلف قناع . . .

حسن - ماذا تعنى ؟ . . .

حلى - تمهل . . .

حسن فى صرخات حاسمة - اختلاقات . . . افتراءات . . . كاذيب . . .
لا أريد أن أسمع . . . كان من واجبك أن تردّها فى أفواه قائلها ولو احتفاظا
بكرامة صديقك

حلى - كان يعلم بها قبلى و يعلم انى على علم بها والدليل انه خجل من
تقديم عذره لك فى رفضه طلبك . . .

حسن صائحا - ايكون لها عشيق ؟

حلى - كان لها عشيق . . .

حسن فى شبه غيوبة - كفى . . . كفى . . . أنتم افا كون . . . مغرضون . . .

أبعد ماتكونوا عن النزاهة والنبيل ... باى حق ... باى حق تتهمها ؟
حلمى - لا تتهور :

حسن - أ كاد أختنق بمشهد منك ولا رحمة . أين ماتستند عليه فى اتهامك ؟
دلى على من يهدينى ... ارشدنى على الاقل الى الاثر ... أبعث الطمائنة فى نفسى
ولو على الانقاض !
حلمى - أتريد ؟

حسن - لاشفقة بى على نفسى . تكلم
حلمى - خذ . . . خذ واقرأ (يناوله الرسائل)
حسن محدافيا قبل أن يلمسها - ما هذا ؟
حلمى - اقرأ . اقرأ . رسائلها لرياض بك !
حسن باستغراب مشمئز - رياض بك ؟

(ينقض عليها ويختطفها ثم يقلب أحدها بين يديه قارئاً ثامنه سطوراً
أو اثنين صائحاً كالخنوق آه . ثم يأخذ غيره ويطلع سطراً أيضاً فيعاود صياحه
ثم يهرع الى المكتب فيرميها عليه ويبعثرها قارئاً من هذه بعضها والاخرى كلها
والثالثة شيئاً منها فى سرعة متشنجة ويده تتعثر بادوات المكتب وهو يزيجها من
أمامه بقوة ضارباً بها المكتب فى عنف وكما انتهى من واحد احتبس نفسه
فرفع رأسه الى فوق واستنشق طويلاً ليعاود القراءة هذا وسحنه تتغير شيئاً
فشيئاً من دهشة فظيعة الى استنكار أليم الى يقين مصعق الى غيرة قتالة يهب
تحت تأثيرها فيجمع الاوراق بنفس السرعة المتشنجة ويدسها فى جيب بنطلون
الخلفى ثم يعقد أزرار جاكته ويتقدم نحو أيه فى تهالك يتضاءل ويختفى عند
كل خطوة ليحل محله العزم على استقصاء الحقيقة كلها هذا والاب عن بعد
يتسم ابتسامة غيرة لثيمة ينهل بها آلام ولده ويستمرها)

حسن - من أين لك هذه الرسائل ؟
حلمى - من رياض بك نفسه وتستطيع أن تسأله
حسن - وكيف أعطاها ؟

حلى - اشتريتها منه

حسن - ولماذا ؟

حلى - لا نقذك ..

حسن - من أنباك بقصتي ؟

حلى - لاحظتك ..

حسن - وهل كنت عالماً بعلاقة رياض وهوريه ؟

حلى - كان يعلم بها الكل إلا ..

حسن - إلا أنا .. لا بأس .. أما الآن فالى الملتقى .. (يهم بخروج)

حلى - الى أين ؟

حسن - الى بيت أبيها .. الى بيتها ..

حلى - أنت مجنون ؟ (يضع يده على كتفه)

حسن يأخذها - هذه اليد - لقد حطمتنى ومع ذلك فانا أقبلها ..

حلى - لن تذهب الى هناك

حسن - بل سأذهب . سأدخل البيت ..

حلى - فكر ملياً

حسن - الى حرم الباشا توأ وبلا استئذان ..

حلى - وبعد ؟

حسن - أريد أن أراها !

حلى - وما الفائدة ؟

حسن مفرغاً عصارة نفسه - أريد أن أراها فى بيتها . فى مخدعها ان

استطعت . لاني بيتى . فهى هناك غير هاهنا ! أريد أن استبين الآن جيداً ذلك

الوجه . الذي كانت تحبنى به ! أريد أن تأملها . وهى تقرأ رسائلها أمامى واحدة

فواحدة . أريد أن أقول لها أنها أفضع مخلوق عرفته ! أريد أن أقول لها

ماذني اذا كنت أحببتها !.. أريد أن أذكرها بالماضي لالترحمي بل
لاستفظعها !.. أريد أن أصبح بها اتنحطين الى مثل ذلك الرجل وتعقدن
معه صلة الشهوة مختاره . أنت التي كنت تبشسين طول يومك اذا ما قبلتك
في يدك قبلة واحده ؟ .. من أين كنت تستمدن تلك الصراحة المزهوة التي
كنت تطلين بهاجبينك وعينيك عند محادثتي ؟.. آه أريد نعم أريد .. أريد
أن أمتحن روعي هل سيزفر لديها وجداني ويغلي كعادته ، أم ستحفر
الماوية بيننا فجأة فاقف ازاءها حائراً مبهوتاً أتفرج عليها تتخلع كسائر
الهوانم .. وتضحك وتغمز وتنكت .. يا الله ! .. يا الله ! ..

(يبكي)

حلي - البكاء بعد الخديعة ذل سخي

حسن - بل هو عزاء سخي

حلي - عزائك في النسيان

حسن - وسأنسى . ولكن بعد أن أراها ..

حلي - انها الآن ليست لك .. انها لغيرك .

حسن يتجلد - كيف ؟ ستتزوج ؟

حلي - نعم

حسن - ممن ؟

حلي - وماذا يهمك ؟

حسن - نعم لم يعد يهمني .. ولكني أريد أن أراها ..

حلي - كلا فقد تفسد عليها مستقبلها . انت لا تريدها فدعها لغيرك

وانسحب . إنها بزواجها العاجل تستر ماضيها وحاضر اسرتها . انهم يزوجوها

ليطمسوا معالم جرمها وينقذوا البيت من الدمار ..

حسن - أي دمار ؟

حلى - الباشا على شفا الافلاس ...

حسن - الافلاس ؟ اذن هذا هو السر ؟ انه يزوجها مكرهة ؟ يبيعها ؟
حلى متضايقاً - وما يضريك انت ؟ مكرهة أو غير مكرهة ؟ بيعت أو لم
تبع ؟ لقد تراضى أولوا الشأن وتم الأمر ...

حسن - - ولكنى ... ولكنى ..

حلى - ولكنك أحق .. فى هذا الحل نجاتك . سمعتك وحبك ...

حسن - لا . لا . انهم يعذبونها وقد تكون فى حاجة الى ا ...

حلى - لا أحد بحاجة اليك ... لا أحد يهتم بك ... ولا يجب أن تهتم بأحد

حسن - أنا ذاهب اليها فى الحال .

حلى - انك لن تذهب

حسن - أوه . (يسير جيئه وذهابا وتعود أعصابه للثوران فيضرب

الارض بقدمه ثم يأتى ويقف أمام والده مكتف اليدين صارخا) مم
تخاف ؟ .. لن أعاقب الناس فى بيوتهم ولن أصبح لن أتشنج ولن أبكى . لن
أكون جلابة للفضيحة فى عائلتى ولا للعار

حلى - لست ممن يعباون بأقوال الناس . لقد أمرتك ويجب أن تطيع .

حسن - و إذا كان أمرك فوق طاقتى ؟

حلى - جعلتهم يغلقون الباب فى وجهك هناك

حسن - سأتربص بها فى الشارع اذن . . فى التياترو أو السينما أو . .

حلى - أوهنا

حسن - ماذا تعنى ؟

حلى - قاطعاً - ان حورية هانم بنت سرى باشا ستصبح غداً زوجتى !.

حسن مذهولاً - ماذا تقول ؟

حلى - زوجتى .. زوجتى .. هذا هو السر !

حسن - أعد .. أعد ماقلته .. حورية ؟ ..

حلى - زوجنى أنا !

حسن - زوجتك ؟ . أنت ؟ . أنت ؟ . لا . لا . قل بسرعة لا . بسرعة
بسرعة . (يكاد يحن) انه جامد . يتسم . يتهم . يحتقرنى . انه عازم .
(وفى مرارة البغض) انه أبى ! انه أبى ! (يدفعه ويطمس وجهه بين راحتيه)

المشهد السادس

مذكوران حورية

حورية من الداخل - فوزيه هانم هنا ؟

زكية - اتفضلى ياهانم . اتفضلى

حسن - هى ؟ !

حورية داخله (متداعية جدا) (وخصوتها يتهدج) - بونسوار

حلى - اتفضلى ، اتفضلى ياهانم

حورية - العقوياباشا . أنا فى حاجة لفوزيه هانم

فوزيه - تعالى . تعالى يا حورية .

حورية - عن اذنكم

حسن يتقدم اليها - ياهانم اسمحى لى .

حورية - أنا ؟ ..

حسن - نعم انت

حورية - ولكنى .. مشغولة .

حسن بمنهى العطف - دعك من هذا وأجيبنى لم أنت الآن هنا ؟ أطلب
اليك أن تصرحى أمامنا جميعاً لا سيما أمام أبى بما تريدن اسراره لفوزية على
حدة . (وفى شفقة عميقة وحنان غريب) أنا عالم بكل ما جرى وأنا وحدي
أقرأ استغاثتك فى عينيك . لله كم أنت شاحبة وكم ترتجفين ! .. أعذبوك هناك

أتطاولوا عليك ؟ . أوامتهنوك ؟ . أواعتدى عليك بالضرب مرة ثانية ؟ .
 تكلمى .. ها أنا أتناسى قلبي وما يحمل . ها أنا أحاول أن أخنق في صدري كل
 ما أعددت لك من صخب ووعيد . لأعاونك عليهم . لأحميك منهم . (تجهش
 بالبكاء) لا . لا تبكى لقد بكيت عني وعنك وعن حظنا . فامسح دموعك
 وتكلمى ..

حوريه - وماذا تريد أن أقول ؟

حسن - أجئت اظهارا لرضاك عن هذا الزواج ؟

حوريه - بل استعدادا لتضحية نفسى

حسن - ذلك لن يكون

حوريه - وأسرني ؟ أبى وأمى وأخى ؟ مستقبل أخى ؟

حسن - هذا الزواج لن يكون

حوريه - دعه يأخذنى رحمة أبى ..

حسن لاييه - وأنت ؟ أتصمت ؟ الآن المال في يدك تبيع لنفسك موقفاً

كهذا ؟ ولكنى أكاد أموت اشمئزازا وخجلا . فى صوتها ذلة تستحشنى على الفرار

من مكان أنت فيه ! ألا تشعر بأنك . انك ...

حلى هاجماً عليه - اخرس

فوزيه تتوسط - ياباشا .

حلى منفجرا - أنت نعم ؟ . اشمئنى بى واسخرى بالجميع فهذه ساعتك . أى

فرح يضارع فرحك الآن ؟ : لن تقل عزمى هذه المشاغبات الاحساسية

العقيمة (مشيرا لحوريه) أنا قابل بها وهى قابلة بى ..

فوزيه - ولكن حسن ؟

حلى - نعم تشفقين عليه ؟ لماذا لم تشفقى عليه حينما ولته بحورية على

علم منك بماضيها ؟ كنت إذ ذاك بلا شعور . أما اليوم فأنت تتأثرين بسهولة ..

حسن - مذعورا وقد دبت في قلبه الغيرة والذعر يتذكر غريمه فيدع
حورية ويقبل نحو فوزية - رياض بك ! ماذا ياعمتي . كنت تعرفين ؟
كنت واقفة على ما كان بين حورية ورياض بك ؟
فوزية - نعم

حسن - انت ؟ ومع ذلك دفعتني لحبها ؟ أطنبت في مسلكها ؟ زينت لي
الحياة معها ؟ تركتني أتمسدى ولم تبالي ؟ حتى أنت حتى أنت ؟ . أهذا كان
عهدي ؟ . « ويتذكر » آه . رياض بك ، ولكن ماذا فعلت لك ؟ ماذا فعلت
لكما ؟ ماذا جنيت ؟

فوزية مشيرة نحو زوجها - كان يحبها فدافعت عن نفسي
حسن - لقد جاوز انتقامك حد الاساءة وانتهى بانانية ضريبة الى وحشية
حمقاء .. أنظري الى هذا الرجل ، أهو يتألم ؟ أبدا ، انك لم تؤلميه ، ماذا يهمه
لوم يتزوج بها ؟ سينساها فتسير حياتها في مجراها الطبيعي . أما أنا
حياتي أنا . فسترسب . ثم تتعفن . انك انتقمتم منه في وحدي ولكنك لم
توقعي في نفسه الرعب منك ، انه لا يخافك واذا تخلى اليوم عن حورية فقد
يتعلق في الغد بسواها وكأنتك لم تفعل شيئا . (لحوريه) أما أنت .

حوريه - كنت أحبك فأنكرت الماضي ودافعت عن حبي
حسن - بل كنتم تموهون على جميعاً . كلكم أناانيون . كلكم قساة نفعيون .
لم برع لي أحدكم حرمة عاطفة . كنتم تدلونني جهدكم لاعتز بسعادتي فلا أرى .
ولم أر . لم أر شيئا .

فوزيه - أسمح بزواجه على .. أتبيح با اتخاذ حبيبتك ضرة لي في بيتي ؟
ان شرف العائلة بين يديك فاحكم بما ترى !

حسن - احكم ؟ ! . ليس لي غير شيء واحد أقوله .

حلي - انك راحل عنا في أول باخرة

حسن - بل هو أن تمد سري باشا بالمال اللازم حتى تذهب حورية
و ينتهى الامر

حلى مستشيطاً — المال اللازم ؟ شيء لطيف جدا .. سعادتك تصدر
الاوامر وعلى أنا التنفيذ .. بالطبع المال مالك .. لقد تعبت كثيرا في جمعه ..
مسكين .. كنت تأكل خبزك بعرق جبينك وتنفق في صولت وجروبي من
جيبك الخاص وستسافر فرنسا على حسابك .. طبعاً .. طبعاً (صارخاً)
أنا لا أمد أخى بالمال إذا لم أكن على ثقة من ربحه أضعافا . لست بمن يعقدون
السلفيات بفائدة الصداقة .. أنا لم أحسن لفقر عمري ولن أكون غنيا إلى
هذا الحد .. أما زواجى فسيتم .. انها راضية . أسمع ؟
حسن خشناً — وأنا ؟ ..

حلى أمر ا - تسافر !

حسن فى عينيه - تذكر أنى أحبها ؟

حلى — ماذا يهمنى ؟

حسن بقوة مضغوطة — وإنى قد أرتكب جناية ..

حلى بنظرة حقد طويلة - مغفل ؟

حسن — أو أنتحر !

حلى — كلام روايات !

حسن والعزم يدوى فى صوته — تجاه موقفنا هذا . تجاه شبحك يبنى وبينها
لا أكاد أبصر عقلى ! ها أنا أستنجد بأفكارى ومبادئى ولكنها تتماص منى
برغمنى وتتبعثر فى نفسى مستقرة فى مجاهل غريبة عنى .. ها أنا والدم
يتصاعد إلى رأسى أبحث عنها لأغل بها يدي عنك فلا أجدها . كأن يدك
الغليظ اقتلعتهما من حقل نفسى ! وكأننى خلقت وسأموت أجوف الروح من
كل فكرة أو مبدأ . الآن قد استكشفت عمق حى !

حلى - تصورات أديب .. تخیلات محوم ...
 حسن ثائرا - أیجب أن ترانى جثة هامة كى تصدق ؟ تؤثر شهوة ساعة
 على حياة ولدك ؟ (وبكل قواه) لماذا ؟ لماذا خلقتنى ؟
 حلى - ألا تنتهى ؟

حسن مندفعاً - لماذا خلقتنى ؟ وكيف خلقتنى ؟ خلقتنى وأنت تفكر فى
 جسمك لا غیر ؟ .. جمیعكم لا تفكرون إلا فى أجسامكم تقذفون بنا إلى
 الحياة فى نضح الشهوة أبناء اللذة زائلین بزوالها منطفئین معها . . .
 حلى - ألا تسكت ؟

فوزية - حسن ..

حسن مسترسلاً - أنت أبى ؟ أنت ؟ لم أشعر أبدا أنك كنت يوماً ما
 أبى .. أأعرفك أنا ؟ وهل تعرفنى أنت ؟ أحادثنى يوماً فى أمم، موضوع ؟
 أناقشتنى ؟ أعولت على فكرى ؟ أشغل بالك وجودى لحظة ؟ الوالد أعنى
 الشهيد أتفهم لوظيفته معنى ؟

حلى - والنهاية ! وبعد ؟

حسن - لست أبى .. أنا مدين لك بهذا الجسم . أما روحى فانا الذى
 خلقتها .. لذلك لا أستطيع أن أعترف لك بأى جميل .

لست منك فى شىء ! لسنا منكم ولستم منا ؟ نعم نحن الشباب وأنتم الشيوخ
 نحن الحياة وأنتم الموت . نحن من طينة غیر طینتكم . نحن نكره بیوتكم . اننا
 ولو أننا نقضى شبابنا كله فى القهاوى والبارات ودور الملاهى الا أننا نستقبل
 الحياة حرة من كل قيد ومصطلح ؛ أولع ما نكون بحیرتنا وقلقنا وضجرنا
 وفوضانا التى تتغذى منها كحی هائلة ولا نبالى اذا ما أجهزت علينا وقتلتنا .
 نحن نكره بیوتكم . بیوتكم هذه المشادة على سلطة الزوج الجاهل المستبد
 رباء لزوجة وخوفها ودسائسها . نكره بیوتكم لانها قذفت بنا الى الحياة دون

علم وتبصرة و خلقت فينا شهوات احد من شهواتكم تكاد تنكسر اعمارنا في سبيل كبحها وتجميلها بشيء بسيط من النبل والكرامة ومعنى الانسانية .

نحن ابناء الفوضى الرائعة المشرقة في سعيها المطرد نحو الحياة والحرية وأنتم رجال النظام النخر المتهالك المتداعي . ماذا يهمنا إذا كنا ما نزال في الواقع مخلوقات كسيحة : لاتصلح لالبناء الاسرة ولالتشييد الوطن . ولا لخدمة الانسانية أنتم أردتم ذلك . ماذا يهمنا إذا كنا نجعل فضيلة الواجب وعظمة المسؤولية ماذا يهمنا إذا كانت حياتنا القصيرة تنقضي في الشوارع والبارات مع رجال مثلنا لاهم لهم الا الضحك والتكيت ومطارحة الغرام بعضهم البعض انتم أردتم ذلك . ولكننا نعيش وسنعيش . نحن أحياء . نحن أحياء برغمكم أيها الاموات . الحرية . . . حريتي . . . سأظفر بها في النهاية !

حلي هائلا - فاخرج إذن . . ماذا تنتظر . ! أخرج

حسن - متى اطمان عليها بالي . . نعم .

حلي - تريد أن تخرجني ! تشل يدي ؟ تضيق على الخناق ؟ ترغمني على الاذعان ؟ أقف لديك موقف الاضطراب والمحاكمة ؟ أنا ؟ (ويضرب يده المنضدة) ولكني سأنفض يدي . . أسمع . . . سأنفض يدي سأحل هذا المشكل . . سأفرض المسألة . . وستفرج بعدئذ على مولدات خيالك . . انهالك . . خذها . . خذها . . أنا لا أريدها . . خذها . . ولكني لا أدفع ! . . لا أدفع . . لا أدفع . . فليقتش الباشا لابنته عن عريس غيري .

فوزية تتقدم بسرعة وفي صرخة فرح - ماذا تقول ؟ تتركها ولا تدفع ؟

حلي - ولا مليا واحدا

فوزية بقوة - اذن ؟ اذن ؟ أدفع أنا !

حسن - عمتي ؟ !

حلى - ايه ؟ ! .. (يصفر)

حورية تقبل يدها - اختى !! ..

فوزية - نعم أدفع من مالى ! أقرض سرى باشا ما يريد فى سبيل راحتنا جميعا ! أجل يا باشا أعيد اليك قلب ولدك دون أن أحملك انفاق أى مبلغ ، أفيرضيك هذا لتصفح عني ؟ أفيكفيك هذا برهانا على اخلاصى ، أفصدق الآن حبي ؟

حورية لحلى متوسلة - كلمة واحدة منك ويصبح بيتنا فى تسريح ونور .. وم بيتنا وما أسرتى وما كل أهلى بجانب حياة ولدك . انك تحبه ، نعم ، تحبه أكثر من الجميع مهما أساء الظن ، مهما قال ، نُحبه وتشفق عليه ، وهو ، هو أيضا ! ليس كذلك يا حسن .. لا . لا تنفر . انه طيب القلب . انه يحبك . انه أبوك ! .
(يتقدم حسن متأثرا فيلوى حلى بوجهه)

حسن يبكى - أبى !

(يسرح حلى بصره فيهم جميعا فتبدو عليه علامات الحيرة فيتراجع ثم يقول فى صوت أجش)
حلى - يكفى ؟

(يحدق الباشا فى ابنه ثم يمشيان إلى مقدمة المسرح)

- فلتذهب بسرعة الى أبيها ولتخبره بما كان !

حسن - أجل

حلى - اما أنت فستر حل بعد غد ؟

حسن - نعم

حلى - على اللوتس ؟

حسن - هو ذاك

حلى - مع فؤاد بك ؟

حسن - نعم
 حلبي - وسأرسل اليك ما اتفقنا عليه
 حسن - أشكرك

حلبي - لا داعي ! (وباستكانة واستسلام وقوة في امتلاك شعوره)
 أما أنا فسأسافر الى البلد ! ... لفوري ... بي حاجة للهواء الطلق ! .. نعم
 سأسافر . وقد لا أعود إلا بعد أسبوعين أو شهر . . فليعدوا لي حقائي ! ..
 فوزية تتقدم اليه وفي التماس - وأنا ؟ ..

حلبي يتأملها - من انت ؟ (وتجيش فيه عوامل انكساره فتتضام
 عضلات وجهه ويقول في حقد كانه يريد أن يصب عليها جام غضبه) انت ؟ ..
 (ثم ينظر اليها فيحس بها ضئيلة مسكينة غير مسؤوله) فيشفق فيترك هذه
 الجملة تقع من فيه)

تنتظريني هنا ! . (ويخرج مسرعا)
 حوريه - بفرح عظيم وهي خارجة وراءه لتعد له حقائبه - أنه لي ! .

(المشهد السابع)

(حوريه - وحسن)

(يتقدم حسن من حورية بيضاء وهي تنظر اليه في أسي)
 حسن - أوري فوار حوريه .

حوريه - أوري فوار حسن . (بعد ثانية) ساحني !

حسن - يكاد يبكي - اذهبي .. اذهبي ..

حوريه - هكذا ؟ !

حسن يغالب عواطفه جهده ولكنه لا يستطيع - كنت عشيقته ! .. كنت
 تحبينه ! .. كنت تخدعيني ! يا للخسارة !
 حورية - كلا ! كلا !

حسن - لا تكذبى ونحن فى ساعتنا الأخيرة ! كنت له ؟! الذالك الوحش !
 حوريه صائحه - أبدا ما زلت لك ... كيف أقول ؟ كيف أعبر .. كان
 ذاك مجرد طيش ... محض عواطف ... الأعيب أطفال ... ولكنى لم
 أكن له ... أبدا . أبدا . إني لا كاد أمزق نفسى . انى عذراء

حسن - كيف أصدقك الآن ؟ كيف أثق ؟ (وفى ألم فظيع) كيف فعلت
 ذلك ! كيف استطعت اخفاءه عني ، كيف كنت تعيشين وقتئذ ؟ (ودموعه
 تسيل) باى ضمير ؟ .. بايه ابتسامه ؟ بايه عيون ؟ بالعيون التى احببتها ؟ ..
 نعم ! يا لشقائى .. يا لشقائى السخيف !

حوريه - كنت ادافع عن حبنا
 حسن - حبنا أين هو الآن .. لقد هدمت معتقدى فى الحب وهو مادة
 شبابى فشاخت نفسى على يدك بدل أن تزهر ! .. هناك زاوية فى قلبي فتحت
 للنور ثم أغلقتها الى الابد !

حوريه - لا . لا تغالط نفسك

حسن صائحا - رسائلك معى ! هاهى ؟ هاهى ؟ (يخرجها)

حوريه - هاتها ؟ هاتها ؟ امزقها ، احرقها !

حسن - خذها ؟ خلصيني منها ؟ لا أريد أن أسافر بها لا أريد أن أحمل
 المرض فى جسمى ؟ يكفينى انى راحل بلا عزم ولا قوة وأنى اذا فكرت فيك
 طويلا فقد أموت فى الطريق

حوريه - بل تحيا !.. أريد ذلك !.. أريد أن تعود إلى .. ساءتظرك سنة أو
 اثنتين أو ثلاث .. ساء كفر عن هفوتى كما يحلو لك .. ولكنك اذا عدت وفى
 نفسك بقية من الشك فى قلت لك أنت حر أما أنا فساظل مقيدة بك حتى أموت
 حسن متهدجا - من يدرى . من يدرى . لقد علمتني الحياة أن الوجوه

تتغير بتغير الساعات وأن القلوب التي لا تـري لا بد أن تكون أشد تحولا من
لوجوه . اذهبي . ليس بي حاجة للخلوة .

حوريه - لا تعذبي . كفي . أنا ذاهبة . ولكني أريد أن أراك غدا قبل
الرحيل . في بيتنا . لا بد أن تأتي . أتوسل اليك . التمس منك . أريد أن أبـدد
مخاوفك . أن أستعيدك الى . أن أسهر على حبنا حتى تعود . أريد أن أحمل
عـنك أـلمك وأودع في نفسك الايمان والسلام . أريد (وتجهش بالبكاء) أريد
أن أضـمك الى ذراعي والـتي برأسي على صدرك وأقبلك وأضـمك وأبـكي ! ..
(وهي خارجة)

أريد . أريد . . .

حسن - دقا فيها - الوداع يا حوريه ! ..

حوريه - بالباب وهي باسطة ذراعيها - لا . بل الى الملتقي يا حبيبي . الى

الملتقي ! . (تخرج)

مكتبة الوفد

لصاحبها محل محمود

بأول شارع انفسكى بجوار مكتب بريد سوق الخضار

بباب اللوق بالقاهرة

تجد في هذه المكتبة أنفس المؤلفات العصرية و القديمة باثمان معتدلة و بها
فرع لعمال الاختام من النحاس و المطاط و غيرها و طبع بطاقات الزيارة
والاعلانات و بها أيضا قسم للتجليد .

و المكتبة عموما على استعداد تام لارسال ما يطلب منها من كتب و خ

على اتم السرعة و الاتقان و المداودة في الاثمان .

هل اطلمت على القائمة الجديدة ؟ اطلبهم ترسل اليك في الحال مجانا .

اطلبوا منها ان يكتب الآتية ترسل اليكم خالصه أجرة البريد متى أرسلت

القيمة مقدماً :

مؤلفات الاستاذ كامل كيلانى

قرش

٥ مختار القصص

٥ مختارات كامل كيلانى

٥ مصارع الخلفاء

٣ قصص للاطفال

١٠ نظرات في تاريخ الادب الاندلسى

أبو حامد الغزالي

سفر قيم يتضمن تاريخ حياته وآرائه وصفاته ثمنه ٣ قروش صاغ

مكث

للشاعر اعالى الشهير « وليم شكسبير » نقله الى العربية الاستاذ عبدالرحمن
ذكي وثمنه ٤ قروش صاغ .

اسماعيل باشا

رواية تاريخية بأسلوب عصري بديع نقلها الى العربية محمد أفندي موسى ابراهيم
وهي تضم ثلاثة مجلدات في سفر واحد بلغت صفحاتها ٣٥٠ صفحة من القطع
الكبير — ثمنها مجلدة ١٠ قروش ، وثمنها بدون مجلدة ٥ قروش صاغ



أوبرا أبي شادي

ثروة أدبية فنية

من شعر الغيتار والموسيقى

تطلب من المكتبة كتاب الشهيرة

وخاصة من مكتبة الوفد بباب اللوق بالقاهرة

مؤلفات الاستاذ أبى شادى

٢٠ ديوان الشفق الباكي

٥ ديوان مصريات

١٥ ديوان أنين ورنين

١٥ كتاب الطبيب والمعمل (مزدان بصور عديدة)

٢ مجلة (ملكة النحل) - علمية اقتصادية شهرية

مؤلفات الاستاذ الكبير فريد وجدى بك

٦ دستور التغذية

٢٥ على اطلال المذهب المادي (٣ أجزاء)

٥ مذهب النشوء والارتقاء

٨ الوجديات (١٧ رسالة)

٥٤٠ دائرة معارف القرن العشرين كاملة

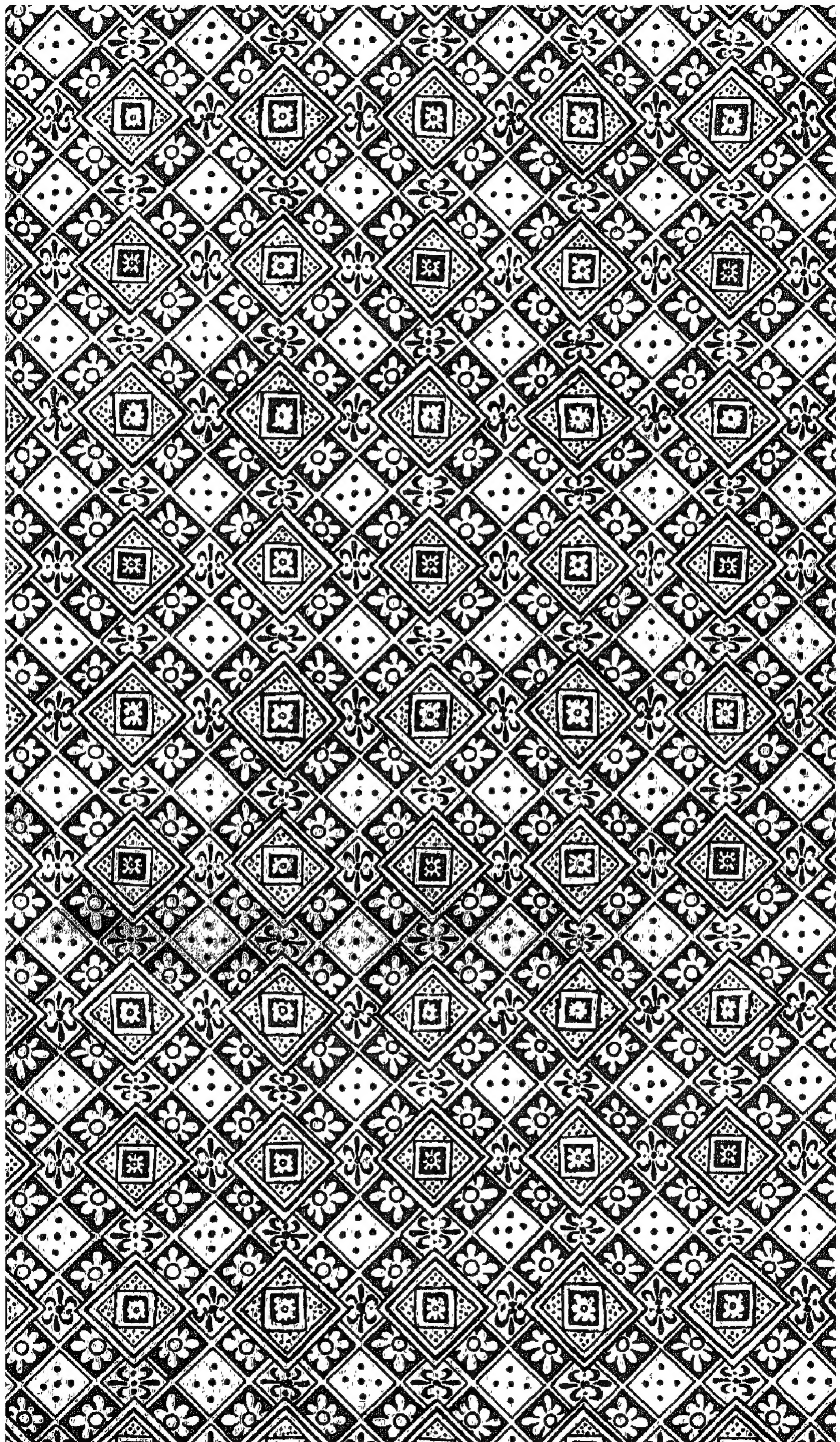
مؤلفات الاستاذ عبد الرحمن اللافعى بك

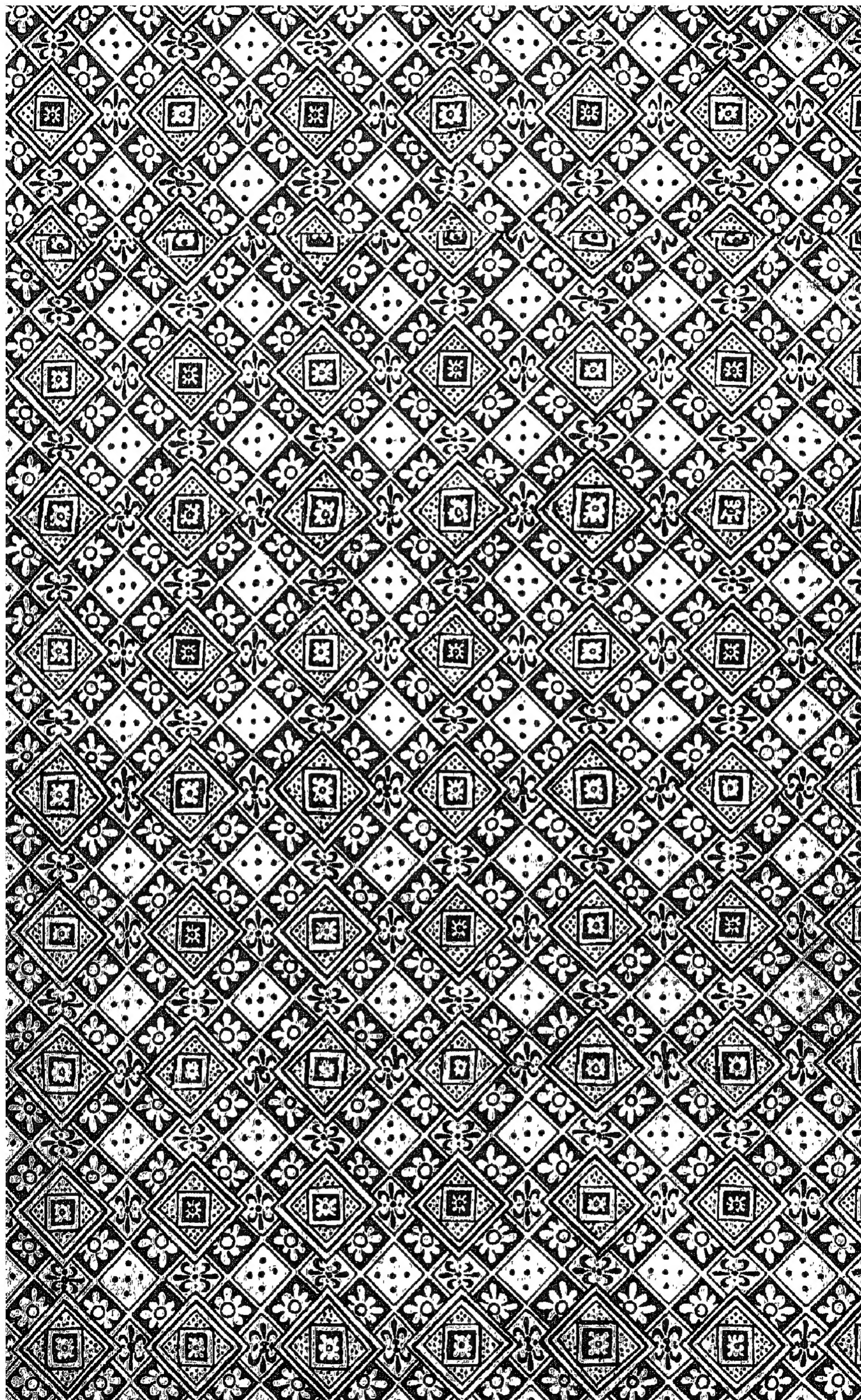
٥٠ تاريخ الحركة القومية وتطور نظام الحكم فى مصر (الاول والثانى)

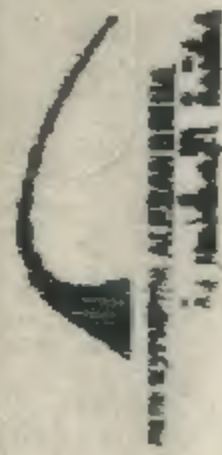
الشعر النسائى العصرى

وشهيرات نجومه

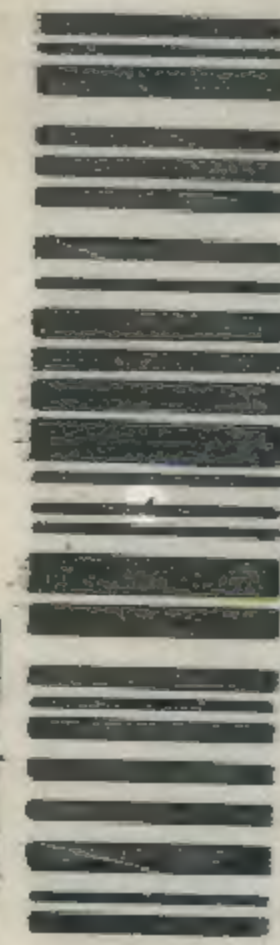
وهى دراسات قيمة تضمنت سير نخبة من شهيرات النساء مع مختارات من أشعارهن . وقد قامت مكتبة الوفد بطبع هذا السفر النفيس طبعاً فخماً متحريراً . أن تجمع هـ واذه من أوثق المصادر . وقد عنت بتشكيل النظم تسهلاً على الطالبات فى قراءته وثمنه ٣ قروش صاغ .







Bibliotheca Alexandrina



0243875